



МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
СЛАВЯНСКІЕ РУКОПИСИ

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

РУКОПИСЬ ХРАНИТСЯ В
РОССИЙСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БИБЛИОТЕКЕ.
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ОТДЕЛ РУКОПИСЕЙ

АВТОР	
ЗАГЛАВИЕ	История о Казанском царстве.
ДАТА	18 в.
МЕСТО	
КОЛ-ВО ЛИСТОВ	584 л.
ШИФР РУКОПИСИ	
ФОНД №	173.1
КАРТОН №	
ЕД. ХР. №	204
ПРИМЕЧАНИЯ	

Электронная копия: МОСКОВСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ
ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ - 2007 г

Абросимовымъ изъ Вязниковъ (копія съ мѣстной чуд. иконы), поставленной сперва на дому, гдѣ получилъ исцѣленіе слуга его, а потомъ икона сія, была отдана имъ въ *Введенскій подольскій монастырь*, гдѣ продолжались чудеса... Описывается видѣніе и исцѣленіе пономарю иноку Лукѣ въ 1650 году, еще исцѣленіе инока Діонисія въ 1654 году... (гдѣ нынѣ сія икона неизвѣстно).

л. 373 — 384. Надписаніе о совѣтованіи и бесѣдованіи свят Филарета патріарха Московскаго и всеа Русіи съ Феофаномъ патріархомъ Иерусалимскимъ, о еже въ водосвященіи «огня» приложѣ Нач. По седмо тысящномъ и двадесять осмомъ лѣтѣ ко сту (1620) февраля въ 4 день, егда былъ святѣйшій Феофанъ патріархъ Иерусалимскій и всеа Палестины въ царствующемъ граде Москвѣ.

№ 30. (98). **Исторія о Казанскомъ царствѣ**, полууст., XVII вѣка, въ листъ, на 231 л., раздѣлена на 79 главъ, съ рисунками, сдѣланными перомъ, всѣхъ рисунковъ 51 (во второй половинѣ съ 47 главы имѣются лишь мѣста для рисунковъ).

л. 1 об. Заставка красками (травы), внутри кругъ, въ кругѣ киноварью подпись: «Сія книга живоначальные Троицы Сергіева монастыря соборнаго старца Діонисія бѣлаго».

л. 2. Заставка и рамка, — въ ней киноварью оглавленіе книги: «Како и въ кія времена начало царства Казанскаго. Како и откуда и въ которые времена и лѣта начася. И о брани и о побѣдахъ великихъ князей Московскихъ съ царями Казанскими, и о взятіи царства Казанскаго благовѣрнымъ царемъ и в. к. Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи самодержцемъ».

Нач. Предисловіе. Красныя убо и новыя повѣсти сея, достоятъ намъ радостно послушати, о христоименитія людие.

Примѣч. Предисловіе короче, чѣмъ въ другихъ спискахъ, о себѣ сочинитель не говоритъ почти ничего, тогда какъ въ другихъ сказываетъ, что онъ былъ въ плѣну въ Казани и проч.; здѣсь же говоритъ только: «не зарите грубости моеи, отъ любви бо Христовы пощракаемъ бѣхъ, и искушихся невѣдующимъ сего по насъ людемъ, въ родѣ ншъ, писанія изъяснити разумно... да прочетше братія наша и воины и стратиги, отъ скорби своея на радость премѣнятся, простія же людие да возвеселятся».

Глава 79, и послѣдняя, озаглавлена: «О царскомъ хожденіи по св. мѣстамъ, и чудо о водѣ св. Никиты Переяславскаго чудотворца».

№ 31. (204). **Исторія о Казанскомъ царствѣ** и повѣсть о явленіи образа Казанскія Божіей матери, соч. митрополита Гермогена, полууст., XVIII в., въ четверть листа, на 548 л. Вкладъ поручика Головина. — Надпись на пер. порожнемъ листѣ: «Исторія о Казанскомъ царствѣ, дана вкладомъ въ Троице-Сергіеву Лавру морскаго елота поручикомъ Сергіемъ Автономовымъ Головинымъ».

л. 1. Предисловіе, короче того, что въ спискѣ, находящемся въ рукописи подъ № 196. «Исторія» раздѣлена на 72 главы (недостають нѣсколькихъ статей въ концѣ, противу списка, что въ рук. № 196).

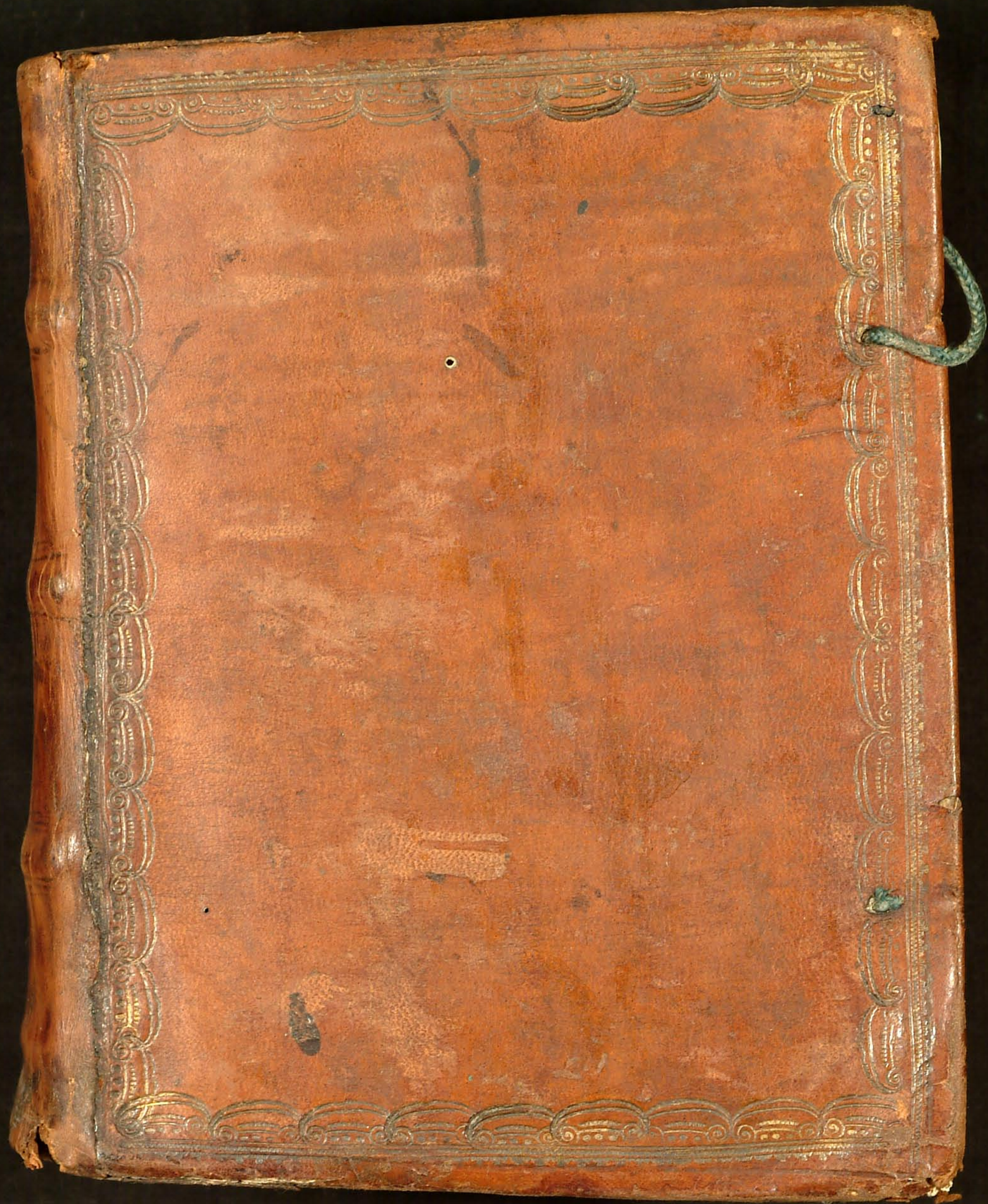
л. 2. Литографир. заставка и рамка искусной работы Троицкой или Воскресенской литографіи (внутри заставки образъ св. Троицы) и въ ней надпись: Исторія о Казанскомъ царствѣ гл. 1.

л. 491. Мѣсяца ноябрю въ 4 день, повѣсть о явленіи чудотворныя иконы пр. владычицы нашея Богородицы и приснодѣвы Маріи, иже въ Казани, списана смиреннымъ Гермогеномъ митрополитомъ Казанскимъ и Астраханскимъ въ лѣто 7602 (1594) году. Нач. Аще убо предивно чудо содѣяся въ родѣ нашемъ, милостивымъ совѣтомъ Творца благому всему.

№ 32. (202). **Сказаніе о осадѣ Троицкой Лавры**, сочин. Авраамія Палицына, и другія статьи, полууст. XVII в., въ четверть листа, на 362 листахъ.

л. 1 и 2. Оглавленіе статей Сборника.

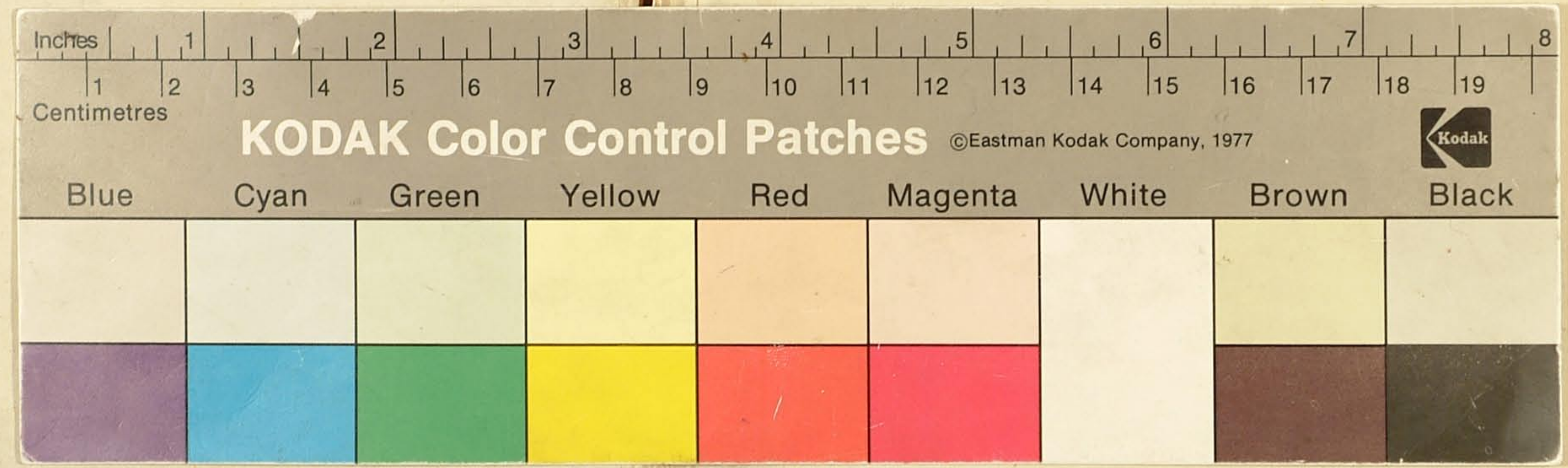
л. 3. Сказаніе, что содѣяшеся въ дому пресвятыя живоначальныя Троицы, и како заступленіемъ пречистыя Богородицы, за молитвы великихъ чудотворцевъ Сергія и Никона, избавлена бысть обитель сія отъ Польскихъ и Литовскихъ людей и Рускихъ измѣниковъ. Твореніе тоя же обители келаря инока Авраамія Палицына.



№ 204. Сказание о Казанском царстве.

В начале записи С.А.Головина № 4. На лл. 4-4об. запись повто-
 ряющаяся: "Ex bibliotheca seminarii ad lauram ss. triados et
 s. Thaumaturgi Sergii" (из библиотеки семинарии свято-Троицкой лав-
 ры чудотворца Сергия). На обороте последнего листа запись: "Parum
 utilitatis in hoc libro" (немного пользы в этой книге).

о царстве.





Р.кн. акад. (N 204.)

~~Вопрос~~
Исторія о Казанскомъ царствѣ.

2
3151
А 4 А 38
Смогуа Охасанно Хармт
Гана Вилло Втрисс
Сергетт ивр Мошаро
Дому Кортеинд Сергетт До
Мошаро Вилло Втрисс

~~86~~ 150. 38

Исторія о казанскомъ
царствѣ

Соинишела криво говоруше много о селѣ, зано
 ситъ вѣстъ дошло нахъ ибѣтъ отъ Казани нахъ охъ
 возвращаея отъ Москвы по вѣстѣ Казани и
 Дѣло много знаеиъ съ Иоанну Бранкѣ. Вѣстѣ
 похъ предъидѣтъ 2^{го} числа о вѣстѣ Банбѣ, похъ ибѣтъ
 возвращеиъ. 14. числа вѣстѣ отъ Москвы 1553.
 На похъ о вѣстѣ Казани
 На похъ о вѣстѣ Казани

На конѣ о воеводѣ
скаго воеводѣ матери сохм. Амтроз
по вѣдѣмъ Губернатора, (не тѣмъ ли), по тѣмъ
въ наместникъ по вѣдѣмъ
Губернатора.

Реконисе
Тюхвиан.

Тлова рма

Ex Bibliotheca Sincinavi ad Laurum 4

ПРЕДНЕСОВІЕ ВЪДЪ ННЪ ПИ
САНІЕМЪ ОБЪЯВИТИ МАЛО
ВЪДОМЫ ЛЮДЕИ МНОЮ, ѿ
НАЧАЛА КАЗАНСКАГО ЦРПВА
ѿКОНЦА НІПЕРВА, НВІКА АѢ
ТА, НКАКѡ ПОЧАА, Нѡ
БЫВШИ ВЕЛИКИХЪ ПОБѢ
ДАХЪ ЕГѡ ВЕЛИКИМИ НА
ШИМИ ДРЖАВНЫМИ МО
СКОВСКИМИ КНЗЬМИ, ДА
ПРОЧАА НШН БРАТІИ Вѡ
ННИ НСПРАСТІИ ЕГѡ ѿ
СКОРЕН НАРАДОСТЬ ПРЕМЕ

U. Triadot & S. Thaumaturgi
S. G. II.

Ex biblioteca Imperialis. Friedr.

НАСТА . ПРОСНЖЕ ЛНДІЕ
ДАКОВЕЛАСТА НПРОСА
БАПЪ ВЕЛНКАГЪ ГДА БГА
НШЕГО ІНСА ХІТА , НРАЗ
МѢНПЪ ВЕН ДНВНАА
ЕГЪ ЧНАСА НВЕЛНІІА
МАТИ , ЕЖЕ ПОВѢДАН
ИСТИНЫ ВѢНЫМЪ РА
БѢМЪ СВОИМЪ НАЧНѢЖЕ
СИЦЕВЫНЖЕ РАЗДМНѢ
ВНИМАНИЕ СЛАДІІА НО
ВІА СЯ ПОВѢСТИ .

Въ Москвѣ . С. П. С. . 1720 .



ИСТОРИЯ

ВЪ КАЗАНСКОМЪ

ЦРКВІИ . ГЛАВѢ

ПЪРВОЙ .

ВЪСТѢ ОУБѢ О
НАЧАЛА РУССКІА



ЗЕМЛН, ИКОЖЕ ПОВѢ-
ДАЮТЪ РѢСЬ ИВАРВАРН
ВСЕ ПО ЕДИННОУ РѢКАА
ЗЕМЛА, ИДѢЖЕ ННѢ-
СТОИТЪ, ГРАДЪ КА-
ЗАНЬ. ПРОДОЛЖАЮЩАСА
ВѢДАННѢ СѦ ЕДИНАСО
ОНАГО ПОВАГѢ СОРОДА
НИЖНАГѢ, НАВОСТѢК
ПО ѠБОИМА СТРАНАМА
ВЕЛИКІА РѢКИ ВОЛГИ
ДО БОЛГАРСКИХЪ РѢСЬ
ЖЕН, ДО КАМЫ, ВѢ-

6
ШИРИИДѢ, ПРОСТІРАЮЩЕ
СА НАПОЛДНОШІЕ ДОВАЦЪ
СІА ЗЕМЛН ИДОПЕРСІА,
АНАПОЛДЕНЪ, ДОГОЛОВЦ
СКИХЪ, ПРѢБѢ. ВСАЖЕ
ТА ОБЛАСТЬ ИДѢЖАВА
КНѢЖЬСКАА ИВЛАСТІАНИ
СКАА, ПОПѢХЪЖЕ ННѢ
МОСКОВСІА, ЖИВАХѢЖЕ
ЗАКАМОН ВѢСТІИ, ЗЕ-
МЛН СВОѢА БОЛГАРСІА,
КНѢЗЬ ИВАРВАРН, ВЛАДѢ-
ЮЩЕ ПОСАНЫ АЗЫКОМЪ

чременинмиъ , не знающе
бга , никогдоже закона
имѣшмиъ , ѿво жнвѣхъ
свѣжаши , ндани дающе
рѣкомѣ црпкѣ до багы
цаа , бысть же чремени
га зовомаа , о пави ,
понже глаголютъ ро
спическѣ ченъ забѣ
жавшмиъ , павѣ ѿ
крещеніа рѣкагѣ нвге
лившмиа нмѣ вбол
гарикіа жнлнща тамо

7
боѣ прежда земля бол
гарецъ малын , законом
рекою промежъ великіа ,
болги нѣбѣла болош
ки до великіа оуды на
ганскіа , болша же бо
гары надѣнаемѣ пѣтъ
же былъ на ками сѣдѣ
старынъ бѣховъ болъ
гарикій . нѣтъ же пѣ го
роднше пѣсто , егѣже
первое вѣдѣтъ князь
великій андрей юрьевичъ

владимирскіи . и коненое
завоеваніе предаде , и
болгары тѣ под себя
покорн . ѿпервомъ же
началѣ цртва казан
скаго вкое время , и
ли какъ зачалъ , не
обрутохъ же вѣстоу
щахъ , вѣдѣхъ , но ма
ло , вказаніихъ люде
вѣдѣхъ , много нрѣ
чїю пытахъ ѿисходѣ
шихъ людей вѣдѣхъ

8
снѣкъ и глѣше и нѣ та
къ : онъ же и на кони
ни еднѣ же свѣдѣнъ
повинный . Сѣхъ мой
радъ , слѣдѣнъ быти
вѣрѣ , и вказанъ ске
денъ быти , и вѣдѣнъ
быхъ казанскомъ цр
сафагнѣ , и вѣдѣ ма
кѣбѣ црѣ савокию слѣ
жити воеводѣ свои
игопкорн ма прѣнцемъ
своимъ споати , и

держаннѣ быкшѣ тамо
у него ꙗко аѣтъ вопѣ
неніи . Повзатїи же ка
занскаго нзыдохъ и
казани нанма црѣ
нвеликаго кнзѣ іоанна
васильевича . црѣ же
великій вопрошаѣтъ
ѡ вѣрѣ , пакѣ обрати
ма ꙗко спѣи цркви
прнобщи ма , ꙗ мало
земли ꙗдѣломъ даѣтъ
ми даживѣ сѣдѣ глѣ

9
жа те мѣ . . . мнѣ же еше
живѣшѣ мнѣ казани ꙗ
сто ꙗко ꙗже ѡ црѣ
вкелїи быкашѣ мнѣ и
пыташѣ мнѣ сѣдѣ
шнхъ гомноу премѣ
дреншнхъ ꙗже спѣиши
казанцѣмъ , вѣбо црѣ
попремногѣ знаѣ мене
или ба , ꙗкелми ѡжи есо
паче мѣры брѣжахѣ ма
ꙗмногѣмъ зокѣмъ нзо
дѣтъ црѣ ꙗмогѣмъ мно

гжды , нѡвельмиѡжъ
многжды .

ѡвонѣ батыа царя ,
новзѣпѣн ѡнего сто
наго рада Владимира
нѡпорожнѣнн великн
кнзѣн глава , б .

Рекостамн еце : гакѡ
к , лѣпѣ мнѡвшѡ по
батын царѣ , патнѣ
шѡ рѣкѡю землю .
новзѣпѣн ѡнего сто
наго рада Владимира

советѣмн бѣгнѣмн ѹзоро
н , нпобѣѣннн великасо
кнза гевѣгѣа вѣволо
днча Владимиракагѡ ,
нгодвѣма , ентѣмн егѡ
нбратннчамн , нго
мнѡгнмн рѣкнмн кнѣ
мн , нпрѣпѣпѣ понѣмѣ
ѡновѣ великоѣ кнжѣ
нѣ братѣ егѡ бѣго
вѣнннн нвеликнн кнзѣ
ярославѣ вѣволоднчѣ
ѡвеликаго нова рада

прише^{дъ} . со^{дѣ}кш^{дъ} же ^{му} е^с
тамошнимъ лю^демъ вре^м
я н^ѣко^е , о^ста^ви^в же
тамъ в^ѣсто сво^е
больша^{го} сво^его кн^яз^я
ал^екс^анд^{ра} , по^нже кн^яз^я
ал^екс^анд^{ра} н^есл^ав^нъ н^есл^а
в^нъ в^ѣсн^ѣ н^еко^мно^ги^х
ст^ранахъ . н^егда пр^ии^д
етъ ѿ^тѣ^да^х вели^ки^х
кн^яз^я я^рос^лавъ в^се^ко^л
ло^днъ , н^ев^ѣд^ѣ ст^ол^н
ны^х в^он^ѣ г^ра^да^х в^лад^им^иръ

12
по^ган^ыми^х в^за^тъ , н^ѣк^ѣс^ѣ
н^ач^ен^ѣто^у о^гн^ѣмъ по^па^ле^нъ
н^хн^ѣтра^а е^го^у в^ѣа^х со^уд^ѣ
ш^иша , н^ѣко^мт^ѣ е^го^у :
в^сю^у по^гр^ѣб^ѣн^ѣша^х с^ни^мъ н^ѣ
б^ра^ти^ѣ в^он^ѣ в^ѣл^ика^{го}
кн^яз^я г^ео^рг^ѣа в^се^ко^ло^дн^ѣ
ч^ѣ , н^ѣс^ѣг^ѣо^у з^дѣ^ть^ѣми^ѣ н^ѣ
з^бр^ѣт^ѣан^нч^ѣам^ѣ , н^ѣко^мкн^яз^я
м^ѣ р^ѣк^ѣам^ѣ , н^ѣсп^ре^ко^пр^ѣ
ст^ол^нымъ то^гда^х н^ѣш^ѣ
на^реч^ѣн^нымъ м^ѣн^ѣтро^пол^ѣ
т^ѣомъ а^нт^ѣон^ѣѣ^ѣмъ , н^ѣко

Ѹпоконъ нхъ гостыи ко
щпкѣи скоиъ и по ми
лѣи еже кѣи рѣбамъ
спыхъ и чиколѣицъ
бѣговѣиныхъ и вѣиикѣи
кнзъ ярославъ кѣволо
дичъ предасть кѣхъ
извѣиныхъ земномъ
погребѣи чѣпно иже
жнклѣи сѣмъ богра
дѣ прѣмѣлѣи иже нѣ
зовѣи залѣи гнѣ
доколѣ обнѣклѣи градъ

13
владѣи въ пѣи
вѣицѣи и нестроѣи и
мѣжн земнѣи скоѣи и
Ѹнахѣи сѣмѣи несть ро
сѣиикѣи земнѣи нѣ въ
кѣи и по рабѣи бо
помѣиномъ царѣи нѣ
пачѣ вѣи земнѣи и прѣ
дѣна бысть сѣмъ сѣмѣи
вѣиказѣи нѣхѣи
сѣмъ царѣи вѣиномъ
сѣмъ дѣи нѣи нѣи нѣи
погѣи вѣи обнѣи

даніи и ннѣа пѣкыи келн
кїи кнзѣ таромакѣ кел
володнѣа владимирскомѣ
црѣ батыйи данѣ взымѣ
и оудѣ давати внида
изнеможеніи людей тво
ихъ и сконечное ради
погибелн земли твоеа
запѣтѣніа еше и
злобы цркви боаа
и властелн егѡ какарѣ
нашиа терпѣти немо
гѣше , понеже державнїи

44
нїи рѣстїи нѡвѣ и кнѣ
цыи многа лѣтѣ выхо
ды нѡвѣи давахѣ кел
лнїи оудѣ злѣтѣи и
повннѣшесѣ имѣ и прї
имахѣ ѡнїхъ властѣ
ни поколѣнѣи ни породѣ
ноако кто хошетѣ и
накѣ црѣ возанѣтѣ
кыспѣ же злогорнаа и
великаа властѣ карва
каа на оком земли
ѡцаа батыйа во время
ни

поцѣпѣво поѣже златѣ
орды цѣа ахмата залѣ
дѣа салтанова гна и
побѣдоу чепи каго велика
го кнѣзя іуанна каси
евнчи монгобскаго иже
вза и по рабѣи по
ба великѣи новѣ гдѣ
ѡ великомѣ кнѣзѣ ро
славѣ великомѣ и
о повелѣніи рѣшиа зели
и городѣхъ ѡ него но
подѣленіи ѡ него люди
и

15
своими ностакшеми
пакн матеже нидѣи
земли ѡца . **С**лава гдѣ
Великомѣ кнѣзѣ ро
вѣ всеволодичи живѣи
косматичи люди свои
проходяще грады свои
свои и населяше ихъ
жителии и поновля
ше грады стѣнами ра
зорены ѡ бапыа и по
саждаше в нихъ жити
облагчѣла даними и

Слани

ОБЛОЖИ ЖИТЕЛЕМЪ СЕЛСКИ
ИГЛАВНЫМЪ И ПЛѢЩАШЕ
НЕМАЛО ДѢШЕПКО ВАПИ
ОМНОШЕДШЕИ СКОРЕН
ВЕЛИЦѢ НАНЕСЕННѢИ О
ПОГАНУХЪ НЕОАПНЕСА
МАПИ БЖІИ НУПОВА НА
БГА ВГѢМИ СОПКОРЕННЫ
МИ СВОИМИ ПЕРШЕА
ИМИ ДАИЩАГОА ПИЩ
НАВСАКЪ ДНЬ СКОПОМЪ
ИПТИЦАМЪ И РЫБАМЪ
ИГАДШМЪ ИНИКѢХЪ ЗА

16
ЗАБЫКАЮЩЕ КОЛЫМНЖЕ
ПАЧЕ РАБЪ СВОИХЪ ВѢНЫ
ЗАБЫТИ ИМАШЬ ПООБРА
ЗО ЕГО СОПКОРЕННЫХЪ
ИИЕДИНЪ БО ВЛАСТЬ ГЛА
ВЫ ВАШЕА БЕЗВѢДАНІА
НЕПОГНѢНІА НЕЖЕЛИ
ЧІКЪ ИЛИ КІА ЗЕМЛ
ИЛИ ГРАДЪ ПОСЫЛАЕШЬ
БО НАНАСЪ БГѢ ВСАКІА
СКОРЕН НЕБѢДЫ СПАСЕНІА
ИЛИ НАШЕГО ИКАЗНИИ
ВАСЪ : ОБОГДА НАХОЖДЕНІЕ

поганыхъ . о когда мого
и глгодомъ и пожаромъ ,
и тѣмъ оуниша гдѣхъ
наша , и кпокаяніи на
приведутъ , такъ и про
чїи оставшиа люди
страха егѡ имѣти на
каждѣмъ . наше радо
стїи еѡ наказанїа ѡ
негѡ прїимемъ непо
хлѣаше егѡ непаки
бываемъ , и мнѣ бо е
бгѣ иже перваго нма

17
помяновати насъ нзба
вити ѡкрадѣ нашихъ ,
и всѣ првныя содѣшны
иже распогнепѣ , и еще
быми словесы многими
окрѣпаше народы , и
такѡ когда побѣдѣ
люди своѡ великіи кна
зюмакъ всеволоднѣ ,
и попрекнаа кождѡ
имѣ подаваа , и всѣ
еки утѣшаа ихъ тако
чадѣ своихъ любимыхъ

ниши запрезѣніе кнеми
державныхъ рѣкихъ. Де
жавнии ниши слышавше
идоша вболгары коца
ри и по его рѣпоша,
и дополиша его вели
кими дармии многими
ноша царь сани по плѣ
ниши рѣкиа земли и
вохотѣ близъ наско
чеще своимъ гдѣ во
вратиша на добѣ ниши
пошлаки гдѣ на славу

19
и мари своимъ и напри
ѣзды на опочиваніе по
сламъ его подаше хо
тащимъ на добѣ на вѣа
ко лѣто и на землицу
управѣ людскимъ.
О первомъ началѣ каза
наго цѣтва номѣстне
угодіи, нозмійномъ
жизнище. глава. А.
И послакъ царь сани по
мѣстомъ перехода и
обрѣте мѣсто на вѣа

рѣкѣ насамоу дѣланнѣ рѣ
скоу земли насаи странѣ
камы рѣкѣ, дѣлнмѣ же
концемъ приажишѣ к
вацкоу нѣтъ прѣмьскоу
землѣ сѣлѣу прѣнароу
та, нѣкоу же нѣтъ
лншо, нѣвакнми зе
мнми **сѣманы** родн
мо нѣвошамн прѣнзо
бнлно, нѣзерншо нѣ
бно нѣвакаго дѣгодѣ
полно, нѣкѣ нѣбѣтѣ
са

20
дѣгоу такоу мѣстѣ
повѣн нашен земли рѣ
стен нѣгдѣ же почѣю
красотѣ нѣбѣпостѣю
нѣгодѣмѣ чѣвннмѣ,
нѣвѣмѣ бѣдѣмѣ сѣмѣ
внжнхѣ землахѣ, н
вѣлмн возавѣн запо
царѣ же прѣже мѣста
то была нѣдавнѣ нѣ
здо смѣво вѣмѣжѣ
племѣ, жнвѣшѣ же
мѣстѣ вогнѣздѣ смѣн

ЕДИНЪ ВЕЛИКЪ НЕПРАШЕ
ОДНОЮ ГЛАВЪ ЕДИНЪ ГЛА
ВЪ НМѢА СМІЕВЪ, АДЪ
ГОИ ГЛАВЪ КОЛОВЪ ЕДИ
НОЮ ГЛАВЮ ПОЖИРАШЕ
ЧЛВКЪ НЗВѢИ НКОПИ,
АДЪГОИ ГЛАВЮ ПРАКЪ
ИДОША, НІНЫИ СМІИ
ОКОЛО ЕГѢ ВРАІСНИИ
ОБРАЗЫ ТѢМЪЖЕ НЕИ
МАХЪ ЧЛВЦЫ БЛНЗЪМЪ
ТА ТОГО МНОВАТИ,
ГВНСТАІА РАДН СМІИНА

и по чѣмъ нхъ, нодальче пѣ-
лежаше, и пѣмъ обхо-
хъ. тамо же на дхъ царь
же сани по многи дни
зрѣше, и ста на мѣсте
помъ обхо-дѣ нѣба
его, и нѣдннн мысла
ше какъ извѣстн сѣмѣ
ѡ гнѣздѣ его, такъ по-
го радн бѣдетъ градъ,
великѣ и нѣпоукѣ нѣла-
венъ вездѣ. и зыскавъ
всѣхъ енцивъ колѣвъ :

азъ царьъ смѣа ѿморю и
мѣсто очнѣю . царь же
радъ бысть , новѣща
емѣ нѣчто велико да
ти аще такъ соудю
игобѣа ѿбоахннѣтъ во
шеніемъ своимъ ноу
боахнѣмъ всѣа живѣща
змѣн ѿвѣка вѣмѣсто
квеликомѣ смѣн воудн
нѣ великѣи грамадѣ гвѣ
дѣ нѣвѣхъ чертѣи оу
рѣи даиизагзѣтъ нн

22
едина смѣа , нѣговѣи
дѣнѣмъ всѣа ѿморю
облегчѣи кѣдѣомъ гѣно
нпрѣстѣемъ нѣвѣннѣмъ
лозѣемъ гѣхнѣмъ многи
нполнѣаа гѣроу нѣмо
лоу нзажжѣ , нпопалн
ошнѣмъ всѣа смѣн вели
кѣа нмалѣа , такъ бы
ти ѿпогѣа великѣи
дѣ смѣннѣ повѣи зѣ
ман . тои проавлѣи
ше впрѣхотѣаще быти

ѡ каа́ннаго ца́ря сло́
ти нѣмѣ́и и прокла́тіа
вѣры́ его́ гра́цынскіа ,
мно́зми́ же ѡвѣи́ его
ѡмре́ти ѡа́ннаго мѣста
сми́нна блнзъ мѣста то
гѡ стоа́шми́ , кони́ и
бѣлобѣды́ ми́ѡзи́ падо́ша
нѣмѣ́и о́бразомъ о́чи
сти́ мѣсто . ца́рь сани́
и козгרא́ди нѣмѣ́и по
гра́дъ ка́зань , ни́комѣ́
же тогда́ ѡдѣржа́внхъ

23
на́шихъ смѣ́ище сѣмѣ́и
про́тивъ рѣши́ что не́же
е́сть гра́дъ ка́зань сто
и́тъ до́нѣ , вѣ́ми рѣ
сими́ людьми́ вѣдѣ́и
е́сть нѣзна́емъ , не́знаю
щи́ми́ же слы́шми́ е́сть
и па́ки ꙗ́коже и́пре́жде
козгнѣ́зди́а на́зми́
скомъ́ ꙗ́кобнѣ́и сла́ве
лю́тыи́ сми́и , и́воца́ри
а́ во́сѣ́дъ и́скре́нны́ ца́рь
не́честіа́ сво́его , и́вѣ́ни

гнѣвомъ копоша тако
огнь богородици наху-
стѣи ны разгнѣваха схи-
ста тако смѣи огнепа-
ными дѣти, истраша
и похуша тако овецъ
смирныхъ поглоща
люди рѣкиа впрѣжа-
шихъ близъ живущихъ
около казани изгна-
ху ея рѣкѣ тоа зѣмца
и впрѣ лѣта по зѣмлю
по дѣло положи и на безѣ

24
изакамы рѣкиа языкъ
люди и поганъ болгаръ
и сѣи чернь и кнѣземъ со-
старишными нхъ мно-
го смѣи сѣи и подобно^{му}
родитвомъ, но быаемъ
слыма и пѣи ма-
вѣи самондомъ, и на
полни по зѣмлю пога-
ными людьми. и прило-
жи указани царь сани
болгарскѣа грады тако
да царемъ казанскимъ

ОБЛАДАЮЩЕА, БЫШЕЖЕ
КАЗАНЬ СПОЛНЫИ ГРАДЪ
ВМѢСТО БРАХОВА ГРАДА
БОЛГАРИКАГО. ИВЕСКОЕ НО
ВЛА ОУДА ИЗЕМЛА, БЛГО
ПЛОДНАА ИГЪМЕНИТАА
ИВЕСКО РЕШИ МЕДОМЪ И
МЛИКОМЪ КИПАЩУ ДАСТ
ЦАРЬ САННЪ БООДЕРЖАНІЕ
ИВНАСАТДІЕ ПОГАНЫМЪ,
ИВЕСКО ЦАРЬ САННА ПРЕ
ЖДЕ ЗАЧАСА КАЗАНЬ, И
СЛАВАШЕ ИРПЪ КАННОВЪ

25
НАИБАШЕ ЦАРЬ ИЧАСТО СЯ
ВСПОЛНАГО СВОЕГѠ СЯДА
САДА ПРИХОДА ИЖИБАШЕ
ВНЕМЪ, ИПОСТАКИ ПОСЕ
БѢ НАНОВОМЪ ИРПЪ
СВОИМЪ ЦАРЬ ВКОЛѢНА
СВОЕГО, ИКНАЗНИ ИВОН
СНИМЪ. ПОПОМЪ ЖЕ
ЦАРЬ САННЪ МНОГІА ЦА
РИ КРОВОПИВЦЫ РОСІА
ЗЕМЛИ ГДЕНТИАН ПРЕМЕ
НАЮЩЕА ЦРПКОВА ВКА
ЗАНИ ЛѢТА МНОГА.

ОПРОВОМЪ ВЗАПН КАЗА
НОМЪ НБОЛГАРИНХЪ ГРА
ДѢХЪ, ОБЗАПН, НО ПО
БОЕВАНН ВЕЛИКІА ОУДЫ
НАНЮЖЕ ХОДНАЪ КНАЗЪ
ЮРЬ ДМИТРІЕВНЪ. ГЛА

Е:
ВЛѢПА 57. ПОСЛА КНЗЪ
ВЕЛИКІН КАСНАН ДМИ
ТРІЕВНЪ БРАТА СВОЕГО
КНЗА ЮРЬ ДМИТРІЕВН
ЧА ГОМНОЖЕСТВОМЪ ВО
СКА ВОЛГОН ВѢДѢХЪ,

26
НПОМОТЪ ШЕДЪ ГРАДЫ БО
ГАРКІА ПОВОЛГЕ СТОАЩЕ
ПОВОСКА КАЗАНЬ НБОЛГА
РЫ НЖКОПИНЪ НКРЕМѢ
ЧА НЗЛАПДЮ ОУДЪ ПОГО
ВѢПД КРЫМСКАГО ЦАРЯ
АЗИГНѢА, НВІА ТЫА
ГРАДЫ ДООБНОВАНІА РА
КОПАЩЕ, НЦАРЯ КАЗА
СКАГО НЦАРИЦАМИ ВЪ
ТАРОСН ДЕНША, НВСТ
РАЦЫНЪ НЗЖЕНАМИ Н
НЗДѢТЪМИ ЖИВЮЩИХЪ

внѣ прѣстѣ , нземанъ вар^а
варикѣнъ попачнн , нзар^а
сповѣдонъ божевоу бо
вратнѣа , н немало смн^а
рнѣа казань , нѣкропн^а
шала , н охѣдѣ стоа^а
шнмѣ лѣтѣ пѣста^а
баше бо ѡмнрнѣа крѣ^а
скѣнъ царь азигнѣнъ ве^а
лнскнмѣ кнземѣ іоанно^а
внльевичемѣ мошко^а
скнмѣ , н воеваше снн^а
оуды н оцарѣа залѣдн^а

27
салпана , тахтамышевн^а
ча , крѣмскѣнъ царь пове^а
погдохѣ воишко свое , по^а
сылаше кнзѣ великѣнъ^а
воагонѣ , рѣконѣ влодѣа^а
азарѣгѣнъ , етранѣ ман^а
гнѣа снаныа епѣжа^а
хѣ , нхѣже быша уаѣа^а
черныа навелнконѣ рѣкѣ^а
анскѣ , нже течетѣ въ^а
хвалынское море пра^а
мо ко болгаромѣ . н^а
тако бы стоаѣ ѡвсѣахѣ^а

слоу гнѣпеніе ордѣ то
первое тогда послѣди
же ѿ великаго князя
іоанна васильевича мо
сковскаго нкеса рѣши
второмъ пріимѣ ѿпѣ
мангитъ доко доза
пѣтѣніа ꙗкоже пре
жде речеа нкесанша
са в болюн ордѣ на
ганкон ꙗмангиты н
зачника прішедше ндо
ннѣ вѣтѣхъ уаѣхѣхъ

28
кочѣитъ живѣше же кѣ
ликами кнзми морко
скими бмиѣ ннчѣмъ
же нхъ не обидѣше
онѣ гнаніи царѣ ѿзла
тыа ордѣ ноемнреніи
его ꙗкоже послѣди же о
брани ѿ него великим
кнземъ васильемъ ва
сильевичемъ московъ
скимъ ꙗ глава ꙗ
н ꙗкоже время воѣнно

спѣта поѣмѣткѣн за
лѣдн салтана царѣ ве
лнкіа оуды і. лѣтѣ .
а повзашн казанско
м . лѣтѣ . нсего ннм
прнбѣжа споеже ко
спочныа страны пое
же болшыа оуды за
пыа царѣ хадаметѣ
нма смѣ вмаѣ дѣ
жннѣ свои нзгнанѣ
н царнцамн своимн ,
нзѣтѣмн ѡвелнса

28
ѣднгнѣа спараго княза
зандцкаго нцѣва сво
ншенѣ , н мало ѡнегѣ
смертн непрѣлѣтѣ , нѣ
денѣ ннншѣ скнпалса
вполе , н прехода ѡмѣ
ста намѣто лѣто ед
но нша покоа ндѣже
бы всеанпнса ннеобрѣ
тоша , несмѣаше бо
ннвкоенже спранѣ ннн
вкоенже державѣ при
блнжнпнса , нопакѣ

межъ нѣмъ вѣдѣ попо-
ле влѣчаща такъ хищни-
ки разбойники, и при-
жнѣ къ предѣломъ рѣ-
ки земли, и помямо
ленѣмъ и мнѣнѣмъ въ
великомъ князи великѣи
васильевичи московско-
мъ, въ сѣлѣ по кня-
женію его, по вѣдомъ
по гдѣннѣмъ и либѣннѣмъ
снѣмъ и братѣмъ себе
и мандѣ великаго князя

30
такъ да поволѣтъ емѣ
неволею напредѣхъ,
земли своѣа мало вре-
мя ѿпрѣда по ѿпочи-
нѣти неоправдѣа по-
малѣ разгонными свои-
ми многими вѣи нѣво-
правдѣа вѣи же рече на
вѣга своѣго наказанъ,
каго князя еднѣа
сгнѣаваго его нѣо о-
рѣа егѣ. вѣше же ѡ
того князя еднѣа

вѣдѣти аѣтъ цѣтѣ
своего не вѣдѣмаше не со
дани нѣ вѣдѣмаше не ма
ше кнѣзь великій паче
прѣдѣтѣ кѣѣтъ нѣтъ
ти , ꙗкоже ѿглаголаше ли
бо въ вѣно нѣ вѣдѣма
великѣх не размысли не го
лаше нѣ кнѣзь великій
ꙗкоже ꙗкоже волю ꙗкоже
вѣдѣтъ не пѣтъ ни
починаютъ , нѣ вѣко
единъ онѣхъ погнѣне

32
царь обѣщаніа не вѣдѣма
междѣ соборѣ не вѣдѣма
ранѣма , вѣдѣма царь нѣ
кнѣзь великій не вѣдѣма
ти дѣтъ дѣтъ нѣтъ
же дѣтъ дѣтъ ꙗкоже царь
ѿ земли рѣки ѿ вѣдѣ
пѣтъ , нѣ вѣдѣма кнѣзь
великій царь вѣдѣма
ше великѣх мѣтъ ,
царь же кочѣа пѣтъ нѣтъ
сѣтъ , соборѣти вѣтъ ѿ
мѣтъ пѣтъ хотѣа вѣдѣ

своемъ . и соудѣла себѣ
градъ лѣдныи и зѣмь
волоча толстыи лѣдъ
и гнѣдомъ огыпалъ и ко
доу полнѣла боаше бо
са аще погубѣ гоните
ленъ его радъ крѣпостъ
емъ велика бысть видѣ
жное время , и ѿхода
пѣнаше и ныа земли
чужіа , аки оиѣтъ ѿ
лѣтаа ѿ гнѣзда сво
его далече пиши себѣ

33
и сѣаше . князь же великий
слышавъ іаа и боаа
сѣла , и козмишаша
бмыанъ свои и мѣта
шася мнипѣ іакѡ го
вирѣпѣтъ въи царь на
мена , и хопаше кова
ти рѣкѡу земли , и ѣ
конмъ блжннмъ есо
совѣтникомъ возмѣ
тивши глаше гдѣ кня
же іакѡ свѣрь ѡпопѣ
тогда спѣшнѣ убѣти

ѣго . егда же он на берегъ
выплывесть . тогда мно
гихъ ѡбзвѣститъ . и соид
шутъ . да и онъ вѣстѣхъ
десть . онъ живъ . ѡбѣжи .
кнѣзь же великій . поид
шавъ . горькаго совѣта
ихъ . и поиди . ко царю .
поиде . конхъ глаша
да и ко . изыди . ѡзвѣ
сти . не бранася . царь
же . молаше . да дасть
ему . мало . время . по

34
о . поиди . кнѣзь же
великій . паче . спещеніемъ
изгрозон . поиди . второе
ипрещіе . и ни како же
не послѣша . его . царь .
но еще . молаше . поиди
ни . не вѣда . насъ . о
правды . великій . кнѣзь
готоваше . вооружі
на . и мѣти . брані . о
бо . праше . на него . но
смирна . царь . глаше .
брате . гдѣ . мой . кнѣзь

мало мнѣ время помѣн
ѣко вѣрзе нѣмѣ по
нѣн ѿтвоеи земли
никогоже зла тебѣ не
сочинѣхъ пообѣщаніи
нашему и полюбоби
новпредѣ до смерти мое
егда ма ѿпронѣтъ бѣ
пакѣ сѣти нацѣтъ
моемъ да бѣсть по
бон дѣбѣ нѣмѣн и
любви сѣдѣнѣ и за
бытнѣн , ещѣже нѣино

35
моемъ прижаждѣ до сме
рти сѣдѣнѣ тебѣ и
наровнѣн побѣтъ съ
номъ моемъ , нѣко
пнѣнѣ дамъ тебѣ ку
пко на себѣ и на вѣдѣ
запечатѣми , запѣми
и даннѣ нѣбѣн мнѣ
нѣмѣн , нѣземли ѿ
ѣневоваѣн нѣходнѣ
нѣпосылаѣн , нѣи аще
нѣтъ помышлѣн ко
славо мало нѣи велико

НАПЕБА ꙗкоже мниши
ты приобѣща любовь
твою еже сотвориша
егои ко мнѣ, написаша
мѧ еси ꙗко проща
ша мнѣ, дабѣши
ми бгѣ мои и твои
бѣиша мѧ в него же
вѣрѣю .
*О посланіи вѣн мошкѣ
и ихъ и о побѣжденныхъ
ѡнѣгѣ . глава , 3 :
И видѣ егѣ великіи кнѧ*

36
непослашающе на добромъ
волю свою ѡтѣпнѣти
ѡземан державы нехо
таши . и словесемъ вѣ
ры его не напнѣи нѣвѣ
шаніа его ꙗко пога
на не знаѣтъ и истинны
быти , и мнѧ егѣ вѣ
лестъ ꙗкоша есмѣ ил
ждѣши забывъ сего
слова ꙗко не покорѣ
нною мовою воздѣшаша
ко мнѣ смиренныа и

оба

сокрѣшеннаа еца бгѣ
недннчнжнпъ . и помя
нацарѣ брата евогѣ
днмнпрѣа нрьвнча га
лнцаго порѣкломѣше
макѣ , и ннмъ кѣ во
орѣженныхъ вѣн . по
мятаже великѣи кнзи
тверскѣи нрезанскѣи
по а . вѣн евоныхъ , и
бытъ вѣхъ . и да
шедъ ѿженѣтъ царѣ
ѿпредѣлъ рѣкѣи землѣ

37
онъ же мнѣ злыи царь
великомѣ кнзи непоко
рншаа моленіи немн
реніи нвѣн егѣ . оже
готовы , и великоуже
нѣдѣше . узрѣ нвѣдѣшѣ
емѣ охнхъ . и помя
такожде смнреніе ево
кбратѣ великаго кна
за да нѣдепъ нань ,
дарѣпъ . такѣ ѿпѣ
пнпн нмамъ прочъ .
онъ же тшаа скоро

покаѣніе брата своего
исполнити надѣища
нагнахъ свою, царь же ѿ
ложь чланиіе свое ѿче-
ловѣка, такова же еми
но милости проситъ
и возводитъ отъ свои
скѣрны на нбо мола-
са, и кѣркви рѣстемъ при-
теи прихчнса еидѣо
ашн прихчн вѣко
мъ сѣѣ, и паде при-
дверехъ храма у порога,

38
на земли, не мѣбо вѣѣ
сти вѣдѣть цѣкви, и во
пѣаше плача са со меза,
ми многими: бже рѣ-
скій слышавъ ѿ тебѣ
такѣ мати вѣ бѣи и пра-
веднѣ, и не на нца члѣ-
ска зрѣши но правды
вѣщахъ, и хъ испытае-
ши. вѣждѣ скорбь мою
и нѣ бѣдѣ мою и помо-
зи ми, не бѣдѣ намъ и
спинныи едѣи и пра-
дѣ

годѣнъ намѣ между мною
 и великимъ княземъ, и
 обрѣни внидоу коггоже
 насѣ, и шепѣть бо не повѣ
 нна мене убѣти такъ
 подобно время но бѣ
 и шепѣть неправедно по
 гдѣни ма, бывши
 бо обѣщаніе наше. Но
 клатка снмъ, солга
 и прѣстѣпнѣ клаткѣ
 и великоу брѣже мое и
 прѣжнюю любовь мою

кнѣмъ, аки любезномъ
 сыноу моему, забывѣ вни
 дима, и нѣ в велицѣхъ
 напастехъ бѣдоу утѣша
 емоу сѣла и напастивающе
 ѿвѣды не вѣдающе бо
 себѣ азъ и не вѣмъ же прѣ
 стѣпнѣше емоу или го
 сивше, и плакавъ мно
 гоу и спанава, востав
 ѿ земли ѿрыданіа сво
 его меркаго, и обрава
 га го вонани вѣн и

затворѣа косядѣ ле
даномъ , нѣ борзо вне
запѣ нападоша на нѣ рѣ
кѣа лѣдѣ , онѣже ма
ло бѣа ѿпѣдѣ такъ
нѣдѣ спѣтѣа емѣдѣ
ло , нѣпогда повелѣвѣ
та гадныа , нѣвѣ ко
вон , нѣзавѣ ордѣе
свое вѣдѣ , нѣпокреже
щѣтъ зѣбомъ своимъ
такъ дивныи свѣтъ н
грозныи , погнѣтаа

40
такъ страшныи смѣи ве
лѣкѣи , нѣжепочнѣа ерѣ
цемъ своимъ , нѣвози
пѣ зѣбомъ своимъ мало
смѣишаа прѣдѣ нѣпо
внѣдѣшаа , нѣбратомъ н
сѣномъ зѣваше бѣлѣ
каго кнѣза , нѣе на бѣ
такъ лѣвѣ ревыи нѣако
смѣи страшно огнемъ
дыша ѿвѣлѣкѣа горе
спѣи противъ многѣхъ
вѣи бѣлѣкаго кнѣза ,

напѣти сѣ многи
вѣи свои снми же
развѣ нѣтѣхъ едина
тыша ко вѣрженыхъ
вѣи неодоленныхъ ни
побѣжавъ въ великихъ
московскихъ вѣи въ
чашимъ живота
своего, и болши надѣ
ла на бѣ и на правду
свою, неже на хребетъ
и на славу твою
пное. егда испѣвши
са

41
вѣи въ свои дѣи
ми что рекъ, одолѣ
ваетъ великаго князя
царь поганый и поби
вѣхъ вѣхъ вѣи
сѣи, декабря въ едѣ
оставшихъ на повое
томъ м. вѣи. братъ
великаго князя и пѣть,
воеводъ снми снми
гми, воеводы лѣи
сѣи, подѣи и
Послѣдними и поча

шамъ и полѣшамъ, и
мало ихъ и смирныхъ не
аша жнкихъ брата ве
ликаго князя и ково
но и правн ихъ гдѣ ѿ
непокоренія и смиренія
поганого цѣа преможе
и побѣди великаго
князя нашего, свирѣ
ство еѣ и иже дакла
твы не претѣпашъ,
аще и поганымъ сотво
рашъ ѿ блаженногъ сн

42
реніе и покореніе не помо
хриіаномъ помогаѣтъ
бгѣ, но и поганымъ на
правѣ поговѣтвѣтъ.

О второмъ началѣ ка
занскомъ, но прихож
деніи казанскаго царя
на рѣкѣ грады конною
но мѣстѣ егѣ, но въ
тѣхъ влѣхъ великаго
князя василія василье
вича . гла . и :

Поганыи же онъ царь ѿ
адамъ побѣди въ мо
сковскихъ вѣнъ но бы
ма въ нхъ но бога тѣхъ
бѣли, по боева и полѣ
ни рѣки прѣдѣлы, и
наполненъ бѣа каго до
бѣа до нѣбытѣа свое со
и вознесѣа щемъ, и
возгорѣа ѿмомъ и
к томѣ далече ни на ко
и же оудъ невохотѣ
и тѣи ѿпрѣдѣлъ рѣни,

43
но прѣдѣ тамъ ѿмѣсти
своего ѿ побѣища пода
ле на рѣдѣхъ странѣхъ
иѣа земли украинны бо
а са великаго князя
данѣаки тайно пошлѣ
вѣи на него большѣ пе
рвыхъ, и градъ лѣдно
мѣ раставльшѣ, и крѣ
пости емѣ ни коѣ ни мѣ
ща и нагонныхъ ношѣхъ
нападѣтъ и тѣи ко
ни, и ѿ него ѿхадаетъ

самъ царь иѣхъи снмъ
шедъ полемъ крѣгомъ
и прелезе во лѣсъ рѣкъ и
закаде казань пѣсѣи
анна царя и рѣтъ мало
воградѣ люди живущи
обрѣтъ говеранщихъ
грацынъ и черемисы ра
звѣ поблѣгомъ каза
нскимъ никакъ живѣ
шмъ, и радн емѣ бы
ша, и заставши хѣды
болгары и казанцы ѡ

44
молиша егѡ быхъ за
спѣшника бѣдамъ нхъ
ѡнагнѣа во вѣнѣа рѣ
скаго помощника сѣствѣ
строитѣла данѣокоца
запѣсѣтъ и покниѣ
вшеа емѣ. царь же
ухладаетъ всенѣа въ
жнлншахъ нхъ, и по
ставнша себѣ дрѣвнѣи
градъ, и рѣпоиѣ далѣе
ѡстарѣа казанн разо
реннѣа ѡмоковнѣа

ратн , ннчаша коцарю со
внратнса мнѡзи варка
н ѡразличныхъ мѣстѣ
нспранѣ ѡзлапыхъ ор
ды , н ѡстарохани , но
азова , н ѡкрыма , н на
ча нзнегоати вове
ма по великаа зла
паяа ода ѡшлапнже
нкрѣплатнса нача въ
паяа мѣсто каза но
ваа ода запхѣвшя
царя анна нрты нкро

45
вѣн ѡскою беспрестани
кнпѣти , нпренде царкаа
слава нчестъ нвеличѣво
бошиа ода преспары
матерн одамъ вѣмъ
непремѣннхъ дщерь каза
показн , возрасте цар
ство ножнвѣ гакѡ дре
во нзмершее ѡзныи ,
снцѣ обогрѣвшѣ ве
снои , н ѡзлаго древа ,
рекѡже ѡзлапыхъ ода
злапѣ вѣтвь нзыде

КАЗАНЬ . И ГОРЬКІИ ПЛОДЪ
ИЗЛА . Е ВТОРОЕ ЗАЧАТА
ѠДЪГАГШ ЦАРЯ ОДННЪ
СКАГО . ТОН ДБШ ЦАРЬ
УЛОХМІПЪ ВЕЛИКИ БРАНИ
ВОЗДВНЖЕ ИМА ПЕЖЪ
ВЪДКОИ ЗЕМЛИ ПАЧЕВѢ
ПРВЫХЪ ЦАРЕН КАЗАНЪ
СКИХЪ ѠСАННА ЦАРЯ БЫ
ВШНХЪ . ПОНЕЖЕ БО МНО
ГО КАЗНЕННЫХЪ ЧЛВКЪ И
ОСНЕМЪ ДРЗНЕННЫХЪ . И
ВЕЛИКЪ ПѢЛЕСЕМЪ НЕН

46
ЛЕНЪ . ѠВЕРДЪ КСЕВѢ СО
БРА ВОИНСКИИ ЕНДЪ ИМНО
ГІА ГРАДЫ ОБИПН . И
ВЕЛИКИМЪ ОЗЛОБЛЕНІЕМЪ
ПѢШКО НАВЕДЕ . И ДОСА
МОГШ ДОИДЕ ЦРПВДНЦА
ГРАДА МОСКВЫ НАДЪГОЕ
ЛѢТО ПОИЕ БЕЛВКАСО
ПОБОНЦА ІЮНА ВЪ Г .
ДНЬ . И ПОЖЖЕ ОКОЛО
МОСКВЫ ВЕЛИКІА ПОГА
ДЫ . И ХРІТІАНСКАГО РѠДЪ
ЛЮДЕН МНОГНХЪ ИЗГРЕ .

нѣпачѣнѣ свѣдѣ гадѣ же
нѣвзѣ, ноданѣ вѣдѣ на
вѣнѣ своѣ ѿнѣнѣмѣ,
вѣказанѣ сменшнмѣ сы
номѣ ягѣпо, оѣа но
жѣмѣ зарѣзанѣ ѿбо
шаго своѣго сына ма
мопѣка, ацѣпѣвоѣ вѣ
казанѣ, зѣлѣпѣ. н
прѣа понѣмѣ цѣпѣвоѣ
ѣго царѣвнѣ мамопѣ
ѿкопѣнѣ смѣнѣ ѿлѣва
лѣпѣнѣ свѣрѣ нѣкоѣ

47
пѣнца. нѣнѣ же сѣлѣнѣнѣ
бѣпѣтѣ ѿца своѣго на
хрѣпѣанѣнѣ вѣсѣвѣнѣ рѣнѣа
земѣнѣ, яѣко нѣамогѣ
вѣлѣнѣкаго кнѣза вѣнѣлѣа
вѣнѣлѣвнѣа моѣкоѣвнѣа
нѣзыма, ѣвѣ вѣрѣмѣ
погѣа. тапѣаѣомѣ нѣзѣго
номѣ пѣнѣшѣдѣ ѣѣѣѣ
ла сѣада нѣвѣа ѣѣа
снѣмѣ вѣнѣ поѣнѣ вѣлѣ
по сѣнѣ. нѣаа вѣ сѣ
днѣ. нѣвѣказанѣ ѣго

свѣдѣ , и держа егѡ дѣла
дѣла мѣстѣ невѣстѣ
но просто покаяна есѡ
свѣстѣ и сѣмъ за дѣломъ
трапезѡю , и неосвѣща
ше поганымъ гадѣніемъ
и пѣніемъ своимъ но
чѣнымъ брашномъ
рѣшѣмъ . вѣдѣ на
немъ ѡмѣстѣ дѣломъ
егѡ много зла и
свѣдѣ , и ѡмѣстѣ егѡ
къ Москвѣ на великое

48
княженіе , мнѣстѣ дѣломъ
и вѣдѣмъ вѣдѣ держа
внаго злоуправдѣ . се
же сѣмъ великаго князя
василѣа василѣевича ,
князь великій іѡаннъ
василѣевичъ воспрѣмѣ
великое по преставле
ніи оца своего князя
великій новѣ градъ ре
кохомъ и тѣмъ и рѣзѣ
и вѣстѣ , и вѣмъ рѣстѣ
поклонѣша сѣмъ сѣмъ

и княженіе

жнѣи , еднѣ бо владѣ
а вѣмн снпеперы рѣ
снмн , нмноги грады
ѡпольскаго корола ѡа
державы своѣа , владѣ
ншнѣа преждѣ великим
кнземъ гедиманомъ
липовскимъ . нбытъ
велика властъ рускаа
нѡполѣ назваѣа са
модержавнынъ гдѣцѣ
нвеликий кнзь моско
вскій нвѣѣа русн . вѣто

49
же * помоспѣѣ царѣ ^{*время}
казанскомъ коцарнѣа
казанн егѡ царевнѣ
абѣнѣмъ .
ѡ посланнѣи великагѡ
кнзя іѡанна василь
евича показанъ братѣи
своѣи нбогѡвѣдѣ .
Слава ѡ .
Бѣпо сѣс . посылаа
великий кнзь іѡанъ
васильевичъ показанъ
забѣчѣиѣи нзаграмотѣ

оца своего великаго кня
зя василиа васильевича
московскаго сажі
ваго емѣ цѣвнча каш
ковскаго да дачнмъ
кнѣзѣ іуанна юрьевича
да кнѣзѣ іуанна спри
гѣ дворъ свой соборъ
снломъ московскомъ бе
регомъ пришедше ста
ша дволги рѣки вѣта
намѣстѣ . патрѣова
же неказани выѣха

50
нвышанъ бо нзѣдѣвъ
наберегъ , и московскіа
лнхъ хотѣли было нхъ
заключити напередъ о
берега , и нѣкто нно
ша и нодаръ и мане
посланникъ великаго
кнѣзѣ , на полника до
ха ратнаго , и не ѿпѣ
ста патрѣ и мало
ѿѣдѣвъ и ннѣдѣвъ
наннхъ . патрѣова же
ѿстрашншаа и вѣста

шага вѣды побѣгоша,
нѣтъ онъ днѣ соудѣся па-
ташмъ великое смале-
нїе, нодаръ гнгорьва з-
гна карпова воеводы
же московскїа ходише
хизани, нземли каза-
скѣи патаръ нчереми-
сѣ повоеваша аградо-
казани ннчпоже учи-
ниша, ннмосквѣ во-
братишага ннчмѣже.
вѣто ꙗкоз. погыла

54
кнзъ великїи іоанъ ка-
сильвичъ показанъ бере-
гомъ братїи своѣ кнза
юрья да кнза андрѣа ка-
сильвичъ, да снми вое-
вдѣ своихъ советнн-
ловъ московскон, анны
воеводы шани едвою
ратїи, нсдвоаа ратѣ,
напредъ пришла хиза-
ни маїа вѣ ка днѣ.
внлю, негодаяа збе-
говыми людьми быше

недашкѣ наранѣнъ зорѣ
пришлѣ ко граду безвѣ
стно, и мало казанѣ
неказали тогда, а мо
чно было тогда каза
взати. тапалова же
тогда не вѣдавши при
ходѣ московскѣхъ людей
и поносовати имъ во
вода, иванъ рюковъ,
и ѡбѣнѣ снѣхъ москов
скѣхъ ѡворотѣ грядны
и на другой днѣ москов

52
скимъ людямъ бои бы
стапалы, и тапалова
московскихъ людей по
били многи, а иныхъ
вполонѣ поймали. и
послѣ того ина въ
а днѣ. во вода князь
федоръ раполовской
наволаѣ рѣкѣ тапал
побилѣ, и в другой радѣ
того же дни, бо был
дворомъ великаго
князя и дѣтяномъ

СТАПАРЫ, И ТАПАРОВА
ДВОРАНЪ ПОБИША И ДИ
ЖАНЪ, АННЫХЪ В ПОЛО
ПОИМАЛИ. ТОГО ЖЕ ДНИ
ДБИЛИ НИКИТО КИОНЪ
СТАНИНОВА ЮРА ПА
ЩЕВА И ПОВАРЫША ЕБО
В ПОЛОНЪ ВЗАЛИ АБЯ
ВЕЛИКАГО КИЗА СВОЕ
В ДАМИ И НИЛОМ МО
КОВОЮ ВЕКОЕ НЕ Д
ПЪША ПРИНТИ В МЪ
СТО СЕДОВОМ РАТИИ,

и пришахъ о погнѣ . и слы
шавъ , яковъ сѣдоваа , я
побиша , и возвратиша
къ Москвѣ . ни чѣмъ же
вѣстоу сѣю . посыла
и князь великій іоанъ
васильевичъ братію свою
и князя юрья да князя
андрея , и ними посыл
аахъ ко вѣдѣ , ко вѣи
московскоу сѣлю по
казанъ берегомъ , а сѣ
довѣи яти посылаетъ ,

и прѣиди оубѣ рати къ
казани , братѣа же ве
ликаго князя прииди ко
граду казани , а гдѣ до
ратѣ вышедѣ изъ гра
доша пѣши ко гра
ду казани . татароу
же выѣхавѣ изъ гра
да и бѣжавѣ сими мало
поубѣгоша . ко градѣ .
братѣа же великаго кня
зя и воеводѣ говѣи
и лонъ свои ставше

54
поградомѣ и ѡаши дни
вѣды . царѣ же видѣа
бѣ вѣлнцѣи бѣдѣ , нача
посылати ко братѣи ве
ликаго князя , и къ вое
водамѣ добитѣ челоу
на вѣи волн великаго
князя . братѣа же вели
каго князя и воеводѣ
возвратѣиша къ мѣстѣ
къ великому князю вѣли
комъ похвалою и побѣ
дою .

ОВЗАТІН ВЕЛІКАГО НОВА
ГРАДА ОВЕЛІКАГО КНІЗА
ІВАННА ВАСИЛЬЕВИЧА, ПО
ХВАЛА ВЕЛІКОМУ КНІЗЮ

ГЛАВА І:
НОВГОРОДЦЕМЪ ЖЕ УБѢ
ЛЮДЕМЪ НЕХОПѢВШИМЪ
КНІЗЕМЪ ЗВАТИ ВЕЛІКА
КНІЗА ІВАННА ВАСИЛЬЕВИ
ЧА, ИЗНАЧАЖЕ БѢШЕ Н
ИСПЕРВА, ЕДИНО ГРѢШКО
ИДЕРЖАВА РОССІА ПО
ЛАНЕ ИДЕРЖАНЕ И НОВГО

55
РОДЦЫ И ПОЛЧАНЕ, И БОЛЫ
НА И ПОДОЛАНА, ПО ВСЕ
ЕДИНА РОБЬ И ЕДИННОМУ
КНІЗЮ СЛѢЖАХУ, ТОМОЖЕ
ИДАНИ ДАВАХУ, И ПОДАХУ,
СА КНЕВЕКОМУ И КЛАДНИ
МИРЕКОМУ. ОНИ ЖЕ УБѢ
НЕРАЗЪМНИИ ПРИВЕДОША
ПЕРВАГО ВЕЛІКАГО КНІЗА
РОССІА СМОДЕЖЦА
СЕБѢ ОРОССІА ЗЕМЛИ О
ТВОРАХУ И ЗЕМЛИ СВОЮ
ВСЮ ПРЕДАША ЕМУ, И ВѢ

же горькаа времена впри
хожденіе на рѣкѣи зело
цаа батыа бойноу .
ипонзшестькѣи ѿнихъ ве
ликаго князя александра
ярославича некаяго
ѿвергошаа , но онъ не
раздѣлиа работнаго
иго видѣше державны
рѣкихъ неспособіе и
матержи , ѿступиша
тогда ѿ рѣкаго сѣства
владимирскаго , оспѣша

56
бога тогда новгородцы
небояваны , ноше баты
за . вѣстѣ донока са
да , заступленіемъ пре
мудрости бжїи софїи ,
и вѣстѣ возвратиша
и тогда ничтоже скор
бныхъ ѿ него неприя
ша , пѣмъ же возго
рѣшаша и возвращаю
ща , такъ сильны и бо
гатыи , не вѣдѣше тако
обратитѣ и убожитѣ

смирѣшѣ и вышѣ и
смирѣныа младашѣ .
онѣже забыша своихъ
великихъ кнзѣи владѣ
мирскихъ презрѣша пре
обидаша , и ни во что
же вѣнчаша , и во ева
нгеліи и нмѣ начаша ,
и мало хѣдо и что по
моганіемъ себѣ по
могахѣ имѣ , и во ево
вои живахѣ , и самѣ
го бои властковахѣ не

57
покорѣшѣ . и бахѣ не
вѣ гласѣ на бога ево ево
анена бѣ , и не воспома
нѣша аплѣ гнѣша : бѣ
тѣ бѣ бѣ бѣ ацѣ
чпѣтѣ пѣваше пред
нимѣ , вѣгда глѣнно
востраѣ бѣжѣ , слѣга
ѣтъ и ѡмѣстѣнѣ слѣ
слоѣ , и воздѣишѣмѣ
блѣгѣмѣ вѣ блѣгоѣ . не ѣ
не бо мечѣ носѣмѣ вѣ
рѣкахѣ своихъ , носѣмѣ

но наго пропикащихъ емѹ.
еще же вобрани они бы
ша христїане, и подвиго
первыа работы вѣрна
свогѡ великаго кнѣзя
христїанскаго быти не
вохотѣша, но ѡдержи
магѡ латынскаго вѣ
рою короля антовска
гѡ себѣ вохотѣша
вновѣ имѣти. аще
небы ѡкорялъ борзо
прїити на нихъ ратїи.

58
великій кнѣзь, по быи
хъ во областї анто
скаго держителѧ. бѣ
возвигшѹ и посылаше
занеунчуженїе и прѣ
нїе ихъ кнѣмѹ, тако
же пиша римскагѡ ца
ря едѣмисїана нова
зорити градъ іерлїмъ
и разѣати жиды за
безаконїа ихъ и повсе
вселенїи. такоже и
семѹ великомѹ кнѣзи

покорнъ бгѣ по работное
нго крѣпкѣа н жестое
дыа люди новгородъ
цкѣа пезонменнѣомѣ
своемѣ мѣзѣ бѣговѣ
номѣ н великомѣ кнзѣ
іуаннѣ васильевичѣ мо
щовскомѣ . онѣже еан
ко бѣ вандѣхѣ болши
шамолнишѣхѣ пѣхѣ
нзыкавѣ , желѣзы
пашкини шковавѣн
нзжѣнами н подлѣни

59
землямѣ покорнъ , н
пр^{ше}ицы на земли чуждѣ
нхѣ содннчнхѣ , швѣхѣ
огдѣ горкою смертнѣмѣ
мрѣти нѣмѣвше нмѣ
жнѣти во своѣи воли ,
н великимѣ началнымѣ
самодержцемѣ своимѣ
госадинемѣ . н сего ра
ди бѣговѣнынъ снъ ве
лнкнй кнзѣ , воспрѣл
великое держовеннѣ по
бога іакѣ хртіанстѣн

у
содннн

вѣре . и преновѣда преще
нїе . царя ахмата злая
орды истрахъ и боя
его . и вѣхъ варваръ
вхудоу . пѣновенїе вѣ
ни . и крѣпцѣ коорди
вѣа . мѣжесивенно ста
противъ неспоста
царѣва . и гордаго ша
на . полавъ егѡ ѡ
нидѣ . и кохотѣ . и до
конца ѡложи дани и
ѡброки . емѣ давати .

60
иамъ коорди приходѣ
и немѣ . поставленїа ра
ди . и великое княженїе
исвоеа державы велика
власти . рѣкиа . и дпнп .
присемъ же царѣ ахма
те . бжїи . и сѣдѣами
до конца . большаа орда
запѣстѣла . и изведо
шаа . царя ѡродѣвъ
своихъ . образомъ . и
цевымъ .
опомѣхъ . о царѣ . пеншѣ

шнмъ дерзосте к вели-
комъ князю, но дерзосте
царевѣ нашего, но хра-
сти великаго князя на
него. глава . ѿ :

Црь ахматъ воспринимъ
цѣпо замѣла орды
по оцѣ своему заледн
галпал царя . и помя
кнемъ великомъ князи
іоанну васильевичю к
мошкѣ помы своа,
постаромъ обычаю оцѣ

61
своихъ, збавиши про-
ти дани но брѣшкѣ
изапрошало аѣто . ве-
ликий же и мало ^{ке}убоа ^{кнзъ}
ѣа страха царевѣ, но
принимъ бавиши лица е
и поплака на нѣ изло-
ма ѣа на земли поке-
же и попопта нога
ма своимъ, и гордыхъ
помявѣ егѣ вѣхѣ
извѣсти помявѣ прише-
шихъ кнемъ дерзостнѣ

ѣдннаго же ѿпѣстн жн
ва носаше вѣстѣ коца
рю гл҃а : да ꙗкоже со
творихъ послѣмъ , и
такоу нмамъ и псѣтъ
сотворити , да преста
нешн беззаконница ѿ
благаго речѣ началѣа ,
ѣже вѣпѣжити намъ
слышавъ гл҃а великаго
ѣроетїю воспалена оге
нигнѣвомъ дѣша и пре
щенїемъ такоу огнемъ

62
нрече кнземъ своимъ :
видите , что творитъ
намъ рабъ нашъ ꙗко
сметѣтъ противникѣа
державѣ нашей велицѣ
бездмникъ . и оубо въ
велицѣхъ оудѣхъ ен
лоу свою грацинею ,
нескѣдаа ннкопѣры
врагъ пошептѣю нко
станїа навою держа
воу тѣмъ ннмалы гла
жн поштакн во оудѣ

своей западъ ради . и по
де народъ крестъ дръ ,
вѣсто сѣно . но бра
вѣ а днѣ . хотя по бо
пити въ ицтвѣи
градъ моковъ взати ,
яко же дѣлы его . царь
пахтамышъ лѣтѣи вз
ихтианско погубилъ
наше рече не привелъ ебо
свазана и мѣчи его го
кни и мѣками поѣи е
жнѣ въпити и цркам

63
власть держати . сави
шавъ же кнзъ великий
ицтво некропное
свирѣпство собравъ та
коже со всей области
своей рѣкою ради и
зыде бѣстраха нечестн
вомъ царь ахматѣи
же реиъ , угрѣ , табо ре
ка много мѣстѣ объ
ходѣше рѣкѣи , не по
а ста оба въи оеди
нѣ рѣкѣ рѣи неацыны

ЗЕМЛЮ СПДѢТИ ПРИХОДА
ПОГАННЫХЪ ВАРВАРЪ, ИМѢЮ
ГДѢ ТА РЕКИ РЕШН. ПОАГ
САМЫА ПРЕШЫА БЦЫ АКИ ПРАД
ПВЕРДЪ ѿ ПОГАННЫХЪ ЗА
ЩИЩАЮЩЕ РѢКЮ ЗЕМЛЮ
ЦАРЬ ЖЕ ВЛАДѢВЪ ВЕЛИ
КАГѢ КНЗѢ МННМАГО
РАБА СВОЕГѢ ВЪ КЕЛИЦѢ
СНАТЪ ПРОТНВѢ ЕГѢ
НЕ БОАЗНЕННО ИЗШЕДША
ИСТОАЩА ПЕРРЕЦѢ СО
ОУДЖІЕМЪ СЦА, И ГЛАВѢ

64
ЕГѢ МЕЧЕМЪ ѿБѢЩНХО
ПАЩЕ, И ВНАДѢЩЕА МНО
ГЯЖДЫ, ПРЕЛЕСТИ РѢКѢ
ВОМНОГНХЪ МѢСТЕХЪ
НОВОМѢ ДЕРЗНОВЕНІИ И
ПОКѢШАЕА ИМНОГАШЕА,
ВОСПРЕЩЕНІЕМЪ ѿ РЕКНХЪ
ВѢН, ИМНОГѢ ГРАЦЫН
ПАДѢ ПѢПА, И БЕЗЧІЛА
ПРИТОПѢ ВРЕЦѢ, И СОВЕ
РШН, КНЗѢ ВЕЛИКІИ ІѢА
ВАСНЛБВНЧѢ СВОЕ ДАНН
ДѢЛО ДОБРО ИЖЕ ПОЗАБЫ

[illegible]

вѣдуще есмь егѡ. они
же волгом рекою влоди
ахъ пришедъ на оудъ
обѣтоша и поидѣ бѣ
люденію поимю же не есѣ
полъ старъ и мала. и
такѡ еа поплѣниша
женъ и дѣтей варвар
скихъ неимѡтъ весь.
овѣхъ вполонѣ взя
ша. овѣхъ же огню и
мечѡ и водѣ предаша.
конечно хотѣша юртъ

царѣ батыя разорѣни.
дланѣ же црь городѣцка
гнѣлы область лѣстѣ со
творѣхъ глѣстѣ црь ко
емѣ что творѣши ѿ
црь, ꙗко неѣпо еѣ
тебѣ боши егѣ цар
ства до конца разорѣ
ни, ѿ него же неѣмѣ
батыя родѣны нмы
всѣ и наша зѣмла по
еѣстѣ н очѣстѣко н коѣ
онѣ бѣ, нѣ повѣлѣнѣ

66
поглавшаго ны понено
гѣ, нѣполнѣхомѣ, н до
воли еѣстѣ намѣ ѿ
идѣмѣ, еѣда ꙗко бѣ
непопѣстѣмѣ намѣ,
нпрѣѣгоша вѣстѣни
цы ко царю ахматѣ
нказашѣ: ꙗко рѣ
орѣдѣ егѣ поплѣнѣша
н коѣо вѣпотѣ чѣ царѣ
ѿгры рѣни назадѣ
во вѣстѣнѣ н побѣже
н коѣе пакоѣсти зѣли

ж9
рѣстѣнъ недѣчннѣ , дакоѣ
преждѣ реченное великаѣ
кнѣзѣ войско ѿ той
орды ѿпѣти .

ѿ конечномъ заповѣ
стѣ нѣнъ златыѣ орды , и
ѿ царѣ еѣ носковѣ
и ѿ величествѣ прелѣ
вномъ градѣ москвѣ .

глава , вѣ :

по
Прѣидоша же наганѣ
реченны мангыты и
лныѣ московскомъ

67
войнѣтѣ и тѣмъ , та
коже неспаниѣ орды
кнѣзѣ погубиша , не
момѣ ахматѣ царю
вспѣху поидоша пре
плывши рѣкѣ волгѣ ,
и пошедшеѣ на поле ч
стѣ , внезапно мнош
вѣшеѣ и нѣмъ , и ѿ
долѣша царѣ и по
доша тѣ егѣ взаше
и немогѣ царѣ доухѣ
бѣнѣ шѣннѣ егѣ

ѣмгдѣи мѣза, и на
костяхъ егѡ возтрѣ
вѣша, и такѡ сконча
шаца царѣ одинокѣа
таковыи бжѣи мѣ
промысломъ погнѣца
етѡ и влаетъ великаа
злапѣа ода, и поща
дѣша рѣкаа зѣмла ѡ
свободѣа ѡма, и
покоѣнѣа богѡманѣа
иначѣа ѡбновѣа
ѣа ѡзѣмы на вѣи

68
пѣхѡи продолгаѣи
взыде пакѣи надрѣвѣ
своѣ величѣетѡ и бѣа
лѣпѣи и докѡпѣа, ꙗко
же пѣвѣи ѡи и ѣ
владѣи свѣтѡслави
ѣ пѣвѣи правослаѣи
ѣаже пѣмѣи хѣ
ѣа даждѣа рѣи ꙗко
младѣи и величѣи
ѣа, и рѣи ѣа вѣ
дѣа пѣбѣи вѣи
соверѣи да слава

прншествѣ твоемъ и
доискончаніа вѣка есо
нвога ннѣ сполныи
нпреславныи градъ мо
сква въпорыи крѣтъ
неуѣдмннужеса ннебѣ
дѣ внобенъ рѣша
погѣ прѣпн новын
рмѣ проіавше впо
сѣданѣа лѣта іакѣ
великое сѣнцѣ ввели
цѣи нашен рѣшен зе
мн вовеѣхъ градѣ

69
снхъ , нвомногихъ лю
дехъ станы еса крѣд
ага нпроевѣщаага
многими стѣнами цѣрь
квами каменными и
дубанными , іакѣ вни
маа нбо крѣпѣаа пе
рѣпymi , звѣздами ѱ
твержденно , правосла
вѣмъ незыблемо хрѣто
вомъ вѣромъ ннепоко
лебнмо ѿсѣхъ ере
тнкоѣвъ вомѣщанши

цѣковѣ бжѣи , оуи хъ си
це пѣвомѣ словѣ даи
мѣтса аще кѣтъ вразѣ
мишѣ насѣ .

ѡ второмѣ взѣтѣи ка
занскомѣ , но пѣтѣнѣи
алѣхамѣ царѣ совѣ
ми егѣ , нѣ посажѣ
нѣи наказанѣ махмѣ
тина царѣ , нѣ гѣчи
хрѣтианскѣи въказанѣи .
ГЛАВА ГІ :

Полюбѣхѣмѣ же царѣво

царѣва снѣ царѣ алѣха
нѣ по есѣ взѣтѣи же кѣ
ликагѣ нова града въ
декапѣтѣ аѣто , по
пѣтѣнѣи же вторѣ .
погла кнѣзь великѣи
іѡанѣ каснѣевнѣи ко
еводѣ евои хъ наказѣ
нѣи цѣтѣво великѣи
воишнѣи кнѣза да
нѣи холмѣскаго да
кнѣза алѣксандра оболе
скаго . нѣтѣтѣи нѣхѣ

КАЗАНСКИЙ ЦАРЬ АЛЕХАМЪ
СТАТАРЫ, СВОИМИ НА
РЯСЪ СВЯТЫ, И БЫВШЕ
ДНИХЪ БОЮ ВЕЛИКО
ПОМОЖЕ БГЪ И ПРЯТА
БЦА МОСКОВСКИМЪ ВО
СВѢДАМЪ, И ПОБѢША
ТѢ МНОГИХЪ КАЗАН
ЦОВЪ, И МАЛО НХЪ В
КАЗАНЬ ЖИВЫХЪ УТЕ
ЧЕ, И ГРАДА ЗАПВОРН
ТИ И ГАДНИТИ НЕ ДѢПЪ
ША, И СМОГЪ ЦАРЬ

71
АЛЕХАМА ЖИВА СЕБОЮ
СВОИМИ РЯСАМИ ВЗА
НИИМЪ ВЗАША МАТЕ
ЕГѠ, И ЦАРИЦѠ ЕГѠ,
И ДѢВ, БРАТѠВЪ ЕГѠ
И СМОСКВЕ СВЕДОША
ДОСТАВНЫХЪ ЖЕ КАЗАН
ЦОВЪ ПОКОРИША МО
СКОВСКОМЪ ГЛАГОЛѢ И
ПОВИННЫ ЖЕ УЧИНИША,
И ЗАПОВѢ И КНЗЪ ВЕЛИКИЙ
ЦАРЬ КАЗАНСКОГО НА
БЕЛѢ ЕЗРЕ, ПАМОЖЕ

взапоченіи ѿмре царь и
матри егѡ и братъ ца
ревъ мелецаръ, дрѣ
гін царевичъ остаеа
живъ и зведоша неле
мницы и кресты егѡ
и дасть занего душе
свою . и се тогда вто
рой казань взята о
мошквы ѿначала въ
лѣто 500 . и на въ
кѣ днь . и посади на
казань великий князь

72
іоанъ васильевичъ слѣ
живаго своего цѣля
мешина абрехнмовича
прѣхавъ же и казань
къ мошкѣ, збавомъ
своимъ адеиномъ
слѣжити великому
князи, и дасть бысть
ему ѿ великаго князя
градъ кошнѣя ввопчи
и дрѣгома братѣ
и ныа грады, и ѿѣха
вше царевичи тѣа

ѿ бошагѡ брата сво
его александра цѣа каза
скагѡ разкоропавши
са снми ѿнѣко еи
вещи , и неспертѣша о
негѡ обиды многи ,
они же и понаша ве
ликагѡ князя на ка
зань взати данеца
спведѣтъ на казани
братъ ихъ бѣннъ ,
сидѣла имъ и до
саждаа , и полѣтехъ

73
жнѣта ѿ мрѣста два
цѣвнѣа на мориѣ азде
летнѣтъ цѣвнѣа вѣацы
скои вѣре , дѣдгѣи из
теминцы изведенныи
вѣдѣи крещеніе , прѣимъ
иманемъ петръ цѣвнѣ
и же взати бысть ѿ
великаго князя . пои
же царь махметимъ
сѣде на казани царемъ
и взѣа за себя снохѣ
свои брата своего

женѣ александра царя ца
рицѣ болшицѣ попро
шенію его великаго
кнзя изапоуеніи из
темницы своагоды
мѣждѣ еа александѣ
мѣждѣ изапоуеніи и
любѣ еи бысть ве
ликая брань жена и
начѣ она помалѣ тако
огнь изжигаша еѣ
хмѣи дровы тако че
рвь гладкое древо та

74
етѣ и тако предѣла
ваа сѣмѣя надѣла
ѡвелиможѣ своихъ оха
пнѣша ѡбо шепта
ли царю днѣ и нощѣ да
оложитѣ ѡвеликаго
кнзя и да не словѣтъ
казанскій царь рабѣ мо
сковскому цю воевѣ
земляхъ да не шамѣ и
ничуженіе бѣдетѣ вѣ
царемѣ и вѣи рѣе по
бѣдитѣ вказани и

КОРЕНЬ НХЪ ИЗВЕДЕШЬ И
СКОЕШЬ ЦРКВА НАШЕ СО
ТВОРИШИ ПОМНОГО АЪ
ИМАШИ ЦРКОВАНИ В
КАЗАНИ АЩЕ СЕГШ НЕ
СОТВОРИШИ ВКОЕ ЗБЕ
СЧЕСТІЕМЪ И ПОРЪГАНІЕ
ИЗВЕДЕНЪ БУДЕШИ ИЗ
ЦРКВА ИКОЖЕ ПОЛЕХА
ЦАРЬ БРАТЪ ТВОИ О
МЕРШИ ТАКО ВЗАПО
ЧЕНІИ ВПЕМИНИЦЪ И ВСЕ
ГДАШНА А ДОДЕНАА КАПАА

75
ДЕННЫ ИЖЕ СТОБКИ КА
МЕНЬ ПРОБИВАА АЖЕН
СКОЕ АЖЕНІЕ СНАДЕПЪ
ПРЕМДРЫ ЧАККИ ИМНО
ГІА КРЪПОТИ ЦАРЬ И
ПРЕЛЕТНІА ОЖЕНЫ СКО
ЕА ПОСЛАША ПРОКЛА
ТАГО СКОЕШЬ СОВЪТА
ЕА ПРОКЛАТЫА ОКА
АННЫА ОЛЕ БЕЗЪМНО
ЕГШ ИЗМЕНА ВЕЛИКО
МЪ КНЗ И МОСКОВСКО
МЪ НАРЪЧЕНОМЪ ОЦЪ.

и перекупе кѡпцевъ боса-
тыхъ всю рѣку живѣ-
щихъ въ казанѣ и во окрѣ-
стностяхъ земаляхъ и из-
дѣльми. Вѣсто зѣ-
на жѣто великаго
іоанна прѣчи на побо-
днѣ съзжахѣа въ ка-
занѣ изовсѣа рѣкѣа
земли, кѡпцы и нозѣ-
цы дальнѣи, и торго-
вахъ съдѣю велики-
ми драгими торги,

76
и тоvary, не вѣдѣюще, ѡ-
снѣмѣа людьми поа бѣ-
ды на себѣа никакоже
но безопасеніа живѣа-
щимъ, и надѣища
и кѡ на во егѡ цѣа и
не боащимѣа егѡ аще
бы вѣдали сѣа бѣды
то бы непоклонилисѣа
подмѣчь, могли всѣа
ко или мало пропѣ-
вѣисѣа въ варшѣа и
нѣцыи избѣгнѣти,

НОВЕЗДѢ ПРОИЗЫЩЕ БИ
 ФЛѢМСКІЙ ПЛАЧЬ ТАКО
 МАЛАДЕНЦЫ ЗАКАЛАХУСЯ
 ОЦЫ ЖЕ И МАТЕРИ ИЗ БО
 ЛѢЗНІИ ОСТАКАХУСЯ
 ЗАТѢЖЕ СОСТАРѢВШИСЯ
 МОЖІИ И ЖЕНЫ И НО
 ШИ И РАБНИИ ОПУСТО
 БИЦЫ И МАЛАДЕНЦЫ ВІСХ
 ПѢ ХУБАХУСЯ И ВЗА
 ЦАРЬ ВСЕ ДРАГІИ ПОКАР
 И БЕСЧИСЛЕННОЕ БОГАТѢ
 СТВО ВЗЛАТЬ ШЕХУЩЕ

руки твои въ казнь твою и
насыпа доверхоу полноту
полноту речекаго заплата
и речекаго, и подблалъ се,
бѣ вѣнцы драги и носы
ды, и бѣлуды, и бѣлуды
излаптыя, и на радъ
всѣмъ драгъ и устрою
ѡполѣ, и на радъ и
и копаю въ попанцы
и копаю перъ и копыта
и копыта речекаго
и излаптыя же вѣмощи

нмѣ

своими напичахъ и до
ша и пїаша и весела
ща безчестя же мно
го велики разграбши
погубѣ и оубогаи бѣша
никтомо не ходити и
махъ во оубихъ ко
жахъ ошнхши мѣ
новкреныхъ и захъ и
возелныхъ и вкренны
цвѣтахъ одѣавши
са шавишвовити пре
дѣканонами своим

и ко цвѣти поистин
различно крадася до
дѣга краенѣ и пестѣ
бысть же тогда каза
завелнкимъ кнземъ
зи лѣпъ
и приходеніи махметі
на царя казанскаго
книжнемъ нокъ срадъ
нопадѣніи войска егѣ
и острасти великаго
кнза глава дѣ
Нѣще недоволенъ ка

Занскій царь махметъ
богатствомъ, рѣшнхъ
людейъ взятымъ въ ка-
зани иныя кровн напѣ-
вша и нестѣши, тѣмъ
но болшею яростію сви-
рѣпо и ца разжегоса
и собравъ казанцы
своими, и призвавъ
себѣ на помощь и
нагайскихъ вѣи, и
спѣши нагайскими
вѣи и дѣи и прѣде

79
книжнемъ новѣ градѣ
ѣже бо взати егѡ,
и поже около града
посады вса, и стоа
поградомъ а, днѣи по
вса дни прѣстѣпаа
кнемъ. воевода же бѣ
тогда во градѣ обои
цѣвѣ токмо наидѣ
грацкѣи, страшился
люди, неспѣша бо то
гда смокви прѣи
занеже скоро не вѣно

пришѣлъ царь, и мало
града не взятъ, аще не
бы бѣтъ, прииди мнѣ
во градѣ огненныя стрѣ-
лы антовскія, реко-
мыа жидыи не япы
быша на бою, когда по-
бѣди антовскѣхъ я,
на вѣстѣхъ хабрынъ во-
свобода московскій князь
даннло шенъ изыма-
ѣ, великихъ во вое-
дѣхъ же привелены

80
пѣ желныя, стрѣлы
рана започены вни-
жнемъ, новѣ градѣ
втемнищѣ сѣдѣшъ,
аще и мало чинимъ
бѣтъ, чѣмъ остави-
ша живыхъ изомо-
ша много втемнищѣ
сѣдѣше, но прекыдо-
ша много чиненныхъ
храбрыхъ, и побѣдиша
многихъ казанцевъ
внѣ огненныя свои

спрѣлаиѣмъ , и гдѣтъ
ѡвзати ѡдержаша ,
хрѣстианскѣи наидѣтъ ѡ
мѣта и ѡпатѣи избѣ
вѣша , и заспутѣвше
же шѣнна царѣва на
ганскаго мѣзѣ приве
доша вѣн своѣ в по
мощь казанскому ца
рю спокон соцаемъ
занѣкою цѣковѣи хри
стіанскою дѣмѣиши
взати гдѣтъ и понѣ

81
ждающе своѣ вѣн , и
прилетѣтъ идо удрѣи
егѡ поперѣмъ вѣнде
же емѣ вѣще понѣ
квѣзѣ , и пакѡ изѣ
зѣ нечестивѣи . и квѣ
мѣтишаса наган пакѡ
ворѣнѣ спадѣ вѣжда
своѣ изгѣвѣша . и
бысть междѣ и ма бѣ
междоубѣнаѣ , иначѣ
стѣнѣ казанцы по
своѣмъ гдѣ , и многѡ

81
Ѹграда ѿспѸпнѸи и по
бѣже хказани многѸ
добро свободѸи быша
одежаніа желныа нѣ
воеводѸ одаиѣ ѿпѸ
спѸ радостіи поиде
воеводѸ земли свобо
дишаа смерныа и
горкіа темницы . мо
сковскіи же воевода прѣ
шедѣ въѸромѣ стоа
ше гоповы снѣжи же
вѣи посланы вели

82
кимѣ кнземѣ прихода
радѣ царѣва , и не даѸи е
болѣ рѸкѸа земли вели
кимѣ страхомѣ оаѸи
ѿнихѣ паче себѣ бѣжа
хѸ , а не земли быша бѣ
зѸмнѸи боахѸбоса бѣ
ми изграда изыѸи по
лико снѣдѣ и мѸще , и ма
ло возпросѸи царѣ ас
царемѣ полкѸ . каза
цы же , неподалекѸ ѿни
хождахѸ на смѣхѸищеа

имѣ воєваху, и хрїстіан
губаху, и великіа ея
огнемъ пожигаху, по
томъ же непомнозѣ
времани преставися
кнѣзь великій іуанъ
васильевичъ бо роко
измѣне казанскои на
дѣлгоу лѣто не дѣлѣвъ
доживоша своѣмъ
правитица соцаремъ ка
занскимъ. и приказа
погубѣ црѣво своѣмъ

83
своѣмъ великомъ кнѣзи
іуаннѣ васильевичу.
ѡ посланіи монгоу
коєвѣтъ показанъ, и
ѡ паденіи вѣнъ егѣ
града. глава, еі:
Великій же кнѣзь васи
лей іуанновичъ, хотѣ
опомѣтити измѣнѣ
рабѣ своѣмъ казанско
мъ царю махметинѣ,
и пакѣ взѣти ѣнего
казань. и поѣла въ своѣ

мѣсто брата своего
мируа угличаго по
клому жилаю и князя
и воеводу с нимъ мо
сковскихъ и вонъ рѣки
ми показанъ полемъ
и воеводою вѣсто хзѣ.
и егда пришедшимъ
всемъ рѣкнмъ под
казанъ, первое бѣ да
имъ побѣду на каза
цѣхъ, потомъ же о
убы намъ рѣкнѣхъ

84
са на насъ бѣ и побѣ
ждени быша христіане
поганыхъ, побѣ казан
ской царь изграда неше
ѡбо вѣа рѣкое коннѣ
ю рѣпъ и едовѣи ле
стѣи и бѣкою, на вѣи
комъ на рѣкомъ поле
поставъ лошадей царь
до а, шатиѡвъ на праз
дники свои, и вѣмо
жамъ егѡ в нихъ же
корствовахъ и пѣше

снѣмѣ вѣсѣннѣмъ пошѣ
хѣмъ царьскѣмъ веселѣ
шесѣ , чѣстѣ праздн
кѣмъ своимъ шворѣ
ше , такоже и грядѣ
на вѣн сожѣнамъ из
дѣтѣмъ гдѣмъ по
нѣхъ пѣхъ вѣсѣннѣ
цахъ царевыхъ кѣпѣ
нше нацѣны и прохлѣ
ждѣхъ многоже на
рѣхъ варварскомъ , и
рѣмъ се збѣхъ

85
срѣхѣмъ своимъ и из
дѣхъ уловѣмъ торго
вахъ згладѣннѣмъ лѣмъ
продаѣше и кѣпѣше и
вѣхъ , корѣмнѣцахъ
и пѣхъ вѣсѣлѣш
сѣ царѣ и вѣсѣмъ
и вѣсѣмъ лѣмъ казанѣско
мъ , не вѣдѣшѣмъ на
сѣмъ ничѣво . и на пра
сѣмъ вѣзѣмъ лѣмъ и вѣсѣ
сѣ падоша на казанѣцѣ
прѣсѣннѣмъ вѣмъ рѣсѣмъ ,

и ѿвѣхъ варваръ изби
ваша , и ѿвѣхъ патни
ша , ѿвѣи же во градъ
зацарѣмъ ѿбѣжаша ,
ѿвѣи же вѣбѣтъ индо
ша како бы избыти
и ѿвеликіа пѣнопы
во градъ , задыхаша и
задавааша людѣ .
аше бы единомъ тѣн
днѣи вѣи стоади ѿ
града , то волею бы и
безнужнѣи , и кто вѣ

86
ма оспашаса на ѿлѣ
гѣхъ и на арскомъ по
лѣ вни шатры царѣвы
и капоги велможѣ е
сомногнѣи и дѣнѣи
и пипѣи и обѣи
рѣломъ . вѣи же ѿ
спѣи ѿпѣнаго шейкѣи
нужнаго аки ѿже вѣа
ше градъ остава дѣ
ло бжѣи , и на дѣи
кое уклонишаса , ѿ
высокодѣи и бездѣи

нхъ бгѣ такъ изволи
вшѣ , начаши бѣсѣхъ
опикати и безвѣда
нїа сквернымъ гаденїемъ
ипиїемъ варварскимъ
и гадниїемъ и поспашн
аки мертвыа подолѣ
днн . царь же испугани
цы гда , зѣвше сказа
цы безчинство руси
людей , и бездѣлаша
панїа нхъ , и знаи
быти пїаныхъ ѿ

87
мала же и докелїка ꙗко
же и доамѣхъ во бѣ
и помышаше во дмѣ
своѣмъ подобна вре
мани некаше когда
напастн на нѣ еже и
сотвориши . сѣ же вѣ
ѿнихъ пашаъ первыи
страхъ и дѣстѣ пога
номъ храбрость и мѣже
ство , охъ ѿвѣи въ
третїи же днѣ прише
ствїа силы показань

ВОВТОРЫЙ ЧАСТЬ ДНИ ѿ
ВОИ БРАТА ГРАДЪ, И
ВЫТХАВЪ ЦАРЬ ИЗ ГРАДА
АГНИМЪ, И ВЪИ КОННЫ
ДАЧЕРМНЪ ПѢШНУХЪ, А
И НАПАДОША ЦАРЬ СПАТА
РЫ НАПОЛНИ РѢКИА И
МАПОШАА ПОЛЦЫ,
ИЗБИВАА РѢКИНУХЪ А
СВОИХЪ КАВАРЪ ВѢХЪ
ПОПАТНИ, ВѢМЪ ПІА
НЫМЪ СПАШНИМЪ НУА,
БРЫХЪ ЧАСТЬ ГРА БЕЗ

88
ПОМОЩИ БЖІА КОНИКА
БАШЕ МАГЧАА ИЖЕКИ
СРЦЪ МАКѢНША, И ПОДО
АНИКОЕ МѢСТО МНОЖЕ
СПВО КЛАСТЬ НЕЗРѢА,
ИНОШЪ И РЕДОВѢЧНЫХ
МѢЖЪ, И ПОКРЫСА ЛИ
ЦЕ ЗЕМЛИ ПРѢПІЕМЪ ЧЕ
ЛОВѢЧЕКИМЪ ПОЛЕ АРЪ
ИКОЕ И ЦАРЕВЪ АДГЪ ИО
ВІЮ ЧАЧЕКИО ОЧЕРВАЕ
НИШАА, ЕДВА САМИ
ВОСВОДЫ БОЛШІА ѿ

смерти угрозиша, и на
рѣсь прѣбѣгоша еван
кон шестю многу
извѣстныхъ имѣше,
вождѣ же тогда уби
ша г. кнзѣи ярослав
скихъ, кнзѣа алѣксѣя
пенкова, да кнзѣа ми
хѣила корѣвскаго ка
самыша збратомъ,
кнзѣмъ ромѣномъ да
фѣдора кнѣзѣва дѣми
тра шѣина взяша

89
живѣа набой изамѣн
ша егѣ горкими мѣ
ками. и ѿ оспаса
хъ, рѣскихъ. ѿвѣбо ме
чемъ поразиша, ѿвѣн
же самѣи вводахъ и
стопнишасѣ бѣгѣше
ѿтраха варѣвскаго,
и во лгон рѣкою утоп
шими людьми загра
зе, и зѣрковѣнъ и бе
регѣи изанъ и бѣланѣа
наполнишасѣ побѣны

тѣлеса хртіанскіи . и
печаше гдѣни рѣки ко
вѣи . и вѣхъ людеи акѣ
помощѣ бздѣти . и
великѣ бысть на рѣи
плачъ онѣхъ . паце то
гѣ еже и прѣжнихъ .
быша побѣдѣхъ въ
казани живѣщихъ рѣ
иныхъ . понеже бо тѣ
падоша воиискѣа гла
вы избранныа кна
жѣа и болгарскѣа хрѣ

90
быхъ же боеводѣ и кон
яко же надонѣ ѿмама
царѣ . сѣлѣ тогда ѿбо
гатица казанскѣи царь
махметинѣ . всѣхъ ѹзо
рочѣхъ бесчеленными .
драгѣми . заплотѣ и
сребромѣ и доплѣхъ
орѣжѣмѣ иполоном
никто можетѣ да ти
чело помѣ . или смѣ
ти . или сѣсти еже
царь тогда взѣ то чѣи

гоу злѣпѣю , ноненадо
го жнкопѣ егѡ про
палжеса , нодмалнши
са днѣ егѡ , нвнко
ре гдѣ сокромн днѣ
емѡ , непнвасѣтъ ча
шѡ бжїа ѡмшєнїа .
*ѡпрнказе царѣ маме
тїна пораскаанїн есо
ѡпогланїн егѡ кѣбе
лнкомѡ кнзю васнїю
їѡанновнчю , нѡмѣ
рїи тогѡ царѣ .*

91
глава , 51 :
Изасїе застѡпленїе по
разн егѡ ѡзвон нєн
щѣанон ѡглавы ндо
ногѣ , нлнпѣ болаше
пїи лѣта наодѣ ле
жаше , кнпа гнѣвом
нчєрвїемѣ . вачеве же
егѡ , нволхвы нєвоз
могоша ѡязвы поа
нщѣанпїи , ннєпоже
вхѡждаше кнємѡ вло
жнцѡ ннцарѣ прель-

вї

спившїа егѡ , ноболь
шїа егѡ ратницы сира
да , ради слагѡ егѡ нхо
дашаа ѿ него , и вѣи
мертви егѡ ождаи
ше . нотожмо пѣкне
мѡ , вхождахѡ , нже не
волеи представлены ца
ря кормиши , но и ти
скоро избѣгахѡ ѿ ли
ца егѡ нозди свои
занеише , нвоспома
нѡ царь согнѣшенїа

92
своа гла вѣбѣ іакѡ
бысть мнѣ неискѣль
ный сїи недѣгѣ занепра
вдѡ своа изаизмѣнѡ
изаклапѡ престѡпаенїе
изаправное кровопроли
тїе хрїтіанское , нзаве
лихѡ любовь нчесть
бывшѡ ми намоисѣѣ
ѿ названнаго оца ве
ликаго кнѣза іѡанна
васильевича вѣкорми
бо ма нвоспита ѿ

рѣкѣ своѣ якѡ гдѣ
мѣа своѣмъ любимаго
и якѡ чадолюбивъ
оцѣ гдѣа своѣмъ любимаго
или рѣкѣ вѣнчанъ
поклонивъи мо
емѣ вѣа бо казанъ ѹ
бѣапа моѣмъ александра
подвигомъ и пѣснѣмъ
своимъ и пѣснѣмъ
мнѣ сломѣ гдѣа ни
ваѣваркомѣ и якѡ вѣ
рномѣ чадѣ своемѣ.

93
азѣ же слыи егѡ вѣрѣ
вѣрѣ рабѣ солгахъ емѣ
и вѣрѣмъ прѣдѣпихъ ле
сныхъ словѣмъ обѣзѣ
вухъ жены моѣа по
сѣдахъ и забѣаа сла
а вѣздахъ емѣ и
вѣнчанъ ма рѣкѣ
бѣгѣ егѡ радн . ѡгоре
мнѣ окаянномѣ сѣ
погибанъ и вѣа зло
и вѣрѣо и вѣрѣа вѣнцы
и златопѣрныа одѣ

жды , многоцѣнныа
постелн оубавиа дра
гаа , краснаа моа же
ны , и предстоааа ми
отроки младаа , и до
брыа кони и велича
иа и чиста и данна мно
гаа , и все мое безчле
нное богатство , и все
мое драгое цѣнное со
кровище и дозороуе о
ставаиша ииѣмъ по
мнѣ , азъ же поганый

94
поклоу все пуджаа
безома , ииѣмъ ми по
зы ииѣжены смир
иельстикшии ми ииѣбо
гашека моего , веа
ко и изчезоша иакъ пра
ѣвѣща . и посла кмо
екуѣ послы свои цар
скіа къ великому князю
владію іуанновичу ,
сними же посла царь
скіа дары свои и
коней добрыхъ нани

же самъ ѣздаше ко
гда бѣ еше зрѣвъ въ
дахъ новѣздахъ за
тыхъ, и въ покровѣхъ
червленыхъ, и мѣхъ и
копѣе своѣ и шипъ и
лѣкъ и тѣхъ соотвѣлаи
оброуа своа такъ да
пѣмъ казань одолѣ
вахъ, и красныи свои
шаперъ драгѣи, емѣ
же великіа копцы за
морѣи цѣнѣ устѣ

95
випи, и дѣлаше хн
троси егѣ рекѣше:
такъ и тѣхъ вѣншихъ
странахъ заморскихъ
и коветѣхъ франкихъ:
землахъ такоба ѣзо
роуа немыхано и не
дано и не ко егѣ же цѣ
и не кула, по комо по
земан гдѣ сотвори
же шаперъ мой со
твори хнтро велии
различными ѣзороуи

красными брѣвѣныи
ишнѣ златомъ и
сребромъ бѣженъ по
мѣстомъ жемчюгомъ
и каменіемъ драгимъ
сохаже шатровыа про
морская двѣ пави
полѣнною драгою
мѣнемъ и писана ѿкъ
невозможно зрѣти
шатра того доысо
сти нѣкомѣже, и
нѣсть азѣ сказаши

96
каковъ онъ хитроу
ицѣноу злата и сѣ
и немоуи кѣпни есо
аще неплѣномъ взятъ
бѣдѣтъ шатеръ по мо
владѣхъ посланъ пре
хитръ бо видѣнѣмъ
и премудроу великою
бѣроу . приеланъ
бо поплѣтъ шатеръ ка
занскомѣ царю ѿ ки
зылбашскаго цѣа по
же и мандѣтъ и ва

внлоникин . иныа ке
 ши драга , казанскн
 же царь посла к вели
 комъ васьиинъ иванно
 вичи , и братомъ нго
 сподникомъ зокы есѣ
 прощеніа прога шорѣ
 шеніи своемъ , еже со
 твори ко оцѣ егѣ къ
 великомъ кнзю иваннѣ
 васьильевичи , и кнемѣ ,
 себѣ измѣнѣ и каза
 преданъ емѣ такѣ азѣ

рече умнранъ , и велѣ емѣ
 приелати , казань цѣ
 лии во вѣдѣ кѣ нагѣ
 себѣ и неслѣтна , да не
 тако же сотворишѣ
 тако же онъ сотвори .
 и бѣ мой царь маме
 тинѣ непомнозѣ вре
 мени заѣ живѣ свои
 скончавъ живѣ червѣ
 ми снѣденѣ бысть ,
 такѣ дѣподѣица и ѣ
 цѣ неслѣтѣ ѡвратѣ

и ѿнде вѣѣный огнь
равномѣ члестн инимъ
якоже и цца егѡ та
препнѣшиа егѡ вбо
зе понемъ тогоже мѣ
сца спсчани ѡмѣ ѡ
говѣсти збодома смѣ
тнаго неппѣтъ , и не бѣтъ
препѣпаншнмъ клавѣ
воздаѣтъ ,
ѡмнрѣннѣ великагѡ
кнѣза казанцы , и ѡ
посланнѣ нацѣтѣко вѣ

98
казань цѣа шнгалѣа
шнгалѣовнѣа . гѣа зѣ:
И ѡмнрѣннѣ великнѣ кнѣзь
васнленѣ ѡванновнѣ ѡ
прошѣннѣ цѣа махмѣ
пнна , и забыѣтъ слаа
егѡ вѣа , и проетнѣ
зовсемъ , и бесѣѣнны
дарѣе свелнѣком чѣстнѣ
прѣапъ , и пропнѣтъ по
ла казанскаго одарнѣ
и смнрѣннѣ иннмъ вѣмъ
сто вѣѣхъ казанцѣвѣ

иповеѣ паки ложно
клятво ихъ обѣщаніи
летномъ ихъ дашъи
ца нацтво шигталъ
каинмоукаго забыхъ
ѡ нихъ дважды вели
кое побѣнне въказани
невозвратно бо есть
люди съченыхъ конгре
гати . црьже шигта
лъи вшедъ въказанъ
смоуковикми воуво
дами фѣдору карповы

99
исокнзъми неморзъми
своими , ндержъ цткво
ва при лѣта мирно
владѣа казанью , мно
го жити неубахъ ка
занцы вомиренин нбе
мапежа великимъ
кнземъ , начаши пре
шати цаа шигталъ
вела емъ такоже ѡ
великаго кнза ѡспѣ
пяти ннзмѣнати ,
такоже царь махметинъ

прокаженныи сопкорн
дакладѣши ты едиин
казанью всею и намъ
ты будещи колныи
царь едиинъ намъ бо
ниѣ не вѣдущимъ dico
ego цѣа сложити и
покоритица и боати
ца два цѣа имущим
не вѣмыи ѿкогѡ че
сти не капи и даромъ
воспріятіе и правде
ніе людемъ да не еди

100
нагѡ колѣнитъ всѣмъ
срещемъ другаго возне
навидитъ . цѣ же ши
галѣи и никакоже пре
клоннаа легкимъ сло
вемъ ихъ , не поелъ
шахъ аскавства гла
голющихъ емъ , но бо
шихъ князей и мѣзъ
вѣмницы заимати .
ѡ вѣхъ же не кони сме
ртно предастъ . и во
ненавидѣша ego вси

КАЗАНЦЫ НВЕЛМОЖИ Н
ПРОСТИН АНДІЕ ОСТАЕО
СОВѢШАВШЕА НПОСЛА
ША НѢКОНХЪ СВОИХЪ
КІСЫМЪ ЦАРЮ МНДНН
РѢИ НПОД ПРИБЕДОША
ЦА СЕБѢ ВКАЗАНЬ СНА
ЦАРЬКНЧА МННДНГНРѢ
ЕВА САВАГНРѢА НПРІ
НДОША СНИМЪ ВКАЗА
МНОГІА КЫМНІА 8
ЛАНОВЕ КНАЗН НМД
РЗЫ НПОСАДНША НА

101
ЦТВО ВЪШНГГАЛѢВО
МѢСТО НВОСТАША ПА
КН НАХРІАНЪ СНОКЫ
ЦАРЕМЪ СВОИМЪ НВРѢ
ПІЕ ПРИБОША ВЕЮ РДЕБ
ВКАЗАНН ПРНЦѢ ШНГА
ЛѢЕ НСАДЖАШНХЪ ВАР
ВАРѢХЪ ДБНША ШНГА
ЛѢВЫХЪ НЦРКДН КА
ЗНД ВЗАША ЗАПТО Н
СРЕБРО НМНОГОЦѢННЫА
НЗЫ НКОНН НОРДЖІЕ
НВОЕКОДЫ МОСКОВКАСО

домъ разорѣша и ѿрѣ
егѡ и ѡбѣиша едѣ
же поклоу цѣа шига
лѣа и воеводѣ и про
и царь сафагнѣи и
пошади егѡ цѣкаго
ради еѣмани и бѣа
родства и ности ради
и еже внемѣ велика
разѡма . бѣво цѣа ш
галѣи ѡ велики цѣи
златыа оуды ѡ ко
лѣна цѣа поклоша

102
и того ради царь не
далъ воли казанцѡм
ѡбѣи егѡ и поѣти
егѡ поклоу воеводѣ
и иждѣащаго вѣвара
сѡбѣма енима и
проводѣша егѡ в поле
чѣсто наган воеди
ной рѣзе нахѡдѣ конѣ.
ѡ печали великаго
кнѣза ѡ хрѣіанѣхъ къ
казани погнѣшихъ
и радость ѡ цѣа шига

лѣтъ животѣ . гла

нѣ :

Исѣиаша сѣ кнѣзь ве
лѣкѣи влѣнѣи іоанно
вичѣ влѣкѣнѣи прѣн
де еже ѡмнѣи каза
цы , и печалѣнѣи бысть
намноги дни , ни со
мѣже могѣше егѡ
ѡтѣшнѣи ѡ велѣкѣи
тоѡ печалѣи , и мноѣи
слѣзы , иъ бѣѡ и зѡиѡ
помноги дни не вѣсѣ

103
шаше брашна ни питѣи
и плакашесѡ бѣѡ ѡ хрѣтѣ
анѣхѣ , и ѡ погнѣбѣи еже
вѣзани плакашесѡ ѡ
цѣѣ шнѣгалѣѣ мнѡ іако
такоже погнѣе , сѣло
бо егѡ любаше и ма
ло , погнѣнѣи сѣ прѣнде
вѣсѣи , и немѣи каза
ша , жнѣи цѣи шнѣга
лѣѡ добраго слѣгѣѣ
вѣрнаго , и велѣкѣи надѣ
шнѣи вполѣѣ наган

прокождаша ѿграда и
могоша, и ведоша со
бои боля. а. ловцов
рыбныхъ московскихъ
на волге, рѣке ловаши
по горамъ дѣвчьиимъ
изъскоу каменіа и
додѣка. а. верстѣ о
казани. икоже заѣ
хавшими тамо жи
вяхъ ловаши рыбѣ
изамышавше рыболо
ва ѿцара прогнѣхъ.

104
казань. іакѡ бѣжашъ
къ немѣ ѿпѣхъ немедли
даони. такоже избѣ
ни бѣдѣхъ ѿказаніи
а. самъ царь шиггалѣи
дождашесѣ ихъ, ста
нанѣхъ мѣсте.
ловцыже лодіи свои
и мрежи, и рыбы, и вѣ
кормовыа запасы свои
огню предаша, а. сами
по бѣгоша полемъ не
знаючи, кудыже оуи

нехѣтъ , тожмо наге-
бѣ носаше рыбы еди-
ны , изаблажившимся
имъ инашедше наца-
шиггалѣа , оже гладо
изнемоганшимъ , мно-
зѣнже ѿнихъ измер-
ша , и радн быша црѣ-
ль , плакаша ѿба о
погибелн своей . и по-
идоша , самъ црѣ ко
странамъ рѣкнмъ пи-
тающеса , а годон и

105
правон . и поела кнѣзь
великий , противѣ егѡ
престоавшихъ своихъ
сомногимъ брашномъ
ипипіемъ сомногсо-
цѣнными ризами и
окономъ , и повелѣ
наѣхати далече вполе
на рѣкнхъ , предѣлахъ
и честіи , встѣпннн
приходящѣ же емѣба
ко москвы самыа
и встѣпнша црѣа вен

ПОДА́ННЫ БѢЛМО́ЖИ И
БОЛА́РА МОСКОВСКИ́А И
ГРА́ДА ВѢ́ХАВШИ НАПО
ЛЕ И НА ПОСА́ДЫ КЛА́НА
ЮЩЕА СМѢ́ДОЗЕМЛИ
ТА́КО ЖЕ И СА́МЪ КНѢЗЬ
БѢЛНКИ́Н ѿ РА́ДОСТИ НЕ
МОГѢ́ШЕ ОУБѢ́ЖИ ВЪ
ПОЛА́ТѢ СВОЕ́И НОВО
СКО́РОСТИ ВСТРѢ́ТЕ СѢ
НАПОЛНѢ́ХЪ КОЛѢСНИ
ЦАХЪ ЧЕ́СТНО НЕ ТА́КО
РА́БА , НО ТА́КО БРА́ТА

106
СВОЕ́ГО НА́ДѢ́ГА ЛЮБНѢ́А
ГО , И ХА́ПИВШЕА МНО
ГО ПЛА́КАСТА , ТА́КО
ВѢ́МЪ ПѢ́ТЬ ПРЕ́ПО
А́ШИМЪ БОЛА́РОМЪ И
БѢЛМО́ЖАМЪ ПЛА́КАТИ
СА СНИ́МЪ , И ВЗѢ́МШЕ
ЕГѠ ЗАРѢ́КѠ ПОИ́ДѠ
СТА В ПОЛА́ТѢ , И ТА́КО
ОУБѢ́ЖИТЕА КНѢЗЬ БѢ
ЛНКИ́Н ѿ ЦѢ́ШНГА́ЛѢ
ПРЕ́СТА ѿСѢ́ТОВАНІ́А
И ПА́ЧЕ И КЕ́ЕА БЫ́СТЬ

многѡ цѣи шиггалѣи
дары воздари что нса
занцы неспастися и
мѣниши емоу бысть
дмча нусамыа сме
рши , ипоглощенъ бы
воадокѣ пропасти ,
арадѣ бѣ инимъ едн
и бѣа едина . и заче
великоу похвалени до
стоинъ естъ цѣи ш
галѣи , якоу воли
своа и цѣи воваши

107
невохотѣ собою нрѣа
смышати не ѡвѣжеа
но и дмчѣ не ѡвѣжеа
любве ради державнаго
и немѡ , и невѣны ба
варѣ паче вѣны на
шихъ сотворѣи , и до
стоинъ намъ чюдн
тиса крѣпкоу мѣи ца
рѣ шиггалѣа .
ѡ прѣстѣи воуванѣа
накрема великого и нза
наказанъ , и ѡвѣи роу

ПОСЛАНИИ ВОЕВОДЪ МО-
СКОВСКИХЪ НАКАЗАНИИ.

ГЛАВА. ӨІ:

И ПОТОМЪ ДОЛГО МОЛ-
ЧАВЪ ВЕЛИКІИ КНЗЬ АІ-
ЛЪПЪ НЕМОГИ БРАТН-
СА КАЗАНЦЫ, ПОДО-
ЛЪВАХЪ ЕМЪ СЪЛЪ,
НЕСЛОМЪ СВОЕЮ ПОЛЪКА
СВОМЪ, НХИПРОСПІЮ
СВОЕЮ РАТНОЮ, ИТА-
КЪ МАНІИ ШНЕСІАНЫ
ИЗНЕМОГОША ВЕЛИИ БО

ПОГДА СТРАХЪ ШННХЪ
ОБЫЩЕ КЕИ РОСКОЮ НА-
ШЪ ЗЕМЛЮ, ПОКМЪ
ВОЕВОДЫ МОСКОВСКИА
НАСТРАХЪ А ЗЕМЛИ СВО-
ЕА СПОАЩЕ ПОГДА
СТРЕЖАХЪ ПРИХОДА КА-
ЗАНЦОВЪ, БОАЗНІЮ
СОДЪЖИМИ И НЕИМЪ
ЩЕ НАННХЪ ВЫХОДИИ
ИЗГРАДОВЪ, ПОГДА БО
КНЗЬ ВЕЛИКІИ БРАНЬ
ИМЪА ВЕЛИКЪ СПОЛЕН

королеи жнгимонто
и боеваща с нимъ ра
до и лѣтъ, и до
шла, и взо егѡ сто
нынъ градъ смоленскъ
советни егѡ предѣ
лы, и много закла
дѣли и побиша зе
мли, и едва вмиръ
егѡ введе, и царь
римскій цесарь посылъ
посылааъ к нему ѡ
томъ дмтриевъ кнзъ

109
великий и царь, па
ки же второе собрано
гочисленное войско
и кое боаъ перваго,
еже бы посылалъ зва
томъ своимъ, и по
сла ѡмстити о бѣдѣ
своей казанцемъ вѣ,
воевааъ своихъ, и
с нимъ рн. вѣсто,
зав. вспомни же во
свѣдамъ начальнымъ
имена вѣконной рати

влодіахъ набоггерієѣ
чремина казанскаа по
біа порѣбною полк
ѣ. и предній полк
ѣ. и ѿбошаго поѣ
ѣ. и кіймъ дхнше
нїемъ слокозненны
впѣныхъ мѣстехъ
во ѿпровѣхъ за прѣ
днша великій дїевіє
и каменїемъ лодїамъ
дрѣга ѿдрѣзен соуд
шашеса. и то мѣже

110
спредн игозадн чремин
са спѣжаємъ спредн
нїемъ. и не пропѣша
ше нхъ великаа дрѣ
ва держахъ надрѣхъ
изготовляюще и на
ложїа пѣшахъ свы
сокихъ брегѣхъ удр
же мнноватъ и едн
наго дрѣва лндрѣ
подрѣжахъ. и бо лѣ
сндрѣмн иззапасом
нспѣнобнпнымъ ена

радомъ пѣшею велики
и малыхъ погудѣ, и лю
дей испопниша мечи
и сами ввождѣ, по
спѣи же вешниа во
ды лѣта погво весь
огненный снарядъ и
зѣла иада и пѣши
чремениа ѿвлачиша,
и все вказанъ вѣдѣша
и воникнухъ вѣшен се
бѣ много изнабѣ
ша, и вонни погудѣ

111
шихъ воста вѣдѣшихъ
вонихъ, ларцѣхъ и вонко
робѣхъ, содѣлаиши
мѣтѣцѣхъ вонлачаю
ше великиа чѣзѣ ре
бѣ насыпаны, ѿво
же вѣсѣхъ нахѣдѣше
разнѣенногъ быструно
рѣчною, и вѣтѣхъ
портѣхъ ордѣхъ без
чѣла. и вонга рѣка
и вонѣа тогда поганы
чѣвѣхъ златоѣхъ

тѣ бѣгоу непродаю бо
гаштво извѣ изда
юще злато и серебро и
жемчугъ, и камени дра
гоу. воеводы же каза
нскіа, рать, придоша
великое поле многи
ми дѣми не вѣдаше
бывшаго сѣдокон, ра
ти, внидоша, вземлю
казанскѣю, и приближи
ша сѣ крекъ свѣдѣна
поле и тако вѣже онѣ

112
тѣ стоахъ, воеводы ка
занскіа, сѣмоу своѣ
жающе, рѣкѣ сѣлы, вни
же, первыи, князь, што
гѣ, сѣлы, вторыи же
князь, алатъ, ацарь
нхъ, воградѣ, огаднѣ
неишѣа, при дни, обрѣ
къ тѣ, и сѣдннн, ѿнн
побѣждени, быша, та
тарова же, казанскіа
ѿ воеводѣ, моковскн,
абѣ, сѣтрѣмншаа, ко сѣ

КАЗАНН , И ВОЕВОДЫ МО
СКОВСКІА ГНАША ЗАНИИ
ДОВОЛГН РѢКН БІЮЩЕ И
ДОНЕДѢЖЕ ВМѢШАШЕСА
ВЛОДІА СВОА , И ВОЕ
РѢКѢ МНОГІА ОПОИ
ШАСА , АННІН ПОЛѢО
РАЗБѢГОШАСА ОТЕКОША
НЕМНОГІА ВКАЗАНЬ ЗА
ПВОРНШАСА ВОГРАДѢО
ЦАРЕМѢ , ИЗБІЕННЫХѢ
ЖЕ КАЗАНЦОВѢ НАВОИ
МѢ . ВОЕВОДАМѢ ЖЕ МО

143
СКОВСКІМѢ ПОЛШНМѢ
НАПОБОИЩЕ ПОМѢ ВО
ЮШНМѢ ЧЛДЫ КАЗАН
СКІА ИДОЖИДАЮШНМЕСА
ЛЮДЕИ ИНЫ РАПН , ИДИ
ВАШНМЕСА НЕОБЫЧНОМѢ
ЗАМЕДЛІЮ ИХѢ , ИВСЕ ПУѢ
ШО ПО ШЕНТЫА ВОЕ
ВОДЫ ПРОБНКАЮЩЕСА
СКОЗѢ ПРАГН ПѢНЫ
ПѢМѢ МАЛО ИХѢ ОСТА
ШЕСА , ЗГЛАДО УМЕРШО
КАЗДЮЩЕ ИМѢ , А .

изгублено людей . кое
воды же содрогнѣша и
ужасошася , и подѣла
вше такъ и бѣтъ азъ
когда приидѣти
бѣтѣнобнѣнаго снра
до бо всемъ штошѣ
вволе рѣке , и пово
ваше нагорѣхъ черемн
хъ , возвратишаго убо
воеводы въдѣтъ лодѣ
ныя и конныя поже
гоша лодѣи евоа до

114
сталныа непостоявше
града ни единого дни
гладныа ради нужды
ввохъ истраха напа
ша на нихъ , и придо
ша кмоу въ велико
ю тщетю воица ево
его , не радостѣю носе
чалю великою , ѿво
же въица тогѣ ѿ
казани , и дѣхъ напѣти
изомроша чермной бо
лѣзнѣю долго болѣшѣ

на рѣхъ на своѣхъ земли,
дома, помѣща іакѡже
оставиша въ половинѣ
живыхъ ходивше кѣ
зани въ нѣмѣхъ. Кнѣ
же великій носихъ лю
дехъ іакѡже, нѣпервы
всѣхъ своихъ избѣ
женныхъ долгу печалѣ
бывъ, нѣмѣхъ поа
радоути и печалѣ каа
немно ходитъ земли
своеа бо цвѣтъ ѹбадаѣ,

115
и іакѡ еѣхъ мимо ходи.
ѡпрііемъ посланіи мо
скѡвскихъ воеводъ хѣ
зани, и ѡвзати остро
па великаго казанска.

Слава, ꙗко :

Посемъ же великий кнѣ
Василій іоанновичъ,
терпѣлъ сѣ лѣтъ, и
конечнѣ стѣснѣхъ се
рдце свое ѡ великѣа ско
рѣхъ наказанцѣхъ и во
зложѣша на бѣга ѹпова
ніе

свое , ꙗкоже ѿбѣ ѿча
лшисѧ ꙗнъ гнѣваши
сѧ да бгѣ поможетъ
ꙗнъ поганымъ каза
цымъ . ꙗкѣже собра
впрѣпѣнъ великихъ во
сводѣ своихъ , ꙗко
же прежде того по
сылалъ дважды : во
сводѣмъ же начальнымъ
имѣна : кнѣзь ѿванъ бе
гичъ , да кнѣзь михало
гичичъ , и вѣхъ л .

116
восводѣ , ошавлю же
писати прѣложѣ рѣчи .
ислышахъ казанскій црь
сафагирѣнъ великихъ во
сводѣ московскихъ ве
лицѣнъ сѧтъ надшеже
погнѣи ко всѣмъ удымъ ка
занскѣи по князи и
мѣзѣи велѣи имъ вѣка
занъ собравшисѧ изъ
вопчѣннѣ своихъ и при
готовившисѧ съѣсти
восводѣ , казѣи имъ

необычнѣ сѣдѣ Москвѣ
сѣдѣ никѣмѣ снѣмѣ
вспрѣтннѣ сѣмѣще
нидѣла постакини хо
таще , загнаже нѣче
мнѣ близнѣи многѣ
ю , и повеѣтъ нѣмѣ дѣ
лаши , подаѣтъ бѣдакѣ
острогѣ и поаркомѣ
полю ѿбѣдакаже до
казаннѣ рѣки , и крѣгѣ
егѣ рѣи копати по
заострогѣ давнѣмѣ сн

117
дѣтъ черемнѣи спрѣбѣи
ми людьми ꙗкоже гра
дѣ помощь бѣдетъ и
поидѣи ѿ запаленѣи она
цѣлы бѣдѣтъ приши
во тогда царѣ вспомо
пачеже и наскою погнѣ
бель . а . нагаи , и хопѣ
ще обогатишнѣи рѣ
снѣмѣ патномѣ и на
момѣ царѣвымѣ гра
бо казанѣ задрѣленѣи
пространѣткѣи своего

всего народа своего не
може все вмести
спривылыми людьми. и
содѣланно быху остро
го повелѣнїемъ цар
скимъ, крѣпко и вели
ко скаменїемъ и земли
и двѣмаже концами
ко граду причтено, и
обращенъ ко воеводе ка
занскіа егда оша в не
снѣхон, свои снаги и
счеремихон, а царь во

118
граду затворилъ старо
домъ, грацимъ и конз
банными войцы, не
многими. ко воеводе
московскіа пришедше
хазани и составляю
наказанцовъ брань крѣ
пко ратнѣи, и стоаху
а что все приступаю
ше ко граду и ко остро
го, вѣнь бо казанцы
бѣаху сьди аки вѣрѣ
бранѣ представше рѣсь,

ѡхождаху вѣпаны скоа
опочивати , аказанцы
идаху , ношии непиваху
допьяна , непаху крѣ
пкимъ , сномъ небоа
щеса рѣи , но поіемш
оставляше стражи на
остроге , никогда прии
депъ вѣсть ѡбѣа то
гда денѣвъ крѣпко еди
спражъ , навратѣхъ ,
и въ тѣ ношь храбрыхъ
рѣкихъ вѣпан совѣ

119
щаанса или вѣрть или
вживо , непомѣмѣх
поземѣ на чрѣѣ свое
приползше , смѣи подо
бнѣ имѣхъ сѣмѣа по
шечнаго , проясаше по
стѣнѣ , положиша и
закже острогъ помя
завше , стѣнѣ немолон
и возгорѣа острогъ
воспаленіемъ великимъ
никогдаже утѣвше ѡни
нигласа неспѣшнѣше .

иношаже единъ вѣстанъ
свой шекъ повѣда со-
пникъ своимъ, сопникъ
же воеводѣ, воевода
же князь Иванъ Овчина
изготовилъ сполкомъ
своимъ повелѣ вѣнана
прѣвнати, уже зарамъ
упривнати предлицемъ
казанцемъ вѣамынъ
сонъ гадбокинъ спашн
и даи въ воевода спол-
комъ своимъ востро

120
своплемъ великимъ за-
нимъ же вѣн воеводѣ
дѣлышавше прѣвны гла
и вѣдѣвше острогъ го-
рашъ такоже советъ
свои вѣлоу дѣтрениша
са ко острогъ давнѣнже
наконѣхъ вѣн пѣши
казанцыже быша еще
соннѣн, и проломнша рѣ-
ска вѣн вѣта остро-
гъ и вѣдѣше вострогъ
ѣкоша казанцѣмъ,

и нѣхъ еше спашихъ, а
и нѣхъ бѣгавшихъ тако
бѣнъ во огнь вметав
шихъ и коней своихъ
сбѣдавшихъ, и порождѣ
поминавшихъ. и тако
вза крѣпкій остротъ
исожгоша и пояды по
горѣша, и много людѣ
казанскаго згорѣ быв
шихъ, внихъ, рацынѣ
и вѣхъ избѣша аки
исопъ чиломъ хъ. ка

121
занцовъ и черемисы и на
го хабрыхъ бонцевъ.
Ватпо хъ. ила в. 51.
днѣ. и падоша тѣлеса
ихъ по арскомъ полю
наги и не погребены, тѣ
же накончиша рѣкѣ
вон збодоша, копѣи
снанаго вождѣ о ста
лы не паши убо емѣ
вшатѣ зженою своею
надворѣ своимъ дпнѣ
шеа внномъ и не депѣ
ша

ѣмѹ скоро ѿгна копта
ши и возложити на се
бе панцыа и шелома
напалцы желѣзныа
ниже меча брѣхѹ своим
но таишѹ сопопавѹ
высочивѹ въ единой
сраицѣ законъ свой
незпосаа и нобѹвѹ
сапоги хопѹа когда
ѹбѣжати и понесе ко
егѹ изобрѣго на
бѣлакѹ , ноболѹ ѹбѹ

122
лакѹ аки крылатѹ рѣ
къ прелетѣ бѣжа ѿ
страха недержаса и па
де шона своего нобѣ
насеи странѣ анадѹго
бѣгаше конь егѹ , и
тѹ набрѣзе ѹбѣша апа
лына похваляи некое
воѹ казанскаго поне
же бѣжаше бо топѹ
апалыкѹ на рѣ . вѣннѹ
и на великѹ полкѹ ѹда
лыхъ бойцевѹ , и ко

мѣшаша вѣсѣмъ полки
руки мнѣ , многихъ по
биваше атамъ безвѣ
да держаша прочъ и
догониа іакѡ кождо
ныхъ мечемъ своимъ
дараше во главѣ , и
радоуи нашедъ на ко
еда недержавъ мѣ
егѡ , и невѣшо мѣник
паньере испѣлаше
дале версты впримѣ
тѣхъ убиваше влѣтѣхъ

123
исвѣта и чѣка . величе
ства же егѡ ишнѣна
бленіа и исполнѣнъ ,
оуи же егѡ кровабы
и и свѣта чѣкоадца
великиа и бѣи вели
киа воловыи . и боа
шеа егѡ великъ чѣкъ
руки , прежде бо то
гѡ выѣхалъ побѣди
и снѣмъ боевода
и нѣзъ иванъ новѣи ѡ
взора егѡ устрашахъ
и

нашихъ же тогда ѿбѣ-
вше казанцы двѣ во-
вѣдъ добрыхъ, москов-
скихъ вооруженныхъ
и конныхъ, князя
иоанна доробожьскаго
на съѣздѣ копѣе про-
водоша, и тѣмъ еван-
гелію еконоу евоу и
похвапиша его екон-
омъ отроцы. князя
же феодора лопатѣ
сѣтѣны гадныа и тѣ

124
лоу застрѣлиша въ
мышкѣ, и потече рѣка
его такъ мѣхъ и бо-
лѣ впретѣи днѣ ѿмре
казанскій же царь са-
фагирѣи узналъ тако
глаголюще быти взятъ
и емѣ емоу быти
хавъ изгада конѣ
нощій и царницами
своими и сирѣмѣи
ми папѣры енадеж-
ными людьми евоими

вѣн гъ г. нкомѣтнѣ
шнмѣ полкѣмъ рѣ
снмъ ѿ царѣ, черем
сѣже нзѣзше нзгра
да, н ѿхвѣтнша ѿгд
лаа мало гороцѣа
городныхъ з. пѣшехъ
мѣша во градъ, н бѣ
вѣа царь крѣпко нво
зѣ вѣн вѣн, н пол
кн рѣкѣа побнвѣа
напрѣмѣнныхъ своихъ
удалыхъ кѣнахъ в

125
крымѣ бѣже нѣа зѣ
многнми рѣнами, н
остаѣшеа во градѣ же
ны, н дѣти старѣ н
младѣ, н бѣ, конце
черемны, слыа обѣ
тамо вѣрымъ царь
дѣлаа своего аѣто
н з, мѣвѣ.

ѿмнѣ казанцѣхъ свѣл
кнмъ кнземъ васнѣемъ
іѡанновнчемъ, н окзѣл
царѣ смѣскѣ, н обѣнн

ЕГѠ, ГЛАВА, КѠ:
Воеводыже казанскіа
составились ко са
дѣ казанцы перемирѣ
дѣлаша, и вѣдаша вы
ходѣ на г. годы вели
комѣ князю великѣи
Іоанновичю ѿступн
ша прочѣ не вѣдѣше
казани междѣ собор
аки вѣпорѣ не хотѣ
ше ни единѣ остан
са во градѣ не бреже

нѣа , а мочно было и
 градъ казань взати,
 стояще бо градъ три
 дни ѿворенъ и пѣтъ
 нѣиѣи же намъ мѣ
 нѣиши есть змѣта
 вѣи безчисленныхъ
 жестокого же ѿма
 о гочеваѣтъ , а магіо
 едагѣ ѿ жестоочеваѣ
 нѣишапи гадѣхо пѣ
 рѣтъ , нѣѣпагѣ вѣ
 дѣпи . нѣмъ ѿбѣ :

прельстися кождѣмъ,
первыи много зла па
взѣмъ дѣланцевъ, и
того ради нѣмъ о
спаса вказани ни и
ного поиди оспа
тиса, и возвратиша
ся на рѣку въ зѣмлю
совѣмъ коннѣтвом
аше и падоша два во
воды, и вола бѣжа
ошхъ, снѣмъ же по
идоша на гниа по

127
слабы лѣстники въ сво
цѣмъ сомногымъ да
ры многоцѣннымъ ве
ликимъ, и пришедъ к
мошкѣ казанцы сво
бодами мошкѣмъ
ми, и вѣдѣша вѣдѣ
великомъ кнзѣ мно
гѣмъ дамы, и полны
болашми и вельмо
жамъ, и коморника
вѣхъ ода и отол
ша творѣще побѣ

да печалѹтся велико
мѡ князи онѣхъ, и пла
чѹщима ѡмнимоше
шамъ сѣмъ на нѣхъ,
внѣхъ возглаголюще, и
повиновахѹся, и сѣм
рѹхѹся предающе ка
зань, и вочнѣмъ на
сѣмъхѹ, и цѣмъ каза
скаго прошахѹ брата
царѣмъ шиггалѣва ме
шаго царевича гинна
лѣмъ дастъ имъ все

128
же снѣказанцы стоахѹ
и маахѹ сѣмъ намалое
время какѹ бы имъ
шорѣныхъ избыти, и
недоконца бы еше вѣ
погибѣти, доколыже
собрашесѣмъ опочинѣ
ти какѹ свѣри вло
жѣи своемъ, и пакѣ
возпнѣшесѣмъ заѹра
лѣмъѣиши явѣшесѣмъ
наловнѣхъ, и тацы
же бѣдѣмъ сѣмъхѹови

и бѣ челоуѣчїи и немн
догнѣи ко хрїианом
такоже и преждѣ . кнзѣ
же великїи посадиша
болаѣтъ своихъ и вели
можѣ всегда нашихъ
совѣтннцѣхъ своихъ
и ко ѡбразнѣи гарсти
во оучнѣи . кротостѣ пре
мени . и смнрнѣа каза
цы и ѡтверди ихъ кла
твами многими . и
вдѣстѣ имѣ нацѣтѣво

129
вказаѣнъ геннаѣа бра
та шигтаѣека младѣ
смѣ . ѡшѣ . еї . аѣтѣ и
кроткѣ и пнхѣ во вѣ
до вѣрженїе дѣстѣ кна
за вѣнѣа гарсти
го пенікоа . вѣаченї
казанцѣхъ ѡпѣша
нежелн ѡкрѣпѣа и
впраѣтѣ пожнѣтѣ
сннѣтѣ . и прнмнрнѣи
ихъ хотѣа добрымѣ
себѣ и прнвѣонѣи вѣ

вѣкъ , ꙗко да вѣ хри
стіанство рѣшиа земли
впокон и в тишинѣ ѿ
нихъ пребудутъ , а ко
гда хазани ходивъ
шихъ распалихъ раз
гнѣвахъ , нача на со
же воеводѣ князѣ ꙗ
на бѣликаго едѣа у
смерти ѿпросиа дани
митрополитъ , извергѣ
ба митыра и гдѣмен
порфѣринъ , на томъ бо

130
воеводѣ положено вѣ
дать все ратнѣ дѣло
изаканченъ вѣмнищѣ
бысть е . аѣтъ , и зы
манъ сѣдѣша кова
порѣцѣ и понозѣ и по
плещамъ ꙗко злодѣ
а держимъ ѿвсегѣ и
мѣниа коегѣ , и не
сытѣткова обнаженъ
ѿжидаше смерти ко
гда глагола ѿсѣтѣа
ꙗко мощнѣ емѣказа

ВЗАТН НСАМОКОЛІЕМЪ
НОСРБЮЛНБІЕМЪ ПОБѢ
ЖДЕНЪ БЫСТЬ, ПРОУН
ЖЕ КОЕВѢДЪ БОРЗОГО
ДЕ ГНѢВЪ ЕГО, НЕЫ
ША ВПЕРВОН ЧЕСТИ И
БОЖАЛОВАНЬЕ СКАЗАЦЫ
ПРИШЕДЪ СМОСКВЫ ИЗЪ
СЕБѢ И ПОСАДИША ЦА
НАЦРСТВО, И МИНУЛО
ЛѢТО ЕДИНО ТИХОЖИ
ВѢШЕ СНИМЪ, И ВОСѢ
ШЕ УБИША ЕГО БѢВНИНЫ

131
ПРЕКРАСНАГО ЮННАГО ЦА
ГЕННАЛѢА ШИГГАЮ
ВНЧА ВПОЛАПѢ СПАША
ІАКШ ЮНЦА ПРІАСТАХЪ
ІАКШ СВѢРА ВПЕНАПА
ГОТОВА ИЗЫМАА, ЕНН
ЖЕ УБИША КОЕВОДО
МОСКОВСКАГО КНЗА ВА
СІЛА ІАРОСЛАВСКАГО ПЕ
КОВА, И ВСА БОИ ПУТЬ
И ПАКИ ПРОША ЦАРА СА
ФАГНѢА БѢГЛЕЦА О
БѢГШАГО ВКРЫМЪ О

вѣрон , житіе нмѣа
чнѣто н безпорока кѣто
мѣ нмѣа чнѣто мѣ
пѣленди , и поетъ н
мѣтѣх , н многотыни
творяще , н востѣхъ
оправданіихъ ходяще.
приведше папѣрова
пѣнныхъ христіанъ в
казань раздѣлиша вѣ
пѣнъ , надѣла до
спаса сн іѡанъ да
же царевъ алашкѣхъ

133
кнѣзю , н нѣдашимъ
сѣѡ папѣшмъ нѣжен
дабы ѡвѣганиа хрѣта
онъ же н нѣакоже ѡвѣ
ржеа хрѣта , н нѣмахъ
мѣта лѣжнѣаго про
рока проклапѣаго. онъ
же лѣсканіемъ прѣль
шахъ нмѣакии мно
гими . онъ же гѣѡ
пѣрѣдынъ адаманпѣ
вѣтѣ хрѣтовѣ ѡвѣрже
запѣвѣше лица нхъ

и вѣдѣхъ ихъ проклаша,
они же надолзе неперъ
паше, укоряемъ ѿстра
шопице въ ведоша
егѡ на горѣ рѣцѣ есѡ
опокѡ евазаны еро
вымъ ременемъ и рѣп
цѣ и поставиша егѡ
на дѣтѣнїе, еше же е
пкѣдо великїи дагы
изчестїи обѣщевахъ
емѣ ѡбѣщахъ вѣт
рѣ ихъ. онъ же про

134
каннаа ихъ и безвѣнн
и на рѣцѣ атамъ нма
нда себе хрѣмъ и нѣмъ
бжїи. князь же пове
лѣ емѣ главѣ ѡбѣщн
и дѣтѣнѣмъ главѣ есо
мечемъ, онъ же паде
ицѣ на земли полн
ко держаше глава
егѡ малыи жнлами
роденныа страны егѡ
аго ро не оставы есѡ
обоа покопемъ пре

сѣчены, и еше ксѣтѣло
изсѣчено и пѣхъ есѣ
насквозь пронозиша
противъ бѣа, онѣже
умѣ и лежа спѣвагѣ
часа дни и доноши а
дни тогѣ мазѣ бѣи
ношаа понимѣ око
ло есѣ наскѣ страны
и тѣгѣ положити и въ
полатѣ дни расѣтаа,
онѣже единою рѣкою
главѣ свои вземѣ по

135
стави и прямо на тѣже
подобно, а дѣгон рѣкою
таиннаа своа бѣа по
крывѣ и воеставѣ кѣтѣ
темѣ боа рѣкѣ ве
ликагѣ кнѣзѣ, и ношѣ
тои повѣлѣ сѣенни
къ всѣа дневнаа и при
чащальнаа, а самѣ еѣ
даше, и прощенѣа ко
вѣмѣ бѣмно бо даваа
гѣшна себе и мандѣ
и причастивѣа бжтвѣны

таинъ хрѣста бѣа нѣго
пречѣстномъ тѣлѣ и пре
чѣстѣи цркви, всѣхъ но
бесна пребывъ. наутрѣ
иже, востѣхъ сѣнцѣ
предаетъ дшѣ своѣ въ
руцѣ гдѣи, занеже и
пострада. бысть же
всѣхъ домъ твой внем
же престависѣ испол
ненъ бѣгоуханіѣмъ гдѣи
всѣмъ двинисѣ,
и положено бысть

136
тѣло бгѣо въказани въ
мѣстѣ сокровѣннѣмъ
на лѣвѣхъ настѣномъ рѣ
скомъ кладьнице.
ѿ смерти великаго кнѣ
зя василіѣа іѡанновн
ча и ѿ приказѣ црква
нѣхъ своѣмъ великомъ
кнѣзю іѡаннѣхъ василѣ
вичѣ, и ѿ самовластѣи
болярѣхъ бгѣо. глава,
ѿг:
И ѿ того времени на

ДОЛГО ВРЕМЯ ВЕЛИКО
СЛАВ БЫТЬ ХРИСТИАНОМЪ
И КАЗАНЦЕВЪ , ВТОЖЕ
ВРЕМЯ ПРЕСТАВИСЯ ВЕ
ЛИКИЙ КНЯЗЬ ВАСИЛИЙ
ИВАННОВИЧЪ ВОЙНОЦЪ
ВАЛААМЪ , ВЛѢТО *З
МВ . МЦА ДЕКАБРЯ ВЪ
Е ДНЬ , ЦРКВОКАЛЪ
НА ВЕЛИКОМЪ КНАЖЕ
НИИ , КН , ЛѢТЪ МНО
ГѠ БРАВІА КАЗАНЦЫ
ВІСЬ ЖИВОТЪ СВОИ

137
ПРЕМОГАЛІА ДО КОНЦА
СВОЕГѠ , И НЕКОЗМОЖЕ
ИМЪ НИЧТОЖЕ ГОТВО
РИТИ , НОСТАШАСЯ О
НЕГО ДВА СНА ТАКѠ
КРАСНА ПАРАГО ОРА ДВА
ЗЛАТО ПЕРВА ПТИЦА .
ПЕРВЫИ ЖЕ СНЪ ЕГѠ ,
ИИТЪ ЖЕ НАРЕЧЕННЫИ
ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ ИВАНЪ
ВАСИЛЬЕВИЧЪ , ИЖЕ ПО
СЛѢДИ БЫТЬ ПЕРВЫИ
НА МОСКОВСКОМЪ ЦРКВѢ

и на ксѣи рѣскои земли
бѣгомъ вѣнчанныи цѣрь
и великѣи кнѣзь іоанъ
васильевичъ всеа руси
самодержецъ, сѣи ѹбѣ
остаса оца своего
а, лѣтъ и прѣхъмѣтъ
стѣмъ, блгороденъ и
премѣдѣтъ и хабѣтъ сѣмѣ
же оцъ сѣмъ вѣнъ ве
ликоу властѣ рѣскои
державы посмерпи
своеи дарова. а рѣгѣи

138
же сѣтъ сѣмъ кнѣзь сѣмъ
рѣгѣи непаковъ носми
сѣнъ сынъ іосѣтъ, то ^{оо} пре
ѹбѣ остаса прѣ лѣ
и сѣ, не дѣлъ. ѹмираа
бо великѣи кнѣзь ва
сильи іоанновичъ, по
велѣтъ кѣ сѣбѣ прѣнесѣи
вложницѣмъ оба сѣна сво
стѣдѣщимъ ѹнегѣмъ прѣ
ошѣенномъ даниаѣмъ
трополнѣмъ всеа руси
оцѣ сѣмъ ахѣовномъ,

и вѣстѣмъ егѡ кнѣземъ
и болярѣмъ , и воишо-
иша кнѣзь великий ѡ
одѣя своего сѣда и
спона двѣма кола
ринома подержимъ сн
и вѣстѣмъ на оцѣхъ своихъ
бошагѡ снѣя своего
егѡ сплачемъ глѣше:
такѡ вѣстѣмъ камѣхъ
дѣмъ цѣрь и самодерже
опай омыетъ мѣ-
зы хрѣстіанскіа немни

139
языческіа шапаніа,
и вѣстѣмъ брѣгн своихъ по
бѣдѣмъ , и цѣловѣмъ
оба снѣя своихъ , и ѡда-
стѣ а пѣсѣмъ ,
и сѣмъ пихо легѣ на
одѣѣ своемъ , конено
прошеніе и цѣлованіе
свое великомъ кнѣгнѣ
елене , и вѣстѣмъ кнѣземъ
и болярѣмъ давѣ и
справѣнымъ снѣмъ
невозрѣвѣ сѣднѣмъ

ни еста^и о^истѣи , намо^иг^ио
лѣта о^истави^и пла^ить ве
ли^икѣ в^идѣи до^икоз^ива
ста на^идово^ищеніа с^ина
сво^иг^ио ро^иста^их^и в^иво^или
сво^ии б^изо^иоца н^иб^иез^иъ
м^иш^ии б^игом^иъ н^ие^иам^ии
б^игом^ина д^ич^ии^ии н^ина
каз^ид^ии . д^им^ид^и , н^ив^ис^ит^им^иъ
тогда к^ин^из^им^иъ н^ибо^ила
ш^им^иъ , н^ив^иель^имо^ижа^им^иъ
н^ис^ид^иѣ^им^иъ г^иад^ии^ик^ин^им^иъ
сам^иов^ила^ист^иѣ^им^иъ о^иб^иѣа

140
тым^иъ , н^ив^иб^ии^итра^иш^ии
б^иж^иѣи^ими ж^иив^ид^иш^ии^ими не
п^иав^ид^и о^ис^ид^иѣ^иш^ии^им^иъ по
з^ид^иѣ на^ис^ил^иѣ^ист^ив^ид^иш^ии^и,
н^икогда^иже б^ила^ид^иш^ии^и
са по^ин^ие^ибо ве^или^ик^ии^и
к^ин^из^иъ н^ин^иъ н^ии^ика^ико^иже
с^итра^иха б^иж^иѣа н^им^ид^иш^ии^и
н^ине^иб^ире^иг^ид^иш^ии^иса . ѿ^ис^ид^ипо
ста^ип^иъ , н^ине^ип^ие^ире^ид^иш^ии^иса
р^ис^ико^ин^и з^ием^ил^ии^и т^иа^имо
бо н^ии^ин^ид^иѣ^и я^изы^ицы по
г^иан^иѣи х^ир^ит^иѣан^иъ во^ис^ива^их^ид^и

ЗАТѢЖЕ СЕДН ЗЕМЛН СВО
ЕА, САМН ИЗДАМН ННА
АЩЕ ВЕЛИКИМН ПРО
ДАЖЕМН ХРІТІАНСТВО
ГДБАХУ, ДА ТАКОЖЕ ВЕ
МОЖН ПВОРАХУ ТАКО
РАБН НОБЫЧНЫА ТОЖЕ ПВО
РАХУ НАГОСПОДЕН СВО
НУХЪ ЗРАШЕ. И ТОГДА
ВОГНАДѢХУ, И ВЕЛѢХУ
НЕПРАВДА ОМНОЖИША,
И ВОСХИЩЕНІА НОБЦЫ
И ТАПѢБЫ ПРАЗБОИ,

141
ОБІИСТВА МНОГѠ. И ПО
ВЕСИ ЗЕМЛН БАХУ СЕ
ЗЫ НРЪЦАНІЕ И ВОПЛА.
Ѡ **ВОЦРЕНІИ ВЕЛИКАГѠ**
КНЗА ІѠАННА ВАСИЛЬ
СКНУА, И ѠРАЗДѢСѠ
И ѠСОГЛАДАНІИ ЗЕМЛН
ЕГѠ СВОЕА, И ѠЛЮБЬ
ВН КЪ КОЕМЪ ЕГѠ, И
ѠДВѢДАНІИ ЕГѠ Ѡ
ПАЗАНСКОМЪ ЦѢТВѢ.
ГЛАВА, ІЦІ
С **ВОЗРАСТѢЖЕ ВЕЛИКОМѠ**

кнѣзю іоанну владѣеви
чу , и великѣ бысть по
оуѣ своемъ всея де
жавы рускіа великаго
цѣтѣа московскаго ,
и воцѣна на цѣтѣо ве
ликимъ поставленіе
цѣркви . вѣсто ,
хѣне . мѣа генварѣа в
сі , днѣ . помаза стѣ
ми , бармами , и вѣн
цѣмъ манамаховымъ
подѣвнемъ цѣрковѣмъ

142
законѣ , іакоже и сѣи
градѣ , грѣсѣтѣи цѣи пра
вославнѣи поставла
хѣа , и наречѣа цѣи и
великѣи кнѣзь всея ве
ликіа рускіа самодерже
и великѣа показаса и
страхѣ егѣо обдержа
ша всеа іазыческіа
страны , и бысть ве
ли премудръ и храбро
сѣа , и кѣпко рѣкѣ
и снѣгѣмъ шѣломъ , и

ЛЕГОКЪ НОГАМИ АКИ ПА
РАДЕА , И ПОДОБЕНЪ ПО
ВСЕМЪ ДѢЛАМЪ СВОЕМЪ .
ВЕЛИКОМЪ КНЗЮ ІВАННУ
ВАСИЛЬЕВИЧЮ ПРѢЖДЕ БО
ЕГѦ НИКОГѢ ШПРА
ДѢАЪ , ЕГѦ СЛОВАШЕ
ЦРЬ ВРѢН , И НЕ СМѢАШЕ
ШННХЪ ПОСТАВНІА ЦРЬ
И ВАПНІА ПѢМЪ НО
ВЫМЪ ИМЕНЕМЪ , БЛА
ДУЩЕА , ЗАВНУТНІЕМЪ
И ВОСТАНІА ПОГАНУХЪ

143
ЦАРІИ НЕВѢРНЫХЪ , СЕМЪ
ЖЕ ДНВАШЕА . СЛЫШАШЕ
ВІА ВРАЗН ЕГѦ ПОГАНІИ
ЦАРІЕ НЕЧЕСТИВІИ И КРАЛИ
ПОХВАЛИШАСЯ И ПРОСЛА
ВИША , И ПОСЛЫ СВОА
ПРЕСЛАША КНЕМЪ ЗА
СВОВАТИ , ИЗВАША
ЕГѦ ВЕЛИКОМЪ ЦРЬМЪ
И СМОДЕЖЦЕМЪ , И ЦРЬ
МДРЫИ НЕВѢРНЫИ И НЕ
ГОДАШЕ ИМЪ НИЗЛА
СЛОВАШЕ ЕГѦ , И ПОНО

САШЕ ПЗАВНАДАШЕ ЕМД.
ОСЕМЪ ЖЕ ВЕЛИКІЙ ЦРЬ,
САЛТАНЪ ТДРІКІЙ ЦАРЬ,
ПОХВАЛНАА ВОСПІЯ ЕМД
ЕЩЕ: КОДЕТНИНЪ ТЫ,
ЕШ САМОДЕРЖЕЦЪ МО
ДРЫН НВТРИНЪ ВОЛНЪ
ШІН БЖІН САДГА, НО
ГНЕННАА ТВОА ПРОГО
НАЕТЪ, НО ПАЛАЕТЪ,
ВОЗДВНЖДШЕА НДЖЕ
ШННЪ БОАПСА ТЕБЕ
БШ ОДЫ НАШН, ННА

144
ТВОА ПРЕДЪЛЫ НАСТД
ПАТН, НЕСМЪН, НГЕД
НАВЕЛНЦЪМЪ ЦРТКІНДЕ,
ЖАВЫ СВОА. БАГОВЪ
РЫН ЦРЬ НВЕЛИКІЙ КНА
ІШАНЪ ВАСНЛБЕВНЪ ВСЕА
РШІН, НВСА МАТЕЖ
НИКН СТАРЫА, ИЗБИВА
ДЪВШІА ЦРТВОМЪ НЕ
ПРАВЕДНУ ДОСОВЕРШЕН
НАГО ВОЗРАСТА СВОЕО
МНШГН ВЕЛЬМШЖН Д
СТРАШН, НШАНХОИМЪ
НІА

и не правды ко спашу и
правденъ едаѣ дѣиши,
и праваше црѣво свое
снмиѣ добрѣ, и кропо
и смненъ быти нача
и правденъ в едаѣхъ
и приклоненъ и ко вѣ
во и не твенымиѣ людѣ
милостивъ, и много
дарови теленъ и в еселя
срѣмъ, и еладокъ рѣ
чю, и по корадостенъ
ѡзрѣннѣ своихъ очен

145
и еста ко в еселии вѣмъ
и печалнаа блѣдностъ
небо на лицѣ его в еа
чавкѣ возросты вѣ
сгорѣхъ и вѣдахъ
много же и крѣсенъ ко
вѣхъ бываешъ и мо
жешъ многостраждѣ
шимъ в напастѣхъ,
много прѣзды и емы
сѣ в таковыхъ вели
прѣблжаешѣ такои
державны еи малъ.

ОСТАСА ОЦА СКОГѠ И
МѠРН ВЪ ИНОСТИ, КѠ
КО БО ТАКО ЗАПѠ ВЪ
ГОРННАТЪ ВЕѠДАХЪ И
СКОСНѠ, И СКОГЛАДАТЪ
ЗЕМАН СВОИ ОЧМА СВО
НМА ВЕНДО ТЪЗДА, И
ВНДА ГРАДЫ СТАРЫА
РДНІА СЪ ПОГАНЫХЪ РА
ЗОРЕНЫ РЕЗАНІА БО
ИСТЪВЕРІА ЗЕМАН И
КНИМЪ МЕЧЕМЪ ПОГѠ
БЛЕНА, НИЗОВІСААЖЕ

146
ИГЛАЧЪ ИДѠТИГЪ ИВА
КА И ПЕРМЬ СКАЗАНЦѠ
ЗАПѠТѠЛА, И ПЛАКАШЕ
СА ВСЕГДА ПРЕГОМЪ И
МОЛАШЕА ДА ВРАЗѠИ
БѠТЪ ПОЖЕ ТАЗЫКѠМЪ
ВОЗДАСТЪ, И СМѠТНѠ
ВОВСЕН ОБЛАСТИ СВОЕ
РАТНЫХЪ ЛЮДЕИ ЛЮБ
ЛА ИХЪ И БРЕЖАШЕ СРА
НЫ ТАКО ОЦА СРЕДѠ
ВѠЧНЫА ТАКО БРАТІИ
ИННЫА ТАКО СѠТЪ, И

раздѣлѣ бѣго вѣрныи црѣ
яко мочю збѣжѣю
помощію, и спѣмъ сво
имъ вѣнчанимъ брѣ
ши земли своѣ со всѣ
странъ ѿпаченіа
поганыхъ языкъ,
ещеже вновѣ пребы
вати снѣмъ огненны
спѣлцѣмъ многѣ
къ ратному дѣлу го
разно издѣныхъ. и
вѣда црѣ и великій князь

247
яко стоить издавна
на родской земли црѣ
свѣтлыи казань по
коя скорѣ, и вѣда пре
дѣломъ рѣшати бы
вати ѿ него. и каіе
оцѣ егѣ, и дѣти и пра
дѣти, и во вѣхъ снѣ
конечныи спѣлы не дѣ
чнѣмъ казани мно
гаа времена прѣдоша
до тѣ. а вѣмъ спѣкасо
начала казанскаго ѿ

сана цѣа , ѿ неже
бѣху обладающе каза
нскѣа царѣ страны тоа
частьи рѣкѣа земли
ѿемше , до сего нѣго
самодержца .

ѿпаченіи казанцев
на рѣкѣа земли , и ѿ
скверненіихъ , стѣи бжїи
цѣквахъ , и ѿ на рѣганіи
православныхъ хрїіан .

глава , кѣ :

Како могѣ казати

148
или спсати напастн
тоа бѣды , и грѣны
а , тогда страшныа
рѣкнмѣа людямъ , во
время страхъ бома
побѣждають , и ѿце
ми горнѣтъ , и плачѣ
сидѣють , и сами
слезы текѣтъ ѿ очей
моихъ , никто ѿбо то
гда ѿвѣрныхъ нзе
ши можеть быкшіа
бѣды замногѣа лѣ
та

ѿказанцѣхъ и ѿпога-
ныа чремыи ихъ пра-
вославныхъ христіаномъ
паче бо батыа ца-
сатиши быша . онъ
бо единомъ пропекъ
рѣкою землею такъ
молненна стрѣла ,
и такъ темная слава
огненная попала
и пожигаа грады ра-
рѣшаа и плахна хри-
стианско мечемъ по-

149
губааа . и ѿтого кре-
манн наложн надеръ
жавствѣющихъ ишнхъ
даннпакскаа и мапн
также прежде реченно
казанцыже такъ все
гда , и земли ищѣа не
исхождахъ : ѿбогда-
же соцаемъ своимъ
ѿбогдаже и бѣцаа ,
своего . воююще и пла-
нѣюще , и такъ пшени-
цою пожинающе , и

паки сады поѣцающе
подолѣемъ , и покоа
хрѣианомъ итихоуи
на всахъ днѣ и члвчъ не
дающе , и немогуще о
ишнихъ кнзехъ и кое
водѣ сопротикъ имъ
сташи и козбраниши
имъ , ѿ таковаго и
срокѣмъ несопроти
вляшимся имъ , и
всѣмъ тогда тогда
великаа всааи жи

150
вѣдшихъ варваръ тѣхъ
убѣхъ , пѣрныхъ лю
дей горкїа слезы те
чаху , и боши домѣ
своихъ вѣдшихъ
и всахъ живахъ и
вразѣлахъ крѣпуща
сояженамъ своимъ и
здѣпымъ , варварска
го плѣненїа ради ,
ѿвѣнже оставляюще
дѣла свои пѣты
и рѣдѣ и племѣ , и

спранѸ о тѣснѣтѣ своѣ
гѡ , преселѣнїа твора
хѸ вогабѡчнїишѸ и
наѣже барварн не захо
дашѣ , нѣто многѡ
гїи частаго нѣхъ на
хожденїа , и плаѣненїа
мнѡзи рѣстїи градн
белнцын , до ѡснѡванїа
низложени быша , и
непочїю члѣкъ не пона
васѣмѣ быти , поразше
быліемѣ , вѣнже и

151
села пѣты лѣсомѣ
ликимѣ зарѡстоша , и
чпныа и великіа мо
настыи огнемѣ пож
гоша , истыа цркви
стоанїемѣ своимѣ
оскверниша , лежаща
внихѣ испаше , и блѡ
наплаѣненными женам
идекицами твораще ,
истыа образы стѣн
амн расѣцающе огню
всѣмѣцѸ предадохѸ , и

нѣтъ а́, соуды́, садже́
ны́а впро́стыа, предѣ́
творѣ́ху, изни́хъ же
дома́ напирѣ́хъ свои́
и́аху, и́пѣ́ху, нѣтъ
а́ и́шны́ обложѣ́нны
обди́ху, наскре́бницы
изла́тницы, прѣли́ху
и́срѣ́ги и́шже́релья́ и́ма
ни́сты жѣна́мъ и́дше́
рамъ на́режа́ху, и́па
фты́ наго́ловы, свои́
у́краша́ху, и́внѣ́ху

и́и
свои́

сѣ́енническѣ́хъ рѣ́зы се
бѣ́ прѣши́ху, и́мни
хому́ на́дга́ху, о́бра
зо́ агглы́скомъ безче́
стѣ́ще о́гла́а за́санда
лѣ́а за́сыпа́юще, и́уже
за́шею за́цепля́юще,
и́кака́ти ве́лаще́ и́мъ
и́плеса́ти, и́ако́ скѣ́
ремъ на́дченны́мъ, и́
дрови́дны́хъ и́шкѣ́ и
и́тѣ́лесе́мъ мла́дыхъ
собо́лающе́ чѣ́рныхъ и́и

и кмирскіа портища
облачѣхѹ крѣпкая
земля далече такъ про
спѣхѹ юношѹ прода
вахѹ и млада и ноу
ни разпрѣзавше и раз
пѣвѣюще такъ про
спѣа двѣи засеба
имахѹ и двѣи же
мирскими поощѣхѹ
ихѹ и матерн безако
нное дѣло мерское и
блудное. еже на ста

153
рыми женами копо
ры до м. аѣпѹ и до
н. аѣпѹ вдовствѣ
прѣбывахѹ тоже блу
дное дѣло творѣхѹ.
и нѣтъ мощнаго та
коу безаконіа по
добнѹ и зрѣши, поне
же бо кѣ самѹ свои
ма очима видѣхѹ и
пишѹ все а горкое
повѣданіе православ
ныа хрїіанѣ похва

днн казанциимъ грацы
ны ипоганомъ чреми
сомъ нхъ, ивпѣхъ ве
домы быкахъ стаи
и непотребнымъ оу
избодахъ, иѡши ино
идѣта обрѣзовахъ,
изѡбы и скореневахъ,
и лонитѣхъ выломлахъ,
и та помѣтахъ коне
чно дышѡщихъ, ѡбѣ
же рѡцѣ и нозѣ ѡрѣ
цахъ и акѡ бездѡшное

154
каменіе по земли ва
лашеа, и помалѣ ча
стѣ ѡмнѡшнмъ, ѡбѣ
же главы ѡрѣкаемъ,
ѡвѣхъ же на полы пре
стѣцающе и покѣсахъ,
ѡвѣхъ же на желѣзны
хъ и цахъ зарѣа и за
пазѡхъ, и залонитѣ
прозизающе покѣша
хъ. ѡвѣхъ же на оро
е и коліе ѡколо сада
своего вождахъ и

позоры дѣлахъ немѣ
вѣнскѣ, ѡ хрѣстѣ цѣю
перѣнѣи твоѣмъ и
сѣ, паче ихъ сѣбѣ
реченныхъ младенцы
незлѣбныя ѡпазд
матерей своихъ смѣ
юща и играющихъ и
ручницы свои какъ о
цѣмъ своимъ любез
но, имѣ, подаваяще,
тѣмъ же окаяннѣи ко
вопницы загорѣи и

455
похитивше, задала
хъ, изанозѣ емише
ѡ камень ѡпѣнѣхъ
дарахъ, и накопѣхъ
прободахъ, и подымахъ
ѡ жесточаго седа о
каанныя утробы
ѡ сѣнце, какъ помер
кнепъ, ѡ какъ одна
напряжѣтся вѣровъ
никакъ лѣстѣѣ ѡдрѣ
ва на землю, и изпа
дающе извѣзды ѡ

нбѣтъ , какѡ неспаде .
ѡземли какѡ еспер
пѣ таковаа иираз
вѣзе , дѣтъ своихъ и
живыхъ безаконни
ковъ пѣхъ коадъ
неведе , нѣсто тогда
жепокаменно еце го
щѣ новопаксаа гнѣ
ше : сѡгоре дѣвыи вн
даше оцы имапирн
ѡчадъ своихъ разлѣ
чаемн аки овца агнец

156
чадаже родителенъ своихъ
аки птенцы ѡптицъ
ѡемлены , подѣжѣа
же своихъ , растава
шеа живымъ раста
ваніемъ , нже пожн
вше многѡ вѣдѣ
на еднномъ одѣ ко
лежащимъ и гѣиши
са , нчада родивши
и воспитавшимъ сво
ихъ чадъ дѣти вн
дѣвше , нсе напрасно

во единѣ часѣ разлучае
ми бываху иже въ
сѣбѣ . въиже ново
брашній еше такъ
единѣ днѣ или два
поживше . въиженѣ
когда но еше поза
конномъ бракъ обр
чавша , и ѿцѣкви въ
домѣ свои надъшми
вѣнчаніа приидши
ѿпривнпша своего
и непознаниа горан

157
цы едѣга своего та
коже разлучаху же
нихъ не вѣстою надъ
ѿдѣга безвѣсти бы
ваху такъ свѣрми
расхицаху не вѣдомо
непѣстыни приидши
кдолгоденствѣ цвѣтѣ
шимъ , не богапство
кнпашимъ , якоже
дѣвній авраамъ ни
шаа о довланше и
странныа , и цѣковны

іерей починтаюшихъ , и
пачѣнныа ѡбавятъ ѡ
кѡпающе , и много еде
ми собранное богат
ство ѡнихъ в мегно
веніи очю поганыхъ
ѡскнми , разграбляемо
и изгнбемо , и во едн
днѣ оставашеся яко
орѡженіи ѡвсегѡ ско
егѡ имѣніа лишае
ми во ѡбожествѣ в
нищестѣ дни скоа :

158
прокождахѡ тѣмъ ходя
ще и просяще , и рѣха хлѣ
ба в чреда и ѡномъ дни
ѡнихъ просящимъ до
сытости подавахѡ ,
и нѣ же сами бѣгоуб
цы нѣжнаа снѣдані
пріемахѡ . казанцы
приводяще к себѣ плѣ
нныа рѣхъ прельцахѡ
мѡжесть полъ и жене
и съ боудманскѡхъ вѣ
рѡ пріати неразѡмніи

же мнози. ѿбы мнѣ,
преашахъса и прїимахъ
срацынскѣхъ вѣдѣхъ
ѿвѣи чести ради ѿвѣ
иже страхъ ради нмѣ
и продаиша, боаша,
ѿбыи, горе таковымъ
неразѣмлю прелестью,
помяченною, и горе
вакарь и чремы на
хрїїаны бывахъ не
хоташа же вѣрныхъ
прїимати ѿбывахъ:

и ѿвѣхъ такѣхъ
держаше толпами при
казанныхъ на торгѣ про
давахъ и ноземцевъ и
пущамъ тацемъ же по
ганымъ члвчмъ въ
ныа страны, и кога
ды поганыхъ не вѣ
рныхъ людей, и дѣже
спѣхъ ншѣ и нѣхъ хрїостъ
незнаемъ есмь на чю
ждѣ странѣ далнѣю
землю тамо всако

погнѣнѹтъ немогѹще
ѡтѹдѹ изыти , не смѣ
ахѹ бо себѣ казанцы
мѹжека полѹ не ѡко
сѹманнѹхѹ , многѹа
рѹси вказани держа
ти , развѣ женѹ и
дѣтенѹ и дѣцѹ и дѣне
полниша , рѹсѹ и мѹно
жнѹша вказани ꙗко
израильѹшанѹ во еги
птѣ окрѣпѹша и
по насилѹишѹ сѹми

160
самѣмѹ , и тогда ꙗдѹ
запродавахѹ и ноузы
чѹмѹмѹ емѹще на нѹ
ѡкѹпѹ , великѹ тѣмѹ
богѹмѹхѹ , не бѣско
рѣ велика вѣстѣи
земли , и велико сто
наніѹ и рыданіѹ безѣ
пронсхождахѹ плачѹ
великастѹ , и горѣхѹ и
недѣлѹшнѹмѹ ѡ ꙗзы
ка поганѹ и неправе
днѹ и ѡзыисѹ спѹда

исполнена и ѿчѣса сер-
дѣцѣ мати немѣщи.

ѿ цѣ въ прореченіи ка-
заніи . глава , ѿ :

И тогда же бѣхоу хо-
дишми казанцемъ
на рѣкѣ землю нага-
лѣху и на волгѣ и на чю-
хломи и на костромѣ
и многѣхъ и ови хри-
стіа пролившии
и градъ пребогатъ не
многими людьми ту

161
никимъ помяну бо
быша ѿбошихъ лю-
дей помяну . ѿ . на ма-
нонѣ нечѣла на дѣ-
нонѣ зорѣ , и градъ
изоплошнѣху ко
врема то испивающе
якоже обычаи естъ
христіаномъ стѣи днѣ
въ зѣхъ величїи
бл҃гари же они во са-
дѣхъ томъ мѣжани
ищѣи же и зѣханами

издѣтъми помечъ по
клоннша и кедѣшихъ
пхъ влѣтъ отагче
нѣа ради еднемъ ѿ
бѣа златомъ нерево
нѣаждани златы
ми ннными тако
выми же и ксѣмъ
вѣшми многоцѣнны
ми ѿгдѣншаа и кза
ша болѣ рати свое
и напониша козы и
бѣушаа времена сво
а

162
тажѣаа обычаа же
ѿхѣа ѿемнѣнѣа на
шихъ же ничтоже нма
ло нѣаа сѣа во онѣ
кметѣхъ тако непо
требнѣа нмъ таки
великимъ пришедши
царю ѿбѣа сафагрѣн
смерзани напирѣа сво
емъ вѣсѣаще ацѣ
сѣа болшенѣа нѣаа
наодѣа лежаща нма
то болѣзнуше не

дѣломъ и ѣдимъ, цѣ-
же, всѣмъ пѣнде кнѣ-
вложницѣ, радости-
повѣда, еи рѣка пѣ-
на негнѣннаа кнѣмъ
онаже мало помоча
лики новаа свѣлаа,
ижекаа цѣа совоз-
дыханіемъ, негнѣнаа
гласъ, свой: негнѣнаа
са оземъ цѣю, вѣа
бо, радости, негнѣнаа
бѣдѣмъ, намъ: но по

163
твои, животъ, аоста-
вшимся, вѣзани въ
плачъ, и вѣтѣваніе въ
некончаемо, обрѣти-
и, и пое, непокнѣю
шое, хрѣіанскѣ, свое
и, кроки, ѡпольеши
извѣіе, и пѣицы, по-
адапъ, тѣлаа, нхъ
негнѣнаа, тогда,
нумершимъ, ѡрадїе, бѣ-
дѣмъ, и боашїи, царїе
вѣзани, погнѣ, не

бѣдѣмъ , вѣра бо бѣдѣ
христіанская естъ , и
обладанъ , бѣдѣмъ ꙗ
казанъ , ѿскупитъ само
держцемъ . царь же за
молчавъ , не изгнѣва
са на нѣмъ и вонъ изы.
ѿмоленіи къ бгѣ црѣ
нбеліи кѣнъ кнзѣ іѡа
нна васильевича , и
ѿжалостн христіанскіи
ѡда . глава . кз :
Православныи же црѣ

164
нбеліи кнзѣ іѡанъ
васильевичъ всеѣ ѡсн
всегда сѣя реченное смы
ша , и зрѣше плачь и
рыданіа и поганыхъ лю
дей своихъ , и лицѣ
печалии ѡ нихъ , и кѣ
ѡбжѣмъ нѣмъ звалше
са , и ѡпробомъ томѣ
ше , и ѡщемъ бола
ше не понаше ѡ пра
вославныхъ христіанехъ
и поведекъ чаетъ мысла
ше

КАКО БЫ ЧТО ТАКОВА
ЖЕ ПРОПНВНАА КОЗ
ДАПН КАЗАНЦЕМЪ ИПО
ГАНОН ЧЕРЕМНЕТЪ НХЪ,
ИПОВСЕГДА ПОСТОМЪ
МОЛАШЕА ДНЬ И НОЩЬ
И МАЛО ЕНА ПРИЕМАА
ШЕ, И ДВАСИИ ПОСТЕ
АЮ ЕВОН СЛЕЗАМИ О
МОЧА ГЛАШЕ: БЖЕ ПР
ИДОША ЯЗЫЦЫ КДО
СТОАНІЕ ПКОЕ, ЕЖЕ
ДААТЬ ЕИ НАМЪ ЖЕ

165
БИН ЖИПН ВНЕМЪ, И
ОСКВЕРНИША ЦРКВИ СТЫ
ПКОА, И ПОЛОЖИША
ПЪЛЕСА РАБЪ ПВОИХЪ
БРАШНѦ ППЦАМЪ НЕ
БЕСНЫМЪ И СВѢТЪ
ЗЕМНЫМЪ, И ПОЛІА
ША КРОКЪ НХЪ ТАКѦ
ВОДѦ ВНАШЕН, ЗЕМЛИ
ПОНОШЕНІА БЫХОМЪ
СОСѢДѦМЪ НАШИМЪ
И ПОРѢГАНІА И НАСМѢ
АНІА РѢШНМЪ ЯЗЫКО

ѡкупѣ насѣ живущи,
коимъ убо наказанъ
ми не наказанъ и паѣни
непрестанными и вели
кими пожарами и гла
домъ чашымъ по
всемъ землямъ и моромъ
великими повсемъ зе
млямъ, и никакоже пре
стахомъ ѡслабѣть
своихъ доколатъ про
гнѣваша на ны,
менеже еси избави

166
добраго пастыра ста
до, своего азъ согрѣ
шихъ и мене погуби
прежде а не овцы мои
да за что погубишъ
си и постою гдѣхъ
моихъ ради и не брже
нїа и попученїе ѡ нихъ
и нѣже гдѣхъ проспѣ
ва гдѣхъ мои, и
помози намъ бже
спасенїю ншѣ славы
ради и имени твоего

ГДН СОПКОРН ГНАМИ ПО
МАПН ПВОЕН , ИЗМИ
НАГЪ ПОЧУДЕМЪ ПВО
НАМЪ , НАДЖА СЛАВЪ
ИМЕНИ ПВОЕМЪ . ГДН
ИДОПОСЫДАПСА ВСН
ЕДПОСТАПН НАШН Я
ВЛАЮЩЕ СЛА РАБѡМЪ
ПВОНАМЪ , ДАНЕВОЗМО
ГЪПЪ ѿ СНАЫ ПВОЕА
НИРЪПОСЫН ХЪ ДАГО
ИРЪШИПСА ИРАЗЪМЪ
ЮПЪ ТАКѡ ПЫ ЕСН

167
БГЪ ЕДННЪ НЕЛАБЕНЪ
ПОВЕЕН ЗЕМЛН , ДАПН
ХО НЕБЗМАПЕЖНО ВО
БЛГОВЪРІН ПОЖИВЪП
ХРІТІАНСКАА ЧАДА СЛА
ВАЩЕ ПЕБЕ ВЕЛНКАГО
БГА НЕПСА НШЕГО ІНСА
ХРІТА . О СЕМЪ ПРІСЪ
НАПНСА : БЛГЪ ГДЪ ВСЪ
ПРИЗЫВАЮЩНМЪ НВО
ИСТИННОЕ ВОЛЮ БОА
ЩНМСА ЕГѡ СОПКО
РНПЪ ИМАПВЪ НХЪ

дѣлышнѣтъ , нѣкорѣ спа
сѣтъ егѡ .
ѡ воставшемъ мѣстѣ
же вѣзани , нѣ нѣна
нѣн царѣ нѣтъ сафаги
ѣа нѣказани , нѣокъ
зѣпѣн мѡсквы на
црѣво царѣ шнгалѣ
а , нѣ ѡзѣтѣженѣн егѡ
нѣказани , нѣ ѡдѣнѣн
кнѣза чюры . гѣа нѣн
нѣбогѣа вѣказани вѣль
мѡжи нѣбо вѣа мѡмѣ

168
нарѡдѣ нѣмѣпѣнѣе вѣ
лнко , вѣзѣнѣгоша бо
кѣа мѡлѡдѣ вѣн , со еднѣн
шнѣа болшѣа мѣншѣ
мнѣ нацѣа своѣгѡ
сафагиѣа вѣрѣгоша
егѡ ѣцѣпѣа нѣвѣна
ша нѣказани нѣцаи
цами , егѡ , мало ѡбо
нѣдѣнѣша занѣкѣн вѣ
нѣ что прѣмѣлаше
своѣа зѣмѣа кѣымѣкѣн
папѣаѣ прѣходѣщнхѣ

КНЕМЪ КАЗАНЬ И ВЕЛ
МОЖЬ НУТЬ БЫТИ ШО
АШЕ, И БОГАПАШЕ И
И ПОЧУПАШЕ ПАЧЕ КАЗА
ЦВЪТЪ ЛЮБА НУТЬ И
БРЕЖАШЕ, И ВЛАСТЬ ВЕ
ЛНКО ИМЪ ПОДАВАШЕ
ОБНДНТИ КАЗАНЦОВЪ
И ПОВЪЖА ЦАРЬ САФА
ГНУТИ И КАЗАНН ВНА
ГАН ЗАЕНКЪ, И ПРНЕКО
МА ЗАЕНШКОМЪ КНА
ЗЮ ТАМО ИСПРДГД

169
НАШЕЪ ДНЕГО ВЗЛАТЬ
ЗА СЕБА КРАСНОЮ ВЕЛИН
ИМДЪ СЕИ ЖЕ ВЗА
НУЛДЫ КОЧЕВНЫА ВНИ
ЖЕ КОЧНА ЖИВАШЕ,
И БЫСТЬ ЕМУ ПА ПА
ПАА ЖЕНА И ВОЗАН
ВН И СЪЛШ ПАЧЕ ПЕР
ВУХЪ СВОИХЪ БОЛШИ
И ПОДНА КОДОМЪ ПЕСПА
СВОЕГЪ И СЪПА КНАЗА
И ПРИШЕДЪ СНИИ НА
ГАНСКИХЪ РАЦЫНЪ ВЕИ

ордъ заицкѣхъ, и поиде
ко граду казани хотѣ
взати казань, не
спѣ пакн нацѣтко,
непоаша ограда два
мѣца приступѣша, не
за града, и возврати
ся бѣганъ, и нѣможе
оупѣ, такъ земли
пѣтнѣвъ, и нѣмало и
мѣщѣхъ себѣ спѣнѣ
пѣнагонъ, и нѣмало и нѣ
можешѣ градъ тако

170
взати спѣтѣлами едн
ными безпѣшекъ аще
небѣтъ, и нѣкакъ не
взѣтъ, и нѣможе время
зачастное приступѣ
ше казанцемъ, царь
шингалѣи казановско
всегда кнѣмъ, во
вѣмъ земли, и
вопѣжаше казанцы
очастыхъ коннахъ на
падшихъ на нѣ, и
же оцарѣ своемъ не

могуще жити долго
бесцаря, такъ ядовн
тыя онъ безматки
своѣ, или малыа смѣ
и безвеликаго смѣа,
и вѣдахъ ѿкуда бы в
зали себѣ нехотѣхъ
бо ѿказаніихъ цар
евичевъ, и иже единаго
же заминаго и поспа
вити царемъ, ѿвѣн
уево хотѣа вѣрѣмъ
послаши поцаревича.

171
ѿвѣнже запѣскаго
царѣа заложнича да
бжептѣ ихъ онъ при
шлетѣ к нимъ своего
царѣа нехотѣхъ уево
быти ни комуже покн
ныа к самодержцѣ,
ѿвоже хотѣхъ замо
ковскаго заложни
ча нобоахъ боа ѿ
мщеніа ѿнего и ста
рыхъ своихъ престѣ
ніихъ. ѿвѣнже паки

тогоже хопаху со сла
ннаго царя сафагирѣа
ннаганъ призвати но
иногѡ боаху са мало
бо егѡ недѣиша ка
занцы вегда подѣе
назлогорше и предѣ
ваху немыслихше тако
удѣно время изыска
ти оманѣти снмѣ
самодѣжца москавѣ
икагѡ еже заложн
тиса занегѡ нказа

172
емѣ предаѣтъ и в за
ти нацѣтѣо царя ши
галѣа нумоуи такоже
и брапа егѡ меншаго
царя генналѣа мече
разѣтѣкоша дав предѣ не
творитѣ пакостни
вегда наши воеваніе
ипоглаша славѣи къ
москвѣ помы своа
сомногнми дарьми ко
цѣю прогнати царя ши
галѣа наказань цѣ

аки гдѣбоу прѣдѣ
стѣи пѣи же зара
ждающе насѣ болшѣ
внѣ лжѣще нманѣ
ше ꙗко же оцѣмъ лѣга
хѣмъ нѣдѣхѣмъ . цѣмъ же
нвѣлнскѣи кнѣзь знае
ше гораздо лѣкѣмъ
казанцевѣ ꙗкѣмъ ннѣ
гынѣ , нпослѣша ста
рыхѣ , совѣтннѣмъ
своихѣмъ вѣрныхѣмъ во
браннѣмъ нмѣмъ ннѣмъ

173
вѣрѣмъ , казанцевѣмъ , но
послѣшавѣмъ лѣстнѣмъ
своихѣмъ прѣлагѣмъ
слыхѣмъ хрѣстѣанскѣмъ гдѣ
внѣмъ вѣлѣмъ бо но
рѣкѣмъ казанцевѣмъ
ашѣмъ ѣмъ неоднѣмъ
ещѣмъ пѣмъ нвѣмъ
мѣмъ бѣмъ , оѣмъ
же дѣмъ поѣмъ
зрѣмъ ꙗкѣмъ хѣмъ на
своихѣмъ гѣмъ ннѣмъ
ннѣмъ бо вѣмъмъ конѣмъ
ннѣмъ

таковыи достоини
ють проклати кѣр
номѹже . црь же и вели
кий князь полѹками
совѣмѹ нхъ напѣ
вѣры казанцемъ при
зва къ себѣ царя шн
гала . и поиди его
ипти на црѣво каза
паче же на смерть іакѹ
даволен црѣво смнѣ
привлечетъ поидѣ
жавы егѹ . црь же

174
гла смѣа и не смѣа пре
идѣшапса црѣа ирешн
емѹ пропнѣтъ ннѹпо
же днѣразгнѣваепса
нань невола бо мнѹ
паяды можетъ паче
волнагѹ . и поидѣла
казанцы естарыми по
слы великою печалію
непротѣ же нонакѣ
се ннѹотѣ велицѣ да
небѣенъ бѹдетъ ѿнн
такоже аонн ннѹне

не

данебѣдетъ раплениѣ и
никои же имѣ вни
да мстипъ дапрежде
бѣш болюбшеса каза
цыи приненіа, ѿцаря
своего погловъ скон
непѣстатъ смилшеніе
обманѣша црѣ и келн
каго кнзѣ помыи
занскіа. нѣмъ быва
етъ царь шигталѣи
и кн медкѣдъ некрѣп
коплепенными мрежа

ми извѣрными, нолѣ
стїю и словесы лѣкабы
ми, нивзѣтъ собою
царь и нелы многіа,
нистѣнобипнаго снра
дѣ, ногненныхъ стрѣ
цѣвъ, нопомо со
бою взѣтъ карваръ
и, нѣва коководы мо
сковскіа, еднѣ по
сланъ набреженіе царю
вказани быти снми
кнзѣ дмитрен бѣлскіи

немногѣа люди разѣ
домочадецѣ сконхъ а.
други же кнѣзь дмитрей
палецкой , помѣже
велено царѣ доказати
проводитѣ и посади
на црѣво возвратиша
и пришедъ тамъ царь
и вѣстрѣтиша казанце
в панырахъ и до спѣ
сехъ одѣани со шрѣ
жѣмъ нездари царь
сими ного шрѣжѣм

176
блещаша мѣа кровь про
ливанши мѣа , и вѣзѣмши
царѣа неволенъ единого
казанѣа воеводы есо
ннми мѣа егѣа вѣнмо бо
шихъ кнѣзѣи имѣхъ
рѣчѣмъ , и пѣхъ еше
в темницахъ заключи
вше , а прочихъ вѣхъ
на полѣ извѣша на
стрѣге царѣа не вѣдѣша
воградъ . и вѣдѣхъ еѣ
воевода кнѣзь дмитрей

палецкои сотворише
ѿ сѣлѣ нацрѣмъ про
водѣ сплаети нгоде
замн поклоникѣ црн
ни еднныа, ноши пре
почивъ, тако бо пове
лѣнно емѣ възвратн
ѿ кмоискѣ вискортѣ
иповѣда ѿа самодѣ
жцѣ, казанцыже ѿ
спѣшиша, егѡ, адрѣ,
гнѣ воевода кнзѣ дми
трѣи вѣльскѣи со црѣм

177
остаса, и даша емѣ
дворы стоати загра
домъ, на посадѣхъ, и не
брежахѣ егѡ, да каикѡ
хощетъ, но по кмо ко
црѣ, вѣднѣ, не велѣ
ша, и кѣмоискѣ въз
вращахѣ, да дѣтѣ
ѡнихъ, бѣ бо азни со
вѣмн, своимн не вре
ждѣнѣ, ни чѣмъ же а
ѡцѣ, не спѣжнѣ, онѣ
же, пачѣ, и зволн, умре
ти

соцрѣмъ нежелан оспѣ
внѣшаго жнѣа еднн
мѣ възвратнннѣа н
ѣмрѣнн же намоуекѣ.
гѣмѣ же ѡпомѣко
скодѣ болшѣа нзмѣ
на казанцы . нгѣм
радн казанцы хожда
хѣ конном новокѣ
хѣ гѣмѣ ннже е
гѣмѣ нокколо ѡбѣхо
ждахѣ ннѣмрѣннѣа
нмахѣ , нпогемѣ зна
тн

178
гѣмѣ прѣлагатн бѣмѣ.
нбѣмѣ тогда вѣказа
нн царѣ шнпгѣмѣ мѣ
едннѣ . Вѣтѣмѣ
нѣгѣмѣ цѣрѣ нѣгѣмѣ
пѣтнннѣа нзыманѣ
ннѣтнѣа бѣгомѣ н
нѣспѣшахѣ , егѣмѣ нз
сѣа гѣмѣ ннѣа
коже , нбѣмѣ ннѣ
цѣрѣ ѡказанцевѣ нн
бѣмѣ бѣмѣ пѣжа
ше нпѣмѣа нѣмѣ

не нагнѣа молаше по
своей вѣрѣ ноудиху
спыху на помощь при
зывающе, и мыслагше
како бы свободитица
ѿ напастныа смертнѣ
нвѣ црквиа мѣста
власти смрашеса
предни ми и поклнова
шеса, и нвѣмѣ же не
перекосага славныа
пирѣ твораше неца
ствѣ же хопѣ, но

179
тѣмѣ нисакѣ хопѣ
избыти ѿ смертнѣ го
рѣи, ѿ ннже црквиа
дары егѣ немнрнѣ
ниво что же вѣтна
юще, но неогды се
бренныа излапыа ра
спавленныа прѣнни
наспѣваху разгра
блѣху, рце егѣ раз
дражающе егда нмѣ
что рече тѣ до нн бо
сочивше тѣ расѣкоша

ЕГѠ НАПОЛЫ МЕЧЕМЪ
АКИ ГЫРОАДЦЫ СВѢРІЕ
РАЗПОРГНѸ ПѸ, НОЦЬ
СКАА СМЕРТЬ БЕЗБЖІИ
БОЛИ НЕБЫВАЮТЪ НЕ
ПРОСТА ЧЛКА КОЕГОЖ
ДО, ВІАКІИ БО ЧЛВКЪ
ОМНРАЮТЪ, ОДОМЪ БО
ЖІИМЪ, НЕЖІИМИ СѸ
САМИ, СОБЛАДАЮМИ,
НИЧТОЖЕ МОЖУТЪ Ѡ
ЧЛКЪ УБИТИ ЕГѠ ДО
УРЕЧЕННАГО ДНИ, НВЪ

180
ЛОЖИ БГѢ ВЪЩЕ МНО
СІАІЕ ѠЦѢ ШИГГАЛѢ
ВѢРНАГО ЕГѠ СТОА
НІА ЗАХІПІИНЫ БОЛША
КНЗЯ НВЛАСТЕЛННА КА
ЗАНКАГО ЧЮРЫ НАРЫКО
ПОВНЧА ВЛАСТЬ ПОГДА
ИМѢАШЕ НАКѢМН КА
ЗАНЦЫ, КНАЗЬЖЕ ПО
ВОЗРѢВЪ НАЦІА ЧЛКО
ЛЮБЕЗНО ИМНООПІИНО
ИПОЖЕЛѢ ОНЕМЪ БЩЕМ
ИДѸШЕЮ, ИПРІИДЕ КО

Ѡ
БО

црѣю вѣрно прѣлѣпно не
лестнѣю печаль ѿнегѣ
ѿтѣваа нвѣма по
добнѣ кѣбѣжанію е
казди нзбавлаа црѣ
ѿнеповинныа смертн
облыгаеиъ же егѣ е
нказдеиъ вельмож
моиѣвскихъ добро
хотѣвшихъ вказани
нвѣсти ѿдобрѣ ихъ
сѣбѣ повѣдающихъ н
ндары ѿнихъ велики

181
взнимающихъ властѣ
же еиѣ моиѣвскихъ
кнзѣи нвельможъ за
чѣпными ихъ вѣры
дла, казанцы же не
ѿложно тогѣ дни,
ниго хота нзвѣсти
црѣ нопождаша ихъ
смирѣніа, егѣ нпрестѣ
коша дѣмѣ ихъ чюра
ндѣ ѿднѣ ѿлагаша.
воеднѣ же дѣ нѣсо
егѣ праздника грацы

скаго, обычан казанцы
имѣють праздни
и веселилися дома и в
исоржничехъ испити,
в том же, убо днѣ зва
царь, наобѣдѣ своихъ
всѣхъ казанскихъ та
шаръ и жорзъ и вели
можъ, и властенъ и сѣ
денъ, и всѣхъ пребыва
ющихъ братныхъ дѣ
лехъ, но и сѣпецъ ве
ликихъ добычныхъ

182
людей, гласныхъ, учре
женъ велиа и по чести во
ра, имъ, прочемъ же на
сѣдѣ градскомъ, и по
велѣ брашно и питіе
возити, и велиа со сѣ
ды, и знаменати не
чрепленъ сыти, и по
ставити на царсѣ дво
рѣ, и на площади и в сѣ
дѣхъ по градъ и по уланца
и на располѣхъ, и дѣже
собираются люди, и

къплю дѣти нхѡдѡ,
иминѡвшимъ давати
некозѡранно пипи по
колн нхѡ, такоже и
воевода царѡвѡ всѡпрѡ
ходѡшаа кнемѡ на,
кормѡше и на поѡ и
ѡдарѡваа, ѡлаповѡже
кнази и мѡрзы всѡ
ѡпикѡшеа до пѡна
ратѡжахѡса, подомѡ
своимъ, прѡспѡи же
людѡе подѡнцамъ ле

183
жаща, кождѡ нхѡ гѡѡ
заваикѡса, и всѡ царѡ
похваикѡѡ ѡкозѡи жеи
нищѡи бѡѡ онѡмъ мо
лахѡ, и ни ктоже онѡ
тогда спрѡжахѡ молѡ
бѡ царѡ аще бѡ хотѡѡ
ѡбѡликихѡ нхѡ до стѡи
нхѡ всѡхѡ, тогда и
бипи во градѡ колн
сегѡ ко бою не домы
ли, или вразѡмѡѡ ѡ
сегѡ не во хотѡѡ, но

по́кмо наро́чнѣхъ кна
зеи́ и мѣръ ухвѣти
ѡмѣа и проспашиа ѡ
цѣа во ѡкобахъ на пѣ
ти плакахѣа сла го
вѣша своѣмъ и недо
мыслиа, цѣю же и
сповѣдахѣа, и ково
дѣ егѡ ношю и на
тогѡ припѣвше ко
градѣ же вѣмѣ люде
пѣаннымъ малѡ и вели
ко спашимъ, и поде

184
цѣи неказани ношю и
проводе доволги рѣки
чюа кнзѣ и ѡпѣсти
егѡ убѣжати ѡноро
ви и рече емо: азъ
цѣю вѣмѣю тебе урѣ
ты же мною избавле
ныи не забуди мене
и спашеши предъ само
держцемъ и воспома
ни емо ѡ себѣ и ѡ мнѣ
всѣа, и повѣда чюа
всѣа свои мыслѣ цѣю

ѣкѡ азъ бѣхъ за тобою
и казанн бѣжаши къ
моукуѣ на цѣкое имѣ
аше же непобѣднѣ по
быти мнѣ убивѣ ѡ
казанцевѣ прошеа,
исовѣтъ емѣ ѣкѡ
дождетъ егѡ цѣ на
мѣстѣ нѣкоемѣ зна
еомѣ днѣ емѣ на
рекѣ да зженамн сво
имн, издѣтъмн и
рабынамн исовѣм

185
имѣнемѣ непомедн
нимало побѣгнетъ за
нимѣ крѣпкимѣ дѣла
нимѣ, разгнѣвася бо
чюа князь наказан
цевѣ ѡ царѣ шигга
лѣ что лестъ со
твориша емѣ непого
вѣтѣ, вѣдѣша бо ца
ря на вѣрѣ, крѣпѣ
велицѣи и вѣхотѣ
ша дѣлѣти дѣла нѣко
егѡ злодѣа нѣхѣа

ЧАКА БГА НЕБОАВШЕА.
ИБРАНЫ КОНЕЧНЮ ИЩО
КОПРОАНПІЕ, ЗАЧИНАЮ
ЩЕ СМОСКОВСКИМЪ СЯ
МОДЕТЦЕМЪ НАШТО
МЩЕНІЕ СЕБѢ ИЧАДШ
СКОМЪ, ЦРЬЖЕ ШПД
ЩЕНЪ БЫВЪ ИКАЗА
НИ СЮРОЮ КНАЗЕМЪ
АРІКШОЖЕ БГОМЪ З
ДРАКА ТАКОЖЕ ИВОЕ
ВОДА КНЗЪ ДМИТРИИ
СѢЛЫКОИ ИСОВѢМИ

186
ОПРОЦЫ БГШ НЕВРЕЖЕ
НИЧНЫМЪ, ИБѢЖАША
ЦРЬ ИВОЕВОДА ВРДІКІА
ДИКАННЫ ИКАСНАЮ ГО
РОДЪ ВБОРЗОХОДНЫХЪ
СПРДЗТХЪ ПОСМОДШ
ШАМИ СКОМИ ИКШ
РОЖДЕННЫ ДАЕДИНЫЮ
ЧІЮ ГЛАВЫ СКОА ДНЕ
САН ШНАПРАСНЫА СМЕ
РТИ, ВСЯ КАЗНЮ СВОЮ
КАЗАНИ ПОМЕТИНУША
ИЗБЫ ШПЕНЕТА ІАКШ

сѣрна иѣко, пѣница ѿ
крѣга, навоздохъ воз
летѣвъ въторѣ изъ
изрѣкъ казанцевъ и
ѿпраха смертнаго,
цѣже забывъ, не пож
да, намѣсте бреченно
дрѣга вѣчнаго, изба
вльшаго ѿ смерти. ко
дѣи же днѣ прѣавше
кнѣзи и мѣзѣ на рн
цаши цѣа, и вѣдѣв
ше царевъ дворѣ аи

187
пѣтъ и вѣходящихъ и
сходящихъ не вѣдѣша
и не бѣ стражи и ндо,
брохота цѣа, нопто,
кмо дѣѣ жены рабы
на ми нхъ вѣзани,
возвративше и нѣѣ
бо лѣви еѣ боши
ничѣже еѣ положи
ти дѣѣ своѣ задрѣ
га своѣго.
ѿпрѣтѣмъ вѣзѣи
цѣа сафегрѣа на цѣтѣо

ВІКАЗАНЬ, НѠКОРОН СМЕ
РТИ ЕГѠ НѠЦРЦАХЪ,
НѠКАЗНИ ВЕЛМШЖЪ
МОСКОВСКИХЪ, НѠПО
СЛАНИИ БОЕВШЪ МО
СКОВСКИХЪ ШЦА НВЕ
ЛНКАГѠ КНЗА НАКАЗА

ГЛАВА ІѠ:
И ПОИЗБѢЖЕНІИ ЦАРА
ШИГГАЛѢ ИКАЗАНИ,
ВОСТАВШЕ КАЗАНЦЫ,
НАЧНУЪ КНАЗА ПРОИ
СПОЩЕНІА ЦАРА ШИГГА

188
ЛѢА УВНША ЕГѠ САМИ
КАЗАНЦЫ НДОША КНАГА
ЗАЕНИКЪ, ИМОЛНША ЦАРА
САФАГНРѢА ДАНДЕТЬ ПИ
КИ ВПРЕПІИ НАКАЗАНЬ
ЦАРЕМЪ НИЧЕГОЖЕ БО
ЛѢА. ОНЪЖЕ РАДЪ
БЫСТЬ НДЕ СНИМИ И
ПРІАША ЕГѠ СЧЕСТІЮ
ВІКАЗАНЬ, ВСТРѢПНША
ЗДАРЫ ЦАРЕКНИИ НУ
МИНШАСА СНИМЪ, И
ПОСАДИША ЕГѠ НАЦРПВО

царь шиггалѣи и каза
ни и на коломино приѣ
же аки истребѣ бо
рзо прилетѣвъ пѣтъ
нѣи долгомѣ пѣбо
стоаше тогда лѣто
великий же князь мно
гимъ войскамъ же
своимъ на крымского ца
ря и пѣ вѣи на
единѣ цю и велико
мѣ князю всѣхъ возъ
вѣти царь шиггалѣ

489
шѣбѣ каковъ хотѣше
погубленѣ быти и
еже каковъ радцы и
вѣдѣтъ же цю и вели
комѣ князю грамоты
запечатъми нѣхъ
црь же и великий князь
возъаривъ вельми
изыскѣвъ каковъ лѣтъ
и роитѣ и вѣправдѣ
ицевыхъ обыскавъ
христіанскихъ губите
лей и безъумныхъ

поноровнишѣхъ, поке
лѣхъ прѣхъ боляринъ
полатныхъ сконхъ
вельмишѣхъ лѣтъ по
рашнхъ главнѣхъ канн
продати, четвертыхъ
болѣхъ пѣхъ смертны
злѣемъ опивѣхъ и
мѣ, уже послѣхъ
инѣхъ и боляринъ
вѣдѣхъ дѣло еѣ,
лѣтворашихъ иже
бѣжаніемъ казни

190
смертныа, и быша нѣ
гдѣхъ и крѣвша жнша
довременнѣхъ новосла
шѣхъ инѣхъ пакн
прѣати быша во
сѣхъ. цѣхъ же и великѣхъ
кнзѣхъ о томъ по
амѣхъ кнѣмъ казанъ
цѣхъ еѣ царѣхъ шн
лѣхъ болнѣхъ дѣхъ
и нѣдѣхъ еѣхъ,
и нѣдѣхъ злѣхъ
царѣхъ шнгалѣхъ по

премногѣ чѣсть есмѣ во
да дари мнози ми ѿ
дари ѿпущити есѣмъ вѣсѣ
снмовѣ градѣ вкопчи
нѣ есѣмъ, надрѣго есѣмъ
по потомѣ засѣмъ ле
стнѣмъ измѣнѣмъ каза
сѣмъ земли воеваніе
показнѣмъ хопѣмъ. и
погылаемъ двѣмъ свои
воеводѣмъ преславныхъ
великагѣмъ вѣсѣмъ на
ставника храбрагѣмъ.

191
кнѣзѣ есмѣмъ на мнѣмъ
скагѣмъ достоинагѣмъ, и
кнѣзѣ великагѣмъ о болен
скагѣмъ сребрнаго нѣмъ
ми, рабѣмъ налегѣмъ мно
гочисленнѣмъ копѣнѣмъ
кнѣмъ и пѣмъ локѣмъ нѣмъ
нныѣмъ стрѣлы, и ѿпѣмъ
шающе. нѣмъ рече мнѣмъ
во свое цѣмъское есмъ
богѣмъ. вѣсѣмъ есмъ на нѣмъ
мон. каковѣмъ пламень
горѣмъ вѣсѣмъ моѣмъ

ѡказани и неѡга^ннепѣтъ
никогдаже , что бѣго
пріѡли естъ ѡца мо
его , ѡм^неже аще и
мало и не ѹ еше время
предлежити , любовь по
казати намъ подѡи
нѣмъ службы вашей
набрани моѡ , и аще
ѹгоднѡ послужитеми
и печаль мою ѹпѣши
те , то кмо многи бла
гнми и плаче первыхъ .

192
повинна ма вамъ да
р^ова^нпела и мѣн^нте ѡ
дѣзѣн , е^нми надежда
ми великихъ во^нк^нѡ
и бѣгородныхъ юношъ
снми дерзостныхъ
сотвори , и ѡпѣшетъ
во^нго^н рѣ^нкон вло^нд^на
и заповѣда и мѣ х^нса
зани не^нпр^нстѣп^нати ,
самъ бо мыс^нлаше и
ти иго^нпова^нса егда
емѡ время бѣдетъ ,

похваля же мало слово
предо^мбрахъ во^мво^мдъ и
всѣмъ любима кня^мза
сумеша мнѣхъ ниса,
тако^м въ^м обычаемъ
и^момъ кеселъ кеселъ
свѣтелъ лицемъ, и
радостенъ очима, и
тихъ и^мропои^мтъ не
имѣа гнѣва и^мна
когоже своихъ в^мн
точію напрасныа е^м
банныа, и^мленъ въ

193
мѣжествѣ, и^мславенъ
в^мпобѣдахъ, и^мв^мкорѣ^м
терпелнѣ, и^мна^мученъ,
мешати копѣмъ, и^м
ку^мва^мтиса, и^мстрѣла
и^ма мечемъ, и^мна^мвѣ^м
рѣки стрѣла^мти в^мп^м
и^мѣтѣ и^мнепогрѣша^мти
тоиже во^мвода кня^мзь
сумеша зарѣгнѣмъ
во^мводо^мн^м прѣждерече^м
и^мнымъ, и^мязвля^мтиса
и^мщемъ и^мво^мрѣжа^мтиса

крѣпцѣ , сомногнми и
храбрыми шедъ повое
ваша многѡ казанѣ
скіа области , нисро
вѣю наполниша , черемі
скіа полѡ землю по
крыша варварскими
мертвецы , аказа гра
неподожѣ тоюмо еи
лѡ свои показавше ,
казанцемъ непрестѡ
паше ко градѣ , нве
ми стѡмо мощно :

194
баше нвѣнскимъ , аѡ нѣ
гомъ казанѣ взати
занеже вограды при
шан нвѣдомо взело
казанскѡ , нвоградѣ
казани мало людей
новѣи уланове князи
нмѡрзы рѣхавше
послаиъ своимъ гѡ
лапн зженами нз
дѣтьми , нонцара
такѡ нвѣсть вогра
дѣ , обрѣтоша егѡ

на поле словашии п
тицами и осы тзда
ше ловы дѣише и тѣ
шашеа вмаѣ дѣи
нѣ, и повѣдѣша та
тарѣ х. и нимѣ бы
шихъ, и шатры егѣ
и казнѣ, вѣи тѣ бы
шѣи разграбѣша, са
могоже цара мало
небѣзаша, но едѣа ѡ
тѣиѣ самѣ наковѣ
щаниѣ бо градѣ палѣи

195
члѣкъ или десяти и
градѣ оградѣ двѣдѣ
такѣи пришаи ѡже во
евѣды московскѣа по
казанѣ, и втрѣтѣи дѣи
собрѣвѣ и посла за ни
ми х. и татарѣ напо
хваѣ мнѣишихѣа и
похваляющихѣа х. не
боатиѣа рѣи, и пе
ренѣи пѣи и доро
ги гонѣи во евѣдѣ
московскихъ и побѣи

нхъ и пово^ека^ти пре^д
дѣ^ловъ р^ус^кихъ . ко
в^оды же почюша за
собой погоню , и ста
вша , в^ирѣ^пахъ нѣ^где
оста^вшеса , казанцы
же при^дни гнаша са
ми н^ик^они нхъ падо
ша опоч^ити , за^мерѣ
т^ка ч^аише , о^ушедше о^у
нихъ ко^водъ , мо^ско
в^ихъ . ко^воды же
вы^шедше из^мѣста

496
свое^мо по^идоша к^ни
мо^лкомъ п^ихо грѣ^б
шимъ к^имѣ^{ст}о помѣ
нѣ^же сп^атъ , и по
слаша нѣ^кихъ до
з^нти , и в^идѣша к^р
п^ко сп^ащихъ в^сѣхъ
ор^уж^ие себе по^сне^м
шихъ , и^ст^раж^ен не
имѣ^ющихъ о^уста^да ко
с^ихъ далече , о^унихъ
па^сомо не^бо^лшим^иса
имъ н^икого^же зан^еж^о

ВОСКОЕИ ЗЕМЛИ, И ТѢ
ША КОНИ ЖЕ ПРЕЖДЕ,
И КРЕЩАШЕ НАКОНА ВО
СТРОБИША БРАТННЫА
ТРОБЫ И СЮНЫ И НАПА
ДОША НА НИХЪ В ПОЛѢ,
ДНИ ВАРѢ СЮЩЕ ИЗНО
Ю ВЕЛИКО, И ПОБИША
ВЕРХЪ ХІ, А Б, ЖИ
ВЫХЪ ВЗАША В ПЛѢ
АА, ЗАРАБЫХЪ И ХІАЗЪ
ВЛЕННЫХЪ ОБЪГОША
ВЛѢСЫ, И ПРИДОША:

197
ПОДОНОМЪ ТАТАРСКИ
ЗАРАБЫ ВЕРѢ НИ МАЛО
ИХЪ НЕ ПАДЕ, И О СЕМЪ
БЫЕШЬ РАДЪ ВЕЛИКИ
ЦРЬ И ВЕЛИКИЙ КНЗЬ,
И ВЕЛѢЛЪ ПНО ВОЗДАРИ
ВОСВѢДЪ СВОИХЪ И ВЕЛ
ВШИ СВОА И ДАНЪ ВО
ЛИ ХОДНВШІА ЕННИ
НА ПЛѢНОМЪ КАЗАНСКИ
ВЕЛИКИМИ СВОИМИ ЦРЬ
СКИМИ ДАРЬМИ ТАКО
ЗАБЫТИ ИМЪ ВЕЛѢ
ДЫ

своа еже ходиша, и
поаше нужнымъ по
темъ темъ началь
наа побѣда сего са
модержца ншего наа
слои казанью, и ника
коже царь скончин ка
занцы утрашнса и
смирнса смоковскн
самодержцемъ, непре
ста ѿзлаго сегого
обычаа еже коека
ти рѣкѣа земли но

198
бого ѿмре повозв
щеннн своимъ изгна
ипотом побѣде црь
свока два дѣтася
окаанномъ души свою
изверже оле бжѣихъ,
судебъ егоче мечь и
копѣе неуби, а многа
жды нарапѣхъ смер
ныхъ раны возложи
ша на нь, то нже царь
сафагирѣи пѣанъ ѿ
мываа лице свое и

рѣцѣ на право записан
и главою ѡземаи весь
разлика и вѣи со ста
ви тѣла егѡ разла
вша не спѣвшами
егѡ представши
и кою подхвѣсти и
ѡ того уми того же
дни гла гла : иже и
но нѣсть ни то же
но кровь христіанская
уби ма , нвѣхъ аѣ
црѣвова наказани ,

199
лѣ . иѣта иѣмираа ца
рѣко приказа менше
своеи црѣ , царнцям
раздѣли равно имѣніе
свое царское , и ѡпѣ
сти ти повелѣ ихъ
во отечествіе ихъ они
же , возвратиша бо
шаа вѣнѣрь ко оцѣ
своемѣ , прѣтѣже въ
крымъ , крѣпѣи свое
и ширинскимъ князе ,
четвертаа же рѣкаа

пѣнѣнна дщѣрь нѣко
его кнѣза славна и
та повоЗвращеніи ца
ря изгнана ѿ мѣвѣ
зани и по смерти ца
рѣвѣ воста брань ве
лика и ѿбѣишкѣ вѣ
мѣхѣ вѣзани ра
ногласно и крѣмола
гѣвѣишѣнна и нехѣпа
хѣ бо сѣдѣшѣи каза
цы непокѣрѣшѣ
мѣншіа болшѣмѣ

200
конѣмѣ цѣтѣво прѣка
зано бѣишѣ и новѣи ве
лики тѣкорѣхѣсѣ и
вѣи хѣпѣхѣ вѣтѣво
вѣи вѣзани и дрѣ
дрѣга заѣе ѿбѣвахѣ
ѿвѣиже крѣмолашѣ
бѣгѣхѣ и вѣзани кѣ
москѣ цѣю и вѣлико
мѣ кнѣзю сѣдѣишѣ
онѣ же невоѣзненно
прѣмѣхѣ ихѣ и да
ша имѣ пошѣбѣнна

неоскѣданѡ . нѣе вѣда-
ша казанцы намоуѣ
кѣебѣ ѡцѣа жаловѣ
призывахѹ нѣказани
племя свое кмоуѣ
нѣбѣмѣ тѣша каза-
цемѣ доу , кмоуѣ
бѣжѣ бо слово речѣное
аше црѣво насѣ раз-
дѣлѣни , то вскоре
разорѣша ипопирѣ
мо бѣдѣмѣ лютѣ
ѡязыкѣ , ипоуѣмѣ

201
тѣи ѡцѣа казанскѣ
начѣмѣ црѣ нѣбѣнскѣ
кнѣзь рѣмѣ своѣ посы-
лаѣни прѣмѣнаѣ повѣ-
лѣѣ на казанскѣ де-
рѣжѣ нѣнѣходѣмѣ
воинство рѣское вы-
ваше погѣмѣ лѣмѣ
нѣказанскѣа облаѣсти
донѣлежѣ смѣрѣмѣ е-
пѣмѣ одолѣмѣ его
нѣзѣмѣ .
ѡ **первомѣ хождѣнѣи**

самогѡ цѣа и великаго
кнѣзя хазанн, и ѡ
изявленіи мѣста е
града свѣдѣкаго.

глава л:

Благоуверный же цѣр и
великий кнѣзь іоаннъ
васильевичъ, слыша
цѣа хазанскаго са
фагирѣа саго кон
на лютаго зѣра
кровопивца зѣа ѡ
мершѡ и великожѣ е

202
и во вѣхъ хазанцехъ
возмущеніе и брань и
самоуоліе великое по
движеса ѡмомъ раз
гнѣваса бжественно
ю яростию похитѣа
нехъ, и вѣртіе аѣто
цѣрѣа своего собра
вѣа кнѣзи и во вѣды
своѣа и вѣа рѣкаа
вѣи своѣа много и
понаде, самъ хазанн
во многихъ тысяща

ВЗНИМАА ВРЕМЕНА,
ВЛѢТО ХЗНН. ИВЕЛІКА
БЫСТЬ НОЖДА ВШЕМ,
ЕГѠ ѠПѠЖИ НѠГЛА
ДА МНѠЗН НЗОМО,
ША, ИКОНИКОИ ПАДѢЖ
БЕЗЧИСЛЕННО БЫСТЬ,
ВЕЛІКА БО ЗНАМА НМРА
ЗЫ БЫСТЬ КТОМО
ЖЕ ИВЕЛІКА ЕКОРО ПРИ
СПѢ, НДОЖДА ВЕЛІКѢ
МНОГѠ ПАДѢШЕ МЦѢ
НЕПРЕСТАА ЛІАШЕ НЛИ

203
БГѢ ПАКѠ СОПКОРН
НЛИ, ВОЛУКОВАНІЕМЪ
КАЗАНСКИХЪ ВОЛУКѠВ
ІЕ БЫСТЬ ПѢМЪ ТАКО
СТАНОВИШЕМЪ ВѠСЕН
ПОНОДИТИ, НМѢСТЬ
СДХНХЪ НЕОБРѢТИ СѢ
СТОАТИ НОГНЕМЪ СО
ПѢТНІКА, ННЗЫ СВОА
ПРОСѢШНТИ НМѢТИ
СВАРНТИ. ИТОГѠ РА
ДИ МНОГОСТѢПОАДКА
ЗАНН ДЕКЯБРѠ ПО ІС.

чело мѣста , прѣстѣ
пѣише ко градѣ повелѣ
днѣ , бѣишеся постѣ
намѣ извѣстнѣи по
шесть , и не предаде емоу
бѣтъ казани тогда
глаголюща цѣла не бѣ наца
ствѣ , и не бы славою
было взати егѣ .
и возвратиша кмоу
казанскѣю землю
къ попѣтнѣи почеръ
нѣ и главнѣю покатѣ

204
вѣда ѹграда на прѣное
падѣнѣи своихъ мѣстѣ
и мнѣмо нѣдѣша поше
наволѣхъ рѣкъ лѣвъ
за еѣ , вѣстѣ ѡказа
ни на рѣкъ зовѣмо
свѣаге иже ѹспѣем
печѣстѣ вволѣхъ рѣкъ
и ѹзрѣтѣ по междѣ
ма рѣкама горѣ вы
соки , и мѣсто красно
ѹстроено и пѣрѣдо вѣ
ми , и подобно къ

поспавленію града и
возаненіе . вѣщѣ ево
емѣ неіави тогда
мысли своѣа и ко ево
дамѣ ни единомѣже
рече ни что же данеа
гнѣбаеша на нѣ , и
паче времени нещѣ
бѣ бо мѣсто пѣсто
на бѣ въ великѣ по
немѣ , подѣ же обон
рѣкѣ волги и вѣа
гн , а дѣ великіа прѣ

205
лежатѣ травны и кра
сны , вѣдѣ же ѿ рѣк
ела казанскіа епоа
хѣ внихѣ же егѣ го
рнам черемиса живе
дѣ бо черемисы вѣа
занской области
языки ихѣ три , а
четвертый языкѣ
баркарскій что вла
дѣиши и мн казанѣ
скій царь : единая че
ремиса сообѣа странѣ

во́лги, рѣки сѣдѣтъ
проме́жъ великихъ рѣ
поддо́йма, и́та че
ре́миса, сло́вѣтъ а́дго
ва́, нра́вности зе́мли
то́ва, и́всѣ́ пѣ́ лю
дѣ́, зе́мли па́сцы и
тѣ́дники и́здо́мъ
ра́тники в то́иже
ста́нѣ а́дго ва́, е́сть
че́ремиса, ка́кша жѣ
ска́а, па́джика́а жи
вѣ́тъ, вѣ́стынахъ

206
лѣ́сныхъ, и́ры́сныхъ,
ни́тъ, ни́оръ, но
ло́вомъ, зѣ́рнымъ,
пи́таю́ща, и́живѣ́тъ,
а́ки, днѣ́а, и́прѣ́ше
кмо́скѣ́, цѣ́, и́вели́ки
кнѣ́зь, ра́спѣ́ти, вѣ́н
сво́а, при́по́чнѣти, и
не́прогнѣ́ва́а, на́на
не́полѣ́ченѣ́а, о́рдѣ́а
сво́егѣ́, и́хѣ́ла, сло
вѣ́н, не́рѣ́че, и́мѣ́тъ, ѡ́на
пра́гнѣ́а, и́мѣ́тъ, хо́жденіе́

своемъ , и неослабѣтъ
ѿвсегда подвига иже
ланѣи мыслию ѿказа
ни , и необъяѣннѣа не
престѣ ѿмоленѣа сво
егѡ къ бгѡхъ возлеза
ми и ѿчѣаа на де
жан своѣа .

ѿвнѣнѣи сѣа цѣа и
великагѡ кнѣза , и ѿ
второмъ , егѡ посла
нѣи во екѡдѣ хъ казанѣи
и ѿпоставленѣи свѣа =

скагѡ града . глава ѣа :
Набѣе внѣвѣ внѣнѣе
нѣкое военѣ цѣрѣ и ве
ликиѣ кнѣзь показѡ
ше сѣмѡ мѣсто прежде
реченное тогда градъ
поставитѣ вѣлаше ,
иже бѣ прежде возли
бѣ , ꙗкоже дѣлае цѣрю
кѡнстантинѡ на дѣстра
шенѣ , казанцемъ ꙗко
да бѣтѣхѡтъ ѿлѣца е
нѡмѡхъ погѡбѣ ѿ града

погѡ бѣдетъ дѣланъ
намъ рѣшнмъ нѣкъ
хрѣіанскнмъ крѣпѡ
нпокон распѣшаши
са казанцы да іакѡ
народи живѡшнмъ и
времемъ нѣходѣше
нз негѡ воише зѣли
казанскѡ . нѣбѣднѣ
са ѡгна своѣгѡ нра
зѡмѣтъ іакѡ нѣпн
нна вѣдѣнѣа тѣ а нѣ
ложь нпомакъ при

208
зыкаетъ ксеѣтъ коро
прежде поманѡтагѡ
ца шнгалѣа нѣка
нмова іакѡ вѣрнѣ
емѡ нпнн хказанн
совѣти саджнвыи
варвары , іакѡ ѡже по
мѡ горазданѡ знаѣ
ма казань нобычан
вѣтъ казанцевѣ , по
сылаетъ же ннмѣде
батѣ воєвѡдѣ скон
велнскѡхъ кнза перѣ

шѣи́скаго , да кнѣза мн
хана гинискаго , да
кнѣза семѣна мнѣдан
скаго и ннѣхъ мнѣ
гнѣхъ во вѣдѣхъ кро
мѣ двѣхъ множе
ство безчисленна во
ска твѣдо ордѣхъ
и вѣе златомъ и пѣ
щѣренны и хнѣща
и градоуѣца , и пове
лѣ и мѣ казанскіа
хлѣбы паѣхнѣхъ и не

209
щаѣхъ ннѣста ннма
ла ннженѣхъ ннѣхъ
но вѣхъ помѣхъ кло
ннѣхъ , и ннѣхъ вѣхъ
ѣхъ лнѣхъ ннѣхъ
паче же вѣхъ ннѣхъ
номъ граѣхъ во вѣхъ
днѣхъ , и вѣхъ ннѣхъ
славно пнѣхъ
казаннѣхъ егда ко ннѣхъ
дѣхъ мошнѣхъ . царь
же шнѣхъ ннѣхъ
мошнѣхъ пнѣхъ ѿ

своего самодержца по
вѣстїи веселымъ рече
нисогнѣвомъ ниско
рѣю, нвѣе воинство
мошкское радостно
прїидоша аки вѣда
нагопока, поидоста
хазанн плаваніемъ
влодіяхъ великою рѣ
кою, волгою теченіе
имѣше прямо навъ
стоитъ ѿнѣа за ѣ,
верстѣ градъ казань

210
стоятъ, олтѣвѣи стра
нѣ, вѣзѣше собои го
товын градъ древа
нын навеліихъ, бѣ
лозѣрскихъ лодіяхъ
тогоже лѣта ново
хитро строенъ ипы
ша а, днен. ипрїидо
ша вземлю казанъ
скѣи нартѣхъ свѣагѣ
намѣсто ѡказанное
имъ маіа вѣзїанъ
вѣдботѣ за ѣ. верстѣ

и вѣдѣтъ мѣсто уго-
дно и добро кельми и
возанен црь и во ево
ды вѣтъ и козрадъ
ваша вонъ еста и
на дѣла водни рабъ
паша во еводи поу-
дѣмъ казанскимъ
во евапи и пѣнипи
горныа черемисы и
нижнѣа , ѡ вомъ же
конскѣ повелѣша
на горѣ той аѣтъ со-
щи

мѣсто чистѣиши , на
поставленіа града ,
и вѣнчаша поспѣшені
емъ вѣкорѣ дѣла ко
нецу пріѣхаша , но во
мнози дни градъ го
товыи собравше , и
поставиша градъ ве
ликъ и красенъ . въ
лѣто 739 , мѣсяца іюна ,
въ 11 день . и внемъ це
рковь соборную пречи
стѣя бѣи чинаго

163

нѣлабнаго ѿ рѣкѣ
дреканѣю, нѣнѣхъ сѣ
цѣквенъ, нѣмнѣхъ в
нѣтрѣ града ѿстрои
ша, вѣмѣ же храмъ
прѣбнаго, оца нѣсѣо
сѣргѣа, нѣвѣн бола
нѣхъцы богапѣн, н
просѣн, житѣли до
мы, свѣтаыа когра
дѣ ѿстроиша, сѣбѣ,
радосѣн, нѣсѣлѣа, н
сполниша, нѣвѣн

212
людиѣ прославиша бѣга.
ѿбывшемъ, зѣонѣ, на
мѣстѣ, томѣ, нѣчю
допѣворѣнѣи, сѣргѣа, чю
допѣворца, радонѣжъ,
нѣсѣо, глаба, ѿ, лѣ:
Нѣмнѣога, тогда, быша
нѣсѣлѣнѣа, ѿконы,
великаго, чюдопѣ
рца, сѣргѣа, тако же, н
чюбоа, сѣгѣ, ѿлѣпѣн
прозрѣша, нѣмѣн,
проглаголаша, хромы

ХОЖДЕНІЕ ДАРОКА И
ПАТНА ИСКАЗАНИ ИЗ
БАВАХУСА ИВСАКЪ
НЕДЪГЪ ИЩЕЛАСЕ
ДАННОЮ ШЕТА БАГО
ДАТІЮ ПРИБНАГШЕ
РГІА ИАКОЖЕ БО ЦРЬ
ИВІКІН ГРАДЪ СВОИ
БІАНКІН ВОЗАНЕН
ВНЕМЪЖЕ ВЕШЬМИ
ДАГНИИ ДОБРОТАИ
УКРАШАЮТЪ ІАКО
ДАТЪМЪ СЛАВЕНЪ И

213
КРАСЕНЪ БЪДЕТЪ ИНО
ЗЕМЦАМЪ ДАЛННХЪ И
СПАНННХЪ КОПЦЕВЪ
ИВКЕВЪ ЧЛКЪ ВХО
ДАЩНХЪ ВОНЬ ВНАИ
БЪДЕТЪ ДАЗРАША НА
ДИВАТІА ИВОСКОАИ
ПРИШЕДШЕ СКАЗНОЮ
ГНѢВЪ КРАСОТѢ ЕГО
ТАКОЖЕ БЛАЖЕННЫИ
ОЦЪ ИШЪ СЕРГІИ ЧЮ
ДОПВОРЕЦЪ БАГНИИ
СВОИИ ЗНАМЕНЬМИ

и чудеса и краше и про
славн новыи градъ
сей, и се первое яви
ся начала бжїа по
мощи маткѣ ради
пречыа, бцы и тѣ
чюдотворецкѣ рѣсїи
егда бо цю шн҃га
лѣю, пришедше и ко
евѣдамъ градъ свї
ажьскїи ставити
почаша, и втретїи
днь прїидоша здары

214
ѡбославшеса, старѣи
шнимъ и сопники го
рныа черемны, и мо
лахѣся цю и ко евѣ
дамъ же не ко вѣсти
ихъ княземъ и мѣ
замъ, ихъ оставши
неказанъ, во сѣдѣхъ
жавшимъ з жена
ми. и з дѣтьми, и
присаже тогда всѣ
горнаа черемна цю
и великомѣ князю и

приложна половина
казанска земля, и
погла царь шигтаѣ
козвды, владѣхъ
писарен, и ѿписавше
ихъ, и изаключѣхъ,
гораздыхъ стрѣла
ти стрѣльцовъ кро
мѣ, стара и мала не
козраслаго юношѣ,
и стараго черемисина
ненаписовахъ сказо
вахъ црю старѣиши

215
ны и сопники ихъ го
рныя черемисы непо
далекѣ живуще ѿ кѣ
ажьскаго града по
жаша и жалашеса,
иже добръ свѣдущѣ
допоставленіа за ѣ
лѣпѣхъ, црю бѣ на
шемѣ, ѣже тогда лѣ
та ѣмерша, и мѣ
стѣ томѣ поспѣ
ѣхъ, и градъ каза
ни мирѣ и всен земли

нѣснѣнѣ еше воевано
ѡнасть, слышахомъ
тѣхъ намѣсте помѣ
чисто пѣшкѣ звона
ша, цѣковный зво
намъ же востраше
бывшимъ ичудашн
мѣ, иповылающе
нѣкѣихъ иношѣ ле
кнѣхъ, многаяжды до
скочити домѣста
погѣ, ивидѣти чю
есть ислышасѣ гла

216
сп, прекрасно, поюще ко,
время цѣковнаго пѣ
нѣа, вѣшегѣ инекнѣ
ша, инеднѣнаго чѣка,
покло, вѣдаша ста
раго каратѣна вѣше
го ходѣша сокрѣтом
инавѣа, страны бѣго
словаще, иководѣ
кропѣаще, нобѣзо
гѣкѣ, лѣбѣище мѣсто
измерѣюще, идѣже
сѣдѣ, поставити сѣ

мѣсто же егѡ испол-
неніа бѣгоушаго мно-
гѡ наши юноша по-
сланніи ѿ насъ жива
взати, похвѣшаго
даказанъ егѡ, свиде-
ннспытаніа н не ви-
дѣмъ бываѣтъ ѿ
нихъ, онѣже стѣ-
лахо егѡ излѣкѡв
стѣлы же нхъ блн
его приходахо не
бавлахо егѡ на вы-

217
сопѡ восходяща на
полы соидшахо н па-
дахо на земли, н дѣтра-
шншаго юноши наши,
прочъ бѣгоуомъ, н по-
мышлахомъ в себѣ:
что бѣдетъ новое
знаменіе на нмн н
повѣдахомъ княземъ
н мѣрзавъ, онѣже шѣ-
ше казанъ казова-
хо цѣтъ н кельможамъ
казанскимъ онѣже

ДНБАШЕСА .
ѿВОЛХВѢХЪ ПРОРЦАНІИ
ВЗАПІИ КАЗАНСКАГО,
И ѿСТѢПОВАНІИ КАЗАНЪ
СИХЪ СТАРѢШИНЪ,
И ѿГОРДѢНІИ НХЪ ГЛА,
АГ:

МНОГАЖДЫ ѿВЕЛМО
НѢЦЫИ ВПОЛѢ ДНИ
ВНДАХЪ ИЖЕНЫ НХЪ
ИДѢТИ ИГРАЮЩЕ, И
ГРАДПІИ СТРАЖИ ВЪ
НОШИ ТАКОЖЕ РЕЛѢ

218
ГЕРА ПОСТѢНАМЪ ГРА
ДА КАЗАНСКАГО ИКРЕ
СПОМЪ ОГРАЖДАЮЩЕ
ТАКОЖЕ ИВОДОЮ НА
ДЪ СТРАНЫ, ИКОПАЩА
ИПААХЪ ВСЕБѢ НИКО
МОЖЕ ПОГѢ ПОВѢ
ДАЮЩЕ, ДАНЕСТРАХЪ И
БОАЗНЬ ПРЕЖДЕ, ВРЕ
МАННИ, НАВЕРИ ЛЮДІЕ
НАПАДЕШЪ, НОТАННО
ДРѢГЪ КОДѢГѢ ГЛАХЪ
ИПОСЫЛАХЪ ПОХИПРЫА

БОЛУКЫ СВОА ВОПРОША
ЮЩЕ ДНИХЪ ЧТО ГЛА
НЕОБЫЧНАА ЗНАМЕНІА
ХОЩЕТЪ ГЛАВНІАА
КОЛУВЫЖЕ ГЛА ЕМИ
СТІИ ДРЕКЛЕ МДРЕЦЫ
ПРОРОЧЕСТВОКАХЪ
ХІТОВЪ ПРИШЕСТВІИ
ЕЩЕ НІКАЗАНЬСТІИ КО
ХВЫ ГЛАХЪ: ѿГОРЕНА
ГЛА ПРИБЛИЖАЕТСЯ
КОНЕЦЪ НАШЕМО ЖИ
ТІЮ НВѢРА ХРІІАНА

219
БѢДЕТЪ НѢСЬ ВБОРЗЕ
ИМАТЬ ЦѢТВО НАШЕ
ВЗѢТИ ИЦѢТКОВАТИ
АНАСЪ ПОРАБОТАТИ
АВЛАДѢТИ НАМИ ЕИ
НО НЕПОВОЛѢ НАШЕИ
ВЫЖЕ АЩЕ ХОЩЕТЕ СКА
ЗДИ ВАМЪ ПРАМО И
НЕОБННДІА ЕЩЕ ПИ
ХО ВЗЕМИ ВАШЕГѦ
ОПЧЕСТВА ИЖЕНЪ И
ЧАДЪ ВАШИХЪ НРОДН
ТЕЛЕН СОСТАВѢВШИХ

КН

преочина башина хо
щете невидѣти побн
ваемыхъ неведомыхъ
впачѣнъ, итакъ аще
хощете то избравше
себѣ мѣжа мѣрын
пошлите кмоисовско
мѣ самодержцѣ мого
шихъ омолиши зар
нѣе немирнѣиша сн
и оубѣщайтеса быти
подрѣчники емо и не
горадаще дани даван
те

220
емо непребдепъ бѣ
вашего злата и ре
бра, и не нужнѣ емо
нождепъ смиреніа ва
шего и покореніа и
спиннаго, аще сего
не сотвориши, то в
скорѣе вси погнѣне
старѣишныи же наши
похождаху и печало
ваху о вѣи же горѣ
ливи и зли смѣа
хуса и невинныхъ речен

нѣмъ коухомъ глѣ
ше : мыли хотѣмъ
порѣшникъ быти мо
сковскомъ ^{црѣ} всегда бо
боушимъ насъ до
стоитъ бо намъ н
лѣпо естъ владѣти
или дани унхъ взн
матъ : како же и пре
жде : они бо прежде
сегѣ царемъ нашимъ
присегали и дани да
вали : мы есмы из

221
начала господѣ аони
раби наши : никакъ мо
гутъ или смѣютъ
раби господамъ своимъ
противитися : мно
гѣжды побѣждены
ѡ насъ мы бо не кони
не быхомъ обладаемъ
кромя царя нашего
но слѣжихомъ есмъ
воины есмы себѣ
какъ хотимъ тако
идемъ и тѣ живемъ

и волен своимъ служимъ
и величїемъ и величїемъ
небыхомъ житїа,
такъ, и негъ, намоисъ
животъ, людїе, есѣ
и величїа, перпѣ
и негъ, тогъ, мы
слышати, еже, въ сла
голетѣ, и много хъ
лы, глѣкше, и корнѣ
ше, вохвѣвъ, поемъ
авшеса, имъ, и во
иже, ихъ, и знаша

222
бесчестны, и плакаша
на лица, ихъ, иногда
же, и вѣмнищѣ, сажѣ
хъ, да возмѣщѣ, и пѣли
ми, онѣже, паче, во
пѣхъ, и нахъ, иго
ре, казанскимъ, людѣ
впѣти, такъ, и бра
хнщѣнїе, бѣдетъ, и
сѣмъ, въемъ, сое
же, и намъ, такъ, во
хвоанїе, наше, снѣ
чезнетъ, и се, такъ

ЗБЫТЬСА ЯКОЖЕ РЕКО
ХОМЪ ВОЛХВЫ НАШИ,
ПРАЗДНѢ ЦРЦА ѠКОЛ
ХВѢТЪ ЯКО ЗБЫТИ
ИМАТЬ КОНЕЦЪ ПРОР
ЧЕНІА ѠНѢА БОЛЬША
ЦРЦЫ СНЕПРІКІА НОМО
УАША НАЮДІЕ ОУКРА
ША, ПРОРЧЕ БО КАЗАН
СКАА, ЦРЦА НѢКОГДА
КАЗАНСКОЕ ВЗЯТИЕ В
БОЛѢЗНИ СВОЕЙ ЦАРИ
СВОЕМО САФАГНРѢИ ТАЖЕ

223
ПРЕДН РЕКОХОМЪ АКИ НЕ
ВОЛЕЮ ВСЕБѢ ПАИША.
ѠБѢСЕ ЖЕ ТВОРАЩЕМЪ
МЕЧТАНІА ПРЕЧАКИ ЖИ
ВѢШНМЪ ВОГРАДЦѢ НА
КАМѢ РЕКѢ. ГЛАВА Д:
КЕМЪЖЕ НБЕ ННО ЗНА
МЕНІЕ ПРИМНѢЖЕ БЫЛЬ
ЕЩЕБЫ МН ТОГДА ЖИ
ВѢЩЕ ВКАЗАНИ, БѢ В
НѢКОЕМЪ УЛОГѢ КАЗА
НСКОМЪ МАЛЪ ГРАДЦѢ
КАМЕНЬ ПѢСНѢ НАБРЕЗѢ

высоцѣ камы рѣки
стоа , егоже рѣчь нма
нѣмса бѣгово горо
дище , внемѣ же живѣ
ше бѣсѣ нечистыа
мечты твора мносо
лѣтъ , нтой бо гра
децѣ еще старыхѣ
болгарѣ мольбище же
ртовное , нехощахѣ
са тѣ днѣ многи со
веса земли казанскіа
варкары нчеремиса ,

224
мѣжи нжены жрѣще
бѣсѣ нѣполезныхѣ во
прошахѣ себе сѣшихѣ
волхвы , бѣже ѿнихѣ
аки недѣгѣ нецѣлаа
ѿвѣхѣ неадѣнїемѣ
емѣ мнѣшихѣ есо
умораша , непометав
шихѣ , емѣ ничтоже
ѿрѣха своего , нпла
вашихѣ рѣкою ѿпро
верзаша , нпопоплаа
вѣцѣ . чюдѣ же ѿхри

спіанѣхъ нѣконхъ во
раша попонѣхши емо
ѡрѡхъа своего таіѡ
же погѣблѣше тѣхъ нн
ктоже смѣавше про
нѡ фѣхъапи егѡ нповергъ
мало что ѡрѡхъа сво
егѡ нвопрошанши еа
ѡ него ѡвѣты не вн
димо ѡдающе жерцы
своими прѣзжахѡ
во кнемя волхвы н
ѡвѣщавше кто о чем

225
вопрошаше, вѣсть же
вѣа правлѣше нмъ прѣ
шаше ѡкогдаже гла
голаша. вѣпоже время
посла цѣца самогѡ
сента казанскагѡ во
прошати вѣпотъ бра
дѣцъ аще одолѣетъ
казаныи московскій
цѣрь, или казанцы
сво одолѣютъ тѣднѣ
падши нканцаше назе
ман со нѣ вѣсовскій

невоستاюще ѿмѣста
своего, но мало гадоу
ща да нехмреть согаа
до, и в десапын день,
в полдъ дни едва оаз
киса имъ гласъ ѿ
бѣса, в мечтѣ гяюще
всѣмъ людемъ слы
шаши: что стѣжае
те ми, оже бо ѿ нѣ
нѣсть вамъ надеж
ди на ма, ни пом
щи малыа ѿ мене,

226
ѿхожда бо ѿ васъ къ
пѣсто мѣсто и не про
ходимо, прогнахъ христо
воу силою, приходитъ
бо, ода славою своею
и хошетъ воцѣпнса
в земли сн, и просвѣ
тити стѣмъ креще
нїемъ, и помятѣ частъ
явнїа дымъ чернъ,
великъ изнѣти гра
ца, ѿ мечети на воз
дохъ, и се излетѣ смѣ

огненъ назападъ по
летѣ всѣмъ намъ
зрашнимъ вси чюдѣ
шиса и невѣдѣиѣмъ
бысть ѿ очю нашею.
ѿ црцынѣ владѣнїи
всю казанью и вель
можь снѣю бывшихъ
и печаль, ѿ поставле
нїи града свѣдѣнїа
глава, лѣ:

Црѣже въ то время не
бѣ вказани ꙗкоже

227
предъ рекохомъ ѿмеръ
бо баше дѣшевною
смертїи и пѣснѣю
остажеса црца егѡ
млада и манемъ сѡ
дѣкъ, и цркви родн
са еше прнцѣ са
фагрѣ оцѣмъ сво
имъ ѿ той црцы и
манемъ мамшигрѣ
единемъ, лѣпомъ ѡ
соцѡ матери своѣ
емѡже прнсебѣ оцѣ

ѣмѣ црѣво приказѣ,
владѣша бо тогда ца
рица всею казанью
лѣтъ послѣ царя
своего, доидѣи воз
расте снѣ еѣ црѣви
и приидетъ, всоверше
ннынъ, возвратѣи во
царствѣ, и бережѣхѣ
казань со царницею ула
нове князи и мѣрзы
внихъ же бѣ первынъ
болѣ всѣхъ крымскѣ

228
царевичѣ бланѣ и ма
ѣмѣ кошанѣ по бѣ
залѣпа едина казань
ѣстоѣ ѣвзѣтѣѣ ѣ
самогѣ црѣ, и велика
кнѣза московскаго.
сеже видѣвше црѣ
и вѣи реченныѣ владѣ
цы казанскѣѣ что при
иде црѣ шиггалѣи
изрѣи, и великимъ
вождѣи московскѣѣ
и сомножество рѣи

всѣмъ и великимъ на
радомъ огненнымъ,
аки смиреніа и граа
и нево много дни по
ставиша градъ среди
земли ихъ, аки на
плещихъ ихъ, и да по
давапса горнаа че
ремнаа воююще адо
вѣю заложившаа за
московскаго, казан
цы же ничего егѡ
свѣдѣюще въ борзѣ ии

229
града поставленіа ии
черемисы, ѡложеніа и
многимъ, сказѣющимъ
имъ неаша въры го
рдопїю, и нѣдаемъ ча
юще малы градецъ
поставленъ зовомы
гдлаи, сотворенъ на
колесѣхъ, и чепми же
лѣзными, и зцѣпленъ
и нѣкогда егѡ каза
цы часть ѡторкашѣ
и внемъ з. пѣшекъ

дѣхавшиша, егдаже ве-
ликий гдѣ, вѣдѣхъ
великий поставленъ бы-
тогда двѣдѣша и воз-
болаша црца и велимо-
жи казаніи и вели-
людіе дѣтранишася
сѣла, и велиде препе-
нѣжастъ и велиде и
и велиде мозги и
крѣпость ихъ вели и
чезе, и мѣдрость ихъ
поглощенна бысть,

230
хрѣстовою силою, и реко-
ша сами себе: что
сопкорихомъ, и по что
необрегохомъ, и како
оболести насъ рече-
аки воиже акиава
москва, и дѣмаше бо
много великихъ ка-
заніи со црцею ка-
ко бо скорбныхъ из-
быти. црца же аки
липаа львица не дѣ-
кротимо рыкающе и

бѣлаше имѣ въ казанѣ
осадоу крѣпнѣша и въ
многихъ на помощь
ѿ всѣхъ призываша,
ѿ королей поидѣхъ,
или ѿ наган или ѿ
аспарахонн, и ѿ азова
и ѿ кыма, и аще ѿско
ихъ не достанетъ по
ко люди напрошаша
и ѿ рѣки, и давати
имѣ изцарскія каз
ны елико хоташъ

231
и цѣа казанскаго и кое
вѣдѣ московскихъ со
всѣхъ силою рѣкою из
гнаши ихъ зъ земли сво
ѣа, казанскія градъ,
новыи ѿнаши и всѣ
человѣки прогнѣхаша,
и никтоже сядѣша еа
тогда аще и цѣа вѣ
даша бо она не збы
тное свое поколеи
своею, предахаша не
хоташе едино бы еа

крѣпость покрѣпаше
крѣпцѣ ^{за} нѣю стоѣ ка
зань и противлѣа бѣ
лестн московскомѣ
и премногѣа снмѣ,
ѣ. аѣтѣ понаказѣ
црѣ евогѣ померѣ
егѣ тои баше сано
почтенѣ онѣ црѣво
вавше вѣхѣ велмо
казанскихѣ воеводѣ
ства ради егѣ нмѣ
жества набранѣхѣ,

232
реченный прежде мало
выше црѣвнѣ дланѣ ко
чагѣ мѣжѣ велмѣав
ненленѣ некрѣпѣ,
кнемѣже приложнша
са крымцы и наган
нвѣѣ приѣзжѣе тазы
цы живѣщѣи каза
ни, к. нхотѣхѣ пин
бранѣ составляти с
родскими вѣн, каза
цы же вѣн нехотѣхѣ,
глаголюще: тѣмѣ мы не

мошнн есмь нѣ нне
сланы пропнвнса рѣ
снмъ вѣмъ аки не
нзвченнымъ млада
цемъ . нбысть междѣ
вѣхъ прѣ несогла
снаа нево едннѣ мы
слъ нзавѣ погнаша .
пошнбоша **ванбви блѣдно соца
рнцен цѣвча кошака
хлана ннзбѣженіе
егѡ нказанн , нѡ
нманнн егѡ нѡснмѣ**

233
рпн егѡ . глава . лѣ :
Тогоже цѣвча кошака
непоисмо вен казан
спнн людѣ вѣдахъ ,
ѡсвога жены прелю
бын пвораше сцарн
цен послѣ цѣа своѣ
ноннаморскѣ слава
ше рече та нвомнѡ
гнхъ же , ордѣхъ еше
же слѣе егѡ мысла
ше сцарнцен цѣвча
сна своѣго млада гѣ

бѣти хотѣху, иже
можѣху конѣхъ облача
ющихъ опомѣхъ цѣхъ
похвалѣхъ себѣ иже ца
ришисѣхъ вѣзани, та
коже женскаго еше
стка плохое грѣхъ
нѣхъ бо прелюбны
свѣхъ обиваемихъ ще
цахъ кохъ, свѣхъ иже
еху кохъды иже
можнѣхъ возбранаху
емѣхъ да престанетъ ѿ

234
плохѣхъ иже иже
прѣхъ, онѣхъ же иже
власть иже надохъ
ми нехъ мохъ иже
кохъ же иже, люблѣхъ
ше бо еху цѣхъ иже
знаше, добротѣхъ его
разжизаніемъ плохъ
схъ иже ехъ иже
азъхъ бо ижехъ вѣхъ
гда, ижемохъ же бо
иже мало бѣхъ безне
хъ ижехъ дѣхъ лица

ЕГѠ ОГНЕННЫМИ ПОХО
МИ, РАСПАЛШЕСА. КО
ЩАЮТЪ ЖЕ ЦАРЕВНѢ ВИ
ДѢ ВѢ ЦРѢКѢ ВОЛНО
МО ИРАЗѢТЪ ИЗНЕ
МОЖЕНІЕ СВОЕ И НЕ БЫ
ТІЕ ЖЕ МИНѢШЕ БѢДѢ
СВОЮ ИКАЗАНЦѢ МА
ТЮЩИХЪ ВѢДѢХЪ И
НЕ СЛѢШАШЕ ЕГѠ НИ
ВѢДѢТЪ, И МЫСЛИ БСѢ,
иже въ немъ
БЖЕ ЦРѢКѢ ЖИВОТ
СВОЕ СОХРАНИТИ, И

235
НАЧАТИ ОКАЗАНИЕ ПРО
СНТИСЯ ИКАЗАНИИ ЛА
СКОВЫМИ СЛОВЕСЫ,
ЯКѠ ДА ѠПѢСТАТИТЪ
ЕГѠ ВІСРѢМѢ, И ѠПѢ
СТИША ЕГѠ ИКАЗАЦЫ
КОДА, ЛИБО ХОЩЕТЪ
СОВѢДѢТИ И МѢНІЕМ
СВОИМЪ, БѢ БО ВЕЛ
МИ БОГАТИИ ЯКѠ ДА
МѢТЪ ВѢДѢТИ ЛЮДИ
ИКАЗАНИИ. ОНЪ ЖЕ СО
БРАВША СІСРѢМІЕННИ

барыжижишнмиказа
ни ивзала брата
своего ижену свою и
два сына ивса спаж
на свою инощю ко
спавъ побѣже ика
зани неавлаца нико
мже ниццѣ ногако
собрати поиде невѣ
рда ииѣмъ послан
нымъ вси бо посла
нныа ѿнегѣ нехо
ждаху тамо удохе

236
послани насобраніе въ
намоскѣ зграмоты
егѣ прѣзжаху иѣ
даваху самодержцѣ ка
занцы же ѿпдстѣишѣ
егѣ послаша вѣсть
црю шиггалѣю нико
евѣдамъ воградъ свѣ
дѣскій такѣ данѣв
ними иѣнзѣѣженіи
егѣ иказани нелю
баху бо егѣ казацы
заевоже оиноземецѣ

БѢШЕ , НѢКѢ ЦРЬ ВЛА
ДѢША НМН СНАНОВКА
ЗАНН . ЦРЬ ЖЕ ПОСЛА ЗА
ННМЪ В ПОГОНН ВОЕВО
ДѢ ИВАННА ШЕРЕМЕТЕ
ВА , А , ВОН . ВОЕВОДА
ЖЕ ДОГНА ЕГО В ПОЛѢ
ЧНСТѢ БѢЖАЩА МЕ
ЖДѢ ДВОЮ ВЕЛИКИХЪ
РѢКЪ , ВОЛГОЮ И ДОНО
И ПОВНѢ БѢЖАЩИХЪ
Е . И ВЗАША МНОГО
БОГАТСТВА , САМОГО

237
ЖЕ КОШАКА ЦАРЕВИЧА З
БРАТЬЕЮ ЕГО ЖИВА ТА
ША ИЖЕНО СМАЛЫМИ
СЫНМИ ДВѢМА , И ТѢ
ДОБРЫХЪ ТАТАРЪ СНИ
ВНАЖЕХЪ БѢ . З , КНАЗЕ
БѢ , МОРЗЪ , И ПОСЛАША
ЕГО К МОСКВѢ , БѢАХ
ВАРВАРА БЕЗНА АКИ ЛЮ
ТАГО СВѢРА , ВСЕГО
ЖЕ ЖЕЛѢЗНЫМИ ЧЕПЬ
МИ ОКОВА НЕХОТѢВ
ШАГО ДОБРОМЪ СМЕРИ

тиса , и бѣтъ неколею
предаетъ егѡ и копро
ша повелѣнїемъ црѣ
аше хошетъ крестн
тиса и сажити емѡ
и тогда мать при
метъ ѡнегѡ и жив
бѣдетъ , онъ же ра
его бысть , не хотѣ
ше и креститиса ѡ
ицашеса невохотѣ
блгословенїа и даде
са ѡнегѡ и понеко

238
лицѣ дхѣ , держакше
егѡ в темницѣ и зве
доша егѡ въ градъ
надѣлкательное мѣсто
советни егѡ варва
ры , и побѣша пани
чїемъ вѣхѣ , аже нѣ
егѡ содѣла сымн
егѡ крестниша и вѣ
ша црѣа ксебѣ жнпн
вполатѣ свои адва
на вѣзатъ ксебѣ црѣ
водворѣ , и повелѣ и

издѣиша рѣскои гра
мотѣ горазднѣ .

ѡдѣмѣ вельможѣ ка
занскихѣ същѣю ѡ
казани ѡмнѣхъ сщремъ
шнглѣмѣ нѣкоево
дамы московскимъ .

глава азъ :

Поизбѣженіи же нѣка
заннъ цѣвнѣа кощака
собраша ко цѣцѣ вси
казанцы вельможн
глаголюще : что имамъ

239
сотворити , нѣчто дѣ
ла тѣкоа знами еже
ѡнастѣ , нѣкогда ѹбѣ
дѣтѣшнхомъ ѡско
рби и печали нашеѣ
шаа наны , ѡже бо
пріиде кончина тѣво
емѣ цѣтѣкѣ инаше
мѣ владѣніи такоже
самн себе видѣмъ ,
забелікое наше со
грѣшеніе и неправдѣ
бывшѣю на рѣскихѣ

люди, и постиже цар-
ство наше бжїи гнѣ-
иначѣ быти плачь не-
отѣшимый до смер-
ти нашеѣ, вѣи и
сама, уже видѣла еси
коликѣ побѣждѣхѣ
рѣи и погубѣлахомъ,
не великимъ такимъ
црствомъ много лѣ-
брахомъ, паче и бо-
лѣ ихъ, умножаша
и естъ бо побѣжда-

240
етъ на рѣи, бгѣ, аще
бѣхъ бохощемъ ста-
ти, и спротивъ рѣи
бранью, тако же ты по-
шаеши, ны и поидѣ-
ши, рѣи, бо, кѣ-
мъ пришедшимъ и
срадъ поставшимъ
среди земли нашеѣ,
великъ сѣлъ, и го-
товыхъ, идущимъ все-
гда изгнѣда, своего
не ходити на брань и

нѣратисѧ ꙗми нѣ
ликъ народъ нмѡщъ
огненна то пришед
шимъ еже брати
сѧ ꙗмъ же немно
гимъ людемъ ннесо
бравшимсѧ дакъмъ
самъ себе ꙗкоже по
бѣждѣни бѡдемъ ѿ
нихъ ꙗхан кошаки
цѣвнѣ еже держахо
у себе въ мѣсто цѣ
чпаше и покарѡше

са смѣ по приказѣ ца
реву и на дѣломъ
на негѣ , а онъ горкое
время сѣе нѣжное пре
жде вѣхъ на дѣла
шнѣ , и вѣста на
вмѣстѣ и в печалѣ
взавъ имѣнїа мно
гѣ , своѣже нѣжа
храбрыхъ людей таи
но сведѣнїѣ ѿ насъ ,
такѣ всемѣ цѣмъ
нашемѣ грѣба , и по

бѣже свѣдѣнїемъ кро-
стїю хотѣ единъ ѿ
гонимыхъ бжїа ѿ-
да ѿконхъ бѣгаше
бога нїмѣмъ са-
ми прїбѣже впаде
вѣщѣ и погнѣе не
же гордѣнїе наше и
высокоумїе предложн
накропость и вса
оставля нечѣпья на-
ши дѣмы и дѣмѣко
црю шигалѣю смо-

242
ленїемъ ѿанца твое-
го небы попомни
наши вины и наруга-
нїа еже нногда со-
творихомъ емѣ хо-
таше многаяды ѿ-
бити егѡ дабы на-
казани цремъ ебѣ
нвздалъ тебѣ чѣсно
женою себѣ негорда
са тобою носимо
вїю не тако же горан-
цѣ и негѣн ѿкропїеа

ла

аще егѡ и воеводы вен
ниба бысть рѣчь ена
цѣ . и вѣмъ вѣдомо
жамъ и вѣмъ на рѣ
до казанскомъ сн
ми словеса ѡвѣща
шимъ имъ и боши
снхъ . и поидоста ѡ
цѣи бошиа мѣзѣ
иуланове князи ка
занскѣи всѣа жьки
градъ ко цѣи шига
лѣю и воеводамъ . и

243
пришедшимъ к нимъ
вѣща имъ дары свѣ
плыа . и нача имъ
тихо глаголю ѡ воево
дѣа егѡ нхъ не
лестно мѣти цѣи
глаголю даидетъ
имъ на цѣи ничто
же сѣмнѣа моли
тѣа волны цѣи и кле
нѣа воеводамъ вѣ
непогѣбѣи на сѣ до
конца рѣчь еонхъ ,

НО ПРИИМЕТЪ СМЕРЕНІА
НАША И ПОКОРЕНІЕ СЕИ
ВЕЛИКІИ ГРАДЪ КАЗАН
И ВСЯ ЗЕМЛЯ ДЕРЖАВЫ
ЕГѠ ПРЕВАМИ ЕСТЬ,
И ВАСА ДА БУДЕТЪ, О
НАСЪ НА ЦРКВѢ И КЪ
ЦА, И ПОГѠ РАДН
МЕЖЪ НАМИ БЫВАЕ,
МАТРЕЖЪ ВЕЛИКЪ И
НЕПРОЕНІЕ ЗЕМНОЕ,
ТЫЖЕ АЩЕ ПОМНАХ
ШИ МА НАСЪ ЦРЮ,

244
И ВСЕ БЛѠ НАШЕ ЗАБѠ
ДЕШИ, И ОБИДЫ СВОА
НЕ МСТИШИ НАМЪ, И
ЦРЮ НАШѠ ВОЗМЕШИ
ЗА СЕБѠ, ПО ВСЕ ЦРКВО
И ОВѢСѠ НАМИ ПО
ВИННО ПИ БУДЕТЪ.
ЦРЬЖЕ ШИГГАЛѢИ СО
КЪТОВАВЪ СВОЕВѠ
ДЫ ТАКОЖЕ НАКАЗА
ЦОВЪ НАМЫ САМОДЕР
ЖЕЦЪ ВОЕДННОИ МИ
СЛИ ПИЖЕ И ОВѢСѢИ

комѹже ничтоже со
творишѣ , и прїахѣ
смиренїе казанцевѣ
и на нѣхъ днѣхъ цр҃емѣ
быти наказани , и
цр҃цѣ ихъ по нѣмѣ
загнѣхъ , и приѣзжа
хъ казанцы на зго
ворѣ по еї днѣхъ и
пробахъ и вѣселахъ
сѣ дѣла и убогоу
и доложи цр҃ь казан
цы межѣ собою ми

245
вѣчно и приѣхавѣ къ
казанѣ вѣмощи воз
вѣстивша цр҃цѣ іакѡ
мирѣ со цр҃емѣ совер
шенѣ прїахѣ и цр҃тѣ
предаша емѣ .

ѡ цр҃цѣ неоправданнѣ
на смерть шиггалѣю,
и ѡ гнѣвѣ его на цр҃цѣ
глава лн :

Ѧнаже на радости на
великой посла ко цр҃ю
и бѣхѣ дѣла честныѣ

ицкое иѣкое брашно
ипитіе смертное ѿ
строено . црь же по
велѣ бже снѣти часть
малѣ снѣти питіе
же и занъ пестъ же
брашна тогда анзнѣ
и вѣтъ часть распор
жеса наскѣи . вѣрѣ
горѣжде послѣ иже
мѣ бже снѣти заѣла
своима рѣкама
црь же дастъ ю елѣ

246
жащемѣ вѣрѣ оѣ
женномѣ на смерть
отрокѣ же возложи
насебѣ бже снѣти и вѣтъ
часть паде на землю
тогда вопіѣ и пѣѣ
и вѣтъ иже вѣтъ
бже снѣти ѿстраш
шаса . црь же иже
сотвори онеи каза
цемѣ гла : иже по
вашемѣ наѣченію со
твори мнѣ сѣѣ црца

ОНИЖЕ КЛАХУСА ЕМД
НЕКЛАДШЕ СЕГШ НА
ША КОЛИ ТАКОЖЕ ХО
ЩЕШЬ СЕЮ . ИЗАСИЕ
СЛШ РАЗГНѢВАСА НА
НЮ ЦРЬ . ИТАШЬ ЦРЮ
КМОСКВѢ ПОСЛА ЛЮ
ТЮ СЛОДѢНЦЮ ИСО
МЛАДЫМЪ ЛЬБНШЕМ
СКОИМЪ . ИСОВСЕЮ
ЦРЬКОЮ КАЗНОЮ . КА
ЗАНЦЫ СВѢДАВШЕ ИЗ
ВѢСТИШУ НЕСТАША .

247
СОЦРЕМЪ ОНЕН ВОПРЕ
КИ ЧТО КЛАТВЪ И
СЛОВО СВОЕ НЕПРЕСТѢ
ПНО . ИСПДЕТИША ИКО
ЛИ ЕМД ДАША ИЗВѢ
СТИ ЦРЦЮ НЕВОЗБА
ННО НЕКАЗАНИ ТАКШ
ДАНЕВСЕ ЦРЬВО ПОГН
БНЕТЬ ДЛА ЖЕНЫ
ТАКШ МЫ ОСТАВЛА
ЕМЪ МНОГЪ НАЮБОВЬ
ТАКОБЫ НАМЪ СКО
РѢ СКОРЕН ИЗБЫТИ

Онаже воздвизаше
брань и правдо сего
изгнанна достойна
есть .
и изведеши црцы но
изгнанн еа сыном
еа и казани , и пла
чаа горко глва аа :
Негда ведомъ бы
ти црцѣ и казани
тогда посла поне
црѣ великаго воко
до московска князя

248
василиа серебрянаго
и сенимъ г. вооруже
нныхъ вѣн , и а . о
гненныхъ стрѣло
воевода же вшедъ
во градъ и ямъ царя
цѣ со царевнѣмъ еа
и сѣмъ смнрнѣю ппн
цѣ и бѣжѣю во гнѣдѣ
смалымъ ппенцем
еа вполатахъ еа
и впревысочанши свѣ
танцахъ и и трепещѣ
цѣ

ав

ни^ивѣ^иущеса^а совѣ^имн^и,
ѣ^а люб^иимы^ими ра^ибы
на^ими вели^икор^иодны^и
ми жена^ими н^ипо^иро^и
ков^иница^ими жив^иши^и
сн^ию в^ипола^итѣ^и свѣ^и
дав^иш^и ц^ир^иц^иу н^изы^има^и
н^иа^и сво^иего аще^ибы
вѣ^идала^и сама^ибы^иса^и
уб^иила^и . н^ик^ише^ид^итъ^ик^ин^и
вое^ивода^и св^иель^имо^ижа^и
ми в^ипола^итѣ^и о^идѣ^и
в^изла^итѣ^и о^идѣ^ижд^иу н^и

249
ста пред^инею^и сн^ием^ише^и
зла^иты^ии сво^ии ш^илы^ии^и
со^игла^ивы^и сво^иеа^и ре^ик^ише^и
ѣ^и слово^и ч^иест^ино^и н^и
п^ин^ихо^и то^илко^им^иъ : по^и
н^имана^и ѣ^ии^и вол^ина^и
ц^ир^ица ка^изан^иска^иа ве^и
ли^ик^ин^им^иъ б^игом^иъ на^и
ш^иим^иъ ин^ие^итъ х^ир^итом^иъ
им^иъ же ц^ир^ит^ив^ид^иют^иъ
на^изе^им^иах^и вс^ии ц^ир^ие^и
с^ил^иож^иаще^и ем^ио^и к^ин^изи^и
н^ив^ила^ист^ии го^иде^ир^ижа^ити

ДОВОЛИ ЕГО, И БОГАТИ
БЕЛЧАЮЩЕ, И СЛАВН
ПОХВАЛЯЮЩЕ, И ХРА
БРЫТВОЮ И ПОИ, НАД
ВЕРШИ, ГДЬ ЕДИНЪ
ЦРЬ ЦРЬМЪ, И ЦРЬМЪ
ЕГВ И БЪТЪ КОНЦА,
И ТО ИИЪ ВЪМШЕ ЦА
СТВО ТВОЕ ВЪ ТЕБЕ,
И ПРДАЕТЪ ТА СНИИ
ВРОЦЪ ВЕЛИКОМЪ И
БАГОЧЕСТИКОМЪ ГДЬ
ЦРЬ И ВЕЛИКОМЪ КНЗЮ

250
ИВАННЪ ВАСИЛЬЕВИЧЮ
ВСЕА РУСИ САМОДЕРЖЦЮ
ЕГВ ПОВЕЛЕНІЕМЪ А
РАБЪ ЕГВ ПОСЛАЕ
КТЕБЪ ТЫЖЕ ГО ТО
ВА БДН СКОРО СНА
МИ ПОИТИ, ОНАЖЕ
РАЗДМЪКЪ ТОЛКОВЪ
РЪЧЪ ЕГВ, И ПРОТИ
СЛОВА ЕГВ ВОСПРА
НДВЪ ВЪ ВЪСОКАГО МЪ
СТА СВОЕГО ЦРЬСКО
НАЕМЪ ЖЕ СЪДАША,

нѣспавѣ, подержима двѣ
ма рабынами ба ѿ
вѣща рѣчи варваръ
скаго языка своесо
бодн, кола бжїа и
самодержца, москов
скаго, и слово то и
рѣкши заразиа ѿ
рѣкѣ рабыннѣхъ поде
ржащихъ и, освѣтлан
чюи поможеть све
лѣннѣхъ гласомъ пла
чевнымъ сподвиза

251
ищѣ собою наплачѣи
бездѣшное древа и ка
менїа, честныа же
ны и красныа дѣцы
жнвѣшаа снѣмъ впо
лапахъ такъ многи
горлицы игозницы,
жалостныа плачевны
гласы вопѣшахѣ ли
ца своа ижеающе и
воспокаашаа понен
вѣсь дворъ црѣвѣ и
вельможи и властни

и вси царьстѣи, отъ
цы, нелышавше плач
той, спешаху на
ршадъ ко црѣвѣ дворѣ
такоже плакаху
и крнчаху неутѣшно
хотяху воєводѣ жи
ва поглотити аще
бы мочно, и вси е
каменїемъ побити
недавша болн виа
спелн ихъ, и кѣише
ихъ шельгами и дрѣ

252
колїемъ, и разгонаху
ихъ подомамъ, и
похватиша црѣвѣ ѿ
земли стоаши пѣсво
ководи, блнжнїи еа,
старѣишины и келмо
жи мало немертвѣхъ,
недѣла ѿлїаша водо
ю, и обѣщаху и да
аще мало помеданѣ
всазани, и омоленъ
бысть воєвода црѣвѣ
онъ же црѣвѣ и обѣща

спросаша дасть ей і
днѣ пребыти въ каза
ни въ полатахъ своихъ
закрытыми стражи
данѣ бѣеши сама дво
еа брещи вельможъ
казанскихъ, и самъ
почастѣ ходи надъ
зирхѣ не стояше на
дворѣ црѣвѣ воины
полаптахъ не просто
но брѣгомъ ѿ своихъ
вѣи, данѣкое въѣ

253
домѣ казанцы дѣла
наданнымъ лѣтѣмъ
своимъ, и преписавше
црѣвѣ казнѣ до едн
нагѣ праха запечала
самодержцѣвою печатю
наполни въ вельможъ
лѣтѣ догрозѣнїа зла
томъ и серебромъ и
серебры, серебряныа и
златыми, и поспе
лами украшенными
и много разнучными

и вѣзе црца в мечет
гдѣ лежаща црѣ ѿмре
сверже златѣю утвар
з главы своѣа рада
верхнѣа ризы своѣа
и паде ѿ гроба црѣва
класы своѣа перзаю
ще / иногда лице своѣ
дерѣще / и вперси сво
бѣющеа воздвигшѣ
умилныи гласъ сво
и плакаше горѣко во
пѣа гдѣ : со мнѣ

255
мой гдѣ црѣ сафаги
рѣю / вниждѣ нѣтъ ца
рицѣ своѣа любилѣ па
че вѣхъ женъ / се
ведома / бываю в плѣ
иноязычными кони
на рѣсь слюбенымъ
тѣмъ сномъ / како
сладѣнца ненацѣтво
вавшихъа / стобѣю
много лѣтъ / и нена
жившихъа / ѿбы мнѣ
драгѣи мой животѣ

почто рано заиде кра
сота твоя, ѿ очю
моих по темную зе
млю оставивъ ма
вдовой, а гна свое
сиротой и младенца
суща. Ѹвыи мнѣ,
гдѣ тамо живешн
даидѣ спобою, и по
что ны остави за
Ѹвыи мнѣ, не вѣи
сего, себо предаста
вруцѣ ненадежным

256
Ѹпомятомъ моско
скомъ цю, мнѣ же
Ѹбо немогуще прѣ
пившии снѣ нѣ
посни егѡ, и не мѣ
помогашаго ми, и
вдѣхъ волѣ егѡ,
Ѹвыи мнѣ аще ѿн
нагѡ цѣа плѣнѣнна
быхъ была едина со
языка нашегѡ нѣ
ры, то пошла бы
тамсо не поджати но

радостію н безпечалн
ннѣ естъ же мнѣ мо
милыи црю посадиша
горкаго моего пла
ча, н ѿвѣзши мнѣ сво
темыи гробъ н по
имина ксебѣ жи
вѣ, н вѣди гробъ на
единѣ тебѣ н мнѣ
црьскаа наша лонн
ца, н вѣтлыа по
лапы, ѿвыи мнѣ го
сподине црю, неече

257
ли нногда вболѣзши
болшаа црца твоя
глаголю добро тогда
будетъ, ѿмѣршии
ннѣ одишиса, се
ннѣ збытиса тогда
ты же нчего сего
не вѣси, ннѣ на мже
живымъ прїиде горе
н болѣзнь, прїими
драгїи гдѣ црю н ннѣ
ю н краснѣю свою, н
негнѣшася мене тако

нечистъ да не на слава
твоя и новѣрцы кра
соты моя да не бу
детъ шанина ѿ те
бе конечно, и взе
ман чужню не на
блудганіе и во смѣхъ
и конныя незнающія
люди и во языкъ чю
ужь и мнѣ гдѣ кто
пришедши ми тамо
плачь мой и тѣши
и горкія слезы моя

258
ѿполнитъ и скорбѣ
ши моя возвеса
ни кто пасетъ ма
нѣтъ ни когѣ, увы
мнѣ камѣ таковъ
печаль моя возвѣ
щѣ кѣмъ ли нашимъ
нотомъ аще млечны
пищи прѣбѣтъ ни
ко оцѣ моемъ, но то
ѿсѣлѣ далече есть
казанце ми, но они
чрезъ клапѣвою

самоволюемъ ѿдаша
мѧ, ѡбвини мнѣ мнѣ
лын сафагирѣю црѣю
не ѡвѣщаешн мнѣ ни
чтоже, и горѣиѧ тво
ѧ црѣи плача неслы
шнши, се привере
же заѣ не мнѣ оспн
кы вѣнны стоати
и хопати мѧ аки
звѣри дикѣи аки се
рнѣи возхитити ѡте
бѣ, ѡбвини мнѣ вѣхѣ

259
црѣи твоѧ, и нѣже
горѣиѧ плѣнница,
прежде сего и мѧно
вахѣа госпожа всемѣ
црѣвѣ казанскомѣ,
и нѣже ѡбогаѧ раба
и худѣа, радость и
веселіе плачь и слезы
горѣиѧ постигоша
мѧ, и зацрѣвѣю у
тѣхѣи стѣпованіе и
болѣзнь и кореныѧ
бѣды обыдоша мѧ

Ѹже плакашася немо
гѸ ниже слезы текѸ
ѡ очѣхъ моихъ, ѡа по
спасо очима ѡбз
мѣрныхъ, и горкихъ
слезъ, и премолче гдѣ
ѡ многася вопла
моу. и инаже та
кобаа многѡ прич
таше црца крчаше
лежаши, угроба назе
манъ, тако два часа
убивашася, тако и

260
самомѸ. воеводѣ про
слезишася Ѹлановемъ
имѸзамъ, вѣмъ пре
стоаши, тѸ мно
гимъ, людемъ плака
ти, рыдати, и при
стѸпиша кнѣи цркви
отрѡцы, повелѣнїемъ
приставника, воево
ды, соуджнвыми ра
бынами, еа, и под
наша еа, ѡземан
мертвѸ, и видѣша Ѹ

всѣмъ людѣмъ ѿкрытоли
це, егда крѣпко нѣ
пѣхало ѿногошнаго
дѣла нѣоще ѿле
еда красоты, нѣо
бѣднѣхъ вельможъ
бошихъ всегда вхо
дѣмыхъ кнѣзѣ, нѣ
ктоже прежде вѣ
дѣ, нѣ, кромѣ улано
нѣмѣзъ нѣназѣнзе
сѣхъ, нѣжасѣа при
ставникъ тѣмъ не

261
бѣже еда коевѣда бѣ
бо цѣца тѣ образомъ
лѣтѣ нѣкрасна нѣкрас
зѣмѣ премѣдра тѣко
необѣтѣтѣнѣа тѣко
вонъ красотѣ вѣкѣн
казаннѣ вѣженѣхъ, нѣ
вѣвѣцахъ, нѣнѣвѣ
сѣхъ вѣмногнѣхъ на
москѣ, вѣдѣсѣхъ
нѣвѣженѣхъ вѣнѣхъ бо
сѣхъ.
ѿспѣшенѣн гѣмѣ

КОЕВОДЪ КОЦЦѢ НѢ
ПРОВОЖЕНІИ ЕА ѿНА
РѢДА КАЗАНСКАГО .

ГЛАВА М :

БОЕВОДЫ И ПРИБИВ
НИКЪ БЛИЗЪ ПРИШЕ
ШЕ КНЕН И БОЛШИА
БОЕВОДЫ И ВЕЛЬМОЖИ
КАЗАНСКИА ОУКѢЩАХЪ
ЦЦѢ СЛАДКИМИ СЛО
ВЕСЫ ДАНЕ ПЛАЧЕ ЦЦА
НЕ ТѢ ГЛЮЩЕ ЕИ : НЕ
БОИСА ГОСПОЖЕ ЦЦА

262
И ПРИБИВНИИ ѿ КОРИСАГО
ПЛАЧА НЕ НА БЕЗЧЕСТІЕ И
КАЗНЬ И СМЕРТЬ ИДЕ
ШИ СНАМИ НАРѢСЬ НА
ВЕЛИКОЮ ЧЕСТЬ КМО
СКѢ ВЕДЕМЪ ТА И
ТАМѢ БОДЯШИ ГОСПО
ЖА МНОГИМЪ ТАКО
ЖЕ ЗАТѢ ВІКАЗАНИ БЫ
ЛА ЕИ И НЕ ѿИМЕТ
СА СЛАВА И ЧЕСТЬ ѿ
ТЕБЕ ИСАМОДЕРЖЕЦЪ
ВЕЛИКОЮ МАТЬ ПО

кажетъ на тебѣ ми
лосердѣ бо есть ко
вѣмъ , нево споми
бо сла твоего но
паче возлюбитъ и
дастъ нахъ и нѣка
грады свои кѣмъ
казани цѣлковами
внхъ , и неосты
доконца в печали
скорѣ твоею нара
достъ предложити
нѣтъ намоисвѣ

263
по твоеи верстѣ цѣи
многихъ иныхъ ко
мѣ шиггалѣа ко мѣ
по нѣти аще и хоше
ши , задрѣгаго мѣжа
посагнѣти , шиггалѣ
а убо старѣ цѣи ,
тыже такъ млада
такъ цвѣтѣ красны
цвѣтѣтѣ , или га
года виннаа старо
стѣи полнаа , и то
радн шиггалѣи не

ХОЩЕШЬ МЕНЕ ВЗАПН
ЗАБЕА , И ПОИ ЕСТЬ
ВКОЛЪ САМОДЕРЖЦЕВЪ
ТАКОЖЕ ЧТО ХОЩЕШЬ
ПО ИСОТВОРИТЬ ѿ
МЕРТЪ ТЫЖЕ НЕПЕ-
ЧАЛНА О СЕМЪ НЕКО-
РЕН . И ПРОКОДИША
ИЗ ГРАДА СОВЕТЪ НА
РѢДОМЪ ГРАДСКИМЪ
МОЖЕ ИЖЕНЫ НАЕ-
ВНИЦЫ МАЛЪ ИВЕЛН
НАБРЕГЪ КАЗАНСКИ РѢ-
КИ

254
ВЫИШЕ ГОРКО АКИ ПО
МЕРТВОМЪ КСИ МАЛ-
ДЫ ИВЕЛНИКИ , И ПЛАКА
СА ВСЕ ГРАДЪ ИВЕЛН
ЗЕМЛѦ НЕДѢШНОМО
АЧТО ЦѢЛОЕ ПОМИ-
НАЮЩЕ РАЗДОМЪ СА
И ПРЕМѢДОСТЬ ИВЕЛН
МОЖАМЪ ЧЕСТЬ ГРЕ-
ДНИМЪ , И КОШЕЧЬ
НЫМЪ , МНЛОВАНІА И
ДАРОВАНІЕ КО ВСЕМЪ НА
РѢДО БРЕЖЕНІЕ ВЕЛНКО
Е

и приѣхавъ цѣца въ ко
лымаге своей на бре
вѣхъ и понаше и
порѣхъ и колымаги
неможаше бо ко ста
пи сама ѿсебѣ ѿ
велика печали но
брати и поклонися
вѣмъ казанцемъ
на рѣдѣ же казанскѣхъ
всѣхъ, припадѣ къ ней
на землю на колѣне
поклоненіе дающе

265
по конскѣхъ и ввѣдо
ша и конѣхъ угото
ванный еи, цѣркви
спрѣдѣ въ немъ же ко
гда, самъ цѣрь напо
мѣхъ ѣздаше бо
зо хожденіе подобе
лѣтанію птичному
и строенъ златомъ
и серебромъ, и мѣсто
цѣрць посреда рѣдѣ
теремецъ стекла
ныхъ доспѣ свѣтелъ

аки фонарь златы
ми досками покры
внемъ же црца еѣ
даше аки свѣща
гораще навсѣ стра
ны, внда, енею же
взашъ боевода
девать женъ кра
сныхъ двцъ благо
родныхъ напѣца
рицъ и положиша
вперемецъ нацрко
постелн аки мертвѣхъ

266
ипіанѣ ѡпикшега а
ки виномъ непро
сыпное печалію. во
евода же нвельможн
казанетін, пондѣ
ша повокнмъ стѣх
гамъ, мнози же ѡ
сражданъ, просто
чери пѣши прово
жахѣ црцѣ мужіе
и жены наѣти по
ѡбѣма странама
казаніи рѣки ндѣ

шнмъ востѣдъ еѧ,
доиды видѣти и
возвращахуѧ назадъ
сплачѣмъ и рыданіемъ
великимъ, прещен
ихъ созадн поѡбѣ
спраны воевы срод
гахъ, огненныѧ срод
лицы, и даху страхъ
великъ дающе каза
цѣмъ, снано одаря
юще и спичален про
вожающе црцѣ вели

267
можи и ѡбичныѧ ка
занцы дограда кѣѧ
скаго, и вѣн ковра
тишаѧ вказанъ,
пѣжаще и плачуще,
и полезная вpredь о
животѣ своемъ про
мышляюще.
ѡ поведеніи, црцы и
казанн к москвѣ
и ѡ плачи еѧ, ѡ вѣн
ажьскаго града во
гон рѣкою гла, ма:

И проводниша цѣцѣ ѿ
 свѣдѣнскаго града да
 боеводы снлоу до
 рѣскаго рѣбежа ва
 снла града , третн
 же , боевода да при
 ставникѣ цѣцынѣ
 боашѣ бога егда о
 домаютѣ казанцы
 раскаютсѣ нехотѣ
 ше , цѣцѣ ѿнмѣтѣ
 единого боеводы ,
 многожды бо нзвѣ

РИБОСА ПРЕСТУПАЮЩЕ
 КЛАПТВО • ЦЦАЖЕ КА
 ЗАКСАА ЕГДА ПОВЕДЕ
 НА БЫТЬ КМОСКВѢ
 ГОРКО ПЛАКАШЕСА ВО
 ГОЮ РѢКОЮ БѢДУИ
 ЗА ПРАМО ОЧНМА
 НАКАЗАНЬ • ГОРЕ ТБѢ
 БРАДѢ КРОВАВЫ ГОРЕ
 ТБѢ ЧНЫИ УТОЖЕ
 БОДОСТІЮ ВОЗНЕСО
 ШАСА • ОЖЕ ВѢНЕЦЪ
 СПАДЕ ЗГЛАВЫ ТВОСА

ꙗкоже ѿна худаа вѣо
 ва ꙗвляшеа нѣро-
 тѣши , рабѣ еси а
 негосподниѣ прѣиде
 цѣрѣкаа слова твоя
 вѣа кончаша , тыже
 нзнемогше падѣа,
 ꙗко свѣрь немощ-
 ще главы , но рами
 ти естъ . аще нѣа
 внашнѣиѣ спѣны
 имѣху еси нѣиѣ
 столпоу , то нѣа

КОЖЕ ѿ ПАСОВАГО
ЦА НАНАГО ДСТОА
ТИ ВОЗМОГАТЬ ЕН
ВСЕ БЫ ѿ НЕГО ВОЮ Е
ѿ ТЕБЕ НОБНДИМЪ
ВРАГО ЦРКВО ЦРЕМЪ
ПРЕМОДРЫМЪ СОДЕРЖИ
ПСА АНЕСТОЛЬ ПО
МНО НАНЫМИ ВО
ЕВОДАМИ КРѢПКО
БЫВАЕТЪ , И БЕЗПѢ
ННѢ КТО ТЕБЕ ЦРЬ
СТВО НЕВЛАДѢЕТЪ

црь твонъ снаны ѿмре
ако ево да нзнего
ша и вси людѣ оу
дѣша и слабѣша и
цртва нныа не ста
за себа и не давши по
собіа ни мало ни шѣ
вса чекни побѣжда
бысть и не сомноу
ко плачнса шеебѣ
срадѣ красныи во
споману въ славу
свонъ и праздницы

270
и торжествіа своа и
пршествока и вели
кіа гдѣ князи и
мрзы твонхъ кра
сованіа и вса та
ннѣ нзчезоша и по
гибоша и вѣмѣ
бысть много наро
дн стонаніа по да
рѣки медвеныа въ
тебѣ и потоцы вѣ
ныа течаху и нѣже
въ тебѣ люди твонъ

крови проливаются,
ислезъ горюшихъ и
сточницы потекаю
и неслихнутъ имъ чь
рѣкихъ не ѡрынеца
ѡ крови, дождеже вси
люди изгнѣхнутъ
ѡ выи мнѣ гдѣ во
мѣ, пшнцѣ борзѣ
лѣтнѣю гнѣще чело
вѣчскимъ гласомъ
ипошлю ко оцѣ мо
емъ и матерѣ дако

271
вѣстнѣтъ сѣдѣла
чадѣ и сѣднѣтъ вѣтъ и
смирнѣтъ сѣпосѣпѣ
нашемъ цѣю шнѣга,
лѣю, и бѣди всѣ на
ша на немъ и на всѣхъ
казанцѣхъ, что мѣна
продаша сѣмъ и яп
ма поволи ихъ и
самодѣржцѣ ма обо
спнѣтъ нехотѣ пѣ
ннцѣ, понапн и
болшею женою имѣ
тн

БѢННѢ ХОЩА БѢЗМѢНѢ
ЦРКОВКАМЪ ВЪКЪЗАНН
СОЖЕНАМЪ СВОИМЪ И
РАЗГНѢВАСА НАНЫ И
ВОЛИ СОПКОМЪ САМО
ДЕРЖЦЕВЪ , НЕГО ПО
ВЕЛѢНІЕМЪ ИЗГОНА
ЕШЪ НАСЪ , И ЦРКВА
НАШЕГО НЕПОВИННЪ
ИЗЪЧТО ЛНШАЕШЪ ѿ
ЗЕМЛИ НАШЕА И ПЛѢ
НДЕШЪ , И БОЛШИ СЕ
ГО НЕХОТѢЛА БЫ

272
ѿ НЕГО НИЧЕГО ДА ПѢ
КО БЫ ДАЛЪ МНѢ СѢ
ВЪКЪЗАНН УЛѢЩЕШЪ МА
ЗЕМЛИ ИЖЕ БО МОЛА
ДОСМЕРТН ПРОЖИТИ
БНЕМЪ , ИЛИ БЫ МА
ѿПДЕШНАШЪ КО ОТЕЧЕ
СТВІЕ МОЕ ВНАГАН
ЕШЕ ОРАДЪ КО ОЦѢМО
ЕМЪ И СЪ ПОСТАТЪ ВЕ
ЛИКОМЪ КНАЗЮ ЗА
ЕНЦКОМЪ , ѿНЕАЖЕ
СТРАНЫ ВЗЛА БЫСЪ

зацѣа казаскаго до
ма жила, боца моего
вдомѣ, непаѣла бы
вдовой аки негод
ная раба его свѣта,
дневнаго зѣа, и пла
калаа, сиротства
и вдовства своего
и до смерти своей,
но тогда лѣтъ шестидесяти
было, гдѣ црѣвова
сидѣемъ, тогда были
започеніе смертное

273⁷⁴
и ѹжное, прѣати и го
рѣю, смерть ѹмрети
нежелан, и моетѣ бы
ти веденой в порѣ
ганіе, и во смѣхъ на
чужден, зѣмля на рѣ
шен, и во смѣхъ наши
грацы и еихъ орада
и царен, и ѹ князен
владомыхъ, и ѹ вѣ
люден, патнценъ слы
ти, и хопаше црѣа
сама себа ѹбити,

НО НЕ МОЖАШЕ ПРИСТА
ВНИКА РАДН КРѢПСА
БРЕЖЕНІА . ВЕДѢЩИХ
ЕА ПРИСТАВНИЦЫ НЕ
МОЖАХѸ ВСАКО УПѢ
ШИТИ ДОМОСКВЫ И
ДѢЩИМЪ ПОШЕМЪ,
ѠВЕЛИКАГО НѢМНА
НАГО ГОРКАГО ПЛАЧА
ЕА , ОБѢЩАЮЩЕ ЕИ
ВЕЛИКІА ЧЕСТИ ЦА
ПРІАТИ . ПРИСТА
ВНИКЪ ЖЕ КОЕКОДА

274
АКН ОРЕАТЬ ПОХИЩЬ
СЕБѢ СЛАДОКЪ ЛОВЪ
МЧАШЕ ЦРЦѸ НЕПОЧИ
ВАА ДНЬ И НОЩЬ СКО
РО ПРИБѢЖА ВЛЕГІИ
СТРѢЗѢХЪ ДОННЖНА
ГО НОВА ГРАДА И ПО
ОКѢ РЕКѢ КЕМѢРОМЪ
И ѠМѢРОМА КВОЛОДІ
МЕРѸ ПОСАДИ ЦРЦѸ
НА ЦРКІА , КОЛЫМА И
ПОЗЛАЩЕННЫА ТАКО
ЦРЦѢ ПОЧЕСТЬ КАЗАНЬ
СКО

твора́ше , и поведѣ
ша к мо́сквѣ .
и смѣрти сего́ вѣ-
казанскаго махмѣто
ва кни́гамъ дучи́те-
ла , и всегѡ русскаго
па́бна испу́щеніе и
каза́ни . гла́ва мѣ:
Поцрѣ́же и кнѣ́та
своего казанцы
кни́гамъ дучи́теле
ложнаго зако́на ма-
хемѣтова сами рѣ-

О СМЕРТИ СЕНТОВА
КАЗАНСКАГО МАХМЕ
ДА КНИГАМЪ ДУНТЕ
ЛА, Н В СЕГЪ РУССКАГО
ПАТНА Н СПУЩЕНІЕ Н
КАЗАНИЕ . ГЛАВА МВ:

Поцѣ же нѣкѣ
своего казанцы
книгамъ учителя
ложнаго закона ма
метова самн рѣ

КАМИ СВОИМИ ИША
ИЩАША ЕГО ЦРЬ
ШИНГАЛѢЮ , И ПРИВЕДѢ
ШЕ ЕГО ТАКО ХОДА
ЧАКА И НЕ ПОТРЕБНА ,
ВОЗМУЩАЮЩЕ ВСѢМЪ
ИХЪ , НА РѢДОМЪ , И
ВОЕДИНѢ СОВѢТЪ
СНИМИ НЕ СОГЛАСЮ
ЩЕА . И ПОВЕЛѢ ЦРЬ
ВТОЮ ЧАСТЬ ГЛАВѢ
СѢЩИ , А БОГАСПВО
ЕГО ВСЕ ВКАЗНО

самодержцѣвѣ възѣмѣ
преписавъ весь вѣсѣ
зани рѣкѣи пѣни
многѣ избравъ за
лѣтѣхъ низовскѣа
земли вѣзани и
ковѣхъ чюдѣхъ чѣ
сломи естъ колѣ
хъ. мѣженъ иженъ
идѣцѣ народѣ ѿпѣ
стнѣа иже пѣни
застарившѣа пре
дѣстнѣицы мнѣзи

276
ѹнихъ ошѣшѣа не
вохотѣша пѣни о
братнѣа ко хрѣстовѣ
вѣре до конца ѿча
лѣшѣа своего спа
сенѣа, и погнѣоша
окалнѣи, и скѣпѣа
ѿвергше истинны
вѣры, и томѣ воз
любѣша.
Обывшенъ вѣстѣи ѿ
пѣрѣкагѣа цѣа ѿка
зани и ѿ цѣа и ѿ

посланіи егѡ дары
кнаганскимъ мѡрза.

глава, мѡ:

Скоро сѡхѣ доиде
ѡказани нѡщѣи
догамого пѡрѣкаго
цѣа салтана кцѣ
градѣ, ѡвоспечали
сѡ, осемѣ вельми
пѡрѣкѣи цѣ салта
ѡсѡ все злато есѡ
пѣцкое погѡби бо
ши вѣхѣ данен

земныхъ, приносимы
емѡ, ѡмысливѣ
спашаши своимъ по
сылаетъ кнаган по
сылѣ, своѡ ковѣмъ,
начальнымъ кназемъ
ѡмѡрзамъ сомноши
ми дары гла: та
кѡ оснѣ многи
станете мене по
сѡшавше соедни
ши сѡ сказанцы ко
едно рѣце въпомо

ЗАКАЗАНЬ НА МОСКОВ
СКАГО ЦА , ПОНЕЖЕ
ИЗВЪРЪ НАШЪ ЗАДРЕ
ВНЮ ИВЕРИКОИ ТАКО
БЛИЗЪ , ИХЪ ЖИВУЩЕ
НЕДАВАНТЕСА ВОБН
ДО ЕМО , МОЩИ БО
ЕСТЬ ПРОТИВНИ
СА ЕМО , ТАКО ГЛЫ
ЩО ВСЕГДА ПРОВА
АЩЕ ХОЩЕТЕ СЪЛО
БО ВОСТАНЕТЪ НА
ВЪРЪ НАШЪ ИХОЩЕ

278
ДО КОНЦА ПОПРЕКНИ
И , НАЗЪ ОВЕМЪ ВВЕ
ЛЦЪН ПЕЧАЛИ НКО
АСА ЕГДА ПОМАЛЪ
ИВАМЪ ТОЖЕ БОДЪ
О НЕГО ТАКОЖЕ ИСА
ЗАНИ ВНЕОГЛАДИИ ЖИ
ВЕТЕ МЕЖЬ СОБОИ
ВЕН ИЗГИБНЕТЕ НО
РАДЫ ВАШИ ЗАПДЪТЪ
ИПЪ . НАГАИСТІИЖЕ
КНАЗНИ ИМЪРЗЫ ВЕН
ОМОЛКНИША ЕМО РЕ

и́дуще : ты вели́кій
са́лтане , норово́и пе
цы́а аненами́ црь
еси́ намъ нземла́
наша нестро́иши и
нами́ невла́дѣши
и живѣши ѿна́съ за
моремъ дале́че , и
богатъ еси́ и ели́
всѣмъ нзо́убна́е
и́каа же нѣжда ,
житенскы́хъ потре
бы о́бдержати́ ма

279
намъ же у́богимъ и
сирѣ́чымъ всѣмъ
еще́ небы́ потре
нымъ нашѣ́ зема́ю
ненаполни́а мо́ско
вскій црь то́ небы́ з
многи́ жити́ ни
еди́наго дни́ , нза
и́е добро́ егѡ́ а́ѣ
по е́сть намъ вса́
чески́ помога́ти ка
занце́мъ занхъ́ аѣ
ка́чество вели́кое и

неправдѣ, аще и язы,
ихъ нами едина и
вѣра едина, но до
кажетъ намъ пра
вды и мѣстѣ, не по
може наказанцевъ
помогати емоу но
и напекѣа самогѣ
црѣ идемъ, аще
бо не станеша на ны
или и тѣмъ ты слы
шалъ какѣ слы
шавъ борются каза
цы

280
мошкѣиномъ, црѣ не
престанно земли есо
воюють, науден рѣ
кихъ гдѣше мно
гжды престопаю
клапкѣ, и мнѣ из
меняюще, а ты же
скажѣ еси намъ то
же бѣдетъ намъ,
якоже наказанцемъ
не рама бо естъ на
покарати емоу и
сидѣти то ченъ бо

онъ тебѣ богатыско
исходоу , пишеть ко
книга наша хртіан
ская : ꙗко вполѣ
дана лѣта соедни
наемъ вси ꙗзыцы
небодуть ко единой
вѣре хртіанстей по
той же державою да
попороа же вѣра ес
такова ꙗкоже хри
стіанская стѣа еже
есть рѣкаа во вѣ

281
нашихъ вѣмныхъ
вѣрахъ ꙗкоже пре
свѣтлое сѣнце сѣае
и ꙗко князи нмѣ
рзы нагаицѣа напи
савше емѣ испѣм
кнемѣ ѿпдѣтнѣше по
сѣвѣ въземше напра
но ѹнегѣ цѣнныа
дары .
ѿпошестѣи вѣзань
цѣа шиггалѣа , но
посаженинъ его на цѣво

и ѿзбѣнїи ѿ негѡ всѣ
можѣ казанскихѣ .

Слава мѣ :

Црь же шинггалѣ по
славѣ црѣи московскѣ
изымающѣ вины сѣа
прежде реиѣ бгѣ ѿ
правомъ отпраки тнса
накоже прежде сохр
ни его ѿ неа , и по
црѣи потхавѣ к ка
зань , на црѣи взем
собою вспомошьсѣ

282
наго воеводѣ москов
скаго ивана хабарова
ислуживыхѣ снмѣ
варварѣ ие . огненны
спрѣлащавѣ , да пои
воевода снмѣ црѣи
прежде бы стонѣ
негѡ бережѣ сѣ
могѡ , а воеводѣ
сѣлажескомѣ и , во
сводѣ , оспашеса со
всю рѣкою снмоу .
казанцы же свеслаем

и радостію вѣстрѣтиша
его многими дари
великими, и вшедше
во градъ поставиша
его црѣа наказанъ
скомъ, црѣкѣ вѣстрѣ
тій радъ позасо
нѣ своемъ, прежде
бо его дважды бѣ
црѣмъ его ѡбѣти хо
тѣша казанцы же
градъ великомъ са
модержцѣ московско
мъ

283
исами заложися и
совсєю дѣломъ поло
виною болюшей земли
своеа, сними же и че
ремиса доброволно
безбрани и безпроли
тій крови на всен
волн его, и како же е
любо емѣ сдѣжати
и данн давати, како
же вѣмъ бывши
прежними црѣмъ ка
занскимъ и распусти
ша

п^ок^ре^е с^вое^н т^ако^же^е
о^бы^ча^н е^сть н^ам^ѣц^а
т^ис^а . ц^рь^же ш^иг^а
л^ѣн^ѣ в^ше^дѣ^ѣ к^об^ра^дѣ^ѣ
н^ѣт^ѣд^ѣ н^ац^рт^ко^жи
т^и н^ач^ат^ѣ б^ер^еж^но
п^оц^рь^ск^ом^ѣ с^вое^м
о^бы^ча^ю , и^пр^ин^ѣст^ав^и
к^ов^ѣс^ѣм^ѣ в^ра^то^мѣ^ѣ
с^во^н в^ра^тн^ик^ии^ѣ и^ѣ
о^гн^ѣн^ны^ѣ с^тр^ѣц^ы
и^ка^юч^и в^ра^тн^ыѣ^ѣ
п^ов^ѣл^ѣ п^ри^но^си^ти

284
п^ов^ѣл^ѣс^ѣн^ѣ н^ощ^ѣ и^ко
с^во^дѣ^ѣ , т^ако^же^е н^ѣц^а
р^ѣв^а д^ко^ра^ѣ с^тр^ѣж^а
х^ѣ п^оѣ^ѣ , о^гн^ѣн^ны^ѣ
с^тр^ѣб^ац^ы в^ѣн^ѣ а^ѣ
в^но^щѣ^ѣ п^оѣ^ѣ . у^ко^се^ѣв^ѣ
с^ѣа^ѣго^же^ѣ д^ко^ра^ѣ с^тр^ѣ
ж^ах^ѣ п^оѣ^ѣ . в^ѣн^ѣ а^ѣ
в^но^щѣ^ѣ п^оѣ^ѣ . и^ѣм^ѣл^ѣо^ѣ
ц^рь н^ак^аз^ан^ѣц^а к^оѣ^ѣ
г^о о^ѣк^ом^ѣ т^ѣр^ѣы^ѣ
п^ог^ла^ѣн^ѣд^ѣѣ^ѣ , н^ѣл^ѣ п^ѣ
р^ѣт^ѣом^ѣ п^ок^аз^а о^ни

вѣкорѣ его мечи раз
сѣкоша, и не боаше
са црь казанцевъ и
вдомъ ихъ ксебѣ не
пощаще, и не слѣшаю
ще ихъ, и не вѣмѣже
и ѿочю ихъ изгона
ще, и самъ, ѿбѣмаю
ще ихъ, и вон кня
зи, во власти поста
вляюще, и ксачески
тѣшаща, слѣжнѣи
гакѡ вѣрный рабъ

285
гандъ екоемъ, аще бо и
мало црѣковавше вла
дѣа казанью, и каза
скимъ людьми не по
но едно аѣто но
многѡ добра и ксан
къ помощь еопко
и самодѣжцѡ, аще
бо и поганъ естъ,
написано естъ ко
вѣкомъ бо тазыцѣ
боаа бѣа прѣапеа
емъ естъ. казанцы

же видѣ цѣа своего
столь скоро волю сво
ю творяще, и вѣзъ
негодоваши, на него
и начаши дѣлати,
да како, его понеже
жива избѣдѣти и
цѣлѣ, не убѣнша не
стерпѣвши, ѿ него
видѣвши много сво
ихъ часто повса
дни гавѣ, и о паче
задаваемыхъ и ра

286
бѣваемыхъ, и глаго
вѣхъ: аще аще надо
зѣ, бѣдѣти намъ о
злаго, цѣа нашего
то по единому вѣхъ
насъ до шатаемъ
дрыхъ казанцевъ, аки
бѣдмныхъ расхити
аки, колѣтъ овцы,
и придавити аки, кѣ
ры, аки, и не ола
вити, насъ, и не еди
наго жива, в казани

понадѣнію самодеж
ца своего . и помя
лѣ увѣде црь быва
емыи всегда сохъ
нанего казанцевъ бо
шихъ тanno нощю
съѣзжахуся на сон
мище своа , и мы
да како слаще нанего уло
бивше погубашъ
или жива , или съ
цртва изгонашъ
и не терпѣ црь семѣ

287
надолзѣ быти зло
мѣ сохъмѣ ихъ сме
тномѣ нанего и па
че лютеиша воарн
са нани , и уби ихъ
погубеніи , црцы чино
доу . великихъ кель
можъ среднихъ и ме
шихъ князей и мѣ
ръ похнша и мѣ
нѣ ихъ себѣ кони
сподо пелвды нове
обычныхъ же людей :

простыхъ до хъ . мате
жннхъ въ казанскн
адкаваа сонмища до
старон дважды свое
нань внны претво
раца , нмъ цртво
стоаше безца и
содержашеа вмеща
а многѣа нзмѣны
нмъ ко црн и вели
комѣ кнзю , ноцѣ
его , нѣдѣю его , и
црковь брата своего

288
ѣже на нмъ претже
сотвориша такъ мла
денецъ играюще нза
се немнлостнхъ съ
аѡ , и преведено оуко
рбаше нхъ , ксаче
скнми мѣрами го
рцѣ нхъ поработа
посаѣ , да нже самн
казанцы рекоша про
своихъ , такъ аще
бы тыа знастъ бол
шѣа владѣацынаши

жнѣи были вси ско
рыхъ и убиша шига
лѣи црь и кон разѣ
хаша корды ѿвѣи
кмоуеѣ и ниже въ
крымѣ , и ниже въ
паган , и небрань бы
внихъ , была и не ме
ждоубица и не из
мѣнство ко вѣм
людемъ , и не едино
мыслие и любовь ме
сеѣ и мѣли и не по

289
нороченіе ко црю прѣ
стѣише бо сѣ прѣмаю
ше дары унихъ , по
малѣ же некоего ли
шишасѣ и збогатѣ
сткомѣ своимъ жи
вотѣ , ского рознѣ
ша , и црѣво погѣ
биша , и принихъ не
бы еще одолѣтъ
казани црь и велики
кнзь и кзѣмъ и при
шеѣ аки пѣстоѣи

хѹдоѹ кѹло вѹдѹвнѹче
славныи нашѹ сѹдѹ
казанѹ , нашнѹ же го-
сподѹ послѹ цѹрѹ на-
шего сафѹгнѹтѹ вѹ
даще кончѹнѹхъ свои
нѹкѹстѹша самѹи на-
сѹ , нѹпочѹша сѹмнѹ
тнѹсѹ аѹкѹи славы . во-
цѹи дрѹгѹ дрѹга ра-
терзѹвѹше , нѹкѹи при-
цѹтѹ шнѹггалѹтѹ конѹ
чно напредѹ насѹ .

290
погѹбѹнѹша мыѹ же по-
нѹхѹ оѹстѹвѹшесѹ , на
пѹстѹмѹи нѹбѹдѹамѹи
нѹплѹтѹнѹемѹ вѹсѹче-
скѹмѹ нѹчѹзохѹмѹ .
ѹпрѹлагѹтѹи **кнѹзѹ**
капѹчѹнѹтѹ нѹнѹзмѹнѹ
нѹнѹмѹ казанѹцѹтѹвѹтѹ .
Слава мѹ !

Втоѹ же времѹ бѹтѹ
намосѹкѹтѹ казанѹско
варѹварѹ кнѹзѹ ка-
пѹчѹнѹ нѹменѹмѹ ,

сѣи остави землю и
странно отеческѣа
своего внеже роди
са и жительствова
вше прежде, и до
иже нѣ свою и чада
своа, и вѣ помѣ
ти нѣ, иже имаше
в казанн вни ра
ди смертныаже хо
таше ѿипи емо
подѣлашъ егѡ.
и прѣбѣже ѿподо

291
кмоу въ нагамодѣр
жцево, и ма саджи
ти емо хотѣа, ико
же прежде рѣхъ. црь
же и великѣи кнзъ
прѣмъ, егѡ кназа
капѣюна великою
любовѣю и дарми по
ути, есѡ понемаю
и жипи домъ емо
дастъ великѣ на
моу въ, и до вна
а злоба и никогоже

благнѣхъ ходатайствѣхъ
небываемихъ, и нѣсть
мощноу простѣхъ члвч
созмѣмъ дружбы и
кормити ѿрѣхъ сво
ею всегда приконит
иссѣбѣ, и впаздѣ по
сити и не снѣдѣннѣ бы
ти ѿ него нѣкто е
добро славѣ есмѣ ѿ
сѣщи недрѣжнѣ сн
ми, да не прежде онѣ
уазвѣмъ егѣ и по

292
болѣвѣхъ умрѣти ѿ не
го сѣбѣ. такоже и
ѿслагѣхъ слѣги своею
невѣрнаго раба свое
го, и ноузычнаго не
мощноу есмѣ храни
ти, и обрѣшиша ѿ него
блнско держаща есѣ
надмавше снмѣ,
окааннын, сн вартъ,
вартъ поганын жива
ше намоисѣбѣ е. лѣ
квѣлнцѣхъ тихостн

сѣдѣа самодѣржцѣ и
любимѣ , и ѿкѣхѣ
вельможѣ и ѿкнзѣи,
и болашѣ любимѣ и
почитаемѣ такодрѣ
ихѣ , иако брѣтѣ пре
возлюбленѣ , аще и
варварѣ , но члвчѣ чѣ
стенѣ бѣ , и береже
его , замало и радѣ
казанѣ , предашѣ за
московскаго самодѣр
жца , и тогда бѣ

293
казанѣ : прелагашѣ
кнѣзѣ , капиюнѣ , пре
самодѣржцемѣ , и па
дашѣ на колѣнѣ сво
ю молашѣ , иако да
ѿпѣстѣ вѣцѣ тво
еое вѣзанское вѣ
дѣти родителѣ сво
и дрѣзи , и всѣ знае
ми живѣ сѣтъ , и
взашѣ к москвѣ по
дрѣже своѣ смирно
и дѣти своѣ и рабы

оставааа вказани
нмѣнїа собратн црь
нвєанїїн кнзъ ости
егѡ : нди такѡ хо
щєши , нєвѣдаа про
нырєтва лѡкавагѡ
барвара . онѣжє по
дє ѡпѡщенѣ црѣвѡ
печаль нѡга нєблѡ
дааа ннїаковожє
прондє вказань во
вєю зємлю нєвнѣ
са собоннн нпрє

294
стнса , нпакн при
ложнса хказанцємѣ
льстнвымѣ огнєны
словєсѣ жєны своєа
ѡрадѡ нѡплємани
своєгѡ начѡждю зє
млю нарѡсѣ нпшн
єннмѣ , нзаамодє
ржцєвѡ любовь бы
вшѡю возвратнн
са пакн кнємѡ у
давлєнїє єгожє крѣ
пцѣ прєждє нѣѣжа

лн

нсамъ насѧ паки во
ложн нсе болѣвъ н
родн безаконїѧ ро
изры ископа нвпа
деса въ гѧмѧ юже
содѣла , о б р а щ е н сѧ
болѣзнь егѡ на сла
вѧ егѡ , н на вѣрхѣ
егѡ неправда егѡ
снндетъ . н со во
копн паки еве мо
жн казанскимн кнѧ
капелюнѣ н начашъ

295
развращати н смѡща
ти всѣмн людемн
н совѣтъ недобрымн
сннвати , велѧ им
казанъ затворити
н црѧ шиггалѣѧ ѹбн
ти гѧкѡ н брата
егѡ , н ѡложити сѧ
ѡсамодержца , н не
сиджити емо нн по
виновати сѧ гѧкѡ
дане бо шѡ бѣдо по
стражестъ впрѣдѣ

ѡраба егѡ црѣа ши
ггалѣа нмѡчиписа
злѣа нпострада нам
распачени бѡдѡтѣ,
нзавидники, нзакѡ
отеческѣи нвѣра по
гнѣнѣтѣ, нобычан
страны нзмѣнаш
са. казанцыже по
сладшахѡ, егѡ свелн
книгѣ ѡсердїемѣ еже
ѡложиписа тагѡ
добро хотѣще имѣ.

296
аѡцрѣ невннмахѡ сло
вемѣ есѡ уже уби
ти данебома согрѣ
шаютѣ, нцрѣа нвели
каго кнзѣа разгѡт
са нподвигнѡтѣ на
вѣа чающе снмѣ
вѣрнымѣ мнрѡмѣ
мирнписа, нсотво
риша егѡ надовѣ
мн велможамн кнѣ
зѣа нвоєводѣ, занѣ
ѡнѡстн наученѣ

бѣ ратномѣ дѣлѣ,
вельми, и возлюбивша
егѡ людїе всѣ,
ипослушаша егѡ во
всѣхъ волн, и возлюбивша
егѡ тѣмъ
дабѣмъ надовѣсти
намъ, и всѣхъ повѣ
дѣма тобою ра
достїю сотворимъ
и ты вѣдаешъ, го
раздо великій обы
чай московскій и

297
недавнѣ еси ѡтѣдѣ
что: пронасъ данима
црь московскій по
милости хощетъ
насъ или до конца
разорити, и что бо
себѣ подобаетъ на
полезная творити
противная, или
смиренная, да какъ
бѣдетъ, аще ты по
дѣи велико, но бля
и да какъ въполны

мѣсто паки сѣгѣхъ
прїимемъ , велико
бо насъ спѣшѣхъ о
держитъ , онъ же
рече ничтоже бо и
теса но токомо зрѣ
те нама неже ре
къ вамъ тои со
творити , помыла
етъ бо безмѣры
цремъ быти вѣса
зани аще казань
ѡстоитъ ѡмоко

298
каго цѣа , совѣща
казанцемъ о боаспи
ти цѣа шигалѣа
повоеводами , моко
скимъ , стоащимъ
въ свѣдѣнскомъ гра
дѣ , и возвѣсти на
него измѣно вели
къ дакако , возмо
гѣтъ , изкыти аще
нехотѣтъ , такъ е
укити и безнего ка
хотѣтъ такъ и

сопборанъ . и по
падѡша казанцы к
воеводамъ . такъ вѣ
рныя творашеса и
незнѣны обавляю
ще црѣ . своего ;
такъ . хощетъ . црѣ
измѣнѣ . вѣкорѣ со
творити . сокѣша
бога . и вѣкии на
шими . мы вѣмы
непнины . аще вѣо
рзѣ . не звѣдѣте есо

299
и казанн . самн . бѣде
те . вѣсто . егѡ . бѣ
щи . насъ . или . дан
те . намъ . дѣла .
црѣ . вѣнѣ . егѡ .
владѣти . нами . и о
жныя . свѣдѣтели .
многѣ . поставла
хѡ . на црѣ . но и паче
же . князя . капынѣ
на . аще . намъ . вѣры
не имате . слѣхѡ . но
томѡ . вѣдомо . изъ

вѣстнѣо нашѣмѣ кра
гѣ вашѣмѣ же прѣа
телю , мы тогѣ ра
ди прѣжде козвѣща
емѣ боашесѣ дане
пайн . на ны ѿвасѣ :
горши плѣненїѣ и
пагѣбы нехошемѣ ,
сва
ми клѣпвы нашеѣ прѣ
стѣпнѣ , номнѣ
всаннѣ и мѣтн и
жнѣтн заеднѣно .
ѿписанїи боевѣдѣ

300
и мошкѣ нашинггаѣ
а , и ѿнзшесѣтвѣн ѣсо
и казанн , и ѿпони
нн казанцевѣ . ба ,

мс :
Боевѣды же испытѣ
ѣгѣ гораздо мношн
ми людѣми , и пона
ша , вѣры казанцевѣ
возбоашесѣ данета
ко же пайн бѣдетѣ
ѿцѣ шинггаѣ ,
тако же ѿбахметїна

цѣа вказани нослѣдн
са измѣна . и ѿпи
савше , ѿтомъ , и по
сла кмоу кѣ ксамо
держцѣ зборзохотце
такѣ да нзведемъ
цѣа неказани , и
нѣкоторыхъ ѿнихъ
повелимъ пати ма
ни шестима сы
ти кмѣсто егѣ
цѣа же и великий кна
прочте ѿнихъ по

301
2
маніе . кождѣтѣ . евои
послѣдшакѣ ихъ на
единаго многихъ
свидѣтельствующи
и подвигса ѿтомъ
воумѣ . своимъ на
шиггала . и днвѣ
са . емѣ , что пока
лестъ , гавнса внем
настаростъ егѣ , а
нѣтъ было въ юно
сти егѣ , и ѿписи
кнемѣ зпрозон да

оста́випѣ цѣтѣ ко въ
дипте нѣказани сво
ководою нѣовсего сн
лою своѣю нѣовсего
казанью своѣю , не
оста́випѣ своѣго
ни мало что скоро
дабѣдетъ кмоу свѣ
да скажетъ въ себѣ
всю истинну , наще
тако помыслипѣ
то казнь прѣиметъ
одолеутъ своиу ,

302
2
анамѣсто егѣ пове
лѣ быти кнзю Ле
тѣ шѣнскомѣ спа
тыю нными воєво
дами неповинною ко
са въ свѣдѣнскомѣ
кнзю семенѣ мнѣ
лннскомѣ годѣ ма
воєводами нздрѣго
ю повинною воєса,
да тако воєводами
безъ цѣа стронтеа
казань докѣдѣ въпы

пашеца ѿ црѣ . доше
ше же посланію ѿ са
модержца вказа црю
шиггалѣю , празмѣ
ѣакѡ оболщенъ бы
црѣ ѿказанцевъ и
воеводѣ , и неубоа
са , ни мало ѡлесто
возглаголаніи насѣ
нонадѣаса на бѣ
жива и на безмѣрнѣ
ю свою правдо не
живъ попомѣже оспати

303 2
цртва казанскаго .
неозва казанцевъ
ксебѣ , напирѣ лесте
твораса аки не вѣ
даа лѣкавства ихъ
еже наводниша на нѣ
ипѣмѣ и ѡплоши и
прошаса снми и
веселашаса свѣтаѡ
ѣакѡ да не удаютъ но
са злобы црѣвы да
или засадаѣтъ или
убіютъ егѡ , или

самн вѣтъ разбѣгъ
тса ѿ него . и про
вахъ казанцы дани
испущаа люди свои
и казани соотчды ;
конскими , и всею
казною своею до
жидаа са вождь
свѣжескихъ да при
неми въ бдѣть в
казань со всею снамоу
своею . и посылаше,
Понихъ недождав

са, пашн днен самъ
 выехавъ, иказани
 своею дою, радъ са
 нбы, в печалн казъ
 снѣ, аки младенца
 новѣтъ, родна,
 нли мертвецъ изъ
 ада, испущенъ, аки
 капъхнъ, утаны
 остана, вказани да
 ннзымавъ, егъ
 имосивъ, сведѣтъ
 собою, аки хонна

и прелагаѣша, и грѣ-
шнѣша, надежда сво-
ѣ, вѣдоуѣже и жи-
вотѣ свои погуби-
шѣ. црѣже и ка-
зани пошедѣ пове-
лѣваѣтъ себѣ про-
водити и казани
до свѣдѣнѣскаго сра-
да, оставшисѣ
немногимѣ князе
и мѣрзѣмѣ и ула-
номѣ, и некоторымѣ

305 2
на него, и змѣнѣ зве-
ли, и вѣконѣхѣ была
неправда велика и
матѣжѣ, и кѣгда
обѣдаѣтъ у него и
прѣдѣше повесѣла-
тѣ своѣ водами
его, и дѣже соцрѣмѣ
невѣдаѣшисѣ и мѣ
доживоти своѣго,
и немѣ неразѣмныхѣ
прѣлѣсти, казѣцы
же промѣжѣ себѣ

смѣниша , прокова
хѹ црѣа , вѣдѣже и
пѣжаще гакѡ небѣ
у насѣ таисовомѣ
црѣю добрѣ и до сме
рти нашеа ечаша
вѣдѣ и премѣдрѣ и пра
воуданвѣ мнози
вѣдѣ и дарователнѣ не
желати и нѣтѣмѣ
нашимѣ ; паки црѣ
аки поннхѣ пѣжа
ше вѣрцы прогнѣ

306 2
са , и посла предѣ
ба и съвоеводамѣ ,
гакѡ да вѣстѣта
егѡ , напирѣ кѣвѣ
зовѣша . воеводы
же вси помоуши
црѣа вѣстѣтиша е
за е , вѣстѣ ѿ гра
да свѣдѣкаго да
ище еиѣ чѣсть гакѡ
же лѣпо црѣмѣ ,
извахѣ црѣа и каза
цѣвѣ напирѣ кѣвѣ

и хъ иже бѣ . и вѣтхав
шимъ имъ коградъ
всѣмъ црѣ и воево
дамъ и казанцемъ,
и повелѣ црѣ врата
града, затворити,
и всѣхъ казанцевъ
изымати мати
и швъ и мати во прѣ
стѣпни швъ каза
нскихъ и поимаше
всѣхъ нештекъ с
вѣстїю ни единый

вѣзаны . вѣхъ же
 казанскихъ велико
 нислуживыми сн
 ми , ѱх . большхъ ,
 нххъ ч . члкъ вы
 бравъ желѣзы шко
 вавъ того же дни
 црь , напередъ себя
 кмоствѣ посла тако
 всегда матеръ ѿво
 рашихъ , да не все
 лѣе радости смѣ
 аніе пребудетъ имъ

процѣ , ꙗко предъ
кавѣ нашего , нопла
недѣшныи женамъ
ихъ нѣдѣмъ нѣдѣ
га нѣдѣтованіе нево
инное , вѣдѣмъ каза
цемъ слѣжащихъ же
тѣ ꙗтыхъ , казанъ
цевъ тѣ воградѣ сла
внен казанн преда
ша .
ѿвесеи прѣа коевѣ
и ѿ посланин ѿрѣкъ

ихъ вказанъ , и ѿсѣ
тованіи , казанцевъ
ѿвельможахъ своихъ
глава мѣ :
Самн же коевѣ по
гѣ дни со црѣмъ по
чаша провапи нѣв
елипнса ꙗко про
кожанше бѣгѣ нмнѣ
ше себѣ : ꙗко послѣ
дне сотворше на ка
занцы нѣкрѣпцы и
конечнѣ вѣдѣша ка

заны, и прозабывша
мало, позакоуи́вше
въпи́иствѣ, и непо
корн тогѡ дни въ
ѣхати казань си
лю свою, а црь не
примолкаа, глаше по
сылаше ихъ каза
докоуѣ нескѣданъ
казанцы, велможъ
своихъ, изыманны
но единаче продава
шеа, не послѣдѣвше

309 2
цря, такоу еко ве
ликое дѣло проѣтъ
положиша послаша
ко тоу тогѡ дни
напередъ себя избра
нныхъ своихъ, ѡ
рокъ, хр. казноу и
снарадомъ ратны
и уготованнымъ на
все, аѣто запасѡв
пищныхъ, заимати
имъ велѣша, вели
киа домы лучшиа

настоа́нїе себѣ а́са
ми, ѿложи́ша бѣхѹ
доу́треннаго́ дни не
мнѡше́ измѣны́ бы
ти, во́стаѡи́ша
казанцевѣ, и нѣкѡ
зѣ капы́днѣ зане́
же, внемно́ги, и во
сво́ды извѣ́ннїи́ и
же́ сведени́, и ма́ло
оста́са кня́зєи́ и
мѡ́рзѣ вказани́ но
люди́ сре́днїи́ вси́

310 2
сѣмѡни́ сла́го́ по
гѡ́ вси́ вѡ́нни́ и́ра
тнїи́ издѣ́ни. каза
цы́ же слы́шаще на
ста́рѣи́шинами́ свои́
ми́ та́ко изы́ма
ни́ бы́ша вси́ и́стра
и́дѡжасѣ́ вели́ко́ на
паде́ нани́хѣ́ и́сѣ
товани́е, и́тѡ́жахо́
сре́днїи́ и́менши́ по
свои́хѣ́ вла́дѣ́цах
и́вопла́кашесѣ́ горько

1000
когда

и вскрѣпаша помѣжа
своихъ каплѣхъ на
ти поощѣхъ свои
просѣхъ, во едн
ныхъ граицахъ за
ними народъ ѿпѣ
стиже насъ во пн
ахъ. казанцы же за
нашими мѣжи ѿпѣ
стиже все наше и
мѣнѣе вземше уна
единныхъ и пѣши
и нагихъ дадимъ

311 2
сними вѣстницѣхъ
намоисѣхъ, не може
бо заѣ быти без
нихъ и единаго
днѣ, намъ млада
вдовѣвшимъ и
сиротѣвшимъ, и до
мы наши неела за
пѣстихъ, и бога
тѣсто наше изъ
гнѣхъ. и бысть
понихъ плачь и
тѣвшимъ помноги

днн , нѣтѣшахъ же
ны тыа оставши
са ерѣдницы и пле
ма нз насми , про
кланнающе , цѣа , нже
стокаа , егѡ надна
ваа , ннемногѣм
на гѣахѣ , нвоухѣа ,
егѡ на рнцахѣ , н
еконн бѣ вѣдѣхѣ
нашихѣ , прнмерн
вѣа , еснн , убѣгаше
прешаа , на . ннѣ

312 2
же , до конца , все цар
ство наше , престн
вѣа , мѣрыа , наші
властн , нвельможн
многѣа , едн , такѡ
младенецѣ , прѣдѣа ,
овѣхѣ , многнхѣ , в
казанн , нзбн , адо
стальныхѣ , свѣдѣ , н
позоба , такѡ , вѣпрѣ
днѣн , сладоуѣ , вн
ноградѣ , нтакѡ ,
пшеницѣ , чнстѣ , на

полѣ́ пожа , а́настѣ
гакѡ́ те́рнїе́ нога́мъ ,
попира́емо , и́не вѣ́
стелн гакѡ́ те́рнї ,
ѡ́раєль пробо́даєт ,
нозѣ́ босы́а хо́да
щнмѣ́ понемѡ́ , и
ма́лѣ́ ка́мень раз
бнва́єтѣ́ вели́кіа
ко́раблн . и́плака́в
ше , и́тѡ́жнѡ́ше по
мно́гіа днн , о́гла
внша́ вѣ́сто

313 2
но́выа кнѣ́зи и́воє
во́ды . и́збра́вше ѡ́
ро́дѡвѣ́ своихъ на
до́вѣ́рїи же кнѣ́зи
капелю́на впо́вѣ́да
посо́вѣтѡ́хъ вѣ́сѡрѣ́
за́твѡри́ша бра́дѣ́ и
и́змѣ́ни́ша каза́цы
црѣ́ю и́вели́комѡ́ кнѣ́зю
пресѣ́пающе́ о́бѣ́
ща́нїе́ свое́ и́сла́во
со́лгаша́ на́конѣ́чнѡ́
по́гнѣ́ль своѡ́ .

ѡ^нз^бѣ^ні^н ѡ^тро^къ
воево^дск^нхъ в^казан^н.
Слава . мн :

Тѣхъ же воево^дск^нхъ
юношъ в^казанъ по^с
тѣиша , н^аша вѣ^сѣхъ
н^пон^диша пре^жде
ла^кані^емъ ѡ^бр^ещ^е
с^я х^рі^а , н^пр^іа н^хъ
б^ог^оо^бр^аман^ство да^вѣ
че^сти в^си^цѣхъ б^о
д^от^ъ ѹ^нн^хъ н^ика
зи на^ре^ко^ус^я за

314 2
ѣ^нко с^нам^н на^рѣ^с
во^ска^пн . в^он^нн^н же
во^зоп^нша ѣ^дн^нымъ
сла^сомъ в^сн^н к^оп^нно
не^да^жд^ъ на^мъ г^ди
ѡ^бл^оч^ни^ся вѣ^сы^н
х^рі^овы , н^по^пра^тн^н
с^то^е к^рщ^ені^е , ва^сѣ
ра^дн^н не^че^сти^выхъ^н
по^ган^ныхъ ч^лв^къ ка
за^нцы г^нѣ^ва^са на
н^хъ по^мно^ги н^н
с^то^ма^ені^н , н^мѡ^че^ні^н

различныа страсти
предаша вѣхъ ови
огнемъ сожгоша и
ныхъ живыхъ вѣс
таѣхъ сваривша, а
иныхъ же на колѣахъ
посаждахъ. ѿвѣхъ
похвѣтомъ, разгѣ
ноша и зарѣзаша
мѣлеса ихъ. новѣ
соглавъ допоса со
драша наругающеа
немилостивѣи кро-

315 2
вопѣицы. и таковыи
иноши нестерпимыа
мѣки претерпѣша,
и ѿмроша за вѣры хри
стіанскѣи пострада
ша мѣчениа стра
сти ѿ безбожныхъ
варваръ, положивша
славы своа и зарѣ
скѣи земли, и вѣ
сто, земныа чести
и работы сѣи своихъ
мѣченики побѣдны

храбры

вѣнцы ѿ хрѣста бѣга на
вѣхъ .

ѿмѹченіи стаго пе-
тра нже въ казани.

глава , мѹ :

^{быть} **Е**гдаже посланъ ѿ
црѣа н великаго кнзѣа
казань црѣ шигга-
лѣи въ третию , неѣ-
де на црѣвѣ . н въѣ-
казанскыхъ людѣ из-
мѣно къ црѣю н вели-
комъ кнзю , н поде

316
н казани . во градѣ свѣ-
дѣнскій , н людн црѣа
н великаго кнзѣа мно-
гѣа войскѣа н торго-
выа , н црѣа шигга-
лѣа людн н коево-
дскѣа въ то время со-
црѣмъ шиггалѣемъ
недопѣша н казани
вытпн бѣго таисъ
нзволнвшѣ , тѣхъ
людеи великихъ нз
града не выпѣстиша

иначаша ихъ побѣди
ти и вѣху рѣки
людей, познаша ка
занцы татарска
и бѣгоу чѣка но ко
крещена, кышаго
преказанскаго та
тарина имене мѣ
петра, и кыи скали
емѣ отцы и мате
ри и братїа и се
стры и много пле
мѣни. и въ то вре

317
ма не бѣиша егѡ,
иномъ себѣ аплема
еѡ называти свои
родникомъ и мене
татарскимъ, и то
новокрещеный петръ
оцъ и мати и ро
дикъ своихъ ѡрече
са вѣху глагола
ко: оцъ мнѣ и ма
ти мои и братїа
и родницы въ прѣ
славный бгъ, оцъ

нѣнъ истынъ дхъ
авдѣшъ азъ нечестн
вѣю вѣрѣ преславна
нльжнѣка вѣшего про
рока махмѣта нко
всѣхъ , аще вѣрѣ
те вѣ ко оца нѣна
нспѣгѣ дхѣ востѣю
трѣдъ , еднносѣщнѣю ,
ннѣраздѣлнѣю , нкы
мнѣ роднтелн мон
братѣа нсродннцы
анма мнѣ востѣом

318
крѣщенн пѣтрѣ , ане
таѣтъ таѣкоже вѣме
на нарнцѣте , нмно
гѣ егѣ ласкѣннѣмъ
нпрѣщеннѣмъ ѡтпнн
вѣры истынѣа нашѣа
прѣславнѣа хрѣтѣа
ннѣа ѡторгнѣтн не
возмогѣша нечестн
вѣмъ сконѣмъ сонѣ
мнѣмъ ѡбнѣша есѣ
емѣже копѣюще хрѣ
стѣанѣ естѣ . нпо

ма

ложѣнъ пошъ пѣтръ
мѣнѣ новокрещены
намѣстѣ и дѣже ны
нѣ стоишъ храмъ
воиернѣа хртова на
жнпномъ торгѣ .
ѡпошѣствѣн наѡтро
воеводѣ хизанн и
хѡла иѡничиженіѣ ѡ
казанцевѣ , и печаль
воеводамъ москов
скимъ ѡ казанн .
глава ѡ :

319
Наѡтрѣн же прѣидоша
воеводы ѡграда свѣа
скаго ко града каза
ни и советѣмн свои
мн вѡн и дѡше по
ѡбѣчаню вказанъ в
ѣхати , ꙗкоже реко
ша имъ казанцы ,
прѣжде избывающе
црѣ своего . и прѣ
шедше ко граду каза
ни смотрѣхѡ про
тивъ себя и шествѣ

КАЗАНЦЕВЪ , СЧЕСТІЮ Н
ЗДѢРЫ ВОСПРѢНІЕ НЕ
ИЗЫДЕ ПРОПНѢ НХ
И НН ЕДИНАГО КАЗАНЪ
ЦЕВЪ ХУДЪ НАН ХРО
НАН СЛѢПЪ , НОБѢ
ГВЫН ОКОЛО СРАДА
ИВНДѢША ВСН ВРА
ТА , ГРАДНЫА ИЗЪ
ВНДѢРЬ ВЕЮДѢ ТВЕ
РАДО ЗАПКОРЕНЫ И
ЗАКЛЮЧЕНЫ , И КАЗА
ЦЕМЪ ПОСТѢНАМЪ

320
СРАДА ХОДАШНМЪ ВО
ШРѢЖЕННЫХЪ , И НА
БРАНЬ ГОТОВАШНСА
ИВНТНСА , ХОТАШН
АЩЕ ОУНДѢ МОСКО
СТІН ВѢННН НАЛЕГА
ТИ НАГРАДЪ , ИСТО
АЩЕ , НАГРАДѢ ГЛАХѢ
ВОЕВОДАМЪ : ѠСТѢ
ПНТЕ ѠГРАДА НАШЕ
ГѢ ПОЗДОРОВѢ ПРО
БЕЗѢМНЫА ВОЕВОДЫ
МОСКОВѢСТІН ДРУГІНЖЕ

граду свѣдѣнъ ѿ
дайте намъ , егѡ
же чрезъ правду на
снѣмъ начюженъ зе
мѣ поставиште и
мнѣ снѣмъ сопо
риште вонъ нзѣна
шенъ земанъ возвра
тити сѣ непродав
шесѣ напрасно взя
ша црѣво , и неумѣ
ете его держати ,
иже бо дани неимѣ

321 2
ти взати снѣгѡ и
насъ обманѡвъ тако
же первыѣ властни
аки безѡмныхъ прѣ
стѣанъ и чрезъ кѣ
тѡхъ погубиште . ны
нѣже ѡнасъ коево
ды и вельможъ но
выѣ естъ крѣпчай
ше , первыхъ и пре
мѡдрѣйши бывши .
аще же и самъ наны
прійдетъ слышѣ

кнѣзь великій , неѣбо
имѣа егѡ , имѣсть
всѣхъ кѣсѣѣхъ снмман
те навоеводѣ на ле
гахѣхъ имѣхъ повнѣ
сте и безвнны в за
сте добрагѡ цѣа на
шегѡ шиггалѣа , о
больстившеа егѡ
сведосте съцрѣва
хотѣше самн бы
ти вмѣсто егѡ
владѣти нами , и

322 2
поклоненіе ѡнасть прі
имати , недостойни
есть видѣти каза
ни нашеа заневѣ
рствіе ваше , ниже
жити вцрѣвѣ по
казанъ бо естъ ца
рско колное , на де
жати цѣа на каза
ни поволи свои ,
брежаше людей сво
ихъ азлагѡ цѣа ѡ
сылаютъ или ѹбѣва
ю

ни ѿ князѣи ни ѿ вое
водѣ , ни ѿ просты
людей спрѣма бы
ваетъ казань ѿ црѣ
и всегда на цркомѣ
мѣстѣ подобно
есть быти црѣ а
не имамъ рѣчи мо
сковскимъ воево
дамъ лъжнвымъ
людемъ ни мало въ
себѣ правды имѣ
ющимъ , и много ѿ

323 2
иорнша ихъ . казань
цы же лѣнще аки п
сы , воеводы же мо
сковскіи срама себѣ
добыша и спѣда и
порѣганіа много ,
г , часа стояше ѿ
града казани , погро
зивше казанцемъ
ничтоже не допѣ
ша , и возвративше
ся во градъ скіажь
скій бездѣла не

смиѣюще безвѣданіа
самодержца своего
ничтоже сотвори
казани, и поджахъ и
плачущеса глго: что
се бѣдетъ ѿца са
модержца, іакѡ мы
вздохомъ, градъ ка
зань, мыже паки
ѡдахомъ егѡ, и
іакѡ егѡ продахъ
многѡ лѣтъ, до
стѣпахомъ, и взѣ

324 2
ше изрѣкъ нашихъ
ѡпдспихомъ, іакѡ
забыхомся ѡ горѣ
нашего вѣрашнаго
пра ѡ бездѣнаго бѣ
зѣмнѣиши есмь іа
кѡ іакѡма воочи
ншемъ самодержцѣ
надѣло еси поспав
ше насъ, іакѡже
сѣ смертныа ско
рби переменнаа * іа
нмиже златыми з

* ил іакѡ во
даніе ѡ него
пріиметъ

вѣнцы украситъ сла
вы наша , и к правдо
бѣмы повинны вели
кимъ казнемъ сме
ртнымъ , и ѹполнѣн
почаша црѣ шигга
лѣа , да не речетъ на
нихъ самодержецъ сло
воу хулаа , и лѣсть
не тако же они на не
го , казанцы лѣсть
возвели не вѣдуще
но паче да молитъ

325
2
онихъ и печалѣтса .
ѹпошествѣи црѣ шн
гга лѣа . кѣмо сѣвѣ ,
и печалѣ црѣ и велика
го кнѣза ѹказани ,
и ѹпрншествѣи вѣка
зань црѣ едигнеф
а . глава , на :
Црѣ же шиггалѣи по
де кѣмо сѣвѣ , и про
воднша его ко ево
ды , великою чѣстїю
и сами тѣ остана :

во градѣ свѣдѣнскомъ
совсѣмъ силою, казан-
цы, вскорѣ того же
лѣта, пославъ, и
приведоша, ксебѣ на
цркви црѣ изнага-
скіа земли нмѣнѣ
единица кансаевн-
ча вѣтъ ходише по
негѣ, и приведоша
егѣ, въ казань, лѣсо-
и непроходными по-
ти дане вѣдавше.

326 2
воеводы московскіа
изымѣтъ егѣ, сто-
ахъ бо навѣхъ по-
тѣхъ заставы. о
же три заставы ма-
лыя повнѣ проде
прелѣзе, ками рѣки
выше вѣтъ, съ-
щѣ же еми породе
ѡ староханскихъ цре-
ннѣмъ прѣнде, хѣ.
карваръ конечныхъ
самовольны гдѣши

вполѣ . выстъ же то
гда казань влаѣма
ѡмоскы з мцѣ .
строиша црѣмѣ ши
ггалѣмѣ . црѣ же
шиггалѣн прншедѣ
къ москѣ неказани
нста прѣсамодеж
цемѣ . црѣ же нке
анкѣн кнзѣ ѡзра
вѣн копрои егѡ
н ѡвоеводахѣ тако
же н ѡвсемѣ воин

327 2
ствѣ . и негодова на
негѡ . гакѡ недобрѣ
строиша црѣво . о
же рече многѡ бо
ди славыи советѣ
своимѣ црѣвомѣ
амы . есми раби вѣи
здравы . а еже гла
то естъ неправда
и небди . то не вѣ
сегѡ . себо воста
нама брази мон
казанцы же н бываю
ще

ма , да нзведеши ме
на ѿ нихъ . нѣсть
же нмѣлѣ прелаже
стка нмыслию ннк
юности моеи ннк
старости . нсе го
товъ есмь за прав
до свою въ казань н
смерть , нподробнѣ
емѣ въ нсповѣдан
еже како строа
ше нмирнша каза
цевъ , нчто понем

328 2
содѣлаша казанцы,
возмѣщеніемъ князя
капѣюна , нѣще бы
рече азъ еще мало
бывъ въ казанн по
нѣбы еѣ садучинова
ннѣже самодержце
совѣтъ даютъ да
не печалѣшнса , іаще
посадша еши раба сво
его , тогда радн
самъ подвигннса
на казань бгѣ ти

ПОМОГАЮЩУ ВОЗМЕШ
ЦРЬВО ЧЕСТНО И СЛА
ВНО , КАЗАНЬ БО ИИѢ
БЕЗЛЮДНО И ПЪСТО
АЩЕ И ЕСТЬ ЛЮДИ Х
ДЫ И НЕМОЩНИ У БО
А ПСА САМОГѠ ТЕ
БѠ , И СНА ИИ БО ДѠ
ГДЬ МОИ КОЕВОДА
БЕЗ ТЕБѠ НЕВЗАПИ
БОДЕШЬ , КАЗАНИА
ЛЮДИ ЕСТЬ ХДЫ ,
НОВРАТНОМЪ ДѢЛЕ

328 2
БѢЛѠ СВЯТЫИ И
ЖЕСТОКИИ ТАКО САМ
ИХЪ ЗНАЕШИ , ИИѢ
ЖЕ ПАЧЕ ПРЕМЕНИСТА
ЖИВОТЪ СВОИ НАСМЕ
РТЬ , И ВЪДАА КОЕ
ВОДЪ , СЛАБЫХЪ И МА
ХИ СЕРДЫХЪ НЕ ПОКИ
НА ПСА ИИМЪ , ЖИ
ВОТЪ БО У ТЕБѠ КНА
ЗИ И БОЛАРЕ ВВЕЛИ
ЦѢИ СЛАВѢ И В БѠ
ГА ПѢТВѢ ТѢ ВРЕМѠ КО

набрани бывають не
крѣпцы, и не силни и
подвизаются, а бѣно
спно и не радно, а рѣ
дрѣга, и клоняюща
во поминаніе сла
во, свою и много и
мѣниа, и красныя же
ны, свои, и дѣти,
и много, и зрече
цѣ, же, и великій князь
слышавъ, ѿшлѣ
лѣа, провѣе, а бѣло

329 2
казанское, такъ, вѣа
добрѣ, твораше, и по
зѣ, велицѣи, и нѣ
сть, неправды, в нем
никогда, дамы, вны, не
дѣнны, в томъ, не
вѣда, еще, бо, то, по
риша, се, и сѣдѣша,
бо, казанцы, лестію
а, князя, папечюна,
самъ, ѿпѣстиша, в
казань, и та, шкѣ,
се, в мѣни, вѣ, ѿверже
ніе

КАЗАНЦЕВЪ ѿ НЕГО ПА
ЧЕЖЕ ЖИВОТА СВОЕГО
НОЧИ СВОИ СЛЕЗЪ НА
ПОЛНИША , И ГЛА СЛО
ВА ШЛОМОКОВА : СОДН
СН ОБИДАЩІА МА
И ВОЗБРАНИ , БОЮЩІА
МА , И ПРОЧАА ШАМА
ПОГѠ . ЦРЬЖЕ ИВЕ
ЛНІКІН КНЗЪ СЛОЖИ
ВАГѠ , ЕМѠ ЦРА ШИ
ГГАЛѠ ДАРЬМИ ВЕ
ЛНІКНИ ПОПРЕМНѠ

330 12
ГѠ , И ПОЧЕСТЬМИ ЦРЬ
НИМИ ЗАСЛОЖЕШО
ВѢРНЮ И НЕЛЬСТНВЮ
ПѢМЪ ѿ ПЕЧАЛИ УПѢ
ШИ ЕГѠ , И ѿ ПѢСТИ
ЕГѠ ЧЕСТНѠ ВО СВОЮ
ЕГѠ ѿЧИНѠ ВІКАСИ
МОВЪ НАКАЗАВЪ ЕШО
ТАКѠ ДА ПАКИ БѢДЕ
ЧАА ПОГѠ ГОТОВЪ
СНИМЪ ШКАЗАНИ И ПИ
ЕША ѿ НЕГѠ ВѢСТЬ
КНЕМѠ БѢДЕТЪ О СКИ

дѣлѣи и казанн кѣмъ.
Совѣтъ цѣа и келн
кагѡ князѣ іѡанна
васильевича, ѡказа
ни скельмѡжамъ.

Слава нѣ:

Призываетъ к себѣ
црѣ и келнскіи князь
блговѣрнагѡ князѣ
геѡргіа, да князѣ
владиміра, князи мѣ
стныа, и келнскіа
воеводы, и кѣа бла

331 12
говѣрныа, своа кель
можн, и посади кѣи
помѣстомъ начапъ
блгѣ, и мѡдрѣ совѣ
творити, хѡта са
вдрѡгн, двигнути са,
на безкожнѡю и пога
ннѡю казань, напре
злыа и некѣрныа,
недрѡгн своа каза
цы, мѣстни крѡви
хртіанскіа, ꙗкоже
непифанъ црѣ ефн

ѡпъскѣи наомирнѣ
каго князя дръга
гѡ жидовина рекно
стѣю прадѣдомъ
свѣтославѣ нагоре
внѣю, каіѡ тои
многажды грѣсѣхѣю
землю пачинаѣхѣ
далече ѡрѣсѣа земли
распоаиѣмъ, дане
великѣа съ црѣа гра
да и мѣаъ зѣаговѣ
рныхъ грѣсѣхъ побѣ

332 12
дѣвшихъ дръвѣа трою
преднѣною и прегоро
ю, црѣа перѣсѣаго арта
хѣрѣа. тои же вели
кѣи кнѣзь свѣтосла
подѣнаю, стоащѣныхъ
п, брѣдѣхъ болгар
сѣхъ вѣа, порѣк
новѣаже снѣ егѡ пер
вомѣ, во бѣго чѣстѣи
во сѣахшемѣ право
славномѣ и великомѣ
кнѣзю владимѣрѣи же

державѣ рѣсѣю стѣмъ
крещеніемъ проевѣн
вшемъ всѣмъ , каісѣ
взѣ , великій сѣдѣ
корѣнь нѣны , земан
многіа , работающе
емъ нѣанн дающе ,
надовѣѣмн врагн
егѣ рѣка егѣ вы
сока , вельми же по
завѣдѣ великомъ
кнѣзю манамахѣ ,
каісѣ тои подвнже
са

333 12
великимъ ѡполченіемъ
нагрѣскаго кѣнѣпѣ
тіна цѣмъ манама
ха нехотѣвшѣ грѣ
ческомъ мнѣа поно
внѣн , нѣанн дава
ти посаженію бѣ
шихъ цѣнъ сѣчскѣ
великимъ кнѣзьми
рѣсѣмн . великій же
кнѣзь владимиръ ма
намахѣ , по гла во
евѣдѣ свой на сѣче
сѣдѣ

мѣ

ЗЕМЛЮ СОМНОГНМЪ
КОНИСКОМЪ, ИШЕ
ШЕ КЕНЮ АФРАКІИ НЕ
ЧАСТО ПОВОЕВАША ХА
КНДОНЪ МИНУША И
ОКРЕСТНЫЯ ОБЛАСИ
ЦА ГРАДА ГРЕЧЕСКИ
КЕЕ ПОДЪТЪ СОТКО
РНША, И ВОЗВРАТИ
ШАСЯ СВЕЛІКОЮ КО
РЫСТІЮ И СОМНОГНИ
БОГАТСТВОМЪ ПОЛѢ
НИША ЦРЬКО ГРЕЧЕ

334 12
СКОЕ. ЦРЬ ЖЕ КВНСТА
ПІНЪ, БЫСТЬ ОУСМІ
ВЪЕЛІЦЕМЪ НЕДОУМѢ
НИИ И К ПЕЧАЛИ ПОДЪ
СОУТКОВАКЪ СПАТРИ
АРХОМЪ ДАНЕ ПОШЛЕП
ВІКІЕВЪ НАРДЪ КВЕЛ
КОМЪ КНЗЮ ОУМНРѢ
ДАБЫ ОУСГО ПРЕСТА
ПРОЛИВЯТИ КРОВИ ДА
ПѢХЪ ЖЕ СЪЩНХЪ ХРИ
СТІАНЪ ВѢРНЫХЪ ЛЮ
ДЕИ СРЕЧЕСКИХЪ ОУКДА

и҃самъ великіи҃ кнѣзь
владимиръ свѣтосла
вичъ вѣрнъ бысть,
и҃кѣи҃ земли своѣ
сп҃сеніе изоѡбрѣте,
избравъ посылаетъ
великіа҃ послы еѡѡ
скаго митрополита
курнеѡфита, и҃ака
епіска митланскаго
имелстинскаго, и҃стра
тига антїѡхїйскаго
іѡанна и҃гѡмена іеро

335 2
салнмискаго, еѡстаѡіа
и҃ннихъ снми благо
вѣрныхъ мужей тако
могущихъ ѡмолити
и҃укротити ярость
и҃сверѣпство велика
го кнѣзя, снмиже
посла великіа҃ и҃че ^{и҃немѡ}
стныа҃ дары безцѣ
нныа҃ самыи҃ свои
црїи҃ вѣнцы и҃ба
границѡ и҃сифеи҃
и҃грабницѡ, и҃знеа҃же

аще великій рѣсн
цесарь августъ наве
чрахъ, сконхъ пѣа
и веселаша, и зла
та и серебра, и камен
иа, драгѣа, безчисла
иныхъ вещей мно
жеско, утола
гнѣвъ егѡ львом
скѣплымъ црѣмъ
рѣснмъ, называа
даже ктѡмѡ по
движеса рѣскаа зѣ

336 12
ла, во свѣтѣ, и сѣа
радн, вни въ великѣа
великій кнѣзь владн
миръ, манамахъ,
ѡ негоже, и мы прѣ
ахъ, црѣмъ нарица
тиса, вѣнца, радн
порфиръ, и ксипетръ
кѡнстантина, црѣа
манамаха, и ѡла
жиша, межъ себе ми
любѡвь, и напаче
Первыа и всѣа бошѣа

сѣа црѣ и великій князь
Збратъею своею и мѣ
стными великими
воеводами премудре
цѣи дѣлаше и паче
гла : или егда бы
азъ хождаши естъ
дѣла моего великаго
князя іоанна велика
кнѣзя всея руси
недавно предомною
бывшаго и црѣкова
шаго намоуику и

337 42
испептра вѣщаго рѣ
сѣа державы тако
нонѣ покорн по
радѣ земли чуждѣ
многѣ , и многихъ
языкъ незнаемыхъ
поработиша и паче
сѣа великою оста
вши вѣдѣ , и рѣдѣ
и похваля такоже
оставиша вѣдѣ во
вѣхъ земляхъ , и
вѣдѣ сѣа и вѣдѣ

взѣмѣтъ грады и земли
единѣ содержатѣ ко
намъ со грады они
црѣвоваша азъ тѣ
мнѣ црѣвѣю и ко
намъ областѣмъ вла
дѣша азъ тѣмнѣ
всѣмъ владѣю сѣтъ
вѣдѣхъ моуѣ всѣ
мною нѣтъ всѣ про
нѣтъ и мы же бѣже
мѣтѣю и престолни
хъ тако же и мѣна

338 2
славныа воеводы ке
ликиа и храбрыа и нѣ
нѣ вратныхъ дѣлахъ
сѣтъ и нѣдѣнѣ тако
же были днѣхъ и
кто ми возвращае
тѣ тако же твори
ти тако же они по
щаша многу и со
твориша благо тако
же и мы хотимъ
бѣдѣ намъ помогаю
ще велико бѣ сѣло

нѣ постыжеть на
нѣ едины казанцемъ
паче вѣхъ врагъ и
супостатъ нашихъ
и не вѣмъ какъ мо
щень бѣдъ управн
тиа сими , сѣло
бо спѣшаютъ они
и слышатъ уже немо
гъ , всегда нашего
плача и рыданія лю
дей моихъ , и тер
пѣти нехощѣ до

339 12
сиды казанцевъ , и
засѣи князи мои и во
сходы надѣла азъ
на все мѣстѣ бѣа ,
дерзая , и хощѣ самъ
вторынъ свои подви
учинити и тѣи на
казанскія грацыны ,
и страдати за право
славнѣю вѣрѣ нашѣ
и за сѣи цркви и
за землю рѣкѣю , и
за кровь хртіанскѣю

проліанню ѿ нихъ
казанцевъ , не то к
мо до крови страда
ти хошѣ , но недопо
слѣданаго ми изды
ханіа , гласко бѣ
есть всакомѣ члѣкѣ
дмрѣти завѣрѣ тво
ю , паче же комоу за
хртіанскѣю спѣю ,
нѣсть бо се смерть
новѣчныи животъ
но постраданіа пріа

340 12
ша апльскіи номѣче
ницы и бѣгочестивыи
црн , и бѣговѣрныа
кнзи и рѣдницы на
ши , по честн же црѣвѣ
и славоу храброваніа на
сопротивныа многѣ
славиѣ на земли по
живше , и дарова имъ
бѣтъ и занхъ бѣгоче
стїе истраданіа , сеи
же за право славнѣю
вѣрѣ страдаша . и

340

пошествѣи егѡ пре
лестнаго свѣта взе
мныхъ мѣсто небна
нвѣстныхъ мѣсто
непѣннаа нбезко
нечнаа радость нве
селіе нже бысть оу
гда бѣа егѡ все
гда соагѣа емѡ
престоаше совѣмн
праведнымн веселіи
са вбесконечнаа вѣ
ки , кѣже братіа

341 12
моа бѣговѣрныа вѣ
можн что шемѣ
мыслиште рцытеми ,
нпреста глашн вели
кѣи кнзѣ , нмалѡ
молчанію бывшѡ
вѣща емѡ бѣговѣр
нын кнзѣ владимир
андрѣевичѣ нвсѣа мѣ
стныа егѡ нвели
кѣа воєвѡды нвели
мѡжн тако еднны
дѣти глѡще рце ,

мѡ

црво брѣѣ бжѣн . та
нмы коже бжѣю малѣю в
пкоен цркон колн ,
апкоа цркаа дѣма
нѣовѣпъ пкон еже
нзрѣкатъ еѣн намъ ,
багъ нмѣдѣтъ амы
готовы еѣми пово
емѣ цркомѣ вѣлѣнѣю
стобомъ гдѣемъ нѣн
нпѣн напрезлѣе цар
ство казанское на
небѣрныа бѣхѣрманы

342
напоганыа казанцы
взыскати прародите
лен своихъ оцѣство
нпкоегѣо гдѣа нѣѣсо
готовы еѣмы Ло
спрадатѣ занма пре
стѣа пѣцы , нзадо
прѣпѣа бѣцы , нза
нѣпнннѣю вѣрѣ хрѣтѣ
анскѣю , нзатѣоѣ
оцѣство . непокѣмѣ
главами своими но
нѣшамѣ , нѣемѣ та
ко

БЫВШЕ . БЛГОВѢРНЫ
ЖЕ ЦРЬ ВОЗРАДОВАША
ВЕЛИКИ ѿ ѿВѢЩЕХЪ
БЛГОРОДНЫХЪ , НУПО
ВАНІЕ , ВОЗЛОЖИ НА
БГА И НА ПРІСѢДЮ БЦД.
БЛѢПО ХЗХ . ѿКАЗА
КОМЪ , ВЗАПІИ , И
ѿВѢГОВИДИМОМЪ ПО
ДВИЗѢ ЦРЬ И ВЕЛИ
КАГО КНЗА ІВАННА
ВАСИЛЬЕВИЧА ВСЕЯ ѿ
СІИ , КАКѿ ПОКОРН

343
БМД БГѢ ЦРЬВО КА
ЗАНСКОЕ , И ПРАВОСЛА
ВІЕМЪ ПРОСВѢТИ ВЕЮ
ЗЕМЛЮ , КАЗАНСКЮ ,
И ѿЗНАМЕНІИ МНОГИ
И ѿПРОЧНЫХЪ ГРАДѢХЪ.

ГЛАВА , ИГ :

ПРЕБЛГІИ ЖЕ БГѢ ХОТѢ
ПРОСЛАВИТИ СЛѢДЫ СВОИ
И СЛѢДЫ СВОИ , И
ВОЗВЫСИТИ ГОРѢ ХРИ
СТИАНСКИИ . ДАРОВА
БГѢ БЛГОЧЕСТИВОМУ

црѣ и великомъ князю
іоанну васильевичю
всѣа руси, преслѣ-
дніе возврати и пре-
мудрость; и тако
его подвизаю, на-
чаша совѣтовати
справленными ми
прополитомъ ма-
кариемъ, избратию
свою, из князи изъ
боляры, дабы ско-
дисти христианство

344
баго патрениа, и
клаткопреступныхъ
казанцевъ, понеже
бо они боца моего
великаго князя ва-
силіа, поцарѣво
емъ махметинѣми
непросивше, и поко-
рившаа есмя, и пра-
вдою свою даша на-
са, клаткою, и
взаша великаго
князя нацрѣво кѣ

сѣбѣ вѣзанъ ка^аснмо
скаго ц^аа шиггалѣа
н^асг^ао н^азгнаша ѿсѣбѣ
взаша н^акрымъ в
казанъ нацр^атво ц^аа
сафагирѣа н^ас^ам^ао
н^аказани н^ас^ар^ад^аснхъ
в^ан^а н^абѣгоша па
ки в^акрымъ . каза
цы же кл^аптво пре
стѣпницы паки ве
ликомъ кн^азю в^асн
л^ан^а добнша ч^аломъ

345
н^апокорнша^а ем^ау н^а
взаша д^анего нацарь
тво вѣзанъ ц^аа
ганнарѣа б^арта ме
шаго ц^аа шиггалѣа.
н^ак^апервое лѣто^а ц^аа
н^ав^асн^аскаго кн^аза і^ау
анна в^асн^альевича в^ас^а
р^аш^ан^а . казанцы же
мн^аръ н^аспрогнша по
корнша^а ем^ау н^апо
томъ в^аспр^аст^аіе лѣ
то кл^апв^ахъ сво^аю

престѣпиша, и црѣ
геннаѣѣ ѡбнѣша есо
же даде имѣ вели
кѣи кнзѣ ванилен
іоанновичѣ, и вѣза
ша крѣѣ на црѣтво
паки и крѣѣмѣ црѣ
сафагирѣѣ, и пако
сти, многи годѣѣ
хѣ украинамѣ рѣки
пѣнѣюще и жгѣюще
и вѣрма доволномѣ
царѣ сафагирѣѣ кра

346
молы радѣ побѣже
и казанѣ кнати о
така црѣ и чадо
казанцы же паки ѡ
молѣша на монокѣѣ
црѣ и великаго кнза
закое, крѣѣтво пре
стѣплѣнѣе, и проси
ша себѣ ѡрѣки есо
паки црѣ шиггалѣѣ.
блгочестивый же црѣ
и великѣи кнзѣ даст
имѣ црѣ шиггалѣѣ

и бола^ртъ конхъ по
сла^а вказанъ . црь же
шигга^лтъ . немного
вре^ама бысть в ка
зан^и не терпѣ . а
ка^ксѣва казанцевъ
привѣ^же и казан^и
кмо^ксѣ . казацы
же па^ки . в^за^ша ц^ра
са^фа^ги^рѣа . из^на^га^н
онъ же пр^ише^дъ в
казанъ . мно^гихъ
к^наз^ии и м^ла^дш^ихъ и

347
вельможъ поб^и . к^на^з
и и вельмож^и мно^г
г^иа пр^ивѣ^жоша кмо^к
сѣ сад^жи^ти вел^и
ком^у к^нз^ю .
ѡ^др^огомъ ш^епт^ви^и
ц^ра и великаго к^нз^я
вказанъ . гла . н^а :
Б^лгос^ла^дный же ц^рь и
велик^ии к^нз^ь . в^са^ч
че^ки х^ота^ше ѡ^тпо^л
н^ити к^рово^лн^ит^ие .
ѡ^во^гда гра^моты :

ПОСЛА́ННЫѦ , ѿ́ БОГДА
ЖЕ И́САИѦ ГВО́ННѦ
СВѸМОѦ ХОЖДА́ШЕ ,
И́МНОГОСТІЮ НАКА́ЗА
ШЕ И́ХѦ ДА́БЫ И́СПРА
ВЛЕНІѦ , ДРЕВНА́АЖЕ
СЛѸБА И́ХѦ КАЗАН
СТІИ́ ЛЮДІЕ ГО́РДОСТЬЮ
ОБЪЮРОДИ́ША , И́ЗЛО
БОЮ ѿМРА́ЧИШАСѦ ,
ПОДЪИ́ГОМѦ РѸКАГО
ЦРѸВІѦ БЫ́ТИ НЕ
ХОТѦХУ ПРѸЖНАГО

348
ПРИСЕГАНІѦ ЦР҃Ю И́ВЕЛІ
КОМѸ КН҃ЗЮ , ЕЩЕ́ЖЕ
И́ПАКОСТН МНО́ГНѸ
КРА́ЙНАМѦ РѸКНИМѦ
ГОДѢ́ВАХУ , И́КРОВО
ЛНПІЕ МНО́ГѸ ПВО
РИ́ША , И́БЕЧИСЛЕННѸ
МНѸЖЕ́СТВО ХР҃ІЯ́НѦ
ВПА́БНѦ РА́СХИПНІША
ЗАБЫ́ША МНО́ГІѦ БЛА
ГОДѢ́АНІѦ И́ДОЛГО
ТЕРПѢ́НІѦ БЛГО́ЧЕ́Н
ВА́ГѸ ЦР҃Ѧ , ГВО́Н

п^ра^вд^у прес^ту^па^юще,
ѡ^бѣ^тѣ^ша^ся л^юд^емъ
с^вомъ ѡ^же^ст^оч^и
ша^ся, и^па^кѡ и^з
во^ли^ша по^гн^ѣн^ди
х^от^ѣша, сам^и бо
каз^ан^ни^и лю^ди ѡ
по^гн^ѣн^ди сво^еи про^и
ща^юще, св^ѣд^ѣт^в
с^тв^ѣюще б^ѣго^вско^м
м^ыс^лѣ^нію имъ же
пре^лща^ху^ся, и^бла^г
го^пр^от^ив^номъ же

349
на^дѣ^жди во^лх^ово^ван^іа
и^{же} про^ти^вѣ^ст^вѣ^н
к^іа, б^ѣж^ии р^ѣш^ен^і, и^и
ч^то^же ѡ^бп^ѣ имъ ко^м
м^ѣ по^гн^ѣн^ди.
ѡ^цр^ѣцы^нѣ про^ища^ніи
ѡ^каз^ан^іи:

И^ако^же по^вго^рд^ѣша
ц^рк^вна, и^{же} б^ѣт^ѣ с^ес^тра
м^ам^ен^тн^д ц^рк^в
и^{же} гра^мот^ѣ гра^цы
с^тен на^дч^ѣна бы^стъ
м^но^гомъ б^ѣго^вкомъ

мѣ

мечтанію иволювока
нію, итакъ нѣкогда
поволхвоуванію своему
казоваше вказани
помянукомъ вели
каго князя: вѣды
бѣдѣтъ также глаголю
вамъ. *такъ* *по* *си*, аѣ
пехъ патарока ка
занскій иже немогутъ
противитица москов
скому црю ивелико
му князю, иже немо

350
црь ивеликій князь
овладѣетъ нами,
нонными странами,
также сами казо
вахъ многіа иди
ныа знаменіа еше
живѣ црю сафагирѣю.
и *родникомъ* *патари*
нѣ *прорчаніи* *и* *ка*
зани: *и* *кто* *патари* *нѣ*
казани *и* *родникъ* *по*
градъ *хода*, *начи* *на*

прагнѣхъ вопиѣхъ, и не
престаннѣхъ глаголю
демъ, нежнѣхъ за
патаромъ, ножи
ти, рѣжнѣхъ людемъ
патарова же хопѣ
хъ, убѣхъ егѣ, не
повелѣхъ црѣ, убѣхъ
повелѣхъ вѣхъ хра
минѣхъ затворѣхъ е
онѣхъ же выломнѣхъ
изъ храминны паки во
пѣхъ и прокланнѣхъ па

351
тарѣхъ и погнѣхъ ихъ
прорнѣхъ.
Днѣхъ ѿ короуѣхъ дѣ
тише вѣзаннѣхъ:
Роднѣхъ ѿ короуѣхъ дѣ
тише члѣчнѣхъ обра
зомъ, егѣ же вѣдѣхъ
ша патарове, кнѣдо
шѣхъ, мнози вѣдѣхъ
ти, егѣ, и вѣзѣхъ
дѣтише, премнѣхъ
совершенна, мѣжа во
растѣхъ, и ѿ коуѣхъ оуѣ
жѣ

внѣса глѹще зрашн
нангѡ ; повиннѣса
безаказѣтва моско
скомѣ црѣю , аще не
повиннѣса , по по
гнѣнѣти имате въ
скорѣ . нсовѣщаша
патарова убѣнѣи е
хотѣша , и невидѣи
быти ѿ нихъ .
Дивно **шрыбно** **ло**
виствѣ **нариѣ** **вогѣ** ;
Нѣ **когда** **рыболова**

352
казанѣимъ , рыбѣ ло
ваше навологе нѣакѡ
извакоша мрежѣ ,
внѣша , внемѣ чѣка
состарѣвшѣа жива
лежаща и глаша кнн :
поспѣшайте ѡмоли
ти московокѣомѣ црѣю
за вою неправдѣ ми
лоствѣ въ бо есть :
помиладѣтѣ вагѣ ,
аще ли не таакѡ со
творите , по вѣкорѣ

ПОТРЕБЕНН БѢДУШЪ О
НЕГѢ . ОННЖЕ МНАХѢ
ТАКѢ . ѿРѢКНУХЪ ЛЮ
ДЕН СЦЕВО МЕРТАНІЕ
ВНДѢСА . ИМЪ , НХО
ПѢША ДВНПН ЕГѢ
ОНЪЖЕ НПОЖЕСА
АКІЕ ѿМРЕЖЕНІА НВ
ВЕРЖЕСА ВРѢНД .
ДНВНШ ѿГРАДѢ КАЗ
ЗАНН .
ИМѢАЖЕ МНОГІА Н
БЫ ВОГРАДѢ КАЗАНН

353 7
ВІКОПАНЫ ВЗѢМАЮ ѿ
РѢКАГО СТРЕЛАНІА
ПОШЕЧНАГѢ . НВОЕДІ
НД НЗЕД ЗЕМЛАНДЮ
ВШЕДШИМЪ ТАТАРО
КАМЪ . ВНДѢША МЕ
ПД НБЛГОВОННД ТАКО
ЖЕ ХРІТІАНСКЮ НЗЕД
НПЕШЬ ПОЛНД ХЛѢБО
ПШЕНИЧНЫХЪ , ВОЕДІ
НОН СТРАНѢ ВЫЗЕД
ОДРЪ НПОШЕЛА ВЕЛ
МОЖЬСКАА , НАНЕНЖЕ

лежаша члвкъ събдѣ
нрече к нимъ : не бѣ-
дите противни мо-
сковскому црю , но
паче ѹмолите егѡ
целии милостивъ
есть , ни ничтоже вре-
дитъ вамъ . онъ же
рѣша : крестъ : се естъ
рѣкое мечтаниѣ ,
убїемъ егѡ ни что
же бѣдетъ намъ ,
а бѣ невидимъ бы

354 7
той члвкъ , ни одѣтъ
ни поспела , ни пешн
ни хлѣбовъ ни бѣго-
вонѣа . но смрадъ по
прежнему възбѣ о
члвчаша .

ѡмѣти црѣ сафа-
гирѣа казанскаго :
Тогдаже члвколюбн-
выи бгѣ , хопѣди
ти славу имени сво-
его , и бѣговѣремъ
почетии казанское

црѣво , и хрѣіанъ ѿ
плѣна , вободити ,
и в скорѣ , разрѣшити
злочестиваго цара
сафагирѣа , сына же
егѡ царевича мень
шигирѣа посадиша
на црѣво двою лѣ ,
и же посади бысть
на реченъ востомъ
крѣщеніи црѣ александръ .
Знаменіе вогрѣѣ ка
зани

355
7
Посмертн же погана
го цара сафагирѣа
многожды видѣху
в казани папирове
на царевѣ дворѣ и во
храминахъ чѣка чѣ
рноризца ходѣша ,
и пѣхѣху вѣсчеген
дѣиши егѡ . онъ
же погредѣ бысть
невидимъ ѿ нихъ ,
такоже видѣху и
постѣмъ на градѣ

да^уч^урно^ии^ицевъ^и ^ико^и
ро^иры^ища^и ^ини^ико^ипъ^и
же^и ^ио^ие^из^иати^и ^ипо^исти^и
гн^ити^и ^ихо^ипа^ища^и ^ика^и
за^ин^ицы^и же^и ^ио^ие^имъ^и ^ине^и
до^иб^имъ^и ва^их^иу^иса^и ^изна^и
ме^ин^ие^и ^ибл^изъ^и ^ивели^и
к^иа^и ^ир^иб^ии^и ^иво^ил^иги^и на^и
м^иѣ^ист^ие^и ^ина^ид^иѣ^иже^и ^ини^иѣ^и
сто^иипъ^и ^игра^идъ^и ^исв^ин^и
а^иж^иьск^ии^и ^имно^ига^иды^и
ви^ида^их^иу^и ^ипа^ипа^иро^ике^и
и^иже^и ^ибл^изъ^и ^им^иѣ^ист^иа^и

356 7
по^иг^ио^и ^иж^ин^ик^ио^ищи^и ^иво^ин^и ^ича^иса^и
но^иче^ист^иен^и ^ио^иде^ижа^идъ^и ^ихо^и
да^ища^и ^ии^ино^игда^иже^и ^иви^и
да^ища^и ^ита^ик^ио^и ^исп^ир^иѣ^ила^и
и^ищи^и ^ипо^иг^ио^и ^ии^ино^ика^и ^и
ви^ида^ища^иже^и ^исп^ира^ихо^им^и
о^иб^иѣ^ир^иж^ини^и ^ине^ис^им^иѣ^и
а^их^иу^и ^ипр^ииб^или^ижи^иса^и ^икъ^и
м^иѣ^ист^ио^и ^ипо^им^ио^и ^ии^ино^и
гда^иже^и ^ииз^иво^инъ^и ^иг^илы^и
ша^их^иу^и ^ина^им^иѣ^ист^ие^и ^ипо^и
и^ип^иѣ^ини^иа^и ^имно^иго^ига^ина^и
мно^игихъ^и ^иг^ила^ис^ио^ивъ^и.

ѡвогдаже вѣдахъ,
ѡакѡ сщеницы на
мѣстѣ томъ поа
хъ и кадахъ. Зраше
же, ѡа папарове и
владѣхъ и пожахъ
и себѣ гнище: разо
мѣнѣе есть пове
мъ, ѡакѡ напои
мѣстѣ быти пра
воглавною црѣвѣ
и хрѣіанскимъ жите
лемъ. сотвори рѣки

357
людемъ еже бысть
благодатию бжїею.
ѡпоставленіи града
свнѣжскаго на рецѣ
свѣаге, и ѡпроси
горныхъ людей:
Лосихъ же благоуспѣ
выи црѣ послѣ мно
гое воииско на наго
рнѣю странѣ, наказа
и ихъ папартъ, и по
велѣ поставити на
свнѣге рецѣ градъ,

и московскія коевъ
ды пришедше на вѣ
гѣ рѣкѣ начаша гра
ставиши и поста
виша градъ и тѣмъ
цркви и домы себѣ
и ни кто же въ то вре
мя еѣ пропикала и
или паче же окрест
живущихъ тѣмъ люде
и начаша присегати
всѣмъ на горнаа стра
на и градъ дѣлаши

358
помогаху и хлѣбъ
имѣтъ и всакою по
требѣ вновын градъ
свнѣжской приво
жаху и московскн
мн людьми наказа
схнухъ людей нехож
даху и во всемъ по
карахъ великомѣ
кнзю .
ѡ покореніи казанъ
схнухъ людей каісѣ
бѣаши црю и велико

кнзю казанскаго црѣ
мамшигирѣа, н^нм^не^н
рннѣ егѡ содмвкѣ
царницею :

Вазанцыже молни,
н^нсептѣ ншахн н^нкѣшн
нздадары нмѣзда
ры, нмолопазен,
нафазы, нбланы н
мѣрзы, нкнѣзн, н
затворники, каза
кн, нчювашн нчере
мнѣа нмордѣа, н

тарханы нможары н
всѣа земля казанска
а, всѣа сѣа видѣв
ше, нначаша, во^нвод
н^нпредаша^на, в^нволю
гдѣа црѣ нбелнскаго
кнза, нвыше рече
своегѡ царѣа мамѣ
шигирѣа сына по
ганаго царѣа сафа
гирѣа, н^нмертѣю со^ннма^нсерию
ѡмвкѣ царницею н
серымскн людьми :

поглаша во градъ кн
ажьскій кмоукомѣ
великомѣ кнзю, и
пмоусленное множе
ство хртїанъ плѣ
ненныхъ, воскоаши
къ ѿдоша.

ѿ црѣ шиггалѣ, ка
къ бысть въ казанн
ѿверстїа црѣво:

Благочестивый же и
милостивый гдѣрь црѣ
и великій кнзь ѿан

360
васильевичъ ксеа рѣ
нн, всѣмъ казанъ
скимъ людемъ гдѣ
вой ѿпои, и мно
го имъ показа,
и сдѣлаши имъ по
вѣлѣ ксеа, и кое
црѣ шиггалѣ по
сла кнземъ въ преліе
на црѣво въ казань,
и вѣдѣ бо многихъ
людей лѣкаество и
неправдѣ, побѣ мно
ги

лѹшнѹхъ лѹдѣи ка-
занцевѹхъ и крѣмцевѹхъ
такоже и сами каза-
цы многѹхъ крѣм-
скихъ лѹдѣи побѣ-
ша, бѣжащими крѣ-
скимъ лѹдемъ и ка-
занѣ навсѣхъ по-
техъ, и поперекъ
московскѣи лѹди по-
бѣша. цѣрь шигга-
лѣи не терпѣи ѿ ка-
занцевѹхъ не постоѣи

361
теплаго злонавіѣи,
поверже градъ казань
ѿнде вскѣлжскѣи во-
воды собою лѹдѣи
лѹшнѹхъ и многѹхъ
вельможъ.
ѿ намѣстнике цѣря и
великаго кнѣзя, и ѿ
измѣне казанцевѹхъ;
И паки казанцы и
спросиша себѣ цѣря
и великаго кнѣзя, и
и попрошенію цѣря и

великаго князя даде
имъ наместника,
сими же пошла во
еводъ своихъ сопо
гими людьми над
крепленіе цркви сво
ей. и приидоша на
местникъ и во ево
да хотѣша внити
во градъ, казанцы
же страхомъ объ
ати быша. ѿ нихъ
непостиша ихъ во

362
градъ, а иже предни
ми внидоша, каза
московитин люди
казанцы всѣхъ мѣ
побиша.
ѿ посаженіи цркви
гирѣа касима салъ
панова снѣ на цркви
казань.
И вѣдѣша къ себѣ ка
занцы на цркви а
стараханскаго царя
касима салпанова

гнѣ црѣвнѣ еднѣгнѣ
ипосадиша егѣ на
црѣво вказани, са
миже казанцы црѣю
ивеликомѣ, кнзю,
во всемѣ измѣнили
блгоуспѣшныи же црѣ,
ивеликѣи кнзѣ, ви
да казанскѣхъ лю
дей лѣкавство, и
снхъ ради немоги
терпѣти лѣкаваго
нхъ и коварства,

363
бжественною ревно
стѣю, распаливша, и
тщася дшѣю, вою
положити несправы
ради хрѣіанскѣи, и
помощю всеелнаго
бга, воуруживша,
напрямноу егѣ ми
лость надѣвша,
готовася самѣ в
зысати, расхищен
ныхъ овецъ, и ѿ
нечестивы ѿборони
ти

прежде конегоу ше
ствіа разради мно
гое воинство свое
намногоа мѣста
раздѣлихъ пово
геніи и покамѣ
и навѣтъ широкыи
полѣсѣмъ
чюдо **шзконѣ** **вогра**
дѣ **казани**
бысть же тогда в
самыи праздниѣ
свѣтлаго Христова

364 55
воскрніа , московіа
лиди стоаху на ка
занскомъ устїи ка
зани рѣки поущи
забреніи священникѣ
же еними , слыша
ше воградѣ звонѣ
вколокола , такоже
христїанскіхъ цркви
такоже и прочїи слы
шаху и двлаху са .
шествїи **великаго**
кнзя **показань** .

Послухъ же самъ бѣго
честивый црь и вели
кій князь, подвиже
и пшн наказанъ со
многими войско
и со многими хсрдї
емъ, ѡбхождаша
сѣбѣ цркви и мо
лашася, и многїа
милостыни твора
ше, повеѣмъ чюд
творнымъ мѣста
и вземъ бѣго словеніе

365
ѡпреѡщеннаго ма
карїа митрополита
всѣа русїи, и ѡпро
чихъ епѣлей, и та
къ поиде въ дѣ
дѣнницею бжїю на
правленіемъ. и дѣ
же казанцы крѣм
скаго царя девлет
гнѣва прогна при
шедшаго тогда со
многими силами
и такъ поглотили

ПРАВОСЛАВІЕ ХОТѦ .
ПОВѢСТЬ **ВІКАЗАНСКО**
ВЗЯТІИ :
ЦРЬ **НВЕЛНІСІН** **КНАЗЬ**
ІВАНЪ **ВАСИЛЬЕВНУ** **В**
СѦ **РШСІН** , **ОСТАВН**
НАМОСКВѢ **БРАТА** **СКО**
РГВ **БАГОВѢРНАГО** **КНА**
ЗА **ПЕШРГІА** **ВАСИЛЬЕ**
ВНУ , **ВЦРКОМЪЖЕ** **СКО**
СМЪ **ДОМЪ** **ОСТАВН**
БАГОВѢРНЮ **СВОЮ** **ЦА**
РНЦУ **НВЕЛНІСЮ** **КНГН**
НЮ

366
АНАСТАСІЮ **ПОНУ** **ЦРКО**
МЪ **ЧННЪ** **НОБЫЧАЮ** ,
АСАМЪ **ГДРЬ** **ЦРЬ** **НВЕЛН**
КІН **КНЗЬ** **ПОНДѢ** **СМО**
СКВЫ **МЦА** **ІЮНА** **ВЪ**
СІ **ДНЬ** . **НЕДѢЛННІН** ,
ПЕРВОЕ **ѠПДШАЕТЪ** **НА**
ПЕРЕДЪ **СЕБА** **КНЗЕН** **И**
БОЛАРЪ , **НКОЕВОДЪ** **СКО**
НУ , **ИПОВЕЛѢВАЕТЪ**
ЖДАТИ **ВОѠСТРОВѢ** ,
ДОНДЕЖЕ **ШЕДЪ** **ПОМО**
ЛНТЕА **ВЪ** **ПРЕЧЕСТНѢ**

ОБНІТІА ЖИВОНАЧАЛЪ
НЫА ТРЦЫ, И ПРПЕНО
МЪ ОЦЪ СЕРГІЮ ЧУДО
ТВОРЦЪ, НО ЕЖЕ БЫ
ЕМЪ УАДУШНІ ѿБГА
МАТЬ И ѿПРЕЧНЫА,
БЦЫ ПОМОЩЬ МОЛЕ
НІЕМЪ ТЕПЛАГО ПОМО
ЩНИКА ПРПЕНАГО ОЦА
СЕРГІА, ЧУДОТВОРЦА,
ПРЕБЫВАЮЩЕ БЛГОВѢ
РНЫИ ЦРЬ И ВЕЛИКІИ
КНЗЬ УЖИВОНАЧАЛНЫ

367
ТРЦЫ ЕДИНЬ ДНЬ, КА
ПОУДЕ ХКОЛОМНѢ ВТО
ЖЕ, ВРЕМА ПРІНДОША
СПОДА, СТАНИЧНЫА
СТРАЖИ, ПОВѢДАША
ЦРЮ И ВЕЛИКОМЪ КНЗЮ
ІАКШ, ИДЕШЪ НАРЕЗА
КРЫМСКІИ ЦАРЬ И КИНО
КАРЪ ДЕВЛЕПГНРѢ СЯ,
ФАГНРѢВЪ СЫНЪ, А
СНИМЪ ЛЮДИ КРЫМЪ
СКІА И НАГАИСКІА, И
ИНЫ ОРАТЪ. КАЗАНЦЫ
ЖЕ

и на радѣхъ сѣнѣхъ по
шкѣ и пищахъ тѣхъ
скаго салтана, а и
ти емоу нарезанскіа
мѣста и тѣльскіа
и козельскіа, и на бе
левскіа, и на короты
скіа, и на шдоевскі
а, украинны, сѣаже
слышавъ црь и вели
кій князь скоро по
де коломенѣ, и по
велѣ попу колеме

368
скомъ молебнаа на
чинати, а самъ про
славный црь и ве
ликий князь сталъ,
преобразомъ, приде
внаго Христова воскрес
еніа, воздѣвъ ру
цѣ свои на нбо и
очи свои, правосѣ
дашюу, всей твари
бгѣ, ѿвѣрзе сокро
вище, сѣа, своего,
и начатъ износити

ч^тныя д^ары ѿвс^а
д^ши сво^а теплы
а м^лтвы д^а г^а
намног^а ч^аст^а н^еко
ч^аст^а м^лтв^а пр^а
вославныи ц^рь во
схот^ѣ сам^ѣ пон^ѣ
ти прот^ѣв^ѣ крым
скаго ц^аря епис^кп^ѣ
же коломенск^ѣи и
боларе и воеводы и
и^аховники и вси ве
можи молвиша

369
г^арю ц^рю и великом^ѣ
кн^зю неподоба^ѣтъ
теб^ѣ великом^ѣ кн^з
ю самом^ѣ и^ап^ти
прот^ѣв^ѣ крымск^ѣ
ц^аря понеже б^жіею
м^лт^ѣю к^уп^ѣтер^ѣ ве
ликі^а русск^ѣи т^ѣко^ѣ
ц^рк^ѣи держав^ѣ мно
гі^а ц^ри повин^ѣют^ѣ
с^а и^ас^ѣжд^ѣтъ б^ѣ
бо б^лгов^ѣрный ц^рь
и великі^а кн^з б^жіею

мѣтѣю мѣжественъ
нѣрѣпоку хрѣбръ и
скѣсѣнъ изащѣнъ ра
тномѣ дѣлѣ, и во
хотѣ крымскѣмъ
царемъ самъ снѣи
са, и во всемъ едѣ
наго цѣа ѹмолѣша
и держаша, и пакѣ
цѣрь и великѣи кнѣзь
посла брата, своѣсо
кнѣза, владѣмѣра
андрѣевича нонѣсо

370
несотвори, бѣбо снѣ
кнѣзь владѣмѣръ и
мѣа даръ ѡбѣга да
жати снѣа многѣ,
и великѣи нѣрѣпостъ и
хрѣбростъ, нонѣсо
вскорѣ ѡпѣщѣетъ
православный цѣрь во
сводѣ своихъ, снѣи
ми же многѣ миѣ,
жество, вѣи проти
вѣ крымскаго, цѣра
такоже и вѣмѣромъ

посла , повелѣваѣтъ
воеводамъ скоро и
тпш наколомихъ ,
тако бо безчленно
воиша гора нежда
ша цркаго прихода
какъ прииде покая
зань . царь же крѣ
скѣи пришеде напѣ
скѣи украинны рапѣ
спниже вса атамъ
спалъ уграда пѣлы
и таковы бжїю ми

371
лостію и пречты бцы
застѣпленіемъ , и ве
ликихъ чудотвор
цевъ мѣтками овъ
шемъ вѣщѣ хрѣтѣ ,
нападе на нь страхъ
и препенѣ дбоа са
велики и смѣтеса ,
и ѿвержеса нохпн
са невоевати рѣси
земли , скоро же по
бѣже ко ѿрѣ арѣ
и тыль показа ,

только стоаше г,
дни на единомъ мѣ-
сте, и не дождался
людей своихъ, ве-
ликимъ вождямъ
могучимъ гнав-
ся вѣдѣть, мно-
гихъ убивша, а ны-
нѣ живыхъ, поймаша
и привелоша къ вели-
кому князю, та-
коже изыныхъ сра-
дѣвъ украинныхъ

372
тѣхъ мѣстъ
излазиша, ратныя
люди многихъ та-
таръ и оукихъ по-
биваху, и царя кы-
скаго прогнаша о-
бо, за нѣмъ и изчезъ,
мы же востахомъ и
прости, быхомъ та-
коже, и вожди во-
вратишася, ведуще
языки многіа, слы-
шавше сѣа правосла-
ны

црѣ и великій князь
такъ крымскій царь
побѣже, и возрадо
вася радостію ве
ликою, возда хва
ло бгѣ творѣша
славна и велика,
и пречтен егѣ ма
тере бцѣ. такъ ре
че шломоу: возве
рзи нагда печаль
свою, и тои та пре
питаетъ, и паки

373
ѡтебѣ вѣко нзбо
мѣ рѣгн. тогда ра
ди бѣговѣрныхъ црѣ
и великій князь ѡско
рбѣ ѡприходѣ крым
скаго царя, зане
же пошлѣ емоу при
лѣжаша наказаніе
црѣво, тогоже ра
ди ѡскорнѣ крым
скій царь хотѣ пра
вославнаго црѣ со
братни спѣшнаго

мн

шестѣѣ , посовѣтѣхъ
казанскихъ тапартъ
новѣтъ , непопѣсти е
разсыпа совѣтъ есо
недастѣ емѣ радо
вашна стада , своѣ
словесныхъ овецъ ,
безаконнѣи бо скоро
пролишна кровн
члѣскѣѣ , повелѣва
етѣ же еписѣ ко
ломенскомѣ и всемѣ
шщѣнномѣ соборѣ

всѣмъ свѣтѣмъ ꙗко
вѣршати , и тако ве
ликій кнѣзь , посыла
етъ къ московѣ къ
братѣ своему къ ве
ликому кнѣзю геор
гїю васильевичю и
ко оцѣ своему пре
освященному митрополиту
митрополитъ всеа
русин писанїа еце
ваа .
ѿ посланїи грамотъ

къ Москвѣ великаго
кнѣзя . глава . ѿ
Црѣ православныи и
великии кнѣзь іоантъ
васильевичъ всеа рус-
си здравствуетъ,
и бѣжею матію и пре-
чтыи бѣи, и всѣ
стѣхъ мѣткани,
крымскіи царь дѣла
гирѣи скоро прии-
де, и срамомъ по-
бѣже, воеводы же

375
иши, гнаша егѡ и
многихъ днего по-
биша, аиныхъ жи-
выхъ понмаша, и
кнамъ возврати-
шася здрави, та-
коже еи царь ишъ
црѣ и великии кнѣзь
пошелъ к митропо-
литѣ что бы помя-
воѣ грады архіепи-
скопѣ и епископѣ
архимаандритѣ и

нѣмѣновѣ , дабы е
бл҃гословнѣи и моли
бѣа , занеже не ѿло
жно помышляеѣтъ
и пшн , на казанска
царѣа едн҃гнрѣа ка
сысальманава сына
мышавѣ же еѣа кна
гевѣргѣи и цѣца ана
стасѣа , и востона
ши изгдѣбны еѣца
ѿ многа стажанѣа
слезы проливанѣше

376
подобныи рѣчь но
теченію ѿподвизѣ
цѣромѣ и ѿпрѣдѣ
поднагѣ шестѣа
долнаго , и тако в
скорѣ прѣсѣщенны
макарѣи митропо
литѣ , и цѣца и кна
гевѣргѣи васильевнѣ
говѣтѣ готвори
ша послати писаніе
къ бл҃говѣрномѣ цѣрю
и великомѣ кнѣзю ,

дабы емоу самому
возвратитися въца
спвдоушій градъ мо
сковъ и послати по
казанъ едужащихъ
емоу црѣи и во ево
воинскимъ людьми
еликоу довлѣетъ.
егдаже доидоша
посланіа митре
и православномъ црю
и прочіа и никако
же ухмылѣвша ни

377
помысливъ возврати
тиса и рече: что ра
ди чпныхъ оуе совѣ
щеваша ма и невѣ
стнаи намъ насто
ащіа бѣды ѿ по
ганыа казани. и нѣ
же молю та не дѣ
мене новданми ко
ю мѣтвѣ и благомо
вѣніе такъ самъ на
црь даа и такъ
поне показанное

црѣкво пѹтннкѣ нмѣ
а бжїю багодаѣ ,
хранѣщю егѡ . и
пречыа бцы по
мошь , и великихъ
чюдотворцевъ мо
литвы , ꙗко градъ
не ѡборимъ . и ꙗко
поиде коломены в
моромъ мѣца ила
вѣдѣнь . и прїиде в
моромъ того же
мѣца вѣдѣнь во к

пѣнникъ единаго
нпакн соверши мо
лебнаа пѣнїа, из
мѣрома того мѣа
въ іѣ, днѣ, ипакн
оіѣ рѣіѣ перевезеа.
ѡвѣомъ посланно пи
ши конскимъ лѣде.

глава, нс:
И поиде црь н вели-
кий кнзь ѿ града
мѣрома частымъ
лѣтомъ н чнстымъ

по́лемъ , таково́мно
го вѣнчѣво вѣнчѣ
такъ бѣгомъ уготово
ваннѣмъ пищѣмъ о бѣ
похотѣ , бѣмъ напо
лѣ , всѣмъ , ѡво
шѣмъ до вѣнчѣмъ
вѣмъ же ѡмъ
ныхъ сѣ такъ сѣмъ
званнѣмъ на за колѣнѣ
прихождахъ , вѣрѣ
кахъ же многъ ры
бы ловахъ , ѡвода

379
же мно́жествомъ пшѣ
прилѣпахъ , ѡво вѣ
полцѣхъ , на землѣ
падахъ такъ сѣмъ
дающѣмъ , на пищѣмъ вѣ
рѣмъ , такъ сѣмъ , еѣ
же перѣмъ , по сѣ
прѣмъ бѣмъ , ѡвѣ
мъ днѣмъ , ни како
же , не вѣнчѣхъмъ ни
пшѣмъ , ни до сѣмъ , жн
вѣмъ же , вѣмъ
странахъ , черемѣмъ

и мордѣ , тогда ве
ликомѣ князю по
карахѣмъ , и всѣмъ по
требнамъ приношахѣ
хлѣбъ и медъ и ма
со дарованіемъ , а
и нынѣ продавахѣ ,
и мосты нарекахѣ
дѣлахѣ , и тако не
многимъ не трѣбо
ваши и грающе пре
идоша великіа дѣ
ла и гдѣ боіа рѣки

380
и повесть великіа кня
зѣмѣ быти ввысо
кихъ головахъ се
менѣ васильевѣ снѣ
иakovлевича , даникі
иъ ивановѣ василь
евы дѣтѣ шеремѣ
ва , да князю иванѣ
кашинѣ сохому перо
вымъ дѣтемъ го
ловниа , василью
да петрѣ да михайлѣ
снѣмъ , коронова.

а҃гнѣми поведе́нїи
кнѣземъ, ꙗ́коже
боа́рскимъ
вполкахъ
бѣмъ
сп.

'''

381
ѿро́зрѣдѣ́ 2 поведе́нїи
гдѣ́ша цѣ́ли
кагѡ́ кнѣ́зя, во
евѣ́дѣ́хъ.

глава́ ѿзъ :
Вполцѣ́хъ же бѣ́,
введе́ны : е́рпѡдѣ́
кнѣ́зь ю́рья ѿ́уано
внѣ́ прѡ́нскѡ́й кнѣ́
зь деодѡ́ръ ѿ́уано
внѣ́ прѡ́екѡ́ръ :
а́перѡ́вѡ́й по́лкъ :
кнѣ́зь ѿ́уанъ ѿ́уано
внѣ́

мѡ

тѣрѣпанъ проѣскоу,
да князь пѣтръ ми
ханловнъ шенѣтѣв
да князь андрей ми
ханловнъ кѣрѣско
бошѣн полкъ кня
іоантъ геодѣровнъ
нѣстнловскон князь
миханло іоанновн
воротынскон : аѣ
владъ рѣка , князь
дмитрій іоанновн
михѣланскон , днмѣ

382
трій іоанновн плѣ
шѣевъ : споржевскѣ
полкъ , князь васн
ле семеновнъ сере
бранонъ , да князь да
видъ геодѣровнъ ,
палецконъ , семе ва
снѣевнъ шеремѣтѣв.
Итакѣ поидѣ право
славнын црь нвѣан
кій князь іоантъ
васнѣевнъ вновын
градъ свѣдѣскій полѣ

апрѣжде себя ѿпдѣи
ведѣхъ болаго рѣ
кою многыхъ рап
ныхъ людей, ипдѣи
ки ипишааи ивесь
стѣновитной сна
радъ. посылаетъ же
напередъ себя въ кѣ
ажикѣи градъ свѣ
стми Оедора семе
новича черемисно
ва сказаши царское
Здравіе воеводамъ и

383
неѿлаожное шестіе
показанъ кнзю але
ксандръ борисовичю,
горбатовидъ ипрочимъ
воеводамъ и дѣтемъ
бодреннымъ, такъ
гдѣ ишъ црь ивель
кѣи князь ісѣанъ
василіевичъ всея рѣ
сеи здравствуетъ,
имъ ѿ цря писаніе
и дары занеже право
славномъ црю прѣмо

сладѣи . въ послани
же пишеть : пове
лѣваетъ црь встрѣ
тити себя въскѣ
скаго града воево
дамъ советамъ раи
нымъ людемъ на
тековыхъ полехъ
и срътѣша воево
ды бѣговѣнаго цря
советамъ полки мца
августа въ 11 день
всѣбѣшѣ . вѣдѣже

384
православный црь во
своѣ и похвалѣ и
зрече имъ жалован
ное слово свое и
единачѣ ихъ въско
рби , вси же люде ви
дѣвше цркомъ гдѣ
привѣтѣ ласковой
возрадовашася радо
стїю великою , и та
къ повелѣваетъ пра
вославный царь свѣ
дѣскаго града во

ЕВѢДАМЪ НАПРЕДЪ СЕ
БѢ СОВѢЩАМЪ ПШАКН
ИЖЕ СТРѢТАХЪ ЕГѢ
И ПОВЕЛѢ ИТТИ ТИХО
И НЕМАТЕЖНО, И ПРИ
ИДЕ ЦАРЬ КЪ НОВО СРА
ДО СВІАЖЬСКОМУ, И
СТАВША ШАТРЫ ѿ
ЕЗОВЫХЪ ГОРЪ ВЛД
ЗѢХЪ ЕЛИКОЖЕ БЛИ
ЖНИМЪ СВОИМЪ ПО
ВЕЛѢ СТОАТИ БЛИЗ
СЕБѢ, И СТАША ОКОМО

385
ГРАДА СВІАЖЬСКАГО
НАДВѢ СТРАНЫ, ПО
СЕДМИ ВЕРСТѢ БОЕВО
ДАМЪ ЖЕ ПОДОСТОА
НИЮ ПОВЕЛѢ СТОАТИ
СВОИМИ ПОЛКИ ГДѢ
КТО ХОЩЕШЪ ЗА
ЖЕ НЕВМѢСТНИМА БѢ
МНОЖЕСТВА РАПН
БЛИЗЪ ГРАДА ОВІН
ЗА ЕІ ВЕРСТѢ, И НИ
ЖЕ ДАЛѢ НАВѢЩА
НЫ, И ТАКО ТОГОЖЕ

мца, въ дѣнь вѣ-
дѣлю наканѣнѣ оу-
спеніа прѣтѣа бѣи
вниде православны
црь во градъ свѣа ж-
скій: первѣе прѣиде
къ великонь соборнои
цркви, и повелѣ про-
топопѣ молебнаа
пѣніа совершити,
и пребывъ тѣ три
дни, тако повелѣ
воеводамъ и всемъ

386
воискѣ вознѣсѣа за-
воагѣ наагговѣи до-
роу, самъ же вели-
кій князь посла-
хъ пѣиде въ оузѣ.
Въ аѣто 33, а вгѣ
ста въ нѣ дѣнь. въ
четвергѣ: поиде пра-
вославныи црь и вели-
кій князь ко градѣ ка-
занн, того же дни
и воагѣ перебезеъ,
подъ градѣ свѣа ж-
скнѣ

нѣстоѡвъ вѣдѣ дни
ожидаа дабы пере
вознаесть нѣпослабѣ
нѣн пѡлцы, занеже
некѣстѣма бѣ мно
жества ради рѣшны
намногихъ мѣстѣ
вожахуся 3 днѣи бе
спрестанн до гдѣва
пршествїа, нѣпослабѣ
погѡ повелѣ царь
молебнаа соверши
ти, нѣпршѣдѣ стѣ

387
наѣстѣ рѣки каза
нскѣ, банѣ вѡлги
назаводи передѣи,
нѣстоѡхѣ пѣ два дни
нѣповелѣ цѣрѣ пребы
вати великїи поак
три бѣборныа голо
вы князя іѡанна
михѣйловича хворѡ
стѣнѣнѣи нѣнѣхѣ
двѣхѣ кнѣзѣмѣ нѣдѣ
темѣ боарскѣмѣ бе
зѣмѣстѣ поѡѡже дни

въ полдни, выѣхалъ
изъ града казани мѣ
ръзѣ каманъ, и снѣмъ
зъ челоуѣкъ, сажѣ
ти православному
црю, и повѣда гдѣ
извѣстно помыслъ
царѣ, казанскаго,
тогоже мѣца въ кѣ
дѣнь, прѣиде бѣговѣ
рныи царь ко граду
казани збратомъ
своимъ со княземъ

388
владимиромъ и сѣрь
мѣмъ сажѣщимъ сѣмъ
и сомногымъ князи
и боляры и воеводы,
и мѣрзы, татарскимъ
и сомногымъ конскы
мъ людемъ, и повелѣ
пшакы спѣвати за
дѣѣ версты ѿ града
казани, и повелѣ
развѣртѣти великое
знамя скипетра,
православныа русси

НАНЕМЪ ЖЕ КОУБРАЖЕ
НЕРДКОПКОРЕННЫЙ ОБРА
ДА БГА НСПСА НШЕГО
ИНСА ХРТА, НСННДЕ
БЛАГОВБРНЫЙ ЦАРЬ С
КОНА, ВОЗВЕДЕ ОУН
СВОИ НАНЕБО, НРАЗ
ВЕРЗЕ РЦЕ СВОЕ, НРА
СПРОСТРЕ ДУШЕВННН
КРЫАТЪ, НВОЗАТЪ
ДМОМЪ НАНЕБО, Н
ЗРА НАОБРАЗЪ НЕБЕ
СНАГВ ЦРА СТЕПЛА

389
ДМНЛЕННЕМЪ НСЕРДЕУ
ПОЮ ПРАВООСТІЮ, ПРО
СА ДНЕГВ ВЕЛНКІА
МНЛОСТИ НКРЪПІА
ПОМОЩН, ПРИЗЫВАА
ПОМОЩНИКА НАМОН
ТВЪ ПРЕЖДЕ РОЖДЕНІ
А ОЩЕННАГВ НАНЕ
БОШЕСТВЕННН НБГО
ГЛАСНН НВЕЛЕМДРАСО
ДНВНАГО БГА ПРИШЕ НМАНАГО
СПВІА НАЗЕМАЮ, ВЕ
ЛНКАГО ПРОРОКА ІСАІЮ

Н

и́тогѡ бѣговѣша́те
а́ныиъ сло́весеиъ ,
посла́да глаго́ла
моли́хъ : ѿбра́са
ѿневе́сть гдѣ и́виждѣ
ѿдо́мъ стѣи́ славы
свое́и , гдѣ́ есть́ мно
жество́ милосѣи́ тво
е́и и́щедрѡты́ твоѣи ,
гакѡ́ любя́ще насѣ́
ты́ бо е́си о́цъ и́шъ
гдѣ , гакѡ́ а́брааиъ
позна́ тебе́ и́зраи́ль

390
неѡвѣ́де тебе́ , и́тако
сѣи , о́каа́нии сыро
а́щы , ѿверго́шасѣ
тебе́ и́стиннаго бѣга
и́непозна́ша хопѣ́ша
гои́спасѣи , насѣ́ же
смирѣ́нныхъ ра́бъ тво
и́хъ поно́сѣтъ и́днн
чижа́ютъ и́рѣга́юсѣ
стѣи́и твоѣи́ и́сти
ни́ю непоро́чнѣю хри
сти́анскѣю вѣ́рѣ и́шѣ
прекрати́ти на́ своѣи

390

мѣрзостнаа печѣнаа
хотѣху, но ты гдѣ
оушѣ наши избави-
тель, ꙗко испѣва-
ѣмъ твоѣ нана есть
дѣла твоѣ сѣ-
вѣмъ: не прогнѣва-
са наны гдѣ доубѣ-
ла, и не во время помя-
нешѣ грѣхѣ наша,
и нынѣ призри гдѣ,
ꙗко вси есмь лю-
дѣ твои бже мой

391
положиху ꙗко коло
преданцемъ вѣтрѣ, и
ꙗко огонь попалѣ
дѣрѣвы, и ꙗко пла-
мень пожигаху,
тако пожнешѣ
бѣрею твою и гнѣво-
мъ твоимъ смѣши-
ши ихъ, и исполни ли-
ца ихъ безчестїа,
взыщи имени тво-
его гдѣ, да постыда-
тся и срамѣтся вѣ

вѣкъ вѣка, и погса
матса и погнѣдѣтъ
и вѣдаѣтъ ꙗко ѿ ма
тебѣ гдѣ ꙗко ѿ сеи
вышній повсѣи зе
ман.

**Съ ѿсаженіи града ка
зани . гдѣ ии :**

Посовершеніи же моли
твы православныи
црь двнѣса сокетѣи
воикумъ, и поиде
кетѣнамъ града ка

392
зани, тогоже мца,
въ ꙗе день всредѣ, и
повелѣ градъ казанъ
ѿбложити раными
людми и стѣновыми
ми ѿмышленми, и
тако вѣкорѣ придо
ша тмочисленными
пшакѣи, и прикапѣша
тѣры ко градѣ совсѣи
страны, и зградаже
казани вышан же лю
дѣи кѣнныи и пѣшіи

похва́хуся дабы не
да́ти спѣноки́тнаго
змышле́нїа твори́ти
хрѣ́стіанстѣ́нже лю́діе,
мно́жествѣ́ ихъ по
бѣ́ша а́достальныхъ
вогра́дъ прогна́ша,
и́такѡ прика́тиша,
за́тѣры вели́кїа пѣ
шкѣ́ и́пншани, и́ве
спѣноки́тною сна
ра́дъ, того́же мѣ
сѣ́ца а́ де́нь, правосла́

393
вны́и црѣ́ посла́ кое
кѡ́дѣ, сво́ихъ: кнѣ́за
але́ксандра бори́совича
гори́шова, да кнѣ́за
се́мена іо́анновича
ми́хѣйского, и́сн
мно́гїа пѣ́шкѣ, на
а́рскомъ по́лѣ, про
тѣ́въ кнѣ́зѣи, а́рхїи
е́пѣ́и и́сѣ́пѣи, в
се́гда бо по́дѣ́зжаху
по́длїи и́змышляху
ка́кѡ бы и́мѣ́ кони́

ѡхнѡреніемъ воградъ
пробѣнѣа , воєво
дыже шедше аскнхъ
кнѡзѣн ѡпатаръ по
бѣан мнѡгн , анныхъ
жнвхъ пѡнмаша ,
ѡпрнведѡша ѹм , те
ловѣкѣ . бѡговѣр
нынже царь посылѣ
а воградъ казань
ѡвогда писаніа кнѡ
ѡвогда же гѡзыки ѡ
пѡшѣа , повелѣваа

394
глаголюти ѡмъ своѣ
церкое слово крѣпко
ѡнеѡзмѣнно царю
казанскомѡ ѡвсѣмъ
людемъ ѡже воградъ
сѡтъ : безѡмнѣн , ѡ
каѡннѣн , познаніе
нстиннаго бѣа ѡпра
вославнѣю христіан
скѡ вѣрѣ , ѡнепрѣ
жаніеа всѣхъ , неѡ
мнраніе безѡмѡ по
корітеа державѣ ,

бѣгомъ порученнаго
намъ црквиа неубо
теса ни огня, ни
меча, предайте гра
бескрови и беспечалн
вдѣлы свои идите
безвсѣкаго страха
недмнѣніа, и вѣнше
любви всегда преб
дите, и ѿнашего
царствіа сподѣле
ни будете всѣмъ
потребнымъ и кншн

395
храбрымъ воинамъ
пнчтени бѣдете и
крѣпкіа ратницы
на речеса, и знша
казы доволни бѣ
дете урѣки вашими
и бжіею мнлостію и
нашамъ црквиа жа
лованіемъ пнчнмъ
ѿсебдн бѣдете,
нежелан бо видѣти
бездмъ проливаемое
крови чловѣчестѣ

ни богатства приидо
примати, но бгом
порученное намъ до
стоиніе прародите
лей своихъ взыска
ти, нехоща бо про
тивъ вашего злодѣ
анія возмѣздіе ва
сотворити огнемъ
и мечемъ, но бже
рекшаго, не воздаи
сла за зло, ни кле
веты заклеветъ :

396
ѣще видѣши врага
своего, смири и
хлебни его. рече бо
гдъ : мѣсть и азъ
воздамъ пакн по
минна еубека
слова, паче же са
мѣмъ гдемъ рече
на : бдите мно
стивн ꙗкоже оцъ
вашъ мръдъ есть,
и пакн блаженн ми
лостивн ꙗко тѣ

помнѣловани бѣху^тъ
милостивѣи бо всегда
ѡбращаху^тъ мати о
бѣга . бѣговѣрныи же
црь и великий князь
снѣмъ ревнѣа и нѣхъ
поучаа , и посѣмъ
рече : Аще ли нехоще
те покорити сѣа сѣи
петрѣ великийа рус
сѣи и державѣ бѣго
порученнаго намъ
црѣвѣа то и зыцѣте

397
и зграда сего нехощѣ
никомъ вашымъ ,
егоже глаголете ца
ря и зженамъ ваши
ми и счадѣи и советѣ
своимъ и мѣнѣемъ
ничимъ неврежденн
идѣте и дѣже хоще
те , а градъ казань
землю болгарскую
ѡначатка вѣчныхъ
лѣтъ ишего бѣго
родѣствѣа и ѡбластѣи

на

пѣржа́ша бѣгомъ хра
ни́маго цр҃кѣ пра
восла́вныа вели́кїа
рш҃сїи, о́нѣже о́ка
лнїи не́стовнїи
че́нїемъ, сво́мъ пре
вознесѣ́ша, и́же
зѣмїемъ ѡбъро́дѣ
ша, и́же стосердіемъ
ѡмрачї́ша, и́же
ѹпо́же полага́юще
правосла́внаго ца́ря
бл҃годѣ́нїа, непа

398
матозло́бное пн҃са
нїе насмѣ́хъ и́коше
нъ твори́ти, ны́нѣ
кїа хѣ́пїа глаго́
лахъ насозда́теле
нашегѡ ца́ря, и́же
рожда́ющю е́гѡ пре
непоро́чнѡ мѣ́рь ѹ
ко́рахъ и́стиннѡ,
вѣ́рѡ хрї́а́нскѡ, а
правосла́вномъ гд҃и
цр҃ю и́ вели́комъ кнѣ
зю и́же кїа слова.

Здогаждѣніемъ ѿсы
лахъ. слышаше бла
говѣрный црь, воз
ведъ очи свои на нѣ
бо прече: сѣди ми
бже и разсѣди прѣ
моу ѿ така непра
вды и ѿ человеѣкъ
кровопинца, спаси
насъ, и сѣди вѣкъ
покровъ вѣнь сла
и ѿнастоющаго ко
рени, ты вѣко высо

399
кій црь сѣди междѣ,
мною и снми каза
нскими бже рманы,
аъ бо смиренный
несобою, и повѣю на
твое многосердіе, на
дѣлаю, и твоимъ
человѣколюбіемъ у
повѣю спасе быти
твоемъ многость не
изреченная, и держа
ва непримѣнна ꙗко
благословенъ еси,

ковѣки аминь . Н
вседный день сентя
бря , православный
црь посла воеводже
своихъ ко арскому
роду тогоже князя
александра борисови
ча горбатово инѣ
воеводѣ сомишже
своимъ ратныхъ
опиже шедше воева
ша казанскую землю
тѣмъ , та погоша

400
арская земля и дрѣвни
и горы погнѣша
на всѣ страны , же
же ихъ и дрѣтѣи и
и мѣстѣи плахнѣша ,
татарѣ же рече по
бѣша и черемиса , а
иныхъ живыхъ при
ведѣша захъ непра
вдѣи и великую и з
мѣнѣ .
и прѣстѣи ко граду
казани . глаголю :

Казанцыже нимаю
смирншася, но паче
кровопролитіе жел
юще, выходяще из
града изаѣсовъ не
престануще сопроти
вни брань творяху
на нихъ же многѣм
побѣды дарова бѣхъ
христіанскомъ войсцѣ
и вселеннѣи, и градъ
да, и мнози казан
скіа люди побѣдени

401
быша, такоже мно
ги и живы взяты бы
ша, запаѣнныхъ же
христіанъ, и ѿжеска
пола и женскаго без
численно множество
ѿ татарскихъ жнан
щъ изведени быша
и посаѣ во воеводѣ
пущени быша, христо
любивый же царь все
гда посылалъ во гра
дѣ писаніемъ и нарѣчѣ

дабы покорилася, и
милость проявля
и мѣ . мѣдѣнже бѣтъ
о жесточѣи сѣце нхъ .
ѣкоже древле црѣ фа
раонѣ египетскомѣ
хотѣа предати нхъ
врѣцѣ стопомаза
нномѣ црѣ , обнѣа
лаша градъ , седмь
седмерницъ разбиваю
ще пѣшками и пѣша
лами , и прочими спѣ

402
нобитными снѣа
домѣ , велии быаѣ
крѣпокѣ градѣ , а ѡ
крестныа страны сѣа
да воююще . правла
вныхъ же воинство
всѣ неклонно тѣа
хѣа скоро низложн
ти градъ , не даѣ ѣмѣ
великий кнѣзь , ждѣи
подобно времени ѡ
видѣнѣи спѣхъ апо
столѣ , и ѡ прочихъ

спыхъ . тогда нѣк
то человекъ бого
вознесенъ именемъ
тихонъ , савга. іѡан
на петрова снѣ соло
вниа , снѣ гзвенъ
бысть набранъ вбо
лѣзни своей видѣ
днвое чудо тако ве
рховнѣи апостолѣ
петръ и павелъ , и
прочіи стѣи мнози,
спниже великѣи —

403
сталъ хрѣтовъ николае
повоздхъ ходѣща,
неизреченнымже свѣ
томъ ѡсѣнѣемъ на
земан ѣже видѣ тако
московскіи людѣе,
аки вѣлики скадше
навоздхъ зрѣше во
пѣхъ стѣомъ николѣ:
сѣ николае помози
намъ набранъ нака
занное : стѣи же ^{и ѡ} понесто
николае ѡбратився

ко старымъ апломъ
ипрочнымъ, стын же
снми глаголаще:
преблагнже бгъ бла
говолн здѣ право
славн быти, немѣ
данте ѿбо нѣко
рѣ благословите и
оспите мѣсто сѣе,
ѣкоже повелѣ вамъ
гдѣ, оннже благо
внша градъ казань
ипекннми быша;

404
тиханъ же ошпнел
ѿвнѣннѣ, ѿполѣ
бысть емѣ ѿболаз
ни ѿблагченнѣ, нсѣ
повѣда гдѣ своемѣ,
ипрочн вѣмъ.
ѿвнѣннѣ великаго
спитела ннколы.
гла 8:
Нѣкннже воннѣ нн
жегородецъ, нспраз
дннел ѿчреды своеѣ
страхъ же бысть и

ѿмнога прѣда воза
же хотѣа починѣти
и слыша нѣкоего,
повелѣвающе емѣ во
стаѣти, онъ же овѣ
ща емѣ: не дѣи ме
не да опочинѣ, по
неже ѿпрѣдѣа на
стражи мои, ябѣе
яко видѣти стаѣ
никола глаголюща
емѣ: иди и рцы црѣ
и великомѣ князю да

405
величѣ оубиѣти во
ниство чинѣми пре
стоѣми и крѣпѣти
стоѣ водою, себо
предѣти бгѣ градъ
сей вѣщѣ егѣ: онъ
же скоро тебѣ, и по
вѣда сѣ црѣ и быѣ
такѣ, такѣ же по
велѣ стѣи николае.
и но чѣдо тогда же
быѣть чюдѣвленіе
стаго данїла пере

славскаго . **Слава** :
Нѣкоемъ пресви́терѣ
иже тогда въѣскомъ
воннѣствѣ бы́вше
слы́шати звѣни и
опри́стѣхъ когра́дъ,
и възѣмѣи гра́да . не
помно́зѣ же вре́мени
и́самъ бл҃гочестивыи
црѣ своимъ дѣшма
слы́шати звѣнъ о
гра́да казаннѣ ꙗко
симоновскаго мнтра

406
большаго колокола
гласъ такоже бы́сть
и въскорѣ тогда разъ
ради вонско свое
самъ же чѣсто еде
около гра́да , согда
даа всѣкѣа браннѣ
и хитрости , и разан
чныа спѣвобныа
орѣжїе , и подкопаше
на възѣмѣе гра́да дѣро
а , и ꙗко повелѣ
вѣстѣ бл҃говѣрный

црѣ нарѣѣ ѿ града, и
многѣмъ пѣшкѣмъ и
шааи на нѣмъ ѿстаѣ
ти, и повелѣ пѣш
карѣмъ истрелцемъ
многымъ сродница
ми приимѣна бѣ
спрестаннѣ бити во
градѣ дѣнь и нощь,
и не дающе казанце
ни из храма в храмъ
пренѣтнѣи окна выи нѣ
ни настѣнѣ възыти

407
но всегда ѿбо восраѣѣ
ѿбываемѣ жены же
идѣти и скоты ихъ,
не дають имъ ни
мало покоя. пѣш
карѣ же истрелцы,
тацы бѣхѣ и скѣнѣ
научены ратнѣмъ
дѣлѣмъ и пишаномъ
стрѣланію, такѣ
малыя птицы на
полѣтѣ ѿбывахѣ и
зрѣныхъ пишаней

такоже и изаѡкъ ,
онѣже бездѣлнѣ , ни
чтоже полагающе
толѣкнхъ обдержа
щихъ напастей , но
также и мыслѣша ,
такѡ и погнѡша
сѧ . такоже рече Ва
ломникъ : воздѣстѣ
и мѣ гдѣ побѣзакони
ихъ , и поидѣхъ вѣстѣю
ихъ , погнѣхъ ихъ .
гдѣ бгъ .

408
ѡ повелѣніи црѧ и ве
ликаго кнѧ до тѣ
рѣ оучинити подѡп
подѣстѣнѣ сранѣю града
казани , гдѣ зѡ :
Посѣмъ же бѣговѣр
нынѣ црѣ повелѣва
етъ и тѣкоемѣ дох
тѣрѣ , и менемъ ра
змыслѣ оучинити
подѡпъ подѣстѣнѣ
на разрѣшеніе града .
Сенъ же размыслѣ

вскорѣ начаѣтъ дѣ
ла прилѣжати со
страхомъ и цркое по
вѣдѣніе совершаѣтъ,
такоже истреацы
сотвориша и цркое
малое и хнщреніе по
копаѣша дарки во
ротѣ подстраны
и поставиша в под
копѣ бочкѣ зеляѣ
и аѣе того дни вы
рвало тарасы и спѣ

409
ны подкѣпомъ, се
нтѣбра въ гдѣнь.
И метѣша дребіе ззе
млею, сїеже видѣ
ша стрѣацы заме
та ровъ грядныи
хвастіемъ и земе
ю, и тако многѣ
некого полки взы
дѣша настѣнѣ, и
поставиша щиты
и пѣ бншаѣ настѣ
нѣ день и нощь и до

взѣмѣа града безъ
престѣни .
ѡнзготовѣни по
копа , поѣстѣнѣ сѣ
днѣю :

Вѣсто зѣа . мѣа ,
ѡкѣбра во вѣднѣ .
напѣмѣа стѣхъ
мѣченнѣкѣ кнѣпрѣа
нѣстѣнны , вѣдѣнѣ не
дѣаннѣ , поцѣкѣнѣ
сѣжѣѣ позадѣтрѣнѣ
гоборномѣ пѣнѣн ,

410
вѣ частѣ днѣ , право
сѣавномѣ цѣю нѣвѣлѣ
комѣ кнѣзѣ сѣдѣ
шѣ нѣпомѣшѣающѣ
зѣолѣры сѣонѣнѣ нѣ
сѣоѣводѣ , нѣспѣднѣ
мнѣ сѣновннѣкн , кѣ
ко бѣ ѣбѣа просѣтнѣ
мнѣлѣостнѣ нѣполѣдѣнѣ
тнѣ желѣаемѣое , нѣ вѣ
тѣонѣ частѣ , прншѣдѣ
возвѣстнѣша сѣаго
вѣѣрномѣ цѣю , ѣако

премѣрѣмъ строе
нїемъ, и иензречен
нымъ промысле
нїемъ пречыа бцы
помощїю и заступ
ленїемъ ко ѡбще
мъ вѣщѣ великаго
спїиша и никола
и теплаго заступ
ника, и стыхъ и
дотворцевъ мѣско
вскихъ, правосла
внынъ црь, скорѣ

412
призва брата сво
его князя владі
мира и андрѣевича и
црь своихъ саж
шихъ, емѣ, и изен
и бѣлаѣ и воеводѣ
и повелѣ стронти
пѣакн на приездѣ
ко градѣ, семѣ же
бывшѣ, повелѣ ца
рю шнгалѣю бы
ти на арскомъ по
лѣ, и аснимъ многа

о
воеводы стрещи ка
занскихъ татаръ
что бы вприспѣхъ
сѣхъ не пришли на
помощь коградъ,
апрочныхъ воеводъ
разрядъ сомногми
пшаки вѣхъ ѿпѣ
сти нагалецкѣю до
рогъ подѣхъ зака
занъ рѣкѣ, инѣхъ
же посла, понаган
ской дороге наѣзе
ро

413
кобанъ, анныхъ во
еводъ поставиша
набѣжъ боладъ, и
такъ вѣкорѣ раз
ряди пшаки, по
вѣхъ ипѣти когра
дъ изъказаныки
рѣки, правая рѣка
съѣво сторонѣ ѿ
великіа башни про
тивъ арскихъ во
рогъ, нѣхъ же дѣ
ваа рѣка стоала

нѣстражевоѣ полкѣ
нѣдѣже нѣмандетса
сѣргіевскіа боротѣ,
ахрамѣ дннхѣ сто
нпѣ видѣти града,
сннми многіа ты
сащники, нѣкое
ждо полкѣ тыса
щен, стрелцѣвѣ н
збранныхѣ ерѣчны
ми пищальми, н
многіа казаскіа
атаманы ѹкое^жсодо

414
доподікопѣ по ѡемн
сѣпѣ нѣпоседми со
бранныхѣ молот
цѣвѣ садка^н н
сѣогатинами нѣсѣа
кнми ордѣжѣмѣ:
такоже нѣбола^рѣ
скіа нѣбоевѣдскіа
дворы, опроче бо
лшнхѣ полкѣвѣ,
сѣединающеса по
патн нѣпошестн
тысащѣ, вѣо^емѣже

полюхъ, самъ себѣ
голову поставляхъ,
и ѿннѣхъ ко
рѣнѣ, и дѣже ны
нѣ храмъ никола
чюдотворца и зза
поганыхъ озерокъ
присѣдѣша, ермо
да въ передовонъ по
люхъ, и такъ въ
стѣхъ ѿвсѣхъ
многѣхъ множе
ство и тако бѣ

415
множество людей
такъ немѣщахъ
около града. пове
лѣже православны
иеръ востанѣ сво
емъ такоже бѣ ѿ
бытанъ конская со
вершити, вътрѣхъ
трѣхъ, и пона
бѣхъмъ дарити,
тихо и легкѣ, да
пшени въпрохъ
са не мажехъ,

помѣстѣмъ, свѣ-
нѣмъ, кождѣмъ сѣ-
повелѣ быти, тѣхъ
бнѣнже, гласи, инаѣ,
таковыѣмъ, и подо-
бнаѣ, бѣ слыша-
ти, и кѣмъ нѣкаѣ
благопѣннѣмъ цѣ-
вница, всѣхъ сѣ-
шыхъ тѣхъ, веселяще,
и всѣхъ забывше, пре-
мѣннаѣ, вѣчны
желающе, и всѣхъ со

416
всѣмъ, тѣхъ, сѣ-
пострадаѣти, небесъ,
нагѣ, цѣ, вѣ, и
бѣ, рождѣшей, сѣ-
мѣ, прѣ, вѣ,
и занѣ, вѣ,
христѣ, гѣхъ,
радѣ, нѣхъ, тако-
же, и канѣ, вѣ,
дѣ, прѣ, тѣхъ,
нѣкаѣ, и сѣ, по-
своемъ, обѣ, и
бѣ, слышати, и сѣ,
и сѣ

нхъ, ꙗко нѣкаа
платѣнаа вещь со
вершаются на нѣко
мертвыхъ прово
жающе, на нѣко
нѣцын ѡсужденіи
вѣмницѣ сѣда
ще и плачуще вопіа
хъ чающе црѣа прише
ствіа ждуще коне
чнаго ѡсужденіа,
ѣже нбысть за нхъ
неправдъ ;

417
ѡ моленіи гдѣа црѣа и
великаго князя прѣ
образомъ прѣтѣа бѣи
сослѣзани. гла ѡг.
Благоуверныи же црѣа
поще вложенихъ свохъ
и ставъ прѣобразомъ
прѣтѣа бѣи, иже
стояще возглаголю
удра егѡ, и падъ на
колѣни свои зра на
образъ чюдныа ико
ныа сослѣзани глаголюще:

ѿ престола, гже дѣво
бже заступнице роду
христіанскому, призри
нужду сныи тво
ей, слыши въ часъ
сей молящихся тебѣ
твои бо есмы раби,
на тебе надѣемъ и
твоею хвалимъ,
такъ ты едина еси
црца повсеи вселенѣ
и ни многа не вѣдо
мо и зрете. по соверше

428
ниже мѣвы, повеѣ
готовиши свѣн
воу ржеиныхъ коней
бранихъ, асамъ пои
де въ црковь пречыа
бцы чинаго слава
го еа благоушениа,
ипаде, предобразомъ,
молаеа со многи
слезами надолега, и
иповеѣ молебнаа со
вершаи, и тако мо
лиаеа навсѣ страны

трудопворнымъ обра-
зомъ, и вземъ благо-
словеніе оца духов-
наго протопопы адре-
а, и вѣхъ церкони
кѡвъ и рече: благо-
словите оцы стїи и
братїа понти, про-
тивъ невѣрныхъ за-
блудшихъ истин-
ныхъ вѣры безакон-
ныхъ, казанцевъ,
опоместити имъ,

419
Занхъ шокство и не
исправленїа и великѡю
измѣнѡю и закроу хри-
стіанскѡю, и молише
бга шмиѣ, да ми бгъ
даровалъ на краги по-
бѣдѡ, протопопъ же
исокрѣмъ шещеннымъ
крыломъ рѣкшъ:
бгъ да сохранитъ та-
гда црь, и все воин-
ство твое славою кре-
ста своего, и да стѣ

тѣмъ побѣдѣ насопроудн
вныа краги, и тако
же поиде бѣговѣрны
и прочимъ храмомъ
моленіе втайнѣ при
носити верце хрѣсто
слезамъ и сергію чюд
творцу, и тако пра
вославныи црь спо
лезною дщею заневѣ
рныхъ агаранъ тако
истинныи пастырь
и непамятникъ душъ твою

420
полагая заповѣдан
емъ стада бѣа словес
ныхъ овецъ пекиса
онихъ спасеніи, да
быша непогнѣни бе
зѣма. но еще прише
повелѣ банзъ града
глапи казанцемъ:
безѣмни познати
истиннаго бѣа, и по
коритеса державѣ бо
гомъ порѣченнаго
емъ црѣвѣа, великіа

420

ршсін и́ обрати́теса
и́жнѣи бѣдѣте, а́ще
не обрати́теса, то́ в
скорѣ́ мечьъ вѣсѣ́ по
дѣстѣ́, и́ тако́ ѿбѣ
дѣвола́ хотѣ́ и́хъ
вѣнѣ́ти вѣконѣ́хъ
гдѣ́хъ, нехотѣ́хъ,
ѿбѣ́ казанцы́ и́слы
шати́ мѣ́на глаго́
лющихъ, слы́шавъ же
сѣ́ благовѣ́рныхъ цѣ́рь
и́рече́: ѿ хрѣ́ста́ вѣ́ко

421
цѣ́рю, ты́ вѣ́си, неа́зѣ
поча́хъ ра́пока́ннѣа,
но онѣ́ ѿка́жнѣи.
**Подо́ученіе вѣ́нствѣ́хъ
право́славнаго цѣ́ря и
ра́пногѣ́ дѣ́ла.**
Глава 34:
И пакѣ́ обрати́теса пра
во́славныи́ цѣ́рь и́вели́
кѣ́и кѣ́зѣ́ ко́всѣмѣ́ ско
ѣ́мѣ́ вѣ́нствѣ́хъ и́рече́:
цѣ́рие́ и́кѣ́зѣ́ и́бола́ре
и́всѣ́ вѣ́нство́ по́лѣхъ

ншегѡ , слышасте пе-
рвое слово еже азъ
рѣхъ вамъ , да ни кто
же егда ѡбѡ приспѣ-
етъ бжїе мѡрдїе и
путьѡ бцы помощи
изастѡплєніе нвѣхъ
стѣхъ , и повелѣніем
ншего слова , слы-
шасте въ нашемъ по-
лкѣ гордый тнмпанъ
и великій арганъ , и
тѣбѡ гласованїа

422
и ѡдаренїа , по накроу
тогда бѣдите гото-
вы пострадати , за
имѡ не наго црѡ вла-
дыки гдѡ бга и спа-
ншегѡ іиса хрїста , и
тогѡ рождшїа пре непо-
рочныѡ егѡ мѡри-
бцы и прїо дѣѡ ма-
ринъ , за домы бжїа и
застѡѡ церкви и за
стѣѡ православноѡ
хрїтіанскѡ въ вѣрѣ , и

Занѣшѣ о^тпечестко пре
ч^истныа р^ос^иа н^азакр^о
въ х^рііанск^ю , н^азана
ш^ю велик^ю об^ид^ю ,
мошентъ бо е^стъ б^гъ
вс^а сотворити и по
дати храбрость , не
то^лк^омо м^ожемъ , но
жены в^ѣр^е и в^прад^ѣ
жив^ѣтъ и заповѣди
ег^о творятъ , без
поро^чны во^ор^ожда^ѣтъ
и да^ѣтъ имъ м^оже

423
ст^венн^ю храбрость на
х^оданыа враг^и невѣр^н
ныа б^од^орман^ы . слы
шасте бо и^ногда б^ыв^ѣ
ш^ю велик^ю м^амъ
б^жію и пр^еп^иа б^цы
помощь прем^ѣдра іже
д^ѣмнаа св^ѣр^ѣскаа ца
рица сотворила вели
к^іа побѣды на безбо
жныхъ пер^санъ , но
д^ѣо^ла пер^сицаг^о
ц^а безд^ѣмнаг^о пре

шнїа ѿ многоу числен
наго воинства не даю
ща насъ хвалаща
госа разорити, непе
рекое православносца
рѣтко не даша попра
ти истинну ю право
славну ю вѣрѣ. сїа же
велебная не смнѣа
но призываа всенла
наго бга мати и пре
стѣа бцы помощь,
воспрїати мѣже сѣю

424
храбрость, ѿложь же
сѣю, немошь облечеа
в мѣже ственну ю крѣпо
сть нахулаиа враги
невѣрныа бѣсѣрманы.
слышасте бо и тогда,
бжїю мати и прѣстѣа
бцы помощь, гакѡ
премѣдраа и мѣже см
наа преподѣа девнѣ
скаа своа утѣла орд
жїемъ, и возложи на
сѣа брань шлемъ на

же^не^нск^ю гла^вѣ^ю, и^нк^ст^ѣ
п^лѣ^ю в^ст^рѣ^нн^ѣ ко^нска^{го}
го ѡ^по^луч^{ен}і^ѣ, и^нко^з
п^рі^ѣп^ѣтъ ко^пі^ѣ в^дѣ^нн^ѣ
ска^ѣ д^лан^н, и^рече^ю ко^ѣ
ѣ^мъ, сво^ѣмъ : бра^ті^ѣ
и^др^ѣз^ни д^ви^гне^нн^ѣ про^т
п^нв^ѣ мно^га^{го} ѡ^по^л
уч^{ен}і^ѣ, ре^ко^ша^{же} в^ѣ
мо^жн^ѣ : г^де^ѣ ц^рц^ѣ ка^к
ко^ѣ воз^мо^жѣ^мъ ста^н
ти про^тп^нв^ѣ а^нка^ѣ
мно^жѣ^{ств}а ра^пн^нх^ѣ

425
ѡ^по^луч^{ен}і^ѣ пер^сн^нца^{го},
д^нна^{ра}же ц^рца ѡ^вѣ^ѣ
ша : по^ма^нн^нте д^ѣк^ѣ
рю и^гѣ^мона ка^кко^ѣ с^ѣ
т^рѣ^нн^ѣ ста^на сво^ѣ
в^ѣн^ѣ со^мно^гн^ни в^ѣн^ѣ
ма^ді^ѣм^ѣк^нн^ни бра^вѣ^ѣ
по^вѣ^ѣд^ни не^бг^ѣъ д^ѣр^ѣо^ѣ
н^нмъ по^вѣ^ѣд^нѣ^ю, ны^нѣ^ѣ
то^нже б^гѣ^ѣ и^нн^нша за^ѣ
ст^ѣп^нн^нца пр^ѣта^ѣ а^ѣще
ны^нѣ^ѣ не^{во}ѡ^ѣр^ѣж^нн^нѣ^ю
про^тп^нв^ѣ не^вѣ^ѣр^нн^нх^ѣ

ноб'иремъ занѣстнннх
ю вѣрхъ хрїіанскѣю,
ѣиремъ же всако н
преданмъ себе вѣб'
ство, н'копоруа гла
вѣ возданмъ свое
мъ ошечествѣ нбл
гочестію напосрамле
ніе, ннебеспамати по
гнбнемъ, воспрїимн
те мѣжествѣ, нѣвѣ
знте ласканіа жєн'
своихъ нлюбленіе дѣтѣ

426
своихъ, ꙗкоже глаго
лютъ кннги пѣрвыє:
ѡстѣпите ѡзавѣхъ,
тоже бжїе творите,
тогоже вонномъ пѣ
рвое забыти нѣрннхъ
ти мнрєкаа любовь
пѣяже нпротнвѣ рат
ныхъ воѡрѣжннєа,
ꙗкоже апостолъ па
велъ пишєтъ ктнмо
фѣю глаголетъ, ни
ктоже бо вон ѡбѣ

Заета кѣплами жи
тейскими да воеводѣ
ѹгоденъ бѹдетъ, аще
непоспѣетъ, тои
не вѣнчается, тако
же братіа нмы аще
непріймемъ храбрость
и дадимъ себѣ вѣстра
хованіа, и повѣрземъ
ѡ себѣ благоуспіе, ѹ
мремъ бесчестенъ,
всѣ бо вѣ вѣоко мѣ
сто воадъ сведени

427
бѹдетъ, ѡвѣрзните ѡ нѣ
себѣ страхованіе, и о
блещитеся храбросты
и идемъ противъ безъ
божныхъ персѣ, бѣго
мѣри помощію, аще
всхоушеть вѣще по
даши намъ побѣдъ
на враги, всѣ бо еи
возможна, но не ола
гнѣтеса своего ради
благоуспіа, начнемъ
бѣжѣи мѣти совершати

А́ЗЪ ЖЕ КЪ ПРѢДЪ ВЛАСЬ НА
ЧНѢ СОБРАГН БРАТНЕСА,
ВЕЛИКОЖИЖЕ СЛЫШАКШЕ
ТАКОВАА ИЗОВѢСТЪ Е
ОУХРАБРИШАСА, НСОБРА
ВШЕСА ВСН РЕКША:
ДЕРЗАИ ГЖЕ, НПОКЕЛѢ
ДННАРА ЦРА СОБРАТН
ВОА СКОА ПНАРАДН
ВСА АСАМА ПОНДЕ ВЪ
ШАБРЕНЕКОИ МИПЫРЬ
ПѢША ННЕОБВѢННА БО
СЫМИ НОГАМИ ПО Ѡ

428
СТРОМЪ КАМЕНІЮ, НПРІ
ИДЕ ВЪ ХРАМЪ ПРЕЧТЫА
БЦЫ, ПАДЕ ПРЕОБРАЗѠ
ЕА РЕЧЕ: ВЛУЩЕ ДѢВО
БЦЕ ВОТВОЕМЪ ЖРЕБІИ
ДЕРЖАВСТВЮ ПОТВОЕ
МЪ ПРЕДАНІЮ, ЕЖЕМИ
ЕСН ПЕДАЛА СВОИМЪ
МАРДІЕМЪ ПРЕЖЕ БЦА
МОЕГО ВОСПРІАЛА ЕСН
АННѢ ВЛАСТЬ НЕМОЩ
НОИ ЧАДИ МНѢ ВРѢЧН
ЛА ЕСН ДЕРЖАВСТВОВАТИ

но вниждь гже гордаго
сего персепина, мнѡ
жестко коннестка сво
его надѣаса, азъ
же црце надѣюса на
та и ѡповаю на ми
лосердіе твое, и по
моши ѡ тебе прошѡ
неданъ гже достоиіа
своего впопраніа вра
гомъ своимъ, но
востани въ помощь
нашѡ, и не ѡмнужни

429
ѡповающихъ на та,
и возвыси надѣющихъ
са наса. но ѡ бла
гынце потщиса на
враги и ѡкорн напо
мошь нашѡ, и дарѡи
храбрость немошной
тади неокрѡши враги
наша, и покорн поно
зѣ вѣрѡщихъ в та
и тако и зыде и зце
ркви, вѣде законъ
свой, и поде вѣрѣтеніе

персѡмъ , и прѣблѣжнѣа
къ полкѡмъ перскѣмъ
и вземъ копїе и дрѣкорн
и дрѣри на перскїа пол
кн , и копїи гласомъ
велѣмъ водслѣшанїа
обонмъ полкѡмъ ;
гда ншего ина хрѣта
снлоу , и прѣтмыа его
мѣри помощїю бѣжа
перскн , онаже и всѣа во
а еа снѣю гнаша и
сѣча нхъ безмѣти ,

430
гѣмъ црѣа перскаго и
ѡсѣщн велѣхъ гласѣ
егѡ , и высокоудмнѣюди
нара црѣа и нѣеа во градъ
перскїи тевернзъ , и прї
ахъ градъ и плахнн ,
и взамъ сокровище
преднхъ црѣи , ѡле ве
лїкїа бжїи мѣти и
неизреченныа его ще
дрѡты , двѣцѣ охрани
и толнїкоу чти сподо
би , ꙗко гдѣа перскаго

побѣди женскою храб-
ростію, и своємъ црѣ-
сткію похваляхъ нанесѣ-
аперекнмъ црѣмъ сра-
момъ бесчестіе наведе-
заго бгопротівное,
безчннїе, и возврати-
ся на свою страну,
показа великую сла-
ву бгомѣрною непо-
бѣдимую побѣдити-
ницею враги гордые
смирн, таковѣбо пре

431
тпала дарова помощь
немоцной туди, и та-
ково храброваїа пока-
за женскимъ ополче-
нїемъ, и ѿтакова гл҃а
са девица толнкою мно-
жество перекнухъ вѣн-
хѣстраши и таковыми
пронзенїемъ двѣ ко-
пїа смѣтн, и такова
скоро двѣ гл҃а, ѿ
страха перен омертвѣ-
ша, и такова дерно

вѣнїе дѣцѣ дарова, та
ко многосердын бгѣ,
вѣрующимъ в негѣ и
творашымъ заповѣ
ди егѣ, славити и
превозноситъ, а про
тивоблажающихъ ема
смирѣетъ и низводитъ
мыже братїа дръгн
спове рѣстїи чадѣ сво
боднїи обѣщанїа божє
спвеннаго спадѣ хрїсто
ва вѣнованїи есмы

432
стѣмъ крѣщенїемъ, на
стоѣннцы есмы праро
днїи егѣ, вѣннхъ бгѣмъ
вѣнннхъ црїи и ве
лїкнхъ кнзїи, и хорѣ
гвн правѣще сїпетра
велїкїа рѣстїи, и на
сѣдѣннцы, поаже чѣ
стїи, нехѣждеми и
верекнхъ боннствомъ
неженекнма и верекнхъ
вои предлагѣю поизвѣ
ствѣю вамъ велїкѣю

бжѣю мать и пренепоро
чнѣа егѡ мѣри бѣи
помощь, ѣкѡ всѣмъ
надѣаа на бѣа и на
вѣщѣхъ непогнѣнѣтъ,
понеже бѣомъ даннѡ
мѡ, раздѣмъ и велицѣи
храбросѣи храбрыхъ
страшнааѣа преслав
ныа ршесѣи и крѣпко
мѡже на безбожныхъ
агаранъ, и здѣ на зе
мѣи ѡнашихъ праро

433
днѣленъ и ѡнагъ вели
цѣи чѣстѣи сподобѣ
ни бѣдѣи, на небесѣи
же мздѣхъ воспрѣаша,
ѣкѡ истинныи стра
даацы застѣаа цркви
и за право славѣнѣю кѣрѣ
пострадааѣа, таѣкѡ
и мы братѣе ѡблечѣм
сѣа снѡю чѣстнаго и
жнкопворааѣаго кре
стѣа, и крѣпко ѡпол
чѣмѣа противѣ безѣ

божнѣхъ варварѣхъ по
ганѣхъ казанцевѣхъ,
нынѣ братіа нрѣзи
присѣхъ, время нѣсть
приближися показати
вамъ своего мѣ
жества н храбрости
нѣхъ нзмѣнить себѣ
таѣннаа, нѣннаа,
возненавидѣти вре
менная, вжелѣемъ
быти нѣнн гражда
не, такоже нногда —

434
быти бгомѣданнаа
повѣда прародителю
ншемъ великомъ кня
зю іоанновичю задѣ
номъ безбожномъ ма
маю ндоѣхъ колѣнѣхъ
слава пѣмѣ ндоны
нѣ такои вѣнчав
шеса крѣпю за нѣстн
ннѣхъ вѣрѣхъ хрѣіанскѣхъ
ю бѣдемъ братіа ре
вннтели нвоѣномъ
вѣцѣхъ тѣхъже жребію.

днмнрїю

причастницы . съ брѣтїа
ндрѣзи , нехбоишеса ча
са смертнаго нехбои
шиса , ѿмрїте црѣ
ства ради , нехбоишеса :
горка смерть , но сла
доусть ради , печально и
радостно тѣнїа жи
вота лишенїа , но сла
доусть райскаа , воспрї
лїа , радостно со
лїа , водворенїе , ꙗко
же вѣщаетъ бого

435
гласный ѿтѣль всеа все
леннаа , первопрестола
ный аплѣ , нехбоишеса
тиа , нехбоишеса , нехбоишеса
вѣль : ꙗже бгѣ , пона
кѣннѣ , нехбоишеса
раздѣлїи , ѿлюбвѣ
егѣ , глѣ : нехбоишеса
нехбоишеса , нехбоишеса
нехбоишеса , нехбоишеса
нехбоишеса , нехбоишеса
нехбоишеса , нехбоишеса
нехбоишеса , нехбоишеса
нехбоишеса , нехбоишеса

бжїи еже ѡхрѣѣ инѣѣ
гдѣ нѣмѣ, нѣе рекѣ
православный црѣ, на
нѣбранный свой конь
нпоѡстрѣвъ мечъ свой
наградѣ, цркомѣ сло
вѣн егѡ ꙗко громѣ
прншѣше, вѣн бо слы
шахомѣ нсходящая
глы нзобѣстѣ.
ѡ **отвѣте хрѣтолюбн**
ваго воннѣва, къ
благоговѣрномѣ црю

436
глава . ѡе :
Нвозопнша кнемѣ ца
рѣ егѡ нкнзн нбола
ре нвоевѡды нвѣе вѡ
ннѣтво егѡ полкѣ,
страхомѣ нтрѣпетомѣ
пачеже нрадостїю оде
ржнми, нѡвѣща ꙗко
ѣдннѣми ѡсты рекѡ
ша : дерзай правосла
вный црю крѣпко при
зывай напомощь гда
нашего инѣа хрѣта н

престѣхъ бѣхъ, и стѣхъ
чюдотворцевъ рѣкихъ,
и вѣхъ стѣхъ вѣхъ
и десницею покрывае,
и высокою мышцею
защищаеми, аще бѣхъ
снани то кто нани
гдѣ поспѣшитъ изъ
бавити своею благо
даію, и ѿкорити на
помощь, ꙗкоже естъ
писано: срдце црѣво в
рѣхъ бжїи, тако и

437
мы бжїе милостию в
твои цркви воли срд
ншего готовы есмы
пострадати за нма н
а, трцы, и за стѣхъ
церкви, и за истинную
христїанскую вѣхъ,
и за твоѣ отечество,
егдаже державномъ и
великомъ црѣ гдѣ
твоѣ цркви трапѣзы
насыщахомъ, и тво
ѣ чашѣ веселихомъ

и ѿтвоею цркою рѣкою
прѣхомуа неоскъднаа
блага, а нынѣ ан црю
нехощемъ пострадаѣ
ннѣ временныа скорби
сѣа претерпѣти, ве
ликий црь гдрь, недо
кмо главами но и
дшамн своимн потре
даѣти, ты црю гдрь
ншъ, ты отець и
мѣти, ты кормитель
нашъ и питатель :

438
ты рѣководитель нше
мѣ спасенію, неспрашно
ѣсть бо намъ великий
црю бга ради пострада
ти и за тебѣ гдрь хри
сти и кровъ свою про
лѣти, и главы поло
жити и за твое црь
ское жалованіе, и за
твой гдрь ласковыи
привѣтъ, и за твою
гдрь нелицемѣрнѣю лю
бовь и непамѣтословное

ѿданіе нашеѣ согре-
шенію, снъ ꙗко црѣ дре-
внаа слава и прѣдана
ѣтъ еже ꙗко црѣ
повелѣваетъ, а ꙗша
рабѣ каа ко всѣмъ по-
каѣтиса и по вно-
ваѣтиса и ꙗко црѣ
повелѣніе совершаѣт
не ѿспѣпно до кончѣны.
Сіе же слышавъ благо-
вѣрный црѣ поднѣа
и ѿжаа лостн слезы и

439
спѣшаа, похваляѣ
ныхъ своихъ чинови-
къвъ, благодарѣвъ все-
снанаго бга и пренепо-
рочену егѣ мѣръ бцѣ
ѣако даѣтъ ꙗко
дерзновеніе рабѣмъ
своимъ на худыа вра-
ги казанскіа бѣсѣ-
рманы, и ꙗко бла-
говѣрный црѣ, пове-
лѣваетъ ѿспѣны ра-
да казанн въ спѣно

бѣтнѣи снарадѣ прочѣ
катинѣи , семѣже бы
вшѣ вѣкорѣ прѣидѣ
ша сомногнми полкѣи
и вѣмше велѣнѣи пѣ
шкѣи , нѣма едѣнѣи
колѣе , адрѣгонѣи ѣша
таѣи и огненныѣи пѣ
шкѣи иппѣи , та
коже нѣмѣи лѣта
ченѣи , и вѣе стѣнаѣи
тѣи ѣмышленѣи о
бѣи хѣи подѣкопѣи

440
ѣкатѣиша прочѣ , бѣбо
ѣже стѣны , разѣнѣи
мноѣи казанѣи тѣверѣи
иже пѣче мѣры , подо
бенѣи каменѣи горѣи
стѣна дѣбоваѣи рѣле
на вѣѣлы хѣи дреѣсѣи
вѣгорѣи сыпанѣи хѣи
данѣи , ѣкоже рѣе
писанѣи : ѣще не гѣдѣи
сознѣи дѣи домѣи , в
сѣи трѣдѣиша ѣи знѣи
ѣи , ѣще не гѣдѣи сорани

градъ , всѣхъ бѣдъ прегнѣ
понеже бо единого ра
ди благочестива члвч
градъ твердо стоитъ
а единого ради злоче
стива погнѣнѣтъ ,
аки окаянии каза
нцы , вси ^{ууу} склонѣшася
и некаячии быша ,
и бѣсть творанъ бѣгоу ,
и бѣсть до единого ,
и такъ поклѣбаетъ
православный црь ра

441
вертѣти знамя вели
кое , на немъ же нерѣко
творенный образъ гдѣ
ншего нѣа хрѣта , и
возрѣвъ на образъ ,
глаголю : содѣлаю и
застѣпниче ншъ при
зри и князь ^{ууу} вѣстаго
жнаниа своего , и
князь немиреныи же
врагъ поганыхъ вар
варъ казанцевъ , де
рзавшихъ хулити

И́ма твое́ спое́ и́прене
поро́чныа мѣре твоеа
бцы низложи́ ихъ ,
зачи́нниче ншѣ , и
неда́ждь насѣ въпоно
ше́нїе врагѣмъ ншнмъ
неохранѣ насѣ и́мене
ради твоегѣ спѣгѣ
како црю , проле́снѣ
твоѣ наа́зыхн незна
ющѣа тебе́ и́на црѣви
а и́мени твоего не
призва́ша , ꙗ́кѣ по

442
а́дѣша насѣ , и́мѣста
нша о́пдѣтѣша , непо
мани́ ншнхъ безако
нѣи́ пер́выхъ . скоро
да́ предва́рѣтъ ны ще
дрѣты твоѣ гдѣ ,
ꙗ́кѣ обнищахомъ съ
аѣ . помани́ на бже
спѣсѣтелю ншѣ са́вы
ради́ и́мени твоегѣ
гдѣ , и́зми насѣ нѣ
чѣстн грѣхн на́ша ,
и́мени ради́ твоегѣ ,

да некогда рекѣтъ азы
цы, гдѣ есть кѣтъ ихъ
нѣтъ а козѣтъхъ
преотнма нашнма
отомщеніа кровен ра
твонхъ пролнтыа,
давнндетъ предѣа ко
здыханіе окованнхъ
нпаченнхъ поведе
нію мыщцы твоеа,
снабдѣны змерщвен
ныхъ, коздыждѣ со
сѣдѣмъ нашнмъ се

443
дмерницею, вѣдѣра ихъ
поношеніа, нмѣже по
носна тѣа гдѣ. насъ
же смиреннхъ рабѣ
твонхъ знннжнша,
но мы вѣко люди твон
новцы пажити тво
еа. исповѣмся тебѣ
гже вѣкъ, вродѣ
нродѣ козвѣстн хва
ла твою. Нѣтако пра
вославнынъ црь оградн
вса крѣпны знаменіемъ

и поиде ко градъ казани
совѣмъ своимъ во
ннствомъ . бѣ же ви
дѣти вполцѣхъ бла
говѣрнаго црѣ бжїею
матїю , великое ѡра
ство и благочестїе зна
мены же и прѣпшры ,
ѣкѡ садѡе много
различными овоща
ми , или ѣкѡ масли
ными деревьями мно
гочисленными цвѣты .

444
ѡкрашаеми , тихими
вѣтры и слава вели
цѣи колебавшася , не вѣ
же слышати словеса
праздны или инаго ве
чнеленїа , но великое
государенїемъ и мнози
вно и теплыми воды
ханїемъ и сокрушеною
душю срдчною , оуи на
нбо и мѡще , бга при
зываютъ подаѣти по
моци и сопотпныа

враги, и дрѣтъ дрѣга
ѡтѣшаа глаголаше:
ѡ воини храбрїи, непо
щадимъ живота сво
его, непостыдимъ —
противъ ихъ, си бо
имѣ днѣ паче братъ
нагѡ днѣ, еже вен
чатица проливанною
крѡвію займа небсо
ца хрѣта, и занѣстни
и до хрѣтіанскѡ вѣрѣ,
бѣхѡ бо вси бѣмолвни

445
ми дѣти славахѡ бѣга
и вѣдѣхѡ анико вѣдѡюще
ѡвѣи стѣхѡвѣ спасен
ныхъ страстѣи и вѣла
дѣчннхъ, аниин ѡвѣ,
анинхъ дохмѣтъ сла
вахѡ бѣга, аниин по
бѣдоноснымъ мѣчени
камъ иже вѣнчѣша
ся крѡвію займа не
бснаго бѣга прославе
ни быша на небѣи и
на землѣ, іамн бо сла

ЕДИННО
ШНО

БОГЛОВЕНН НАПОДВНГЪ
ДКРѢПЛАХУСЯ, ТАКѡ НА
ЦРКВЮ ВЕЧЕРЮ ГОТОВА
ХУСЯ, ЧАЮЩЕ ПРИАТИ
ЧЕСТЬ НЕСЛАВЪ, ДРУГЪ
ДРУГА ДТѢШАХУ НЕ
БОАТНЕСА СМЕРТИ НО
ВЕН ТЩАХУСЯ ЕДИННО
ОУМНѡ МУЧЕННИКИ ДМ
РЕТИ, И ЖИЗНЬ СВОЮ
СОВЕРШИТИ МУЖЕСКИ.
ѠПРЕСЛАНИИ ѠТЪЦЫ СО
СТОЮ ВОДОЮ И БЛАГОВѢ

РНОМЪ ЦРЮ. СЛА ХС.
ВТОЖЕ ВРЕМЯ НСПРЕ
ЧНЫА ОБИТЕЛИ ЖИ
ВОНАЧААНЫА ТРОНЫ
СЕРГІЕВА МИТРА ПРИДЕ
СОВОРНЫИ СТАРЕЦЪ
ИМЕНЕМЪ АНДРЕАНЪ А
ГЕЛОВЪ ИЩЕЕННИЦЫ,
И ПРИНЕСОША КЪ БЛАГО
ВѢРНОМЪ ЦРЮ АКИ НѢ
КОЕ СОКРОВИЩЕ НЕПО
БѢДИМОЕ ПЛАМЕННОЕ
ОРУЖІЕ, И НЕКРАДОМОЕ

сокро́вище , крѣтъ за
печа́тънъ , а́кнеи
мно́гѣа чюдѣсныа мо
щи , и о́бразъ вѣдѣ
нѣа преподо́бнаго о́ца
нашего сергіа , како
вѣдѣ стѣю бѣхъ све
рхо́выми аплы пе
тро́мъ и іо́анномъ
зѣра́шены за́птомъ
и серебро́мъ и многоцѣ
нымъ ка́меніемъ ,
и просвѣрѣ и во́дѣ стѣю

447
ѿ чюдотворце́вы раки
и ѿ многочудѣсныхъ е
мо́щей , и ѿ архима́н
дрита бѣгослове́ніе ,
и ѿ всѣа бра́тїи покло
не́ніе , и рече , бѣтъ да
сохрани́тъ та́ гдѣа
нашего со всею бѣго
да́тію сергіа чюдотво
рца , и все вое́нство
твоѣ , та́коже и гдѣ
менъ димитрі́и и в
сѣи прине́се гдѣю крѣтъ

книжеческой, и пріе
блговѣрный црь зна
менаса нмѣ прече:
благодарю тѣ гдѣ бже
мон, тако постѣла
есѣи всен члвкъ, и ме
ни радн твоего ста
гѣ, дан вѣще по
мощь ѿпечаан тако
свѣтло спасеніе чело
вѣческоє, и ѿтебѣ
бже сотвори мѣ си
лѣ, ты ѹничижиша

448
врагн наша, и тако
пониша коградѣ ка
зани, и пришедѣ въ
какъ нѣкой члвкъ
взыде на горѣ нѣста
своимъ полкомъ,
вѣтой члвкъ ѹдариша
понабѣтѣмъ и пре
бнаа гласованіа ^м ^м ^м
такѣ бѣра вѣтрѣ ^м ^м ^м
наа возгремѣ, и ^м ^м ^м
такѣ пѣстыннаа дѣ
бѣва возшѣмѣ, и

небѣ слышати что
глаголаше другъ ко
другу, иста противъ
арскихъ воротъ, ны
нѣже и мандютеа
спаскѣа, даже и до
нынѣ храмъ пердо
твореннаго образа
гдѣа, и вскорѣ по-
сылаетъ ктѣромъ,
кнѣзѣа миханѣа ио-
анновича воротын-
скогѣа, да побегитъ

449
размыкаѣ подкѣпъ за-
жечи .
и зажженѣи пѣшетѣа
зѣлѣа вобѣхъ поко-
пѣхъ подградомъ ка-
занью, и ивзатѣи
града казанѣи . гдѣа
ѣѣ
Вѣсто ѣѣа, окта-
ва во вѣдѣнѣ . ѣже
вподкѣпѣхъ зѣлѣе со-
огнеитъ ѣготовѣано
ѣще, и повѣлѣ гдѣрь

црь ѿвѣхъ странъ
прислѣпаша когда
самъ же просѣ бѣга
милости, дабы ско
ро пролилися оду
хъ нѣю насупротивны
даровалъ емѣ, и къ
црѣви чудотворца
сергія притече намо
литвѣ, ꙗкоже все
гда обычай имаше
иповелѣ немедленно
пѣти бжтвеннѣю

450
анторгинъ, и на анто
ргинъ члѣщѣ тогда
дѣлахъ еѣе еѣе,
ипослаѣ тѣне возгла
си: и бѣдепѣ еѣно
стадо, и еѣнѣ па
стырь, и вѣдѣ со
глазомъ многѣ ча
сти града огнемъ
воспаленѣ, заженѣ
ѣбѣ бывшѣ подѣкопо
ковѣхъ мѣстѣхъ,
въ нѣю, въ а день

напѣмать стѣхъ мѣ
ченикъ кнпрѣна и
дѣтныи, иначѣтъ
рѣати стрѣлѣи го
родъ, и понесе на вы
сотѣ древета, ѣкѣ
стрѣлы и зѣмлю и с
люди, иже быкшѣ
настенѣ готовѣхѣ
сѣ кприсѣпѣ, и ме
таша казанцевѣ,
оѣхѣхѣ во градъ, а
иныхѣ вровѣ, и ны

451
же наинѣ странѣ, и
втой часѣ дарѣша
сѣ наградѣ многѣ
воинства, крѣпост
смыа хорѣбѣи бѣгомъ
подвизаѣи совѣцемъ
дерзновѣнїемъ, ѣкѣ
облакомъ носѣи,
скороустремительнѣ
наградѣ инастѣнѣ,
и всѣмѣи градѣ сѣ
кахѣ совѣхѣхѣ странѣ
и возопѣша хрѣстїанѣ

людіе єдиноглазѣ :
сѣ вако неостаѣи на
бѣди намѣ помощь
никѣ , и тако вели
кимѣ языкомѣ прі
стѣпнѣша кпервыи ча
дѣи мѣстѣи такѣ мѣ
стѣ томѣ колебѣи
га отовбонѣхѣ стра
стѣка , пѣшечнагѣ ,
ипищѣаное стрѣла
нїе ипрескоты , но
рѣжїе ишкѣнча людѣ

452
скаго , такѣ звѣрѣлю
діе , рыкающе другѣ на
друга наскѣахѣ саѣ
сѣчахѣса , христїан
стїиже людіе бжїею
милостїю ипретѣмѣ
бцы помощїю одолѣ
ша казанцевѣ наскѣ
ающе вогрѣдѣ . о вїи
вполое мѣсто , аи
нїи побрѣвѣнамѣ ипо
лѣствѣнамѣ аѣзѣ
ще инастѣнѣ , ѣста
же

готовѣть ѿ праведнаго
црѣ въ воинскомѣ чинѣ
нѣ егда хотѣху снѣ
тиса ѿ сѣхъ противны
ми набранъ, то вси
стратиги и мечниста
ны и многотры и ты
сащники и сопники
и пѣтидесятники и
десятники, и все во
инство и чиноуники
и даху соублаженны
ми мечи каждо во

328

453
своѣмъ полкѣ учиненъ
недающе ни комужо на
задъ возрѣтиса, хо
тѣа бы и златницы
были просыпаны, и
ли многоцѣнныа ри
зы пометаемы, то
все погали попра
юще, прахъ и мѣти
предоуима, и призы
вати бѣа на помощ
непобѣдимѣ силѣ и
братиса противѣ вра
го

црѣкымъ , елико бо
подастъ снахъ нраздмъ
и аще нѣкто ѿскон
дерзнетъ възати ѿ
нибды вътомъ часѣ,
живота лишенъ бѣ
детъ , такымъ пре
щеніемъ и грозю ца
рскою воинстїи и
новники рапна дѣ
ла берегѣтъ , и та
ко ѿспремншася на
градъ ѣднородно ,

454
и ѣднородно такъ ле
палокъ , и такъ свѣ
ри нападоша на ста
до козїе . и бжїю
милостїю скоро вни
доша во градъ , такъ
вода многа покры
море , и погнаша та
таръ совѣхъ стра
среди града бїюще и
сѣкѣще ихъ безми
лостни побанцамъ и
поворотамъ , и нѣхъ
же

нзѣмѣ влчѣхъ и ѿ
сполашѣ еѣхѣще и
закаляюще ꙗко сви
ней и одирающе ихъ
до послѣднѣа наготы
сеже все бысть бжї
ю матїю и крѣпкою
помощїю егѡ, не
возможе ни единый
татаринъ противѣ
стати людемъ хрїи
анскнхъ, пачеже ре
къ: противѣ бжїи

455
многостн и снѣлы кто
можеши стоати,
и ꙗко тѣ бывше ихъ
и прогнавше и кѣрѣхъ
дворѣ хотѣхъ сотво
рити крѣпчѣйшю
брань коротынской
и снѣмн множество
вои, и возопиша,
глаголюще: бже не
остави насъ помо
зи намъ, и напаше
наказанцевъ, сѣѣ

сѣча ихъ заихъ не
правдѣ и великѣю из
мѣнѣ, и тако тѣмъ
побѣдѣ быша и сѣ
пѣша вси князи и мѣ
рзѣ казанскѣи и вси
люди военныи, мо
гущи и жнцы каза
скаго цѣли и вси во
ини во оружьи б
зѣлы быша могущи,
и пролился кро
вь ихъ тако вода,

456
снана подолѣамъ
тѣлесѣ ихъ падѣша,
такъ сѣнныа грама
ды. во вѣнцахъ же бѣ
не мѣстѣи прони
но похрамнѣамъ хо
ждахъ, а нныа та
пѣрѣва бѣгоша за
градныа стѣны ва
лающаа заказѣхъ
рѣкѣ каѣхъ погале
цкой, дороге, и тѣхъ
стоѣша правѣа рѣка

кнзъ пѣтръ мнхѣловн
кѣрской, да кнзъ андрѣ
мнхѣловнчъ, цѣна
тѣхъ, а снмн мноѣа
люди московскѣа и
новгородскѣа, и пско
внчн и мещане, и тѣ
казанскнхъ людей
мо бнша и мало ѿ
тѣхъ едѣа кто мо
жетъ ѡтѣщн на ле
воградѣ же хрѣіаістн
людіе бѣаша бесчестно

457
богѣтства, и вполон
многое множество в
зѣто княжнхъ и мѣ
рзвнхъ жѣнъ и дѣ
тѣн, протѣ рѣшн ѿ
бѣлнхъ даже и до
простыхъ всѣхъ плѣ
ннша, царѣ же каза
некаго едннрѣа и
скаша необрѣтоша
водворѣ црѣвѣ, ѣзы
ковъ же многнхъ пы
тающе, но всн не вѣ

дающе, и аще осмни
шася полки князь
дмитрий палецкого,
палецкую страну гра
да казань и дѣже
иманются збонан
вые ворота, и дѣже
зарѣшены, и тамо ца
ря казанскаго еди
гирѣа касима са
танова сына аспара
ханскаго црѣвнча оу
хватиша жива, и не

458
вѣдѣше такъ царь, хо
тахъ звити егѡ, и з
аще снми нѣко
рые татарове, повѣ
даша о немъ глѡще:
се црь нашъ есть не
збываице егѡ. сѡ
преславное чюдо: сѡ
великое бжїе многѡ
рдїе, вполнкое мало
е время множествѡ
тысѣщъ казанскихъ
татаръ и никакогоже

Ѹклонисѧ ѿцеркви ии
ѿслезныѧ моли́твы,
престѧ, доиде же сове
ршисѧ бж҃ественнаѧ
анто́ргіѧ и́такѡ стѧ
ѧ дары воды прича
стисѧ, и́стѹхъ и́ко
зна́менасѧ, и́ослажда
шаго і́ереѧ ч́пнымъ
кр҃тѡмъ оградисѧ,
и́тогда всѣде на и́збра
нныи свои конь, и
пріиде со и́збранными

459
своими когра́дѸ, сии
миже братѣ егѡ
и́нзѣ владимирѣ а́дрѣ
евичѣ, и́црѣ шиггалѣ,
и́доконцѣ а́дкавѣн та
тарѡвѣ быша побѣ
жденнѣ.

Апрочѣиже жи́ви вѣа
ты быша, и́такѡ
гра́дѣ казанѣ вѣа́тѣ
бысть, и́самѣ црѣ ихъ
ѣдигирѣи Ѹхваще бысть.
глава 31:

И въ той часъ возвѣ-
стивша православно-
мъ црю и великомъ
кнзю глаголюще: радъ-
са благоверный и де-
ржавный црь гдрь и
великий кнзь, и вели-
кий побѣдоносецъ,
непреклонный рекни-
телю прежнимъ побѣ-
доноснымъ царемъ,
и теплымъ поборниче
истинныя християнска

460
вѣры, и правителю сѣ-
петра великаго црь-
ствѣа православныа
руссѣи, подобныи дре-
внемъ црю александру
македонскомъ, и ро-
дникъ своимъ кесарю
великомъ црю агдѣтѣ
владеющемъ вселеною,
и великомъ правосла-
вномъ црю констан-
тинѣа праводителю сво-
емъ великомъ кнзю

460

владимирѣ сѣславичѣ
киевскомѣ, и пригнопа
машномѣ снѣ егѣ
великомѣ князю гѣро
славѣ владимировичѣ
манамѣхѣ, и велико
мѣ князю александрѣ
гѣрославичѣ, и велико
мѣ князю димитрію
іванновичѣ, показо
вѣа еѣмѣ великѣю
повѣдѣ задономѣ,
надмаемѣ, и бѣжѣю

461
милостію и пренепоро
чныа егѣ мѣтри бѣцы
напомощь, и всѣхъ
сѣтыхъ молитвами
бразнѣ наші и знемо
гоша, мы же вошта
хомѣ и исправихомсѣ
бѣсѣ сокрѣшисѣ, и
мы и збавленн бѣхо
помощь воѣмѣ гѣне
сотворшаго нѣбо и
зѣмаю, бѣгодѣннѣю
тебѣ храбрость, и

и поимъ цркви и
чистиимъ, градъ ка
занн одолиша враги
твои, мечи предаша
и богатства ихъ в
заха, вса жены и
чада пачиша, и
цркви казанскаго ед
нрца жнва ухвати
ша, и градъ огнемъ
зажгоша. сѣ слы
шавъ бжовъ рный
царь, велии осемъ

462
возрадовася душою и
срцемъ милостникаго
въ прѣ славыи бга
и прѣ бцѣ и вѣхъ
стѣхъ. и скоро посы
лаетъ боярина сво
его, данна романо
вича юрьева во градъ
казанъ въѣзати и
спини, такъ толн
кое бжѣе милосердіе
сотвориша елико не
начаннаа содѣлаша

и́пѣиꙋ посылаетъ дѣ
митріа дѣдоровича па
лецкаго, повелѣваетъ
ѣмѹ взѣти казан
скаго црѣ едигирѣа
и привести предъ себя.
ѿ приведѣніи предъ себя
црѣ едигирѣа казан
скаго. гла 24:
Видѣвъ же благовѣ
рный црѣ царѣ каза
нскаго едигирѣа и
глагола ѣмѹ ти хн

463
анцемъ и велѣи мѣ е
рщемъ, крѣпко и не
оплаано, бѣ бо благо
вѣрный црѣ, благо
и крѣтокъ: щедръ и
милостивъ и долго
терпеливъ согрѣша
ющимъ, и скоро ѿ
даѣи въ покаяніи
рѣчеи казанскомѹ
црѣ едигирѣю, чело
вѣчество веде шѣа
дѣа только пострада

или невѣн окаяны
казанцевъ прелестни
илицейства, по
чтѣ совѣтѣ ихъ
совѣтахъ. Казан-
скійже црь единрен
внѣвъ свѣтлыи о
бразъ икротикій на
православнаго цря
падъ молашеса гла
гола: великій дер-
жавный црю оудо-
бнеса рекшемъ: не

464
приндохъ призвати
праведныа, но грѣш-
ныа напоканиѣ,
ипаки нехошѣ смири-
тиса грѣшномъ, по
ждѣ обращеніа ипо-
каниа: тако ты
гдрь ншѣ, непома-
ни моего злодѣа-
ниа, ипокажи мнѣ
милость холопѣ ве^м ^{накое}
ликий црю, дерзнувъ
противъ твоеа державы

прельстивша ѿиныхъ
казанцевъ, се уже
ма постигоша бе
законїа моа, и не
могъ зрѣти на црѣ
скїи твои образъ,
празднхъ гакъ бла
гоузданомъ царю
бгъ помогаетъ и
вси врази ема не
любятъ и не про
тивятся никоимъ
же мудрости тако

465
неправда не можетъ
противъ истинны де
ржавы црю не просто
пршествіе твоѣ на
црѣво казанское по
егому посланъ обан
чати нше нечестіе.
ннѣ вѣко бди намъ
руководитель наипі
ннѣ вѣрѣ хрїстїанскѣ
присвои насъ кнебе
сномъ црѣвию крще
ніемъ. православыи
же

во́лныи́ и́мѣностныи́
црѣ́ гдѣ́, ка́занскомъ
царю́ е́днѣнрѣю́ немо́
къмъ о́палы ѿда́тъ
но́ и ѿда́ша́ томѣ́ про
ще́нїе́ дарова́, поми
на́а во́сѣи́и́ рече́н
на́а : любя́ще́ враги́
ва́ша, добро́ твори́
те, ненави́дящимъ
ва́съ. благоу́божи́же
црѣ́ похва́ли вѣ́нн
ство́ свое́ и́радо́бно

466
прѣ́мле́нъ бра́та сво
его́ кна́зя владѣ́ми
ра а́ндреевнча, лобза́
его́ глаго́лаше : о́те
чество́ наше́ взыска́
са́ прароди́телеи́ на
шихъ црѣ́ко́ ꙗ́ко вѣ́
да́ще са́ о́бча́та вѣ́
сты́ни кна́мъ вѣ́бра
тиса́ бгѣ́ мене́ сѣи́
реннаго́ ѿчѣ́ни гдѣ́мъ
рше́и и́восточномъ
црѣ́вѣ́ ка́занскомъ

и рече црѣмъ саджаши
емѣ и кнзѣмъ и бола
ршамъ и коеводамъ
и всемѣ своимѣ конн
ствѣ : еи истиннѣ
ѣсть страдалицы и ме
ни ради хрѣтова ꙗко
никтоже бѣаше вре
мя показа храбрѣ
сть , вторѣи маке
донѣи и храбрѣи во
ини древнѣи побѣ
ди , подобни естѣ

467
иже и задономъ на
поганымъ мамѣмъ
бѣтъ показа . и па
кѣ посылаетъ ѿсе
бѣи во вѣсѣи констѣи
пшавцы со всею рѣчию
царскою жалованны
словомъ , повелѣва
етъ ксеѣмъ быти в
станѣ , да вѣдають
егѣи цркви о чѣи вѣ
достѣи . и слышавъ
црѣвѣи ласковой привѣ

Занхъ прамѣю и не
измѣниѣю савѣѣ
ипосемъ посылаетъ
изграда казанн хра
брыхъ страпнлапъ
великій полководецъ
много разѣмный и
нѣмъ на чаланикъ,
кнѣзь мнѣло и
ванновнъ ворота
некои глагола :
преславный великій
цѣю , бжїею матїю

468
ипвоею храбростїю,
побѣдаже соверши
шася коградѣ ка
занн , казанцы же
побѣни быша , впо
лапхъ же и впогре
бѣхъ не смѣтно и
неисчѣтно богат
ство взято тако
же и плаѣна кнѣи
и мѣрзанныхъ женъ
и те же цнхъ , и дѣцъ
и дѣтей просто рещи

ѿвѣдѣишѣхъ и просты
множество держани
бѣхъ кто размыслишѣ
оушѣхъ твоѣхъ црква
держава правослау
ныиже златолюбѣи
но елико бѣхъ избра
ннаго ѿрѣжѣи и си
подобна цркви
утваренъ, то пове
лѣваетъ взати
всѣхъ цркви казни
сокроуищеже црква

469
иже вказани взати
быша, венецъ цр
квей, иже за зна
ма црви казанскихъ
и прочѣхъ црква ѿрѣ
жѣи вѣщѣхъ блгоу
спикомъ црви блгомъ
предана быша, бога
ствоже и паѣхъ по
велѣхъ взати всемъ,
елико кто хощетъ.
блговѣрныйже небо
гашества ищетъ но

нейстинныхъ . и бѣхъ
противляющихся .
самраетъ . патерин
же хртіане иже бы
ша вказани , сво
бодѣ уащнша , и со
всацемъ зуреждені
емъ воевоаши ѿпд
щеніи быша .
ѿшествіи црѣ и келі
каго кнзѣ воградѣ
казань . гла о :
Богхотѣвъ же гдѣрь

470
црѣ вниши воградѣ ,
и кнѣзи бывша и
посла воградѣ ѿицы
чнстнши , и вкортѣ
семѣ , бѣвшѣ , и поде
воградѣ баговѣрныи
црѣ и келікѣи кнѣзѣ
внѣзи толнко мно
жестко паденіа . За
тѣрь , и жень ихъ
нѣтѣи , и покатав
главою прослезнѣа ,
и рече : чѣцы бгомъ

Есть сотворенны, а
не бѣа есть ради по
гибѣ, за свое кысо
кодѣе и кнѣнѣе и
непреклоннѣю гордо
сть, ꙗкоже рече
великій црь дѣдъ дѣ
внынъ пророкъ: сн
человѣцы не положи
ша бѣа помощника
себѣ, но ѡпова на
множество нечестѣа
и богатства своего

471
и возмогѣша сѣбою
аъ же како ѡпова
ю на многость твою
и терпѣю имени тво
его ради свѣтаго,
и тѣхъ во градѣ бы ма
ло, возвратиша во
станѣ свой вели
кою побѣдою, бла
годарѣ бѣа и слава
всенаго бѣа и пресвѣдо
бѣа его и тѣхъ ꙗко
дастъ толнѣхъ по

бѣдѣ насупротивныа
врагн казанскіа въ
сѣмѣны , и тако прі
иде встанѣ свой ве
селѣа ерцеиъ , и
радѣа дѣшею , и по
велѣваетъ дѣховно
мѣ своимѣ оцѣ про
топопѣ андрею , да
соберетъ канѣикн ,
да сотворятъ мо
лебнаа пѣніа все
милостивомѣ бгѣ ,

472
и пречѣи егѣ бгѣ
мѣри бѣи , и вели
кимѣ чюдотворце
рѣкимѣ , и тако по
сылаетъ въ опѣннѣ
свою цѣтѣющіи гра
москѣ сѣвоимѣ ца
рѣкимѣ словомѣ ,
и радостною вѣстію
къ братѣ своимѣ ,
кнзю геѣргію касі
ліевну и цѣи сво
ей великою кнѣгнн

Анастасіи Романов^и
нѣ, нѣко оубо сво^е
мѣ прешенномѣ
макарію митропо^{литомъ}
литѣ всеа руссін,
богдѣнна своего да
ннла Романовнѣ
Юрьевѣ, дарова емѣ
бгѣ, поисканіа пра
родителеи своихъ
отчнны земли ка
занскіа бжїею ми
лостію и пренепороч^и

473
ныа его мѣри бцы
и великихъ чудотвор^{ствъ}
рскихъ молитвами
градъ взѣмѣ и црѣ
единица и зыма
и враги свои смири
капнища ихъ низве
ргѣ, и кресты сокрѣ
пнѣ, и вѣсто мѣсто
храмы воздвигѣ, и
славѣ нбномѣ црю
нбгѣ и пречыа е
митри бцы. первіе

среди града бл҃говѣ
щенїа прѣпѣ бѣ
храмъ, адр҃гїи хра
загородомъ дѣрскѣ
воротъ пренесенїе не
рѣкомвореннаго ѡб
раза гдѣ бѣга нѣсѣ
ншаго іиса хр҃та.
ѡ поставленїи стѣхъ
бж҃їихъ церквей, а
о поновленїи града
казани, гла оа:
Добродѣтелиныи же

444
благочестивый црь
ивелікїи кнзѣ впо
чѣсть, повелѣ сѣен
номъ ннотескомъ со
боръ поити ѡста
нѣ своего сокрты,
нсо стѣми нкѡна
ми, нпрїидоша блн
воротъ градныхъ,
догамыа цркїа хо
р҃гви, занеже бл
ше вышнѣо пречн
стое лице гдѣ бѣга

и҃сп҃са нашегѡ и҃нса
хр҃та, еже е҃сть не
рѣкомворенныи обра
зѣ, и҃моли́твова
ша доко́лнѡ, пове
лѣ́ царь, неѣвнѣши
сеѡ хорѣ҃гви о́коло
о́копати на мѣстѣ
томѣ стѣ́ю цр҃квѣ
войма не рѣкомво
реннаго о́браза г҃а
б҃га, е́динымѣ же
днѣмѣ поставлена

475
и҃осѣ́ена, и҃повелѣ
вогרא́дѣ о́гнь ѡгаси
ти, и҃тѣрѣ́ти чнѣсти
ти и҃зг҃рада, и҃та
ко поидѣ советѣмѣ
сннклантомѣ вогра.
несенѣ же бы́сть пре
днѣмѣ вогרא́дѣ, че
стный кр҃тѣ хр҃то
вѣ, и҃вннѣде вогра
внѣмѣ же о́брѣ́те
мѣстѣ велми кра
снѣ моленна пѣше

и҃и҃пѣрѣдѣи на нѣрѣ рѣдѣи сѣдѣи хр҃в

и облажнѣше соборъ
нѣю церковь воѣма
престѣла бѣи, те
спнаго и славнаго
ѣа бѣговѣщенїа,
аицѣже бѣи пре
стола и нато мѣ
стѣ самъ бѣоу
бѣи и црѣ свои
рѣкама крѣтъ во рѣ
жаѣтъ, и вѣкорѣ це
рковь поставлена
бѣи и ошѣна, и

476
спѣны градныа по
горѣныа и разбѣны
а повелѣ дѣлати,
и ныа церкви поѣа
влени, бѣиша, и ѡ
хождахъ постѣнамъ
града и поданцамъ
самъ црѣ, и сѣи
пѣтъ вѣсъ сокрѣты и
соиѣи, и сѣи
чею спѣи, еже
дѣиствовахъ екаже
иѣи икропленїемъ

и оубо не имѣмъ до воно
моли́твѣмъ, и кы
сть тогда радостъ
во всѣхъ, ꙗко и
воздохъ радовахъ
ся. до блещенны
же побѣдоносцы,
и бл҃гочестивыи же
всѣхъ усердно похи
щающихъ мѣже со
мъ храбрѣе коваши
хъ велии похваля
ща илюбомѣренно

477
почита́ше досто́и
нымъ дарова́нїемъ
свѣдо, и удѣля́
ше ихъ и вѣнчѣмъ
многѣмъ показа
и велии бл҃годареніе
бг҃у возсыла́а и пре
чѣстѣнъ егѡ мѣренъ,
и всѣмъ стѣмъ и
всѣмъ людіе возкли
кающе: многа лѣ
та бл҃гочестивомъ
цр҃ю гд҃ю и великомъ

кнзю іуаннѣ васн
лѣвнчю всея русси,
владимирскомѣ и мо
сковскомѣ нового
роднскомѣ и казанско
мѣ, и всея русси са
модержецѣ, и здрѣ
ствоваше емѣ по
бѣгѣ дароваше емѣ
по бѣдѣ наказанное
црствѣ.

и возвращеніи и каза
ни к москвѣ, вели

478
каго князя. гла
ва о вѣ:

Итакъ благоверный
црь и великий кнзь,
помышляетъ, вско
рѣ ипти в вѣстину
свою, в црствующій
градъ москвѣ, восра
дѣже казанн ѡста
ваетъ боевѣдъ,
князя александра,
борисовича горбѣ
во, да кнзь василѣ

семеновича серебряна
го, и с ним князь
идущий ко двору
полторы тысячи в
нотри града быти,
изагородомъ пове
лъ двести сорокъ
человекъ, да три
тысящи стрельцовъ
из атамановъ ка
зачскихъ. пребы
стъ же благовѣрный
црь погнѣ въ затиа

479
казанскаго вказани
и днѣ, и восхотѣ
послать в цркви
градъ москвѣ, по
велѣваетъ голови
ти стрѣги и шыкѣ
лы. вѣсто 33а.
октября въ 11 днѣ.
напавъ, спавъ
аппа фланппа, во
вторникъ двигнѣ
са и поиде правосла
вный црь и казани

къ о^тече^скому пре^с
сто^лу Здра^вь со^вѣ^т
мъ лю^дмъ свѣ^тла^х
пресла^вн^а побѣдо^н
сец^ь , и ѿ^вѣ^ст^ьхъ ве^с
здѣ свел^нкою радо^с
ст^ю срѣ^таемъ ба^ш
ше , по^нде ѿ^свое^а
отч^ины и^сказа^ни
начев^ал^ь на^песи^к
на^во^лге , про^тивъ
гос^тин^наго о^ст^рова
иза^втра по^нде к

480
но^вомъ гра^дѣ свѣ^тл^а
скомъ , и^тѣ пре^быв^а
де^{нь} е^дн^нѣ , и по^нде
и^з свѣ^тл^аж^ьска^го гра^д
да в^чет^вер^гѣ в^г
д^нѣ , и^всѣ^де во^ш
п^лы по^дезо^вымъ
го^рамъ , и^пр^инде^ж
в^ново^н гра^дѣ н^нж^ь
не^н , и^тѣ пре^бы^сть
д^ва д^ни , и по^нде к^ь
бала^хнѣ в^ст^рѣ^тхъ
ѿ бала^хны в^сѣ^де на

вославнои црю не
изглаголаннаа ра
дость, ꙗко образъ
его цвѣтѣще ве
селѣемъ бы сѣца ра
дѣса дшю, непре
станно слава бга.
итакъ посылаешъ
шорѣ къ црцѣ сво
ей севонмъ цркн
првѣтнымъ сав
вомъ, ннкнпѣ ра
манова юрьева, а

482
самъ гдръ поиде в
старый градъ вла
димиръ къ прѣме
ннѣи великой со
борной церкви пре
стыа бцы, и пове
лъ пропѣшъ мо
лебнаа совершатн,
а самъ бѣговѣрный
црь припадаа ко о
бразѣ пртыа бцы
итакъ посылаешъ
во власть въ црь

спѣвѹщій градъ мо
сквѣ возвѣщаѣ сво
ю великѹ радость
ѣкѡ дарова ѿмѣ
бгѣ сына, впрароди
теле ѿгѡ мѣсто
великагѡ кнѣзя дн
митрія іѡанновича
нже показа вели
кѹ побѣдѹ нѡдо
лѣніе надбезбож
нымъ мамаемъ
зодономъ. поидеже

483
гдѣ црѣ ѿзовладнѣ
ра кѣжиконачалной
трѣ в пречестнѹ
ѡградѣ преподобна
гѡ оца нашегѡ
сѣргія чюдотворца
н гдѣмена советѣмъ
соборѣмъ ѿбрапѣ
ю молебная начѣ
ши, аправославный
црѣ припадѣ крацѣ
преподобнагѡ сѣргія
целѣ ѿгѡ много

чюдѣсныѧ мо́щи гла
го́лаше : ѿ вели́кѣй
свѣтѣннѣиѣ и́мѣло
спивыи́ о́че препо-
дѣвѣне сѣргіе , твои́
ми моли́твами ко
ѿбщѣмѸ вѣщѣ хрѣстѸ
жела́емое полѹчи́ху
ѣли́ко не нача́емъ
то сопи́воухоу ,
но ты заступни́че
нашѣ и́збави́и зе-
мли рѣшѣи́и , гави́и

484
свое дѣ́вное ма́рдѣе ,
вре́мѧ ѿбѣ ми́нѹше
мно́гими скорбѣми
о́держѣни ба́хѸ , ны́нѣ
же двѣма радѹ-
стѣма радѹе́са , и
двѣма весѣ́ліи весѣ-
лю́са , и́радѹсти ѿ
бѣ́нни са́мѣ хвалѹ
возсыла́ю , дѣ́вномѸ
и́славномѸ , и́непо-
сти́жимомѸ и́неи́з-
сѣ́дованномѸ бгѸ ,

ѣдиной побѣдѣ да
ннаѣ бжїѣ помощи
другаѣже оподанїи
младыѣ мнѣ малыѣ
ѡтрасаи, великїи
спїаннїе, помози
са непомѣху хрїсту
бг҃у, дабы дарова
прочаѣ а҃ѣта жи
вота моего вѣни
шннѣ и вселеннїи
престїи соѡтроуае
монѣ е҃гоже мо

485
литвами, дарова бг҃о.
посовершенїи же мо
литвы прїѣмѣ бла
гословенїе ѡ н҃г҃амена
и ѡ всахъ братїи мо
литвѣхъ и поклоненїѣхъ,
и бысть ѡмоленѣ въ
исенїи хлѣба живо
начальной трїцы во
ѡбїтїахъ и преподоб
наго сергіѣ. право
славный же цр҃ь ѡбѣ
щаѣса имѣ поста

внѣхъ ѿтрапѣзы, бла
говѣрныи же црь прї
ѣмъ благословенїе о
нѣмъ и ѿбратїи,
поиде къ црѣвѣющему
граду москвѣ.

ѿпрїишествїи царя
нвельскаго князя.

кмоуке:

глава ѿд :

Прїиде же гдрь царь
нвельскїи князь іо
анъ василїевичъ,
всѣа русїи въпрїиме

486
нїи и ѿгоспае
мыи црѣвѣющеи гра
москвѣ, мѣсяца окта
бра въ іѣд днь, на
четвертомъ часѣ днѣ
срѣтѣша же вси лю
дїе московскїе, чино
начальницы и простїи
малы и велицы, и
всѣ множество лю
дей заповѣдомъ на
переславской дорогѣ,
вопїюще и глаголюще :

радѣиша самодержав-
ный великий црю по-
вѣдѣишаю врагѣмъ,
новын константи-
равнын апѣ владѣ-
миръ : онъ бо нно
гда греческѣю землю
рапокала, и ѿбръ-
те гакѣ ещенѣ на
вѣтеанѣ нестннѣю
православнѣю вѣрѣ,
н тои на ѡвѣхъ про-
сти нѣтоасти дѣ

487
авола свободи цѣ-
ломѣдреннѣ, нѣснѣ,
прекраснын едннѣ с-
ннѣ бо егѣпетѣ, и
всегѣ инѣм бгѣ е-
радн ѿработы ско-
бодн мѣнсеетѣ во
ѡбѣтованнѣю зем-
лю возврати. вели-
кий паваннѣ епѣпѣ
едннѣ вѣдѣа за нѣа
дѣа вондларнговѣ.
Зѣтѣ работѣ, и

всѣмъ плѣнниѣмъ гра-
да своего свободи-
ти, и самъ велико-
ю честию воюю егип-
тскую возврати-
ся, и какъ израише
побѣдоносецъ мой
ты православный
гдѣрь црь ншъ и вели-
кій князь іуанъ ва-
сильевичъ всея руси,
и бравъ спогаными
казанцы бжїею ми

488
и црца сѣланъ печѣ-
лїю ѡбѣати быша
понеже немощи то-
гда и единого чада.
прежде бо сего, в-
дѣхъ: црвна анна
црвна марїа когдѣ
ѡидѣша, и тако са-
модержавный црь
и сего црца сего бо
скорбѣше, принѣв-
ша же радость, и
быша тамо въ свѣтѣхъ

чюдотворцевъ и мо
лащесѧ ѡчестныѧ
раки ѡстаѧ леопіа
приложниѧ со ѡсер
діемъ бѣга, чюдоро
діа внаслаждіе црѣ
ствѣ своемъ, и ѡ
тѣхъ прїидѡша в
переславлѣ, и тамо
ѡцелбоноснаго срѣ
ба ннкіты, и ѡче
стныхъ веригъ ѣ
знаменашесѧ несѣ

489
мѣнишю вѣрою, оца
дородіи, молнша бѣга
сослѣзани рѣкини,
исполни грядѣ, и
азѣ воѡмѣ своемъ
начѣ глаголю: воіи
ниѣ тои ѣсть бѣга
истинный, внесѡже
христїане вѣрѡмъ
ѣгоже снлою не ѡ
борныѧ стѣны
казанскїа ѡтѡсно
ванїа разрѣшишесѧ

тѡи́ можѣтъ Здра́
віе́ ногамъ́ моимъ́
пода́ти ; внего́же ѿ
азъ́ вѣ́рю и́кренѣ́
са́ во́иѣмъ , е́гѡ́ со
вѣ́мъ до́момъ сво
и́мъ . а́бѣ́ втѡи́ ча
се́ Здра́вѣ́ бы́сть но
зѣ́ мѡи́ , и́пѣ́ прѣ
и́дохъ́ о́бѣща́ніе
моѣ́ несправнъ́ , молю́
са́ ва́мъ крѣ́нѣмъ
и́ глаго́ла е́мъ : по

490
вѣ́рѣ́ твоѡи́ Здра́віе
дарова́ тебѣ́ бѣ́ ,
се́ и́самъ́ вѣ́дѣши
бла́годѣ́тъ е́гѡ́ насѣ
бѣ́ , а́ще не́стинно́ же
ла́еши вѣ́стѡ́ вре́
менны́ѣ жи́зни вѣ́
ка́ сего́ , жи́знь вѣ́
чнѡ́ получѣ́ти́ ма
ши , и́ни́что́же воз
брана́етъ́ ти́ крѣ́нѣ
тѣ́мъ , то́кмо́ да́не
возврати́ши́ѣ ꙗ́ко

пѣсть на своѣ блекѣ
тнны, да не прельстятъ
тѣ гонѣніемъ ни гра
бленіемъ и ни ꙗко
по неже хрѣстіанемъ
многими скорби
подобаетъ кнѣзи въ
црѣво нбное. та ꙗ
рннѣ же слышавъ то
ѡбѣе напрасно своею
рѣкою не торже чашь
власѣвъ браны сво
ѣѣ, и раздѣрѣи ихъ

491
на малыѣ крѣпцы,
глагола: азъ тако
и раздѣхъ великую
силѣ и мнѣость бѣ
вашего, то весь не
токумъ многѣмъ ско
рби претерпѣти, но
ѡще не нѣе раздѣрѣе
бѣдѣ ꙗко раздѣрѣи
власы браны моеѣ
ни какоже не ѡверѣ
ѣѣ егѣ, и тако ѡ
глашенъ бысть, и

крестіна воіма оца
існа істаго дха і
нареченнѣ емѣ бы
сть іма стефанъ
і ѿнде въ домъ свой
нога пасевѣ хрѣтово
знаменіе . помалѣ
же времени воста
своѣмѣ много ѡвѣ
щеклюще егѣ і ѡко
рлюще і претяще
сави мѣками с
мертнымиже , велѣ
ша

492
емѣ ѿстѣпнѣти ѿ
ры хрѣтовы ѿверже
ніе , вѣрою стефанъ
непокомѣ внимаше
ни прещеніе ни мѣк
не внимаше не ѡбо
са , но паче ѡбл
чаше нечестіа . і хъ
проповѣда хрѣта і
стиннаго бга , не
честіи вѣнже не терпѣ
ше ѿнегѣ хрѣтова
імени і повѣдаема.

492

бгѣ нѣмѣ слава ны
нѣ нпрісно нвоуѣки
вѣкѣвѣ , аминь .

Молю въ хрѣтоумені
тѣи всѣкаго сщн
нческаго нннѣ
скаго чннѣ . дакто
всѣю кннгѣ ѡчннѣ
смотрѣнѣ дѣшепо
лезное , нчтѣ внѣ
ѡзрнѣ нннѣ не

493
радѣнѣмѣ проиженѣ
ннѣсправлено , нека
ннѣ , нѣ паче бгѣ мо
лнѣ . дакто квѣсѣ
ннѣсѣнѣ да нсправнѣ
ннѣнѣхѣ наѣчнѣ
ннѣсѣнѣ . свѣмн бгѣ
ннѣчѣтаѣ егѣ мѣн
ннѣсѣнѣ . вѣкѣки
Аминь ;



Ица поабра в д, де.
 повѣсть ѡ акаеніи
 чюдотворныа ісѡ
 ны прѣтѣа вачи
 ншеа бѣи ипрно
 дѣи мрѣи, иже в
 казанн. списано
 смиреннымъ гермо
 геномъ митропо
 литомъ казанскимъ
 иастараханскимъ.
 вѣсто 3рѣ, годѣ.
 Аще 8бѡ преднѣно

чюдотѣаса вродѣ на
шемъ, милостивымъ
совѣтомъ творца
благомъ всемъ, гда
бга нсѣа нашего
иса хрѣа, нрожда
шен егѡ стѣа и
преблагословенныа,
ватуцы нашеа бцы
и прененѡ дѣи мѣи
претѣднѡ иконѡю
впреславномъ гра
дѣ казанѣ, каикѡ

496
возмогѡ, недостѡны
и недостѡннѣи хрѣа
нмѣа провѣщаѣи
таковаа. но обаче
падѣаса на нѣзрѣ,
ченныа щедроты сы
на бжѣа, и тоа ро
ждашѣа молибкы
вселепныа хрѣа
глаголю: воспрѣи
благословеніе ѡ бга и
оца гда ншегѡ иса
хрѣа, оца щедротамъ

нѣтъ всѣхъ ѿтѣхъ
ѿтѣшанъ насъ ѿ всѣхъ
кѣхъ скорби нашихъ,
нѣ благословенъ насъ
благословеніемъ духо
внымъ. прежде же
праведнымъ гнѣвъ
свой беззаконіа ра
ди нашихъ, вмааѣ
испѣсти насъ ѿ
чищаа многіа грѣ
хѣ наша, нѣ вмааѣ
днѣ ѿ скорби хомѣ.

497
потомъ же благодати
ради бжїа, скорбна
а забыхомъ не изъ
реченнаго ради чело
вѣколюбїа бжїа на
насъ, прадости не
сказаннѣхъ подобен
хомѣ явленїа ра
ди нѣконы бжїа ма
тере, нѣ тоа превѣ
чнаго мѣнца, гда
ншего іиса хрїа,
повсюду протекоша

ѣакѡ грѣмѣхъ ко всѣмъ
кѡнцѣмъ русскіѣмъ
землямъ вѣкѣ кнѣмъ
милостивное посѣ
щеніе бѣны иконы
явленіе и не изрече
ныя чюдеса, и хъ
же повѣдаетъ не
оскѣдѣхъ свѣроу при
ходящимъ. мнѣ же
недостойномъ само
вицѣ бывшѣмъ, ка
кѡ или конми чю

498
дѣсьми бѣготвореніи
яви бѣхъ неца ѡзе
мныхъ и бѣхъ чюдѣ
сныи свои образъ
ѣакоже предъ проче
стнѣмъ слово хощетъ
писаніе же предъвѣхъ
замѣдлившѣмъ, или ѡ
недостѣткѣ раздѣла
или ѡ нерадѣніи и
дѣшегдѣ телныя лѣ
ности: ѡво же и
страха ради недоосто

нѣства . пла́нницами
бо нѣхъ грѣхѣ ста
судитъ есмь , и та
ковымъ пресла́вны
вещемъ неа́по ми
бѣ . и ко сѣдѣннѣ , но
развѣ то́ю бѣза
ко́нѣ моа знати
и просити ѿпѣщеніа
безчѣстны́мъ мо
имъ прегрѣшеніемъ
но понеже желані
емъ прива́титъ ма

499
непра́хъ глаго́лати
и да́и ма . грѣхъ же
моя́ іакѡ вре́мя
та́жко ѿпаго́тѣ
ша на́ми , и чѣмъ
ѡбѣ со́творю , дер
зну́ ли и на́чнати
чѣмъ ѡбѣ реку́ ли
запрещѣ себѣ о́ка
нѣства ра́ди моего
или́ па́ки вни́маю
во́сходящее на́ срѣ
мое́ блаже́нствомъ .

ѡ всепѣтѣи, и ѿгоспо
дѣи бѣи и прѣ
дѣи мѣи, но ты
самъ содѣствѣи ми
ѡ преблагословенная
Застѣпница всѣхъ
и мѣи бѣа вышняя
гѡ, гѣко да вола
иже и зѣбѣе рождѣ
шагоа хрѣта бѣа
нашего бѣдетъ, да
ми недостойному
помянувыица ѡмъ

500
мой тобою всепо
рочная просвѣтѣица
ты бо заветѣхъ мо
иши ена своего,
хрѣта бѣа нашего
и прииди ми содѣствѣи
вѣмъ бо творѣши
спасѣица вѣрѣи
ти покровъ прѣб
гающимъ. мнѡжи
цею бо воспоминахъ
иѣкогда же и слѣзы
испѣстихъ, вѣдѣи

мое недостойнство
но обаче иже ми во
хмѣ прииде такъ и
праведно есть бжї
ихъ тайнъ и неиз
реченныхъ и нами
многими лѣстивы
дарованїи забвенїе
глубинъ погружаи
и мѣже многими
источникомъ цѣле
бнымъ и самовиде
быхъ и елико видѣ

501
ислышахъ ѿ предвѣно
тѣи иконѣ. подаи
ми всепѣтаа гла
голаши и пнеати
всѣхъ насъ застѣ
пи гже црце ище
подостойнїю и нѣ
смы достоинъ пох
валы тебѣ прииди
малыи и бжїи ѿ ве
ликихъ. но обаче
подобна ѿ ваче
ѿ твоихъ неизрече

ннѣхъ на насъ благо
дѣланіихъ хвалѣ те
бѣ принести и тако
же подобна ма еи
ѡ всеблаженная не
достойнаго и грѣ
шнаго скверными
моими руками
прежде всѣхъ еще
ннѣхъ прикоснѣти
ся : ѡ пречистомъ
твоемъ образѣ и
чюдотворнѣи иконѣ

502
сѣа твоего хрѣта
бга нашего : аще
ѡбѡ и всен достойни
по азѣ недостойнѣ
ый , но обаче влѣ
комъ же даа да не
прикоснѣа пречто
мъ твоимъ и чюдо
творномъ образѣ
вѣще и превѣчнаго
ти мѣнца сѣа хрѣта
и нѣ же паки что
рекѣ или возглаголю ,

8

БЕЛНКОИМЕННѢИДѢ
ПАЧЕЖЕ РЕШИ МНОГО
ИМЕННѢИ, ПРООКИ
ПРОРЕЧЕННѢИ, ПАТЬ
ДБѢИ КДЕСАТНМЪ АѢ
ТОМЪ ПРИВЕДѢША,
ТАВЛЕНІЮ ЧЮДОТВОР
НЫА БЦЫНѢИ НКО
НѢ ЧЮДЕСНААЖЕ И
СЦѢЛЕНІА БЕПРЕСТА
НИ НЕОСКѢДНѢ БЫ
ВАЮТЪ, И ВСА СТРА
СТИ ДУШЕВНЫА, И

503
НЕДУГИ ТѢЛЕСНЫА,
НЕМЕДЛЕННѢИ ЧѢИ
ЧЮГОНИИ БЫВАЮТЪ
СІЕ ПАКИ ПРИЗЫВАЕ^т
ТА КТОРЖЕСПѢВЪ,
И ГАЛГОАН: ПОИЖДА
ЕТЪ МА ТАКѢ ПОДО
БАЕТЪ МИ И ПИСАНІЮ ^{си}
ПРЕДАТИ, ДАНЕБДѢ
ЧЮЖДЕНЪ, ТАКОЖЕ
СКРЫВЫИ ТАЛАНТЪ
ГДІНА СВОЕГѢ. ПО
НЕЖЕ ДБѢИ ЧАЧЕСКІИ

рѣдѣ, ^{бу} о^гвѣ^г і^гтѣхъ
п^гм^гтн д^гх^говныѣ
спохваламн празно
ватн, а^гнже пре
стѣ^гн и^гпреглавнѣ
ц^гр^гцы ц^грк^гн пр^газ
дникъ пр^газдн^гва
тн пр^геч^гтыѣ б^гцы
и^гпр^гн^г д^гбы м^гр^гн,
с^гю ^нпремног^го па
че онѣхъ л^гюб^гов^гю
поч^гнтатн д^го^гл^гж^гн
с^гмы. то бо е^гсть

504
б^гж^гественный по^гкро
р^гав^гмъ т^гво^гнмъ,
и^гпр^гн^гт^ге^гц^гатн і^гс^гт^ги
х^гомъ с^гемъ, и^гд^гоб^гро
мъ, пр^гн^гст^ган^гнщ^г,
с^гк^гор^гн по^гмо^гш^гн^гце
го^гто^гво^гмъ и^гт^геп^гло
мъ по^гкро^гв^г д^гбыѣ,
г^гак^го и^гвы^гш^гше и^гпа
че, всѣхъ зар^генъ,
вы^гш^гш^гю по^гх^гвал^гъ
пр^гн^гнес^гтн г^гак^го ца
р^гн^гцы и^гв^гл^гч^гцы ц^гр^га

и вѣкъ и вѣхъ рожа
шю , тогда бо ради
прамѣтерпаа кла
тва потребна
и аама ѿвѣчныхъ
хъ свободна и
бгъ княмъ при
на . тогда бѣ
іакѡваа лѣтѣвца
ѡтвердѣа бгъ хо
тащъ по неи сн
ти и члѡмъ пѣтъ
сотвори ти кнебѣ

505
снмъ , и тацы со
агглы военной бѣ
ша , нектои іако
же , тогда соіако
древле , боретѣа , нбо
тпорѣцъ іаковъ ,
на землю снѣде по
гнѣшю драхмъ в
зыскати хотѣа и
оцъ принести . тѣ
мже прѡцы тогда
возрадовашаа сво
емъ пророчествѣ ,

ЗРАЩЕ ЗБЫТІЕ, ТО
ГДА БѢШ ДВА ВИ
ДѢВЪ ШЕГНН ЕГШ
ПРАВНДКХ РОДНВШХ
СА, БРАЦАА ВГДІАН
И ИГРАА ДХОМЪ СА
ГОЛА: СЛЫШН ДШН
ИВНІАДЪ ИПРІКЛОНИ
ХХО ТВОЕ, ТѢМЖЕ
ТОГДА НЕПОКМШ
ПРОШЦЫ НО ИПРЕВЫ
ШІА ЗЕМНАА ТВА
РЬ СПРАЗДНОВАШЕ,

506
ННѢЖЕ ПРИСПѢ НО
ВЫИ ПРАЗДНИКЪ ЧЕ
СТНЫА ВАУЦЫ НШЕА
БЦЫ ЧТНАГО ЕА О
БРАЗА ИКОНЫ ОДИ
ГНІРІА, КРѢПКАА
ПОМОЩНИЦА, ДАПО
ЗНАЮТЪ ВСН ГАКШ
НЕПОКМШ В МНРЕ
БАШЕ ХОДАТАНІЕ ТВЕ
ННОЕ КО СВОЕМЪ ТВО
РЦѢ ИСНѢ ПОКАЗО
ВАШЕ, НО ИПАЧЕ И

12

попреслабномъ сво
емъ преставленіи о
земныхъ вѣнахъ,
непрестанно мно
го спивно насъ по
щаа. тѣмъ же ѿ
сплаше начаа
словесн набоверше
ніе и веде ма шеств
юша дако снеса иже
оснхъ бесѣдъ ели
ко подастъ стын
дхъ, прежде похва

507
ливше ваше сердце
теплое, толико бо
къ цркви ваше ищя
ніе, паже кудо
творити иконѣ бѣ
вѣра и моленіе ели
ко, чадѣ к матери
еликоже ждѣщемъ
консточнико, ели
ко кораблю ко при
станци, толико
и насъ веселитъ пре
спѣваніе ваше, тако

ныиѣ гавиши нами
оуемъ грѣхъ ради
нашихъ бгъ нака
зѣа насъ , инаво
да на насъ мѣти
внѣ праведный гнѣ
вой : овогда сладо
овогда на шествиѣмъ
иноплемѣнныхъ , ино
гда моромъ , и ме
ждоубоубными бран
ми : овогда пожа
ромъ и прочими на

508
пѣсѣми житиѣ и
бѣды ипѣсноты и
недѣги лютиѣ на
вода на насъ . понѣ
ждаемъ же паче ле
виѣи ижестоѣиѣ
на бѣгаѣ и подобна
а спасенны пѣти
се ѡбѣ речебно про
рокомъ двѣдомъ ко
гда : браздѣми иѣ
здою , челоусти ихъ
востагнешн непри

блнжающнмса кте
бѣ мнѡгн раны .
нвоиномъ мѣстѣ
глаголетъ : аще ѡ
ставаѣтъ законъ
мой нвсѣдѣхъ мо
ихъ непонѣхъ :
аще ѡправданїѣ мо
ѣ несохранѣтъ по
сѣщѣ же зломъ бѣ
законїѣ ихъ нра
нами неправдѣ ихъ
мнѡгостнже мою не

509
разорѣ ѡннихъ .
Апѣ : **Е**гоже любн
гдѣ тогѡ ннаказѣ
етъ , бїетъ бо всѣ
кагѡ сѣа егоже прї
ѣмлетъ аще безна
казанїѣ прелюбодѣ
чнща естѣ анесѣ
вѣ , понеже слово
днми есмѣ члвцы
ннедобнѡ шествїе
нмамы добродѣте
ан нмалѡ ѡспенїн

дѣшѣ пашнѣхъ , на
пастыми и вѣдѣми
искорбми и недѣгн
лютыми , да же к
немѣ ѡбращаемся
ѡнашемѣ спасеніи
все ѡбразнѣхъ печѣ
мѣхъ , сѣа намѣ со
дѣлашася прѣвнымъ
судомѣ бжїимѣ .
Бысть снѣце . вѣ
то 3пз .
Прѣдержавѣ блго

510
честнѣваго и хрїто
любнѣваго блго
вѣрнаго гдѣра цѣра
и великаго князя
іѡанна васнїевнѣхъ
всеа русїи самодѣр
жца , и прїегѣ блго
вѣрныхъ цѣрѣвнѣхъ
кнзе іѡанне іѡан
новнѣхъ и князе де
одрѣ іѡанновнѣхъ .
и нѣ та же блгодѣтїю
бжїею гдѣрь цѣрь само

дѣржѣцѣ всѣа руссін,
и пріисѣдѣишѣмъ ми
трополитѣ антоніе
москoвскoмъ и всѣа
руссін, и пріархїепискѣ
казанскoмъ іереміи
мца іюніа въ ігдѣнь:
напamатѣ стѣа мѣ
чєннцы агрипѣны.
Бысть пожарѣ въно
вопросѣнно градѣ ка
занн, повзатїи
двaдцaть шєстoє

511
лѣто. Загорѣа въ
полѣденное время,
близѣ цркви стѣго
ннколы, иже зовѣ
тсѣа пѣльскїи, въ
дворѣ иѣкогo во
нна, црѣва данїїла,
онѣчнна, и мала нѣ
каа чѣсть посадѣ
ѡстѣа, половнна *срѣда кѣ*
всoборнѣи цркви и
дворѣ архїепискѣ ѡ
стѣа, большаа же

77

510

часть посада и то
рги всѣхъ воградѣхъ и
обитель бѣгоуща
го превращенія и
дворѣхъ великаго кня
зя ; ѿвѣи все огнь
всѣхъ деице поаде и
пожре , и безвѣсти
сотвори люди еже
христолюбивыи вѣроу
неопадше , но поз
наше своа согрѣ
шенія напоказаніе

512
ѿбранишаа , и нача
ша цркви бжїа со
здати невоа дв
мы и бжїею мліію
мѣсто ѿбѣхъ и поа
зычнѣхъ и новопроше
ннѣхъ просвѣщающе
сѣи ми црквами и
бжтвенными ѿченіи
азыциже не вѣрніи
мнози бѣхѣхъ вогра
дѣхъ и вѣры мнози
и бысть имъ впрѣдѣ

18

нѣпорѣганіе нѣспин
наа православнаа
вѣра, нѣсточника
же цѣлѣбнаго небѣ
тогда воградѣ мо
азычнѣе нектѣіе
удержимн вѣрцахъ
своихъ змичахъ
насъ нектѣдше бо
жїа многотн. вѣ
дѣша бо окаяннѣи
бжїе многосердїе къ
намъ еже сматїю

513
наказанїе, еже мн
адаи насъ наказѣ
а гакѣ оцѣ чадѣ
любнѣвъ заиша со
грѣшенїа, оучаа
грѣхн нша. чакѣ
любецъ же бгѣ ншъ
вѣдѣ терпѣнїа лю
денъ своихъ, нѣвѣрѣ
нхъ нпорѣганїе н
поношенїе окрестъ
живѣщихъ нновѣ
рныхъ, ннеперпа.

поношенїа и похвалѣ
нїа настѣла и кѡ
ны, и да перекрѣтъ а
зыцы гдѣ есть бо
и хъ в негоже вѣрѣ
ютъ, да заградѣ
тсѣ дѣла и хъ сла
голютъ неправдѣ,
и дабы дѣла и чело
и непоманѣлость жи
докское и безсудман
ское сродство, и
тщеславное хваленїе

524
и хъ, и дабы и скорѣ
ниаго злоплевѣное
еретическѡ ученїе
и утвердиаго бы и
просѣниаго право
славнаа хрїіанская
вѣра и истиннаа грѣ
шескаго закона пра
вымъ ученїемъ гдѣ
и шегѡ и нѣ хрїа
и стѣхъ егѡ дѣи
и апаъ, и бѣгоносны
оцѣ и всѣхъ стѣхъ

20

Ѹтвѣрдѣвшихъ право
славнѣхъ вѣрѣхъ хрѣсто
вѣхъ, и наѸчившихъ вѣ
ровати во оца и на
и҃стаго дѣла: пред
стательство Ѹбѣхъ,
и моленіемъ застѣхъ
пницы и҃шеа цр҃цы
вѣдѣцы бѣцы и҃присно
дѣвы мр҃іи, еже къ
снѣхъ своимъ и҃бгѣхъ на
шемъ пріиснымъ пре
стоаніемъ. и҃и҃ѣже

515
радн бѣгодати бо
жїа всѣе послѣднее
время показа намъ
праведное и҃всесвѣ
тлое свѣце, и҃и҃вѣ
рзе породѣ едема
затвореннаго, и҃
и҃ави ѿ земли пресвѣ
тлаго и҃конѣ и҃спѣ
чникъ неистѣрпаемы
своимъ чѣколюбны
смотреніемъ вѣдѣи
сокрыемо чѣтворнѣю

и́ко́нѣ мѣ́ри своѣ́й
а́ншеа црцы вѣ́щцы
бцы и́приснѣ дѣ́вы
мрѣи чѣ́нагѣ и́сла
внагѣ еѣ ѿдѣ́ли
трѣ́а, и́вон чѣ́ко
любнвыи о́бразѣ
ѿнѣ́дѣже ѿбо пра
ведныи гнѣ́въ сво
занше согрѣ́шеніе
и́спѣ́ти ѿтѣ́дѣ,
сли́зѣ мѣ́ста то
гѣ́ такѣ ка́мени

516
верже́ніемѣ, и́бѣ́го
да́тнѣ свѣ́тащѣа
а́дѣ и́сцѣ́леніа и́
сто́чникѣ по́каза.
Мо́внѣ ѿбо свѣ́
бцына и́ко́на е́ще
вы́мѣ о́бразомѣ,
не та́кѣ ѿбо о́браза
своѣ́гѣ вѣ́ща, ни
сѣ́нѣаю гра́да ни
нача́лникѣ вла́сте
ли́нѣкѣ, ни́же ве́
мо́жн бога́тѣ :

ниже мѣдрѣ старцѣ
по гави свое сокро-
вище нестоичникъ не
исчерпаемый прихо-
дѣшникъ свѣтлоу
чюдный свой обра-
нѣкогѣ мѣжа ѿ
простыхъ нмѣща
мѣдрость наконѣ
стрелебнѣю : сего
дѣи юна, десяти
лѣтъ еѣща, нме
немъ матрѣна .

517
генъ ѿбѣ девницѣ гави
са чюдная она пре-
свѣтлая нкона бѣи
на, нпослѣ ѿбо по
жара впомѣ же лѣ-
тѣ нмѣщѣ : снѣ
пача гавлапнса де-
вицѣ оной, еѣ же
нма предъ рекоу
нкона пресвѣтлая
бѣжѣа мѣри, нвела-
ше еѣ поити во
градъ нповѣдати .

про іконѣ бѣиѣ, е
аже видѣ архієпи
скопѣ нвоеводамѣ
дабы шедѣ видѣли
образѣ пречистыа,
бѣи ѿземныхѣ нѣ
дрѣ нмѣста повѣ
да еѣ нѣже по
саѣди ѿбрътѣша
драгѣа бѣсѣра че
стное сокровище,
чюднѣю іконѣ бѣи
нѣ : девицаже ѿбо

538
юна, несмысленна,
боащесѣ повѣдан
нѣбѣе еѣа повѣда
матери своѣи : ма
тиже еѣ глаголы
нивоутоже вѣдѣн
упосаѣдиже ѿбо в
видѣнѣи не еѣдною
являшесѣ еѣ пре
свѣтлаа нчюдѣво
рѣаа ікона, нке
лаше безѣмѣнѣа
повѣданѣи вѣдѣнѣа

ДЕВІЦАЖЕ НЕ ЄДИНОЮ
НО МНОГАЖДА СКА
ЗОВАШЕ МІСРІ СВОЄ
ГЛАГОЛІЕ ЧЮДНА БО
ЖЕСТВЕННА ІКОНЫ,
ВЕЛАШЕ БЕЗЪМНѢ
НІА ПОВѢДАТИ СІЕ
ВНДѢНІЕ. ВО ЄДИНѢ
ЖЕ ДБѢ СЛЫША О
ДНОІ ДЕВІЦѢ ЄНЖЕ
НМА ВЫШЕ НАДПИ
САХОМЪ СПАТИ В
ПОЛДЕННОЕ ВРЕМЯ

519
НВНЕЗАПѢ ДЕВІЦА ѿ
БРѢТЕНА ПОСРЕДНДВО
РА СВОЕГѢ ВНЕМѢ
ЖЕ ЖИВАШЕ, НАБІЕ
ГЛАГОЛА, ЄН ЧЮДНАА
ПРЕСВѢТАА ІКОНА
СТРАШНЫМЪ ОГНЕ
НЫМЪ ОБРАЗОМЪ,
ЛДЧІ НСПДШАА ОГНЕ
НЫ ІПРЕСВѢТАА І
СТРАШНА СѢЛѢ ГАКО
МНѢТНІА ЄН ѿПРЕ
СВѢТАЛЫХЪ МѢЛДЧЬ

сѣающн ѿнѣны го
жжѣнѣ быти, и гла
бѣсть ѿобраза сра
шенѣ къ двѣмъ гла
голюще: аще же
неповѣн глагола
моу хъ и не поидеши
ѿземныхъ нѣдръ
вынати образа мо
его, азъ же же бо и
мамъ воиной хан
цѣ гавитиса и во
иномъ градѣ: ты

520
же и мши боаѣ
неа быти додеже
живота своего го
знешн заѣ. двѣ
же ѿстрашнаго се
гѣ видѣнѣа хжасе
са, паде на земли
и бѣсть гакѣ ме
ртва лежалаше на
ногѣ чѣстѣ на земли,
и абѣе возопи вели
кимъ глаголомъ кѣ
тери своей, дабы

26

ше^дть повѣда архіепі
скопъ и правнтелемъ
града того ѿтюд
нѣи иконѣ прева
гословенныа вѣщы
ншеа бцы ипрено
дѣи мрїи и повѣда
ѣи вса глаголы ре
ченныа , гаже слы
шахъ ѿпресвѣтлыа
икѡны и мѣсто ѡ
казѣа : мѣиже еа
скоро нде воградѣ

521
иккѡвѡдамъ и дѣцѣ
преднми представн
и дама глаголетѣ
гаже онеи содѣан
наа , девицаже по
вѣда и мѣ вса сла
голы реченныа гаже
слышахъ ѿпречюныа
и великолѣпыа ико
ны и мѣсто ѡказѣа
оннже ѡбѡ невѣріе
ѡдержнми ѡпрѣтнѣ
пречѣныа иконы ,

21

Онеиже девица по
вѣда, и инвоутоже
вмѣниша, мѣни же
взѣмъ проглезна;
дщерь иде ко архіепископу,
тѣже предъ
реченныа повѣда са
гвалы и мѣсто ка
занное еи неказда
дабы повелѣа вы
нати сѣдоу бѣиша
иконѣ, архіепископъ
же не внапѣ речеи

522
еа, и ошогла ю бе
дѣиша. бѣже при
ходѣ вседмѣи чаетъ
днѣ, обрѣтѣиша же
чюдный онъ пресвѣ
тлый образъ бѣи
нѣ, вѣаетъ вторѣи
надесять, попожа
рѣ, на помѣ же лѣ
тѣ, мѣа іюла въ
и день: напамѣ
стагѣ великомѣче
ника прокопѣа. бы
же

снѣце поиде ѿбо жена
та кадомъ своимъ,
повѣда вѣмъ лю
демъ ѿчюднѣи іко
нѣ какъ вѣдѣши
ѿа, людіеже дива
щеса ѿглаголахъ
ѿа и ѿхождахъ не
внимающе речеми
ѿа, онаже вземъ
застѣпъ и прише
и показанномъ мѣ
стѣ нача копати

523
много время и не
бръте икомаго,
помаѣ же ѿбо на
ча и ни копати
и все ѿже мѣсто во
скопаша, ничтоже
ѿбрътше. предне
ченна же она де
ца нача копати на
мѣстѣ и дѣже пе
щъ бѣ, таже и про
ти снѣю, и тако вы
скопаша мало двоиъ соѣ

лактенъ : ѿле чюдѡ
гавнѣа чюдотворна
а ікѡна вѣщцы на
шеа бцы и прено
дѣи мрѣн честнаѡ
еа однгнѣіа , кѡ
пнѡ спревѣчнымъ
манцемъ гдемъ на
шимъ иже хрѣомъ
начюднѣиже пѡи
иконѣ бѣ рѡкавѣ
однардки свѣна
внѣшеа вѣрхъ . га

524
мыи же чюдотворны
образъ свѣтлостію
чюднѣ еіа , гакоже
вновѣ вапы начер
панъ , земномѡ пра
хѡ никакоже когнѡ
вшеа чюдотворно
мѡ образѡ , гакоже
самн видѣхомъ .
девица же взѣмъ
прѣтѣа образъ со
страхомъ и трѣпе
томъ и радостію ,

30

и поставиша на то^м
же мѣстѣ, людѣ
же тѣхъ сѣхъ вѣн возо
пиша проповѣдаю
ще немолчными сла
вы явленіе бжтве
ныя тоа іконы,
и скорѣе спеша
са безчисленное мно
жество благочестн
выхъ народа вопі
юще сослѣзаями
Влѣще спасенны,

525
и послаша вѣстника
ко архіепископѣ ико
первымъ града тако
обрѣтѣша бжтѣ
стѣи образъ архі
епископѣ же пове
лѣхъ скоро въолоко
звонити, и поиде со
крты на мѣсто то
совѣмъ ѿщенны
соборомъ, и дѣже
обрѣтѣша чуднѣю
пречистыя іконѣ,

нѣкоевѣды нѣсомно
жествѣомъ народа
нѣвнѣтъ пречтѣе ѿ
разъ гѣкоже нѣвѣ
дѣтъ пречтѣднѣ свѣ
тащесѣ нѣднѣша
сѣ ѿбѣ сѣло гѣко
такова перекодѣомъ
ѿбразѣ нѣвнѣтъша
нигдѣ же , нѣнедоѿ
мѣвѣшесѣ , стра
хомъ ѿбѣ нѣрадо
стѣю ѿдержнѣмъ не

526
вѣрѣа радн своегѣ
сплѣчемъ молаѣа
нѣмногѣи проѣа
нѣпрошенѣа ѿсѣгрѣ
шенѣи : снѣце же нѣ
воевѣды сплѣчемъ
проѣаще многѣи
ѣже сѣгрѣшнѣша кѣ
чѣдопворномѣ пре
чтѣа ѿбразѣ не
дѣнѣемъ , нѣвѣсь на
рѣдѣ , спѣкошасѣ ,
наднѣвноѣто бѣжѣве
ное

чюдѣ , веселящесѣ со
слезами радостно
ю душею , хвалѣ бгѣ
и бгѣ оѡбрѣщеніи
многобогатаго и
бесцѣннаго , сокрѣ
вша возылахѣ
а́зъ же ѣ́къ и недо
стоинъ сынъ , но о
баче сострахомъ и
радостію прикоснѣ
хсѣ чюдотворномѣ
томѣ образѣ , и въ

527
Зѡхѣ Здрѣвца , и дѣ
же бѣ подѣкнено на
томѣ мѣстѣ и дѣ
же вземанъ бѣ ста
а та чюдная ико
на , и повелѣнію архі
еписпа спрочнимъ дѣ
ми иконами и чти
нымъ крѣты и дохѣ
со иконою близѣ еѣ
щю тѣ црковь ста
го иконы , иже
зовѣтсѣ тѣльскіи ,

33

и́тамо моле́бномъ
пѣ́нїю соверши́вшѣ
сѧ, пакѣ архіе́писк
совѣ́мъ ѿще́нны
собо́ромъ и́первѣи́и сѧ
да и́всѣмнѣмъ наро́да
право́славныхъ
сожена́мъ вѣ́дѣи́и
зѣ́лїи во́сѣдѣ
стѣхъ ікѡ́нѣ на́д
шн. и́новѣ́дїи
же и́чюдотѣ́орнѣи
и́ко́нѣ безчѣ́стїи

528
мно́жество наро́да
рѣ́шѣсѧ, и́дрѣ́дрѣ
гѧ попра́юще, и́ни
же погла́вїи и́нѣ
ходя́ща и́чюдотѣ́ор
номъ о́бразѣ тѣ́ме
ны при́сѧхсѧ,
и́нѣже ^{по} повелѣ́нїю
архіе́пискѧ наро́да ра
ди сочюдотѣ́орною і
ко́ною ме́дленно и́дѣ
шѣ, но о́баче толи́
ко мно́жество наро́
да

34

переврати ма, пина
десно ни наше, не
сохъ бо, носашаго
всю шкаръ, и тогда
рождаши пречюдну,
и чудотворну ико
ну в той часъ пре
чтыи бцы образъ
показа чюдъ :

ЧУДО А :

Чака просишела и
мене мѣ іулифа не
видѣвша очима ни

529
мало, гакъ самъ
повѣда, при аѣта,
прозрѣти, тогда
вѣща сподоби. вѣ
же не навиданъ спа
сеніа чакшамъ, за
быти томъ вскорѣ
сотворити и бо са
го врачъ подавши
исцѣленіе пречюдю
бцѣ еже бы возда
ти молитвѣ благо
дареніа, вѣсто по

напрошеніа сребра
ипакн ѿстреміа ,
емѣже извѣче , и
вѣрою ѿпаде наѣ
ностію ѿпагченъ
неполѣчи до конца
спасеніа , и не нави
дѣніа ради своего
мала стезю зра
ше : народѣже видѣ
вше чюдѣ и боашѣ
вѣрѣ ко образу пре
чистѣи приложіша

530
ипако прѣчистѣи обра
чюдотворнѣи іконѣ
кнесоша вѣоборнѣи
црѣковѣ прѣчистѣи бцы
честнагѣи и славна
гѣи еѣ багоуѣще
ніа , и пѣи вѣобор
нои црѣкви вѣчца
показа чюдѣ .
чюдѣ в :

Чѣла иѣкоегѣи и ме
неми и икниѣи не вѣи
дѣша очіма ии ма
ло

свѣта прозрѣти,
погда бѣа сподобн
онѣ же ѿбо теплою
вѣрою, припадѣ къ
дотворномѣ еѣ о
бразѣ, и полѣчи здрѣ
віе, хвала и слава
бѣа и прѣидѣ бѣдѣ,
и тако пѣвше мо
лебнаѣ пѣніѣ, и
лѣіе ѿндоша в домъ
свой со страхомъ и
препетію и радостію

531
многую. надѣтрѣ же
день архіепископъ сѣдѣ
живѣ бжтвеннѣю
антормію, на рѣдѣ
же вси приходѣше
в соборнѣю црковь,
и дароношеніе прино
сѣше: и нѣ злато
и нѣ серебро, и кто
ѣмо можетъ кѣмъ
ждо послѣ. пре
ѣтаже бѣа на чѣ
тавлѣти чюдеса своѣ

прежде рече ннѣюже де
внцѣ матрѣнѣ с ма
терію еѣ почитоша
архіепікпѣже нкое
вѣды нвесь народъ,
чюднѣюже нконѣ с
писавше нпресланое
гавленіе чюдотвонны
а поа іконы, н
чюдеса бываемаа,
ѡнеа написаша н
послаша вцрпкѣю
щій градъ москвѣ

532
къ самодержавномѣ
гдѣрю црѣю нвеликомѣ
кнзю іѡаннѣ васі
ліевнчю, всеа русіи
самодержцѣ, нкъ
снѡма егѡ, цре
внчю кнзю іѡаннѣ
іѡанновнчю, нцре
внчю кнзю деодѡ
рѣ іѡанновнчю, ны
нѣже бжїею мнѡ
гнїю іблагодатїю,
гдѣрь црѣ нвеликій

28

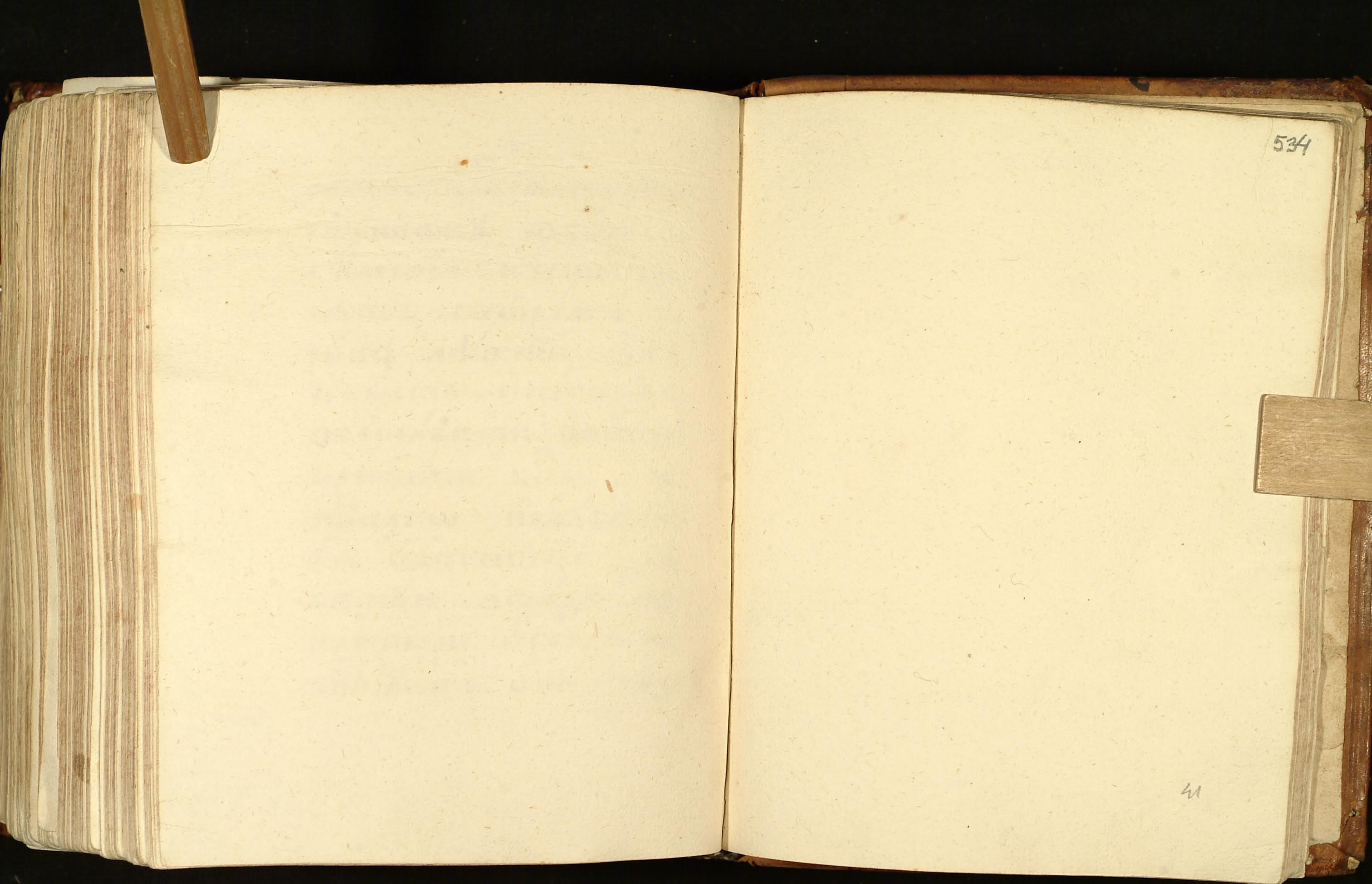
530

КНЗЬ САМОДЕРЖЕЦЪ
ВСЕЯ РУСИИ . ИВІДѢ
ША ЯКО ХРИТОЛЮБИ
ВІИ ЦРІЕ ЧЮДНОЮ І
КОНОМЪ ВАЧЦЫ ИШЕА
БЦЫ ИПРИНЕНУ ДВЫ
МРИН ІПНАГО ИСА
ВНАГУ ЕА ОДНІПІ
А , ИДНВНШАСА СѢ
ЛЮ , ГЯКУ ТАКОВА
ОБРАЗА ПЕРЕВОДОМЪ
НИГДѢ НЕВІДѢША .
БЯГОВѢРНЫИЖЕ ГДРЬ

533
ЦРЬ ИВЕАНИКІИ КНЗЬ
ИСУИУКЕ ЕГУ ПОВЕ
ЛѢША НАПОМѢ МѢ
СТѢ ЦРКОВЬ ПОСТА
ВИТИ ИДѢЖЕ ОВЕРѢ
ПЕСА ЧЮДОТВОРНАА
ИКОНА , ИМОНАСТЫ
ДВЧЕН ПОВЕЛѢ ЯСТРО
ИТИ ИКЕЛАИИ ПОМА
ВИТИ ИОГРАДЪ МО
НАСТЫРЮ ОГРАДИТИ
ИМАТЫНЮ ДОВОЛНО
ПОВЕЛѢ ДАТИ ИЗ

34

своеѣ цркви казны
ещенномѣ соборѣ и
гдменіи и четьреде
сатѣ сестрамѣ у
рокѣ лѣтній, еже
и бысть, и церковь
поставити во имя
престѣла бѣи, че
стнаго и славно
ѣа одигитріа дре
вѣндо оградѣ мо
настырю оградити
чтѣндо же онѣ и чюдѣ



534

41

казанн , и поиде ко
 градъ к чюдотворно
 му образъ прости
 и еще хв и недоше
 дше града казанн ,
 такъ седми поприш
 и абѣ в неzapъ свѣ
 хзрѣ очима и мнѣ
 тнса такъ ннколи
 же болна бѣ , и при
 шедъ в мнѣирь к чю
 дотворному образъ ,
 и хвалъ воздаде гдѣ

бг҃ъ и҃прѣтѣи бѣѣ .

ѹДО .

Покѣда намѣ и҃нок
іѡсифѣ , и҃же нынѣ
потребный каючии
вдо́мѣ прѣтѣи , то
гда же живѣше въ
троецкомѣ мнѣрѣ ,
и҃же вказани , и҃бы
сть рече болѣи е҃мѣ
о́чима іакѡ ни мало
свѣта невидѣ , іа҃вѣе
о́бщасѣ молебень

538
пѣти прѣтѣи бѣѣ
и҃гда прѣидоша е҃ще
мнѣи кѹдо́вѣрны
о́бразомѣ вѣнъ неа҃
лѣи вѣовѣрнѣи це
рковѣ прѣтѣи бѣи
ѹтѣнаго и҃славна бѣ
бѣговѣщенїа кмоле
бнѣ , и҃іѡсифѣ же ѹдо
дѣвѣрнаго о́браза
вѣрема молебнаго
пѣнїа мола҃сѣ при
лѣжнѣ и҃неполѣи за
вѣе

и ѿнде скорбенъ , и
а́бѣѣ ѿболѣзнь све
денъ бысть всо́нъ
то́нокъ , и вѣдѣ ꙗ́ко
нѣ прѣ́мъ бѣ́и ꙗ́ко
сла́ша ѿнеа : ꙗ́ко
фе воста́ни и по́иди
вдо́мъ прѣ́мъ бѣ́и
ѿпо́и моле́бенъ , и
ѡ́три лице́ свое́ пе
лено́ю , и та́ко полѣ
чи́ши здра́вїе , о́нъ
же воста́къ ско́ро ,

539
и пове́лѣ себе́ приве
сти в ми́ръ прѣ́мъ
бѣ́и , и ѿпѣ́въ мо
ле́бенъ : пове́лѣ себе́
покро́пити сѣ́ю во
до́ю , и пелено́ю прѣ́
стѣ́мъ ѡ́трица , и в то́
ча́съ ѿо́чи е́го ѿ
бѣ́же болѣ́знь и ѡ́зрѣ
сѣ́тъ , и возда́въ
сла́вѣ б́гѣ .

Ѹ́ДО І :
И́кто ча́къ ꙗ́мене

пелагіа, невидѣ оуи
ма м днѣ, слышаша
многаа и преславаа
чюдеса ѿпрѣтыа бцы
чюдотворнаго еа о
браза, и вѣдѣ наныи
нде в мнѣ прѣтыа
бцы, и многою вѣро
ю одержима бѣ не
погрѣши, поплѣти
и сцѣленіе, егда ѿбо
прѣидоша чюдотвор
ною іконою бцыною

541
соборнаго пѣніа мо
лебнаго, священныяже
женѣ тои савѣса
срѣсти іконѣ пречн
стыа бцы, сшедѣ
спасерти црковныа
и абѣе в тои та про
зрѣ, ѿнде в до свои
радѣса слава бга
и прѣтѣ бцѣ.

чюдо бѣ:

Члѣкъ пѣкѣи и менем
профнѣмъ ларіѡновъ

48

540

снѣ , комогорѣкасо
ѡѣздѣ волости ли
стра острова кося
дѣ самарѣ впаде в
болѣзнь , на ютѣ ра
савницею одержимъ
кто мѣже и на оу
емѣ прїиде тяжка
болѣзнь , онѣ же
савѣшавъ пречистыа
бцы оудотворныа
иконы неоскѣдно
исцѣленіе въ брѣю при

чюдѣ

542
ходящимъ молаши
са енѣ , и пача моли
твеса прѣтѣнъ бѣ
онѣсцѣленіи , іавѣе ви
дѣтъ во снѣ иконѣ
прѣтѣа бцы и гла
савѣшавъ ѡчудово
рныа тоа иконы ,
именемъ егѡ зовѣ
ща : и днѣ вогра ка
занѣ кообразѣ мо
емѣ и тамо исцѣле
ніе получиши , оже

ВОЗБНДѢТЬ И ПОЧЮВѢ
ВСЕБѢ ОБЛЕГЧЕНІЕ НЕ
МАЛО ѿТРАСАВНЦЫ,
ТАКОЖЕ НОЧНАА БО
ЛѢЗНЬ НЕТАКОЖЕ И
СПЕРВА БѢ, ПРИИДЕ ВО
ГРАДѢ КАЗАНЬ ВМОНА
СТЫРЬ КОПРЧѢ БЦѢ
ВОКРЕМА СТЫА АН
ТОРГІН, ИНАЧА ПРЕ
ОБРАЗОМЪ ПРЧТЫА,
БЦЫ НЕДѢШНО ПЛА
КАПИ СВѢРОЮ МОЛИ

543
ПИСА ГЛА : ДАНЖЕ М
ГЖЕ ВЛЦЕ ЕЖЕ МН О
БѢЩАА, НЕМАА БО
ПѢТЬ ПРДНСА МНО
СЕРДІА ТВОЕГѢ РАДН
И АБІЕ ПОЛДН НСУ
ЛЕНІЕ ВЕКѢ ОѢБОЮ
БОЛѢЗНЕИ НОЧНАА
ПРОЗРѢ, И ПѢЛО ЗДРА
БЫСТЬ СЛАВА БГА,
И ПРЧТЮ БЦѢ ПОВѢ
ДА ВСѢМЪ ЛЮДЕМЪ.
ДНВНАА И ПРЕСЛАВНАА

іакъ бцю полѣчи
исцѣленіе .

Чюдо г҃і :
Воградѣ свѣдѣко
попѣ бѣ емиже іма
іванѣ цркви ст҃аго
ніколы , е҃гоже же
на іменемѣ домна
іподѣиствѣ діаволу
нѣкаа е҃сѣда е҃а
или любви ради хо
та наднею побѣдѣ
сотворити вѣзпони

544
ствѣ е҃а вѣпони дола
кова зла іудше вѣо
свои , іпоаникѣ е҃а
нанее мѣжѣ своимѣ
ісебѣ , іакъ і҃голо
вотѣзю ^{не} вѣрѣти
са наней , людемѣже
многимѣ позорѣдѣ
ицимѣ інѣже е҃сѣба
цимѣ ѡтаковѣ е҃а
мотѣ , понеже мѣжѣ
е҃а чакѣ ісебѣсепѣ
бѣ , іненавіда пс҃ан
два

БѢДѢ ѿищѣленіи же
ны своей, и спыхъ
и годникъ бжѣихъ,
призываа въ помощь
не единойды въ казань
и чудотворномъ обра
зѣ прѣтѣи бѣи при
возѣ ижеиъ свою,
и не полхъи ни мааѣ
ѿрады во рамаъ годѣ
феврааъ въ 3 днь, па
ки приведе жеиъ сво
ю въ мнѣрь прѣтѣи

546
Бѣи, и нача м
ми слезами молиши
бѣа ѿищѣленіи, фе
врааъ ^{же} въ 4 днь, бѣ
иъ гла и гдѣменіи
маріи, дабы повелѣла
бѣи снѣдующеа и чу
дотворномъ обра
зѣ прикладывати
въ то время, егда
бѣи снѣдъ мѣ
иши еа, и сдѣменіа
же маріа въ скорѣ по

всѣмъ томѣ быти,
и егда нача бѣсѣю
мнѣи, еѣ, и вземѣ
бѣснующуюся при
ложивша к ѿудотво
рному образѣ преч
стѣи бѣи, и абѣ в
той чѣстѣ бысть не
движна и ѿлюта со
бѣи, и обрѣтѣся
здѣла, и много во
даша хвалѣ бгѣ и пре
чѣстѣи бѣи сѣ

547
чѣдо дѣ:
Вогрѣдѣ же казанн
чѣкѣ и бѣкто, и ме
немѣ димитрій про
рекломѣ скорнѣкѣ
емѣ же жена и ме
немѣ домна, и сѣ
чѣи еѣ болѣзнь
тажкѣ сѣи, и
кама и погѣма ско
рѣнѣиша, и ѿ бѣ
болѣзни той при
тѣжающе еѣ тако

Зрѣше нано ѿмнѣно
плакаши ѿдѣши еѣ
именемъ неоніа де
вица тоюже болаѣ
зною зѣѣ одержима
повсемъ бо гѣкѣ ми
лостн еѣ страдаша
иъ болаѣзни своѣи і
кпрѣтѣи бѣѣ ѿмнѣ
ныа глаголы, со
слезѣми вопѣахъ ѿ
исцѣленіи молаше
сѣ. димитрійже взѣ

548
женѣ своѣ ѿвѣзѣ ю
въ монастырь иъ церь
ковъ прѣчѣа бѣѣ
ипрѣно двѣ мѣрн. же
наже егѣ нача со
слезѣми молишесѣ
прѣчѣи бѣѣ ѿнѣцѣ
леніи, гѣкѣ инезна
ющнмъ еѣ возры
дати иплакаши
димитрійже ѿходѣ
вѣдомъ своѣ хотѣа
дщѣрь полати кѣѣѣ

55

кѣмъ твореномъ обра
зѣ, иже не надежно
радость въ крѣпѣ при
шедше въ домъ свой,
и кнѣзь дщерь свою з
дравъ, и ни что же въ
болѣзни страждуща
не благодарѣ бѣга и пре
чю бѣ, и де ско
ро иже нѣ свои по
вѣдѣти нещѣленіе
дщи своей. времени
же тогда бывшѣ,

549
чтомъ палиоргинъ спое
еуліе всамое же то
бѣго вѣстїе премени
ла въ недѣга, иже на
егѣ бысть здрава,
такъ и николаево бо
лѣвѣ: иже чюдо во
единѣ чаетъ подѣствѣ
дѣваю дщи и мѣти
люте скорѣ боль
зненѣ воспрїаши
и чюдо творныя же бѣ
ны иконы нещѣленіе

воспрѣѣша . днмѣтрѣиже
и вси люде вѣдѣша
предѣвное чюдѣ , пре
чѣстоу бже сѣгѣ бо во
здаша бгѣ и прѣчѣстоу
бгѣ бѣгодареніе , во
спрошахѣ же жены е
како нмѣ нмѣ со
дѣрѣи равенствѣ не
дѣга во еѣно врѣмѣ ,
онѣ же и повѣда
все подробнѣ бывше
прече : ѣнѣкое соудѣ

550
на обѣдѣ , и покрѣме
ни нмѣ вѣдомѣ своѣ
и нмѣ напѣти пла
завѣзанѣ , и поднѣм
егѣ развѣзала пла
тои , обрѣте вѣмѣ
еднѣ сребрѣнцѣ да
два орѣха , еднѣ
орѣхѣ сама спѣти
дѣгнѣ же дѣрѣи вѣдѣ
ѣтого и пострада .
чюдѣ еѣ
Чѣкъ иѣкто іменѣ

Анастасій ерофѣвъ,
спѣ ерославецъ, вде
недѣлный, приведен
бысть вѣсѣмъ цѣ
рковъ прѣшыхъ бѣ
тѣнаго неслѣнаго
ѣа бѣговѣщеніа и
многими чѣми еда
одоленъ бысть вни
ти въ цѣрковь: бѣ бо
бѣснѣа сѣло ни
какоже взираа, то
гда же бѣ такоже

551
обычай и чюдотвор
наа бѣна нѣона
прѣсраженіе нѣже в
казанн бѣгловнѣ
и поставнѣ прѣпо
манѣтаго архиман
дритѣ арсеніемъ, то
гда же поставнѣ
егѣ негѣ мѣнѣ,
сѣла радн егѣ бо
лѣзнѣ, прѣспѣвшѣ
же прѣздникѣ прѣпо
ловеніа конѣ день,

пропущенъ

стаа аплъскаа це
рковъ праднество по
всюдъ, прѣа нѣхотн
сантїею нмолебнаа
пѣнїа совершити
мнѣже нскелїн вце
рковъ пензшедшъ, с
чюдотворноюже бцы
ною иконою прїидѣ
ша сщеницы такоже
обычїи. предн по
мандыиже аргенїи
воиконце смотра

552
нроглезамн бцѣ ѿн
сцѣленїи молаа в
незапѣ нача свелїкн
рыданїемъ плакатн
нблагодарити бга н
прїтѣю бцѣ повѣда
своей болѣзни нсцѣ
ленїе, токмо рече гла
нспдстїхъ нпроглезн
хса, бцаже вѣкорѣ
мїрдїе свое показа
намъ, нвтонъ чаетъ
нде искелїн всоборндо

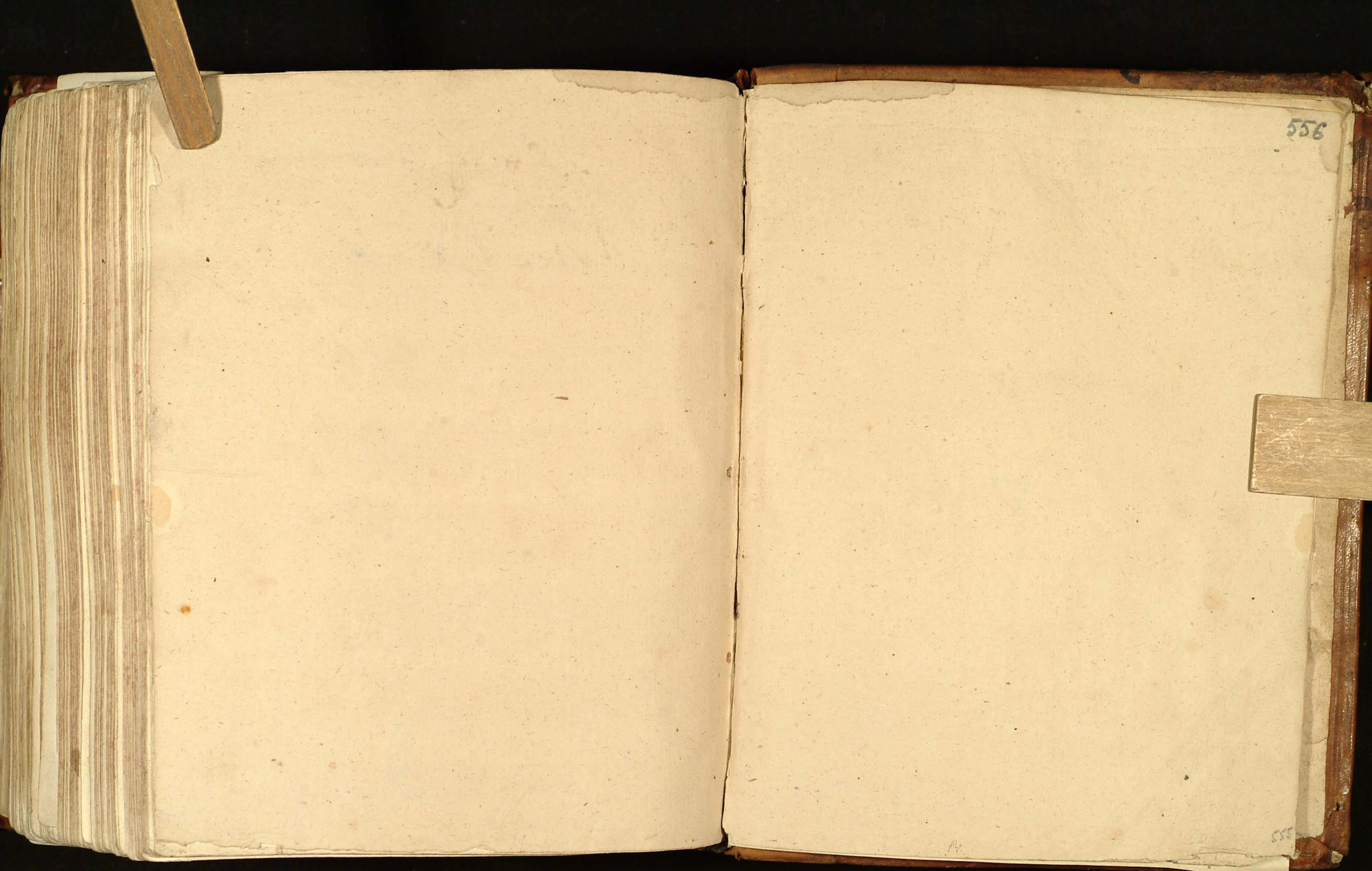
црковь самъ ѿсебѣ
пришедъ въ црковь пѣ
молѣбенъ и благодарѣ
нїа воздаа бгѣ и
прѣтѣи бгѣ ѿнѣцѣ
ленїи своемъ
Ѿобразже прѣтѣи
бгѣи нечѣтны мно
га исцѣленїа пода
вающе приходящи
свѣроу, но о баче до
волно и по радѣ кто
возможетъ исписати

553
а бгѣи чюдеса, дерзну
бо тои написати ѿ
великихъ малаа и на
же многа преминухъ
земли ѿбо широта
и морю гадѣнна бгѣи
на чюдеса неизомѣ
на.

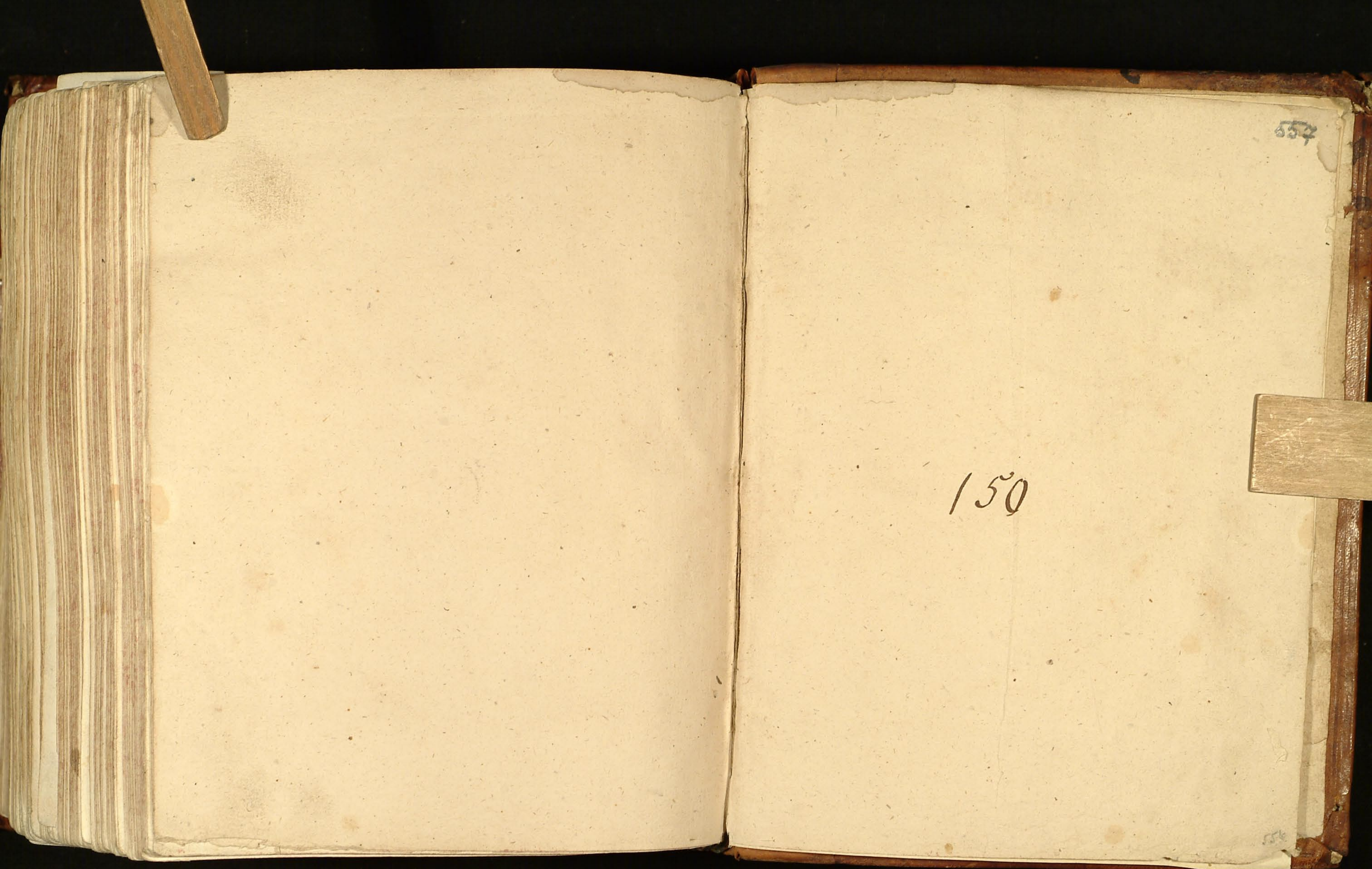
Благочестївомъ же и
самодержавномъ гдѣ
црѣи и великомъ кнзю
деодору іоанновичю
всѣа русїи испѣва ѿ

ЖЕ
НЕЛЕ ГАРНА ЦѢЛѢНЫ
ИСТОЧНИКЪ ИКОНА ЧЮ
ДОТВОРНАА ПРЧТЫА
БЦЫ, ВСА СІА ЗНАЕМА
СВѢТЬ ВЪРЮЮ ТЕПЛОЮ
НАХОМЪ ГОРА ГАРКОЖЕ
СЛЫШАХОМЪ ѠНЕГѢ
ЦРКНХЪ СЕПЪ КОНѢ
РАБѢ ЕГѢ НЕГОМОЩ
ГЛЕМАА ВТО ВРЕМА
ЕГДА ПОВЕЛѢ МА БЖІ
НАМЪ ИЗВОЛЕНІЕМЪ У
СЛОНТИ ВЪН МІРОПОЛІТА

554
54
54
СЛЫШАХО РЕЧЕ ѠМАТИ
ВНЕМЪ НЕИЗРЕЧЕННѢМ
ЧАКОЛЮБІИ БЖІИ И ПРЕ
ЧТЫА БЦЫ НАНА, КА
КО ГАРНА БЦА ЧУДОТВО
РНОЮ СВОЮ ИКОНОЮ ВНА
ШЕИ ѠЧИНѢ КАЗАНН,
ПРОСТІРАА КНА МАТЬ
СВОЮ НИКАКО ПОДАЕТЪ
НЕИЗРЕЧЕННЫА ЦѢЛБЫ
СВѢРОЮ ПРИХОДАЩИМЪ
ИХОЩЕ РЕЧЕ НЕДОСТА
ТОЧНАА .



556



150

552

Adm. Whittis
in hoc libro.

